Эр1 / 5124

Шмурло Е.
Римская курия на русском правосл. востоке
Прага, 1928.

PUBLICATION DES ARCHIVES DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES

PREMIÈRE SERIE

No 4

LE SAINT-SIÈGE ET L'ORIENT ORTHODOXE RUSSE 1609—1654

PROF. E. ŠMURLO

ANCIEN DÉLÉGUÉ À ROME DE L'ACADÉMIE DES SCIENCES DE ST-PÉTERSBOURG

ÉDITIONS «ORBIS», PRAGUE XII, FOCHOVA 62

1928

Prix frs 70·—

C. 2015
ЭР1—
5124

KURIE
A
PRAVOSLAVNÝ VÝCHOD
V LETECH 1609–1654

NAPSAL

PROF. E. ŠMURLO

PUBLIKACÍ

ARCHIVŮ MINISTERSTVA ZAHRANIČNÍCH VĚCÍ

ŘADA PRVNÍ

ČÍSLO 4

NAKLADATELSTVÍ „ORBIS", PRAHA XII., FOCHOVA 62

1928

РИМСКАЯ КУРІЯ
НА
РУССКОМЪ ПРАВОСЛАВНОМЪ ВОСТОКѢ
ВЪ 1609—1654 ГОДАХЪ

Е. ШМУРЛО

ИЗДАНІЕ

АРХИВА МИНИСТЕРСТВА ИНОСТРАННЫХЪ ДѢЛЪ

СЕРІЯ ПЕРВАЯ

№ 4

ИЗДАТЕЛЬСТВО „ОРБИСЪ", ПРАГА XII., ФОШОВА 62

1928

LE SAINT-SIÈGE
ET
L'ORIENT ORTHODOXE RUSSE
1609—1654

PROF. E. ŠMURLO

ANCIEN DÉLÉGUÉ À ROME DE L'ACADÉMIE DES SCIENCES

DE ST-PÉTERSBOURG

PUBLICATION

DES ARCHIVES DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES

PREMIÈRE SÉRIE

No 4

ÉDITIONS «ORBIS», PRAGUE XII, FOCHOVA 62

1928

Государ. публичная
Историческая
Библиотека РСФСР
№ 13346 19..

ПРЕДИСЛОВІЕ.

Авторъ этой книги не ставилъ себѣ задачею писать исторію дѣятельности Римской Куріи на Русскомъ Православномъ Востокѣ въ 1609—1654 годахъ: на основаніи собраннаго имъ матеріала, онъ лишь хотѣлъ посильно освѣтить эту дѣятельность — не болѣе. »Исторія« потребовала бы, по крайней мѣрѣ, предварительнаго обзора ея за предыдущій періодъ, съ самаго основанія Церковной уніи, съ 1595 года, — наша же книга, не имѣя »эпилога«, не имѣетъ и »введенія«.

Быть можетъ, поэтому, правильнѣе назвать настоящій трудъ не столько изслѣдованіемъ, сколько комментаріемъ къ публикуемымъ документамъ, потому что, хотя въ немъ и удѣлено мѣсто анализу этихъ документовъ; хотя авторъ и не отказывается, на основаніи этого анализа, отъ разнаго рода частныхъ выводовъ, все же и анализъ и выводы сдѣланы безъ привлеченія всѣхъ тѣхъ данныхъ, какія уже имѣются въ печатной литературѣ и безъ которыхъ вопросы, затронутые въ книгѣ, не могутъ считаться достаточно исчерпанными. Чуть ли не каждая изъ 18 главъ этой книги могла бы явиться предметомъ самостоятельнаго изслѣдованія; между тѣмъ авторъ, въ своихъ разсужденіяхъ, за рѣдкими исключеніями, не выходитъ за предѣлы лично имъ собранныхъ и нынѣ предлагаемыхъ читателю документовъ, привлекая »посторонній« матеріалъ лишь въ тѣхъ случаяхъ, когда полное отсутствіе его оказалось бы неблагопріятно на ясности самого комментарія[1]).

Съ этою оговоркой авторъ считаетъ себя въ правѣ заранѣе предупредить упрекъ въ игнорированіи печатнаго матеріала. Дѣйствительно, глава, напримѣръ, седьмая: »Универсальная унія. 1624—1629« сознательно оставила въ сторонѣ цѣнный матеріалъ, собранный какъ въ старыхъ изданіяхъ, такъ и въ болѣе новыхъ (книги и статьи гг. Жуковича, Крипякевича); не использованнымъ остался (для главы XIII: »Универсальная унія. 1636—1648«) и коллективный трудъ оо. іезуитовъ **A. Malvy et M. Viller, „La Confession orthodoxe de Pierre Moghila métropolite de Kiev (1633—1646). Texte inedit. Roma—Paris, 1927“**, и т. д. Ограничусь этими

[1]) Полнѣе другихъ обработана лишь глава XVI: »Юрій Крижаничъ«; но въ основу ея положенъ матеріалъ главнымъ образомъ печатный.

примѣрами; другихъ подобныхъ можно было бы набрать, пожалуй, къ каждой главѣ. Сравн. еще оговорку о книгѣ Ягича: **Život i Rad Jurja Križanića, u Zagrebu** (ниже въ текстѣ, ч. I, стр. 166).

За крупные промахи изданія ни одинъ авторъ, въ какихъ бы условіяхъ ни протекала его работа, не имѣетъ права снимать съ себя лежащей на немъ отвѣтственности; но въ случаѣ если внимательный читатель встрѣтитъ въ настоящей книгѣ нѣсколько мелкихъ недочетовъ или, кой-гдѣ, досадный промахъ, то да позволено будетъ автору хотя бы нѣкоторую часть таковыхъ недочетовъ и промаховъ извинить тѣмъ обстоятельствомъ, что книга печаталась вдали отъ тѣхъ архивовъ, откуда черпался самый матеріалъ, равно и вдали отъ русскихъ книгохранилищъ, гдѣ авторъ могъ бы навести необходимую или полезную для себя справку.

Настоящая книга писалась въ ту пору, когда ея авторъ имѣлъ честь носить званіе Ученаго Корреспондента въ Римѣ Императорской, позже Россійской Академіи Наукъ (по Отдѣленію историческихъ наукъ и филологіи); она была задумана во исполненіе тѣхъ задачъ, которыя лежали на немъ въ соотвѣтствіи съ его тогдашнимъ служебнымъ положеніемъ. Большевицкій переворотъ въ октябрѣ 1917 года порвалъ связь между Академіей и ея Корреспондентомъ, и нынѣ книга выходитъ въ свѣтъ единственно лишь благодаря высокопросвѣщенному содѣйствію Правительства Чехословацкой Республики. Да будетъ, поэтому, позволено намъ слова своей глубокой благодарности за это содѣйствіе неразрывно слить съ выраженіемъ восхищенія и преклоненія передъ тѣмъ большимъ культурнымъ дѣломъ, какое, съ такимъ великодушіемъ и съ такимъ широкимъ размахомъ, творитъ Чехословацкій народъ, въ лицѣ его представителей, на благо многочисленной семьи русскихъ бѣженцевъ, нашедшихъ себѣ гостепріимный пріютъ на его территоріи.

Документы, печатаемые въ настоящей книгѣ, въ преобладающей части извлечены много лѣтъ тому назадъ изъ архива Пропаганды Фидэ. Выдавая ихъ въ настоящее время въ свѣтъ, авторъ не можетъ не вспомнить съ глубокой и почтительной благодарностью о томъ, что возможностью работать въ этомъ въ ту пору особенно трудно доступномъ для ученаго изслѣдователя архивѣ онъ всецѣло обязанъ милостивому разрѣшенію Его Святѣйшества, свѣтлой памяти Папы Пія X: своимъ авторитетнымъ словомъ онъ открылъ намъ въ 1905 году двери, въ которыя мы до тѣхъ поръ напрасно стучались еще съ 1893 года. Восьмилѣтнія разысканія въ этомъ

...вѣ обогатили автора обильнымъ матеріаломъ, — небольшая часть его и появляется нынѣ въ свѣтъ.

Матеріалъ, собранный въ этой книгѣ, извлеченъ, помимо архива Пропаганды Фидэ, также изъ архивовъ: Ватиканскаго, Бонкомпаньи-Пьомбино (въ послѣднемъ переписка нунція Симонетты), Конгрегаціи св. Іеронима и библіотекъ: Ватиканской, Національной (Виктора Эммануила) и ...челліана (тѣ и другія, всѣ, въ Римѣ). Такъ какъ преобладающая ... этого матеріала, какъ сказано выше, принадлежитъ архиву Пропаганды, то, во избѣжаніе многократныхъ повтореній, при документахъ, взятыхъ оттуда, упоминается не самъ архивъ, а только его фондъ: **Acta Sacrae Congregationis („Acta S. C.“), Lettere antiche, Lettere della Santa Congregazione („Lettere della S. C.“)**, и т. д. Въ Приложеніяхъ документы почти всѣ (за исключеніемъ двухъ-трехъ) напечатаны полностью, ... только выпущены (въ письмахъ или въ депешахъ) обращенія или ...ъ (въ »регестахъ« ихъ и вообще нѣтъ); въ Примѣчаніяхъ же, наоборотъ, — въ отрывкахъ или въ пересказѣ, и лишь немногіе безъ сокращеній.

Хронологическій перечень всѣхъ документовъ (числомъ 451) — какъ въ Приложеніяхъ, такъ и въ Примѣчаніяхъ — приведенъ во второй части ... на стр. 217 слѣд. При ссылкѣ на документы уже напечатанные ... (№ 6, 8, 9, 40, 48, 160, 256, 258, 259, 377) послѣдніе обозначены въ ... дополнительной звѣздочкою.

Въ этомъ Хронологическомъ Перечнѣ допущены слѣдующія сокращенія: „**La Congrégation**“ всегда означаетъ „**La Congrégation de Propaganda Fide**“, въ отличіе отъ „**La Congrégation du Saint-Office**“ или „**La Congrégation des Rites**“, которыя пишутся полностью. Точно такъ же и „**Résolution de la Congrégation**“, „**Congrégation particulière**“ и т. д. — всѣ означаютъ Конгрегацію Пропаганды Фидэ, не какую-либо иную.

Выраженіе **mentionné** означаетъ, что документъ только упомянутъ, но ... содержаніе его не указано; **mention du sujet** — наоборотъ, что представленіе о содержаніи документа, хотя бы самое сжатое, суммарное, дано.

Указанія на имена лицъ, поставленныхъ въ скобкахъ, принадлежатъ не документу, а составителю Перечня.

Въ текстѣ документа, слова, включенныя въ прямыя скобки [ ], принадлежатъ автору книги.

Техническія условія печатанія (неполнота типографскаго набора) вызвали въ русскомъ текстѣ частичное нарушеніе правилъ правописанія: на буквѣ о отсутствуетъ знакъ ударенія тамъ, гдѣ онъ былъ бы вполнѣ

[illegible]стенъ (»что«) или даже прямо необходимъ (»съ большимъ«; »ста-[illegible]та«. См. ч. I, стр. 126).

При печатаніи исправлены ошибки (описки) рукописнаго текста тамъ, [illegible] онѣ были очевидными и не вызывали сомнѣнія; и сохранены особен-[illegible]сти правописанія, присущія итальянскимъ документамъ XVII вѣка. Та-[illegible]ыми особенностями (помимо полнаго своеобразія въ начертаніи именъ [illegible]ственныхъ) являются:

1. Неустойчивость въ начертаніи словъ; напр.: **cancelliere, de-[illegible]ire, poichè, perchè, Ruteni, scismatici** — рядомъ съ **cancelliero, diffinire, [illegible]oiche, perche, Rutheni, Ruttẽni, schismatici**, и т. п.

2. Удвоеніе согласныхъ: **doppo, essecutione, esseguire, occas-[illegible]e** — на ряду съ позднѣе установившимися формами: **dopo, esecuzione, [illegible]seguire, occasione**, и т. п.

3. Выпаденіе однозвучныхъ согласныхъ: **mezo, ave-[illegible], Idio, dela, vorano**, вмѣсто болѣе позднихъ формъ: **mezzo, avvenire, [illegible]dio, della, vorranno**, и т. п.

4. Почти полное вытѣсненіе буквы **z** буквою **t**, особенно въ окон-[illegible]іи словъ существительныхъ на **tione**: **congregatione, convocatione, [illegible]ituttione, negotio, obedientia, offitio**, и т. п.

5. Давленіе и еще не изжитое вліяніе латинскаго языка, [illegible]рѣчающееся въ такихъ формахъ, какъ: **catholico, Constantinopoli, de-[illegible]denza, Gennaro, Febraro, instanza, instruttione, particulare, resolutione, [illegible]ologo** — на ряду съ **cattolico, Costantinopoli, dipendenza, Gennaio, [illegible]raio, istanza, istruttione, particolare, risolutione, teologo**, и т. п.

PRÉFACE.

L'intention de l'auteur du présent volume n'a pas été celle de suivre pas à pas le Saint-Siège dans son travail, déployé entre 1609 et 1654 dans l'Orient orthodoxe russe: se servant des documents recueillis il a seulement voulu jeter un trait de lumière sur cette activité. Pour écrire une « histoire » il aurait fallu retracer sommairement l'époque antérieure, prendre, tout au moins, comme point de départ l'année 1595, c'est-à-dire le début de l'Union; ainsi que notre livre qui n'a pas d'épilogue, manque également de prodrome.

Il serait peut-être plus juste, par conséquent, de voir dans cet ouvrage non pas une monographie, mais un commentaire, accompagnant les documents publiés. Il est vrai que l'auteur analyse les pièces historiques qu'il cite et que, s'appuyant sur cette étude, il en tire des conclusions particulières, mais il passe sous silence tout le matériel déjà connu dans la littérature historique et de ce fait les questions traitées ici ne peuvent pas être considérées comme ayant été éclairées de tous les points de vue. Presque chacun des 18 chapitres de ce livre pourrait donner lieu à des recherches ultérieures indépendantes, tandis que l'auteur, dans son étude, ne sort presque jamais des limites circonscrites par les documents personnellement recueillis et offerts ici même à l'attention des lecteurs: il n'a recours à d'autres données que lorsque son commentaire risquerait sans cela de manquer de clarté.*)

Après avoir fait ces réserves, l'auteur se croit en droit de repousser le reproche qui pourrait lui être fait: celui d'avoir, pour ainsi dire, ignoré les documents publiés avant lui. En effet, au chapitre VII, par exemple: « Union universelle. 1624—1929 », on a à dessein laissé de côté les données précédentes figurant soit dans les ouvrages anciens, soit dans des publications récentes (voir les ouvrages et les articles de MM. Žoukovič et Kripiakevič). Pour ce qui concerne le chapitre XIII: « Union universelle. 1636—1648 », on n'a pas tenu compte de l'ouvrage collectif des Pères Jésuites A. Malvy et M. Viller: « La Confession orthodoxe de Pierre Moghila, métropolite de

*) Le chapitre XVI, « Jurij Križanić » est le seul qui ait été traité de façon plus détaillée, mais nous nous y sommes servis surtout des matériaux historiques déjà publiés.

Kiev (1633—1646). Texte inédit. Roma-Paris. 1927 », et ainsi de suite. Arrêtons-nous là, bien que des exemples puissent être cités presque à chaque chapitre. Voir aussi les réserves faites à propos du livre de Jagić: « Život i Rad Jurja Križanića. U Zagrebu » (1re partie, texte, p. 166).

Il est évident que, quelles que soient les conditions dans lesquelles s'effectue un travail, l'auteur n'a pas le droit de s'affranchir des responsabilités qui pèsent sur lui lorsque son ouvrage présente des fautes graves. Mais si dans le livre que nous offrons au public le lecteur attentif découvre de petites imperfections ou des lacunes, qu'il nous soit permis de nous en justifier, en partie, tout au moins: rappelons que cet ouvrage a vu le jour loin des archives d'où proviennent les documents publiés et hors d'atteinte des bibliothèques russes où des renseignements utiles auraient pu être puisés au dernier moment.

Ce livre a été écrit du temps où l'auteur se trouvait à Rome en qualité de délégué de l'Académie Impériale des Sciences, dite plus tard Académie des Sciences de Russie (section d'histoire et philologie). Cet ouvrage a été conçu en conformité des devoirs qui incombaient alors à son auteur en vue de la situation officielle qu'il occupait. Le coup d'Etat bolchévique de l'octobre 1917 a brisé les liens qui rattachaient à l'Académie son délégué. Et si, malgré cela, notre ouvrage est publié aujourd'hui, nous le devons à l'aide éclairée du Gouvernement de la République Tchécoslovaque. Qu'il nous soit donc permis de joindre à nos paroles de profonde reconnaissance pour ce précieux concours l'expression de notre enthousiasme et d'admiration profonde que nous ressentons pour la magnifique œuvre de culture que le peuple tchécoslovaque, en la personne de ses dirigeants, accomplit avec tant de générosité et avec un si superbe élan au profit de la nombreuse famille de réfugiés russes qui ont trouvé un asile hospitalier sur le territoire de la République.

Les documents publiés dans ce livre ont été tirés pour la plupart des Archives de la Congrégation de Propaganda Fide. En les imprimant maintenant, après bien des années, l'auteur ne peut s'empêcher de penser avec profonde et respectueuse reconnaissance que s'il a eu jadis l'avantage d'être admis à travailler dans ces Archives, dont l'accès était alors si difficile aux érudits, il le doit à la bienveillante autorisation qui lui a été accordée par Sa Sainteté le Pape Pie X d'heureuse et glorieuse mémoire: Sa parole souveraine a suffit pour lui ouvrir en 1905 ces portes qui étaient restées closes malgré les efforts en vain employés depuis 1893 pour tâcher d'en

forcer la consigne. Les recherches effectuées dans ces archives pendant huit années consécutives ont abouti à la découverte d'un riche matériel historique, dont une partie est actuellement publiée dans ce livre.

Parmi les documents qui y figurent il y en a un certain nombre provenant d'autres sources: des Archives du Vatican, des Archives de la famille Boncompagni-Piombino (voir l'épistolaire du nonce Simonetta), des Archives de la Congrégation de Saint-Jérôme, ainsi que des bibliothèques du Vatican, Nationale (Victor-Emmanuel), Vallicelli, etc. (le tout se trouvant à Rome). Nous avons tâché d'éviter les répétitions oiseuses et à cet effet, la plupart des documents provenant, comme nous l'avons dit, des Archives de la Congrégation de Propaganda Fide, nous nous sommes limités à la mention des fonds spéciaux faisant partie de ces Archives, et auxquels les pièces appartiennent: Acta Sacræ Congregationis (« Acta S. C. »); Lettere antiche, Lettere della Santa Congregazione (« Lettere d. la S. C. »), etc. Dans l'Appendice les documents sont donnés presque toujours in-extenso; on a quelquefois omis seulement l'en-tête et la signature dans les lettres et les dépêches (elles manquent d'habitude dans les registres). Dans les Notes, au contraire, nous les citons en résumé ou bien nous en donnons des passages, rarement le document y figure en entier.

La liste chronologique des documents (au nombre de 451) portés soit dans l'Appendice, soit dans les Notes, se trouve à la page 217 suiv. de la seconde partie de l'ouvrage. En mentionnant des documents déjà publiés préalablement (voir les NN 6, 8, 9, 40, 48, 160, 256, 258, 259, 377), nous les marquons d'un astérisque.

Les abréviations adoptées dans cette liste chronologique sont les suivantes: la « Congrégation » signifie toujours la « Congrégation de Propaganda Fide » pour la distinguer de la « Congrégation du Saint-Office » et de la « Congrégation des Rites », dont le titre est mentionné chaque fois en entier. De même: « Résolution de la Congrégation », « Congrégation particulière », etc. se rapportent toujours à la Congrégation de Propaganda Fide et non pas aux deux autres.

Le terme « mentionné » signifie que le document a été cité de façon incidente et que son contenu n'a pas été relaté. « Mention du sujet », au contraire, se rapporte aux documents dont le contenu a été sommairement récapitulé.

Les noms personnels qui se trouvent entre parenthèses ne font pas partie intégrante du document: ils ont été ajoutés par l'auteur de la liste.

Les mots placés entre crochets [ ] dans le texte du document doivent être également attribués à l'auteur de ce livre.

En publiant les documents nous avons corrigé les fautes (erreurs des copistes) figurant dans le texte manuscrit chaque fois où elles apparaissaient évidentes et sans contredit. Nous avons conservé, par contre, les particularités orthographiques inérentes aux documents italiens du XVII^{ème} siècle. En plus des noms propres (dont l'orthographe est très caractéristique), ces particularités sont les suivantes:

1. Manque d'uniformité dans le tracé des mots: par ex.: cancelliere, definire, poichè, perchè, Ruteni, scismatici, — à côté de: cancelliero, diffinire, poiche, perche, Rutheni, Rutteni, schismatici, etc.

2. Doubles consonnes: doppo, essecutione, esseguire, occassione, — à côté des formes adoptées plus tard: dopo, esecuzione, eseguire, occasione, etc.

3. Omission des consonnes doubles: mezo, avenire, Idio, dela, vorano, — au lieu des formes ultérieures: mezzo, avvenire, Iddio, della, vorranno, etc.

4. Remplacement presque général de la lettre *z* par la lettre *t*, surtout à la fin des substantifs en tione: congregatione, convocatione, instituttione, negotio, obedientia, offitio, etc.

5. La pression exercée par le latin et son influence encore prédominante dans les formes que voici: catholico, Constantinopoli, dependenza, Gennaro, Febraro, instanza, instruttione, particulare, resolutione, theologo, — à côté de : cattolico, Costantinopoli, dipendenza, Gennaio, Febraio, istanza, istruttione, particolare, risoluzione, teologo, etc.

ЧАСТЬ ВТОРАЯ.

ПРИЛОЖЕНІЯ.

№ № 1—126.

SECONDE PARTIE.

APPENDICE.

Nº Nº 1—126.

7 documents relatifs au chapitre II: „Le couronnement du Prince Royal Władysław, sacré tsar de Moscovie, 1617“.

N° N° 1—7.

N° 1.

6 AVRIL 1617. VARSOVIE. LE PRINCE ROYAL WŁADYSŁAW AU PAPE PAUL V.

Sanctissime ac Beatissime in Christo Pater Domine Domine Clementissime. Post oscula pedum beatorum, meique humillimam Sanctitati Vestrae commendationem. Quantum religionis catholicae intersit ut maxima illa frequentissimaque Septentrionis pars, quae Magni Ducatus Moschoviae imperio, dictioneque continetur, Reipublicae christianae adiungatur: viderunt id quidem maiores nostri, sed eiusdem rei occasionem optare magis quam habere potuerunt. Sero tandem, paucis nimirum ante annis, extinctis a stirpe illius gentis principibus, cum universi illius ducatus ordines me prae coeteris principem ducemque suum concordibus suffragiis renuntiassent, ac fidem etiam solemni iureiurando pro more suo concepto mihi obstrinxissent, illuxisse visa fuit occasio qua primum populosissimi illi Septentrionis recessus Reipublicae christianae, atque adeo Ecclesiae catholicae restitui posse videbantur. Quae licet postea, sive arcano Dei iudicio, sive innata genti mobilitate, sive denique consequentibus regni Poloniae difficultatibus, aliquantum neglecta, vel certe in hoc usque tempus reiecta fuisset; factum tamen est, admirabili prorsus Dei Optimi Maximi providentia, ut post tantum etiam temporis decursum intervallum, et non exigua gentis pars in fide erga me permanserit, et Sacra Regia Poloniae et Sveciae Maiestas Dominus et parens meus colendissimus universique regni Poloniae ordines, utendum occasione operaque mea decreverint, non ad regni solum istius, verum etiam Reipublicae christianae fideique catholicae fines proferendos.

Ego vero, Pater Sanctissime, nihil moror, quin Divinae vocationi Serenissimique Domini parentis mei voluntati paream. Sed cum rerum omnium

praesertim principatuum initia gravibus plerumque difficultatibus oxia esse solent, ad paternam Sanctitatis Vestrae opem atque benignitem saepius erit mihi recurrendum.

Ac in primis cum non sim nescius Moschos in eo ad quem a fide catho-a deflexerunt schismate ita esse pertinaces, ut in hoc praesertim meo in schoviam ingressu illos nulla vi, vel ratione a propriis ritibus ceremoni-ue, quibus maxime continentur, avelli posse existimem, vereor sane ne non aliter principem me suum recognoscere velint, nisi ego a propriis ntis episcopis diademate solemni ipsorum ritu inaugurer.

Quo sane si me extrema quasi necessitas deduxerit, magna certe Sancti-is Vestrae benignitate, magno etiam consilio mihi utendum est. Nam ut episcopo graeci ritus Sedi Apostolicae unito et obsequenti non solum ugurari, verum etiam sacrosanctum Eucharistiae Sacramentum sub utra-specie percipere, ac, nisi aliter fieri posset, omnibus Graecae ecclesiae bus, sacrisque uti possim, id quidem a Sanctitati Vestra, pro publico ipublicae christianae commodo, proque suprema plenaque Sanctitatis strae in ecclesia Dei potestate, cuius sane exercendae nunquam fortassis nctitas Vestra justiorem occasionem habere poterit, diligenter peto, oroque.

Verum si eo usque processerit gentis pertinacia, ut ab alio quam a pro-ii ritus schismatico nimirum, me omnino inagurari nolint, quid in tanta rum angustia et difficultate mihi faciendum foret, quaeso dignetur Sancti-s Vestra mihi non solum consulere, sed quoniam de christianae Reipubli-e commodo agetur, quantum maxime poterit de plenitudine apostolicae testatis benigne indulgere. Recipio vero me paterna hac Sanctitatis estrae indulgentia, ita moderate usurum, ut non alias, nisi cum aliter fieri n poterit, ad ipsam confugere velim.

Quod reliquum est iterum Sanctitatis Vestrae pedes exosculans, me esque meas omnes eius gratiae et benignitati commendo.

Varsoviae VI Aprilis anno 1617. Eiusdem Sanctitatis Vestrae obse-entissimus filius et servus Vladislaus Sigismundus Poloniae et Sveciae inceps.

Archives du Vatican, fonds Borghese.
II. 68, f. 491 (478); copie.

N° 2.

9 JUILLET 1617. ROME. LE CARDINAL MILLINO AU PAPE PAUL V.

B^mo^ Padre. Invio a V. S^tà^ copia della lettera che fu scritta al nuntio di olonia in resposta della instanza che fece Demetrio di potere fare coro-

nare et benedire la moglie da un patriarca scismatico, et di potere communicare con i scismatici, et ricevere da loro il S^{mo} Sacramento del Eucharistia.

Con questa occasione l'assessore ha trovata una nota di mons. Pegna che l'istessa instanza fu fatta dal re di Polonia l'anno del 1593. Ho ordinato, che si usi subito ogni diligentia nel S^{to} Offitio, per ritrovare le scritture, et la risolutione che fu presa. Bascio humilissᵗᵉ a V. $S^{tà}$ i S^{mi} piedi. Di casa li 9 di Luglio 1617. Di V. $S^{tà}$ hum^{mo} et obl^{mo} servo il $card^{le}$ Millino.

Archives du Vatican, fonds Borghese. II. 68, f. 497 (484); manuscrit original. Au dos la note: „Quel che fu scritto dal card le Arciprete per la coronatione di Demetrio in gran duca di Moscovia". A'cette lettre est jointe une copie de la lettre envoyée de Rome au nonce en Pologne le 5 novembre 1605. f. 496 (483); publiée par E. Šmurlo:
»Замѣтки по исторіи Лжедимитрія I« (Журн. Мин. Нар. Просв. 1915, іюль, 19)

Nº 3.

22 JUILLET 1617. ROME. LE CARDINAL BORGHESE AU NONCE DIOTALLEVI.

Al Nuntio di Polonia.

Vedrà Vostra Signoria dalla copia della lettera del sig. principe di Polonia, che se le invia, li punti che propone, et l'instanza che fa alla Santità di Nostro Signore con l'occasione della sua andata in Moschovia, et perche Sua Santità nella risposta che gli dà nel breve, che viene annesso con questa insieme con la copia, si rimette a quello che V. S. gli significarà, mi ha commandato di scriverle, che la Santità Sua doppo haver considerato et fatto considerare diligentemente i sudetti punti, come ricerca la gravità di essi, vuole che V. S. facci sapere a Sua Altezza o col mezzo di sua lettera, o col communicar costì la risposta a Sua Maestà in voce, secondo che V. S. con la sua prudenza giudicarà più espediente, che quanto all'atto della coronatione desidera grandemente Sua Santità che segua, come saria conveniente per le mani di un vescovo di rito latino, et particolarmente piaceria a Sua Santità che passasse per mano del vescovo di Luceoria, il quale, come V. S. sa, seguita Sua Altezza, dandogli Sua Santità per questo effetto ogni autorità necessaria et opportuna, ancorche sia fuori della sua diocesi.

Et Sua Santità che quando si haverà a venire all'atto della coronatione, essendosi di già superate l'altre difficoltà maggiori, Sua Altezza non debba ritrovare in questo punto renitenza, che non sia superabile. Ma quando pure s'insistesse in volere che la coronatione si facci per mano di un vescovo di rito greco senza poter rimovere questa difficoltà, ogni volta che il vescovo di rito greco non sia heretico o scismatico, ma unito a questa Santa Sede, et che non receda dai riti approvati da essa Santa Sede, Sua Santità si contenta di dare a Sua Altezza la sua beneditione et facoltà di potersene valere, et di pigliare da lui la coronatione, et anco la communione sub utraque specie in caso che ne occorresse il bisogno, essendo Sua Santità sicura, che Sua Altezza in tutto questo negotio non haverà altro riguardo che al servitio di Dio et alla propagatione della santa fede cattolica.

Vuole però Sua Santità che come questa facoltà si dà a Sua Altezza in caso di bisogno, et solo per la presente occasione, così habbia luogo solamente per l'istesso bisogno et occasione, et così V. S. doverà fargli sapere chiaramente et apertamente.

Per ultimo devo dire a V. S. che quando la coronatione dovesse seguire per mezzo di un vescovo scismatico o heretico, o secondo il rito non approvato da questa Santa Sede, in tal caso a V. S. per la sua dottrina et prudenza si rappresenteranno facilmente diverse gravi ragioni per le quali non è mai parso a questa Santa Sede di poterci concorrere con la sua approvatione, ancorche diverse volte in casi simili sia stata fatta la medesima instanza; et l'istesso, cioè che non è mai parso a questa Santa Sede di poterci concorrere, si dice a V. S. per quello che tocca al pigliar la communione sub utraque specie da vescovi o sacerdoti heretici o scismatici, et a poter communicare ne'riti et cerimonie degl'istessi heretici o scismatici.

Spera però Sua Santità che a Sua Altezza con l'aiuto del Signore Dio non mancaranno modi, o col dare un poco di tempo al tempo, sino che possi meglio guadagnare gli animi, o per altre vie di superar ogni difficoltà che gli fosse opposto senza scostarsi da quella pietà che è propria et degna di lei, et del suo serenissimo sangue, et che col consiglio di persone dotte, prudenti et pie, che conduce seco, il successo sarà con la felicità che Sua Santità desidera et raccomanda continuamente al Signore Dio con le sue orationi per gloria di sua Divina Maestà et essaltatione della nostra santa fede. Et a Vostra Signoria di tutto cuore mi raccommando. Di Roma a' 22 di Luglio 1617.

Al Nuntio di Polonia in cifra.

Vuole Nostro Signore che, se Vostra Signoria stimarà più expediente di non communicare a Sua Maestà le risolutioni che se gli scrivono nella

lettera, ma di significarle al principe, Vostra Signoria lo facci in un foglio a parte et senza sua sottoscrizione, al qual foglio a parte V. S. si dovrà rimettere nella lettera che scriverà a Sua Altezza; et di più V. S. non dia copia, nè mostri la lettera che si scrive a lei con le risolutioni di Sua Santità.

Archives du Vatican, fonds Borghese. II. 68, f. 493' (480'); registre.

Nº 4.

1 SEPTEMBRE 1617. VARSOVIE. DÉPÊCHE DU NONCE DIOTALLEVI AU CARDINAL BORGHESE.

Ho quasi in un medesimo tempo ricevuti tre spacci di V. S. Ill^{ma} de XV di Luglio, de XXII con due cifre, un breve per il ser^{mo} principe, e le copie annesse, e de XXVIIII con due altre cifre. Comanda V. S. Ill^{ma} nella lettera scrittami intorno all'instanze fatte dal ser^{mo} principe, che io le facci saper chiaramente, che la facoltà di pigliar da un vescovo di rito greco unito alla Santa Sede la coronatione, et anche la communione sub utraque specie, si dà in caso di bisogno, e solo per la presente occasione. Io usarò puntualmente le medesime parole; ma per caso che nascesse qualche dubbio, supplico V. S. Ill^{ma} a degnarsi d'avvisarmi, se questa stessa facoltà ha d'haver luogo per ogni volta che venghi al ser^{mo} principe caso di bisogno di pigliare la communione sub utraque specie, o sia nell'atto della coronatione, o prima, o doppo anche di essa.

Archives du Vatican, fonds Borghese. II. 225, f. 195 (169); manuscrit original.

Nº 5.

1 SEPTEMBRE 1617. VARSOVIE. DÉPÊCHE CHIFFRÉE DU NONCE DIOTALLEVI AU CARDINAL BORGHESE.

Varsovia P° di Settembre 1617.

La lettera del principe con l'instanza che ha fatta a Sua Santità nell'occasione dell'andata sua in Moscovia, è stata scritta dal secretario Vensich con particolar participatione del re, il quale aspettando sentir la risposta crederei si sdegnasse se non le ne desse quella parte che poco doppo havrebbe dal principe stesso. Il secretario Vensich ha sempre dubitato, che

non si dovesse concedere al principe di poter essere coronato et communicato da un scismatico, o, secondo il rito non approvato dalla Sede Apca; et in questo è stato contrario all'opinione del Padre Bembo predicatore del re, onde se l'istesso Vensich tornerà così presto, come si crede, alla corte, purchè Sua Santità si degna permettermi di far quel che io qui su'l fatto giudico espediente, vedrò che egli per picca ancora di mantenere la sua opinione in molto buon modo rappresenti la cosa al re, et ne scriva al principe. Et la lettera di V. S. Illma scrittami in questo proposito non darò copia nè lascierò vederla.

Archives du Vatican, fonds Borghese. II. 241, f. 216; en chiffres.

No 6.

14 OCTOBRE 1617. FRASCATI. LE CARDINAL BORGHESE AU NONCE DIOTALLEVI.

Quanto a quel che V. S. desidera sapere se la facoltà concessa al principe in caso di necessità di comunicarsi sub utraque specie s'intenda, che habbia luogo anco fuori dell'atto della coronatione, le scriverò co'l primo la risolutione. Fratanto Nostro Signore ha approvato la determinatione di V. S. di voler dar parte a Sua Maestà della risposta che si è data al sig. principe, come anco il disegno che haveva di procurare, che la Maestà Sua co'l mezzo del sig. abbate Vensich restasse appagata et sodisfatta della sudetta risposta, essendosi data di qua tutta la sodisfattione che si è potuto. Et a V. S. mi raccomando di tutto cuore. Di Frascati a 14 di Ottobre 1617.

Archives du Vatican, fonds Borghese. II. 427, f. 181' (183'); registre des lettres du cardinal secrétaire au nonce en Pologne entre 1614 et 1621.

No 7.

21 OCTOBRE 1617. ROME. LE CARDINAL BORGHESE AU NONCE DIOTALLEVI.

Doppo di essersi considerato quel che V. S. mi scrisse, con una del primo di Settembre, del modo, come havrà da governarsi in caso, che per parte del sermo principe di Polonia se le dimandasse, se fuori dell'atto della coronatione potrà pigliar la communione sub utraque specie, Nostro Signore mi ha commandato di scriverle, che non si sa vedere, come possa occorrere

questa necessità fuori dell'atto publico della coronatione in modo tale, che non possa astenersi dall'intervenirvi, et dal communicarsi, poichè quando anco vi fossero altri atti publici, non è necessario in essi, come nella coronatione, la presenza della persona del principe nè la sua communione. Ma quando pur succedesse qualche altro caso di necessità fuori dell'atto publico dell'atto della coronatione, siche Sua Altezza non potesse astenersi d'intervenirvi, et di pigliar la sudetta communione, come dovrà procurar di fare, in tal caso non si può dire a V. S. altro, se non che militando l'istesse cause della propagatione della fede catholica, et del beneficio publico, si può condescendere a tolerare, che in caso di necessità, come si è detto, possa pigliar la communione da uno vescovo di rito greco unito a questa Santa Sede, che non sia nè heretico, nè scismatico, et che non si receda dai riti approvati da essa Santa Sede, servando cosi in questo, come nell'avvertire di non communicare ne i riti et cerimonie degli heretici o scismatici tutto quello che io scrissi a lei con lettera de' 22 di Luglio prossimo passato. Et questo è quanto mi occorre di dire in risposta della sudetta sua, ma di questo punto V. S. non entrarà a parlare, se non gliene sarà fatta instanza. Et il Signore Dio la contenti. Roma 21 di Ottobre 1617.

Archives du Vatican, fonds Borghese. II. 427, f. 181' (183'); registre des lettres du cardinal secrétaire au nonce en Pologne entre 1614 et 1621.

3 documents relatifs au chapitre IV: „La Ste Congrégation de Propaganda Fide et l'église uniate en Pologne“.

Nº Nº 8—10.

Nº 1 (8).

8 MARS 1625. VARSOVIE. LE NONCE LANCELLOTTI AU CARDINAL PRÉFET DE PROPAGANDA FIDE.

Illmo e Revmo Sig. Padrone mio Colmo. E' stata esaminata da me, col parere d'altri, la relatione di Moscovia, inviata dal metropolita Chioviense a questa Sac. Congne, e si come è stata giudicata degna della pietà e zelo incomparabile, che mostra in questo et in ogni altra sua cosa quel prelato, così li mezzi, per conseguir il fine dell'unione, sono paruti ardui et impossibili, sì per la difficoltà conosciuta dall'istesso metropolita, di penetrar nella Moscovia, come anche per ch'oltre la gran penuria di soggetti habili tra gli uniti, penetrandovene alcuno, sarebbe subito scoperto a Moscoviti da scismatici di Russia. Onde per condurre a fine tal impresa non si può, se non aspettar il termine prefisso della Divina providenza, per l'acquisto di tant' anime, ch'ora sono involte nelle tenebre dello scisma. Intanto non è poco il frutto che si cava in Smolenscho da diversi padri religiosi che si impiegano quivi in servitio dell'anime.

Quanto all'erettione del nuovo seminario Rutheno, ricordata con l'istessa lettera, io ho già scritto al p. provinciale de PP. Giesuiti, et inviatale la lettera del p. generale, con un instruttione aggiunta per li due padri che da esso si dovranno mandare alla duchessa d'Ostrog e sue figli, per disporle ad applicar alla sudetta erettione alcuni beni, occupati da suoi maggiori a Rutheni. Ora sto attendendo le risposte del negotiato di detti padri, per avvisarle a suo tempo a V. S. Illma.

Nel particolare del trattato del P. Giovanni co' scismatici, per indurli all'unione, havendone io parlato con Sua Maestà, e paruto negotio impossibile, e che dentro ci sia nascosto qualche inganno, onde giudico bene il non mandar il breve sopra di ciò, fin che non si veda il negotio incaminato più avanti di quello ch'è al presente.

Ho trattato anche con Sua Maestà circa lo sforzar con breve apostolico due de vescovi uniti, conforme desidera il metropolita, ad accompagnarlo alla dieta, per maggior dignità alla persona, et ella ha approvato il pensiero dell'istesso ,.. Di Varsavia li 8 Marzo 1625 . . . Gio: B. Lancellotto vescovo di Nola.

Lettere antiche, v. 337, f. 334; pris à l'examen à la séance du 22 août 1625. Manuscrit original.

N° 2 (9).

8 MARS 1625. VARSOVIE. LE NONCE LANCELLOTTI AU SECRÉTAIRE DE PROPAGANDA FIDE, MONS. INGOLI.

Molto Illustre Signor mio Osserv^{mo}. Sono debitore di risposta a du^ di V. S. de 21 et 31 Decembre passato, la quale ho differita sino al fin di questa dieta per darle conto di quanto si fosse fatto in essa intorno a' negotii delgl'uniti, ma come in altra di quello scrivo al Sig. Cardinal Bandini non si è fatto niente.

Si ricordi V. S. delle dimande del metropolita, et de decreti della Sac. Congregatione io aspettavo che conforme all'appuntamento mi mandasse informatione et delle decime et d'altre cose et non ha mandato niente perche ha giudicato che havrebbe concitato odio all'unione se trattava di materia simile, il che è verissimo, et se così è, perche fa questi motivi?

Sappia V. S. che a trattare qua degl'uniti è come a trattar de Hebrei appresso noi, tanto sono a nausea di tutti e l'istesso è de scismatici. L'unione è in rerum natura, ma poca, non fa progresso, nè in questi tempi potria farlo, consiste in 49 monaci et nel metropolita. Se Cirillo Patriarca di Costantinopoli tratta costà, faccia Dio che segua qualche bene, quà non spettino niente, sono diversi paesi, diversi costumi et diversa gente. Io scrivo la verità, credano poi quello che vogliono. In questa dieta poco si è trattato di questi [?]; nel fine sono venuti li nuntii de Cosacchi et tra l'altre domande fatte al re hanno fatta questa per la difesa della loro religione contro gl'uniti. Ma ha detto Sua Maestà che li Cosacchi non si curano de l'unione nè di scisma, perche sono veri ateisti, ma parlano ad instanza de scismatici. Io tengo per certo che il metropolita resti mal sodisfatto di me perche non ho publicato il decreto del transito, ma non so che farci, haverà tutto il mondo contrario in questo. Ho però dato ordine a' provinciali de Gesuiti, S. Domenico e Bernardini che non solo non procurino tirare gl'uniti al nostro rito, ma se alcuno v'inclina, che dano di confirmarli nell'unione. Et

questo è quanto si pò fare. Se il re non fosse tanto constante quanto è nella protettione dell'unione, questa non ci sarebbe più.

V. S. preghi Dio che mi levi da questi paesi dove ho passato due anni, et mi contento arrivare il terzo et finirlo, ma non vorrei già starvi più, poiche ci è un mal vivente, stiamo con la peste continua et quando crediamo esser liberi che per quel che per ora non si sente, incomincia di novo.

Havemo havuto una fastidiosa dieta et senza conclusione. Forse Dio da questo male vorrà cavarne maggior concordia come merita la pietà et santità di questo re. Bacio a V. S. affettuosamente le mani. Varsavia li 8 Marzo 1625.

Un vescovo nostro zelantissimo et di vita esemplare et altrettanto informato dell'unione mi ha detto queste parole che io confido a V. S.: „Brevi fore ut Sedes Apostolica huius unionis poeniteat", dal che veda in che concetto è tenuta.

Di V. S. molto Ill^{re} oblig^{mo} servitore il vescovo di Nola.

Lettere antiche, v. 337, f. 335; manuscrit original.

N° 3 (10).

RÉSUMÉ DU RAPPORT DU NONCE LANCELLOTTI, VARSOVIE, 8 MARS 1625, ET PROJET ULTÉRIEUR D'UN DOCUMENT CONTENANT LES INSTRUCTIONS DE PROPAGANDA FIDE À LUI TRANSMETTRE.

A) Il Nuntio.

Non havendo voluto il metropolita di Russia intervenire nella dieta, ha mandato il Padre Teofilo Holsanitza soggetto prudente, acciò in suo luogo difendesse le cose dell'unione. Il detto Padre non ha voluto trattar dell'essentione de'clerici Ruteni dalle decime e contributioni per non irritar li scismatici, ma solo di due negotii cioè della badia Picerense, e del transito de' Ruteni.

Quanto alla badia voleva il metropolita si dasse ad un unito, ma l'eletto de'scismatici havendo mostrato il privilegio de gli elettori, ha bisognato, per non far tumulti, che il re confermi l'eletto il qual è persona semplice et inetta, et in tutto il tempo della dieta s'è veduto ubbriaco, la badia passa trenta milla fiorini, et è più ricca ancora quando si possino far certe riscossioni in Moscovia.

Quanto al decreto de'transiti, il palatino di Vilna, et altri signori di

Russia, e di Lituania, li vescovi latini, et il re sono stati di contrario parere perche tengono, che con esso si fa ingiuria alla nobiltà di Russia, e che da esso ne seguirà la rovina dell'unione.

Ha in questa occasione osservato il nuntio, che non si può trattar tanto con gli ecclesiastici, quanto con li secolari latini di materia più odiosa, che delle differenze de'scismatici, et uniti.

Primo. Perche non fanno tra questi, e quelli alcuna differenza, dice, ad esser tutti sordidi nell'amministratione de'sagramenti, e tutti ignoranti, che non sanno, che cosa sia unione, levarono li vescovi, et monaci allevati in Roma, che sono dotti, et essemplari.

2°. Perche parendo a latini, che gl'uniti li vogliono uguagliare in ogni cosa, gli odiano capitalmente.

3°. La confusione de'calendari irrita maggiormente perche non volendo li latini, gli uniti lavorino nelli giorni festivi, loro li fanno poi lavorare nelle loro feste proprie.

4°. Pregiudica anche all'unione il senso del re, il quale tiene, che quella sia per mancare morto il presente metropolita, del cui valore, sapere e zelo, communemente si parla con ogni honore, e riverenza, se bene il re fa dalla parte sua quanto si può per sostenerla, non permettendo, che agli uniti sia fatto alcun aggravio.

B) Instruttione per Monsignor Nuntio in Polonia e per il Nuntio di Germania.

In questi negotii delli Ruteni uniti considerate bene tutte le lettere di monsignor nuntio di Polonia, e le scritture del metropolita di Russia pare, che si potrebbono fare per adesso le seguenti risolutioni.

Primieramente bisogna presupporre, che conviene in ogni modo di mantener questa unione per due principali cause. Prima perche per mezzo degl'uniti si potranno far molte conversioni de scismatici in Russia, Moscovia, Lituania, Moldavia, Vallachia ecc. quando in essa unione mantenuta, s'introduchino l'infrascritte cose, le lettere, la disciplina monastica, e la mondezza nell'amministratione de'sagramenti; 2° perche la chiesa Greca veda, che non si riprova dalla Latina il rito greco, ma solo la dissentione di quella ne'dogmi.

Per mantenere l'unione, prima conviene d'honorar il presente metropolita persona di tanto merito, e valore; 2° bisogna far forza presso il re, acciò si faccia il coadiutore, e si dovrebbe premere nel Padre Rafaelle Corsack, per esser allevato qui, il quale se bene è giovane, non importa, primo perche haverà il pedagogo sopra, cioè il metropolita vecchio; 2° è soggetto

sperimentato qui, essendosi ritrovato laboriosissimo e tenacissimo in promover le cose dell'unione, commesseli dal metropolita; 3° perche è molto prudente, et accorto nel negotiare; 4° ama, et ubedisce il metropolita come padre; 5° sa bene le lingue latina, et italiana, che serviranno per communicar più facilmente con la Chiesa Romana, oltrechè è filosofo, e teologo, e di corporatura gagliarda, e giovane, che potrà faticare e durare un pèzzo, et in questo mentre si faranno molti soggetti.

3°. Conviene levar quell'inconvenienti del calendario vecchio, o coll'ordinar' al metropolita che veda d'indurre li Ruteni al nuovo, overo che li latini lascino che li Ruteni faccino le loro feste, secondo che sarà più riuscibile.

4°. Bisogna scriver al metropolita, che differisca il negotio del decreto del transito a più opportuno tempo, bastando adesso la diligenza fatta dal nuntio d'ordine di Nostro Signore con li Giesuiti, et altri religiosi, che destino di tirar gl'uniti al rito latino, la qual diligenza sarà bene di rinovarla spesso.

5°. Et in questo bisogna far la maggior forza, perche si vede che l'unione caderà e non farà progresso per mancamento de'soggetti, et è che conviene in ogni modo di fare il seminario a'Ruteni, sollecitando il metropolita a trovar modi di dotarlo al meglio che potrà, e trattato che si negotia è bene ordinar prima che il detto metropolita mandi a Roma il numero degli alunni, concessili da Gregorio XV; 2° che il nuntio di Polonia procuri almeno due luoghi nel collegio di Brusberga dal rettore per detti alunni Ruteni, poiche nella fondatione di esso, vi è nominata la Moscovia, Russia, Lituania; 3° che il nuntio di Germania faccia il medesimo col rettor del collegio d'Olmitz, perche nella fondatione di quello sono nominate le medesime provincie, e quando s'havranno havuti li luoghi, li detti nuntii dovranno scrivere al metropolita, che mandi alunni alli detti due collegi.

6°. Il nuntio di Polonia scrive al medesimo metropolita, che lasci da parte la materia delle contributioni e delle decime, e l'altre, che possino irritar li latini, e li scismatici, cercando, et ordinando a tutti li suoi, che sempre si mostrino humili con li latini, e si guardino dall'emulatione con essi.

Istruzioni 1623—1638, f. 31—33; registre.

1 document relatif au chapitre V: „Mesures adoptées pour soutenir l'église uniate".

N° 11.

N° 1 (11).

TREIZE RÉSOLUTIONS PRISES PAR LA S^TE^ CONGRÉGATION DE PROPAGANDA FIDE DANS LES SÉANCES TENUES ENTRE 1624 ET 1629.

1. — *22. I. 1624.*

11. Referente Card. Bandino impedimenta, quae unioni Ruthenorum, et unitis Russiae episcopis a schismaticis, Cosachis, et latinis episcopis in dies praebentur, et remedia, quibus eis occurri potest, Sacra Congregatio Rev^mo^ Domino Magalotto mandavit, ut brevia commendatitia ad regem Poloniae episcopos Luceoriensem, Vilnensem, Primisl[i]ensem, Chelmensem et Camenecensem latinos, et ad duces Georgium et Christophorum Zbaraschi fratres, juxta instructionem ei a secretario traditam, a S. D. N. postulet, eundemque Sanctissimum roget, ut eandem unionem, et unitos episcopos Poloniae internuntio commendare dignetur, curareque per eundem internuntium, iuxta eandem instructionem quamprimum scribi ad regem et ad alios, quos unioni, et unitis episcopis adiumento futuros esse ipse arbitrabitur.

Acta S. C., t. 3, f. 85'. Die 22 Januarii 1624.
Congr. 8. N° 11.

2 et 3. — *7. II. 1624.*

13. Ad relationem eiusdem Cardinalis [Bandini] circa transitus Ruthenorum ad latinum ritum, Sanctissimus decrevit, ut infra: Ad conservandam pacem et concordiam inter Ruthenos unitos, et ob alias gravissimas causas, Sanctissimus in Christo Pater et Dominus N. D. Urbanus divina providentia Papa octavus de consilio et assensu venerabilium fratrum suorum S. R. E. Cardinalium congregationis de propaganda fide decrevit, ne de coetero Ruthenis unitis, sive laycis, sive ecclesiasticis tam saecularibus, quam regu-

-ribus, et praesertim monachis sancti Basilii ad latinum ritum quacumque de causa etiam urgentissima sine speciali Sedis Apostolicae licentia transire liceat, et proinde omnibus archiepiscopis, episcopis, et officialibus Ruthenorum unitorum districte praecipiendo mandavit, ne deinceps licentias pro huiusmodi transitu subditis suis cuiuscumque gradus et conditionis existant concedere praesumant, et archiepiscopis, episcopis et aliis praelatis latinis, eorum officialibus ne Ruthenos praedictos unitos ad latinum ritum transire volentes quovis praetextu, aut causa etiam cum licentia Ruthenorum praelatorum suorum recipere audeant sub poena nullitatis actus et aliis arbitrio Sanctitatis Suae et Romanorum Pontificum successorum suorum transgressoribus infligendis. Non obstantibus etc.

14. Ad eiusdem Card. relationem de praxi quadam Ruthenorum praelatorum unitorum Sanctissimus rescripsit ut infra:

Petenti archiepiscopo Chioviensi, an praxis, qua episcopi Rutheni uniti cum suis subditis, latinis dominis inservientibus dispensant, ut dum in eo servitio permanent, possint festa celebrare iuxta kalendarium gregorianum, et si propriam culinam non habeant, ieiunia latinorum servare, esset legitima? Sanctissimus de consilio, et assensu S. C. de propaganda fide respondit praxim praedictam, quoad causam dispensationis esse legitimam, et ideo archiepiscopis, et episcopis Ruthenis unitis, hanc dispensandi cum suis subditis facultatem praedicta ex causa concessit.

Acta S. C., t. 3, f. 88. Die 7 Februarii 1624.
Cong. 9. N° N° 13. 14.

4. — *27. II. 1624.*

Congregatio X. Die 27 Februarii 1624. Fuit congregatio in palatio Card. Bandini, cui interfuerunt Cardinales quinque, praelati duo, et P. Dominicus qui scuta 50 retulit Sacrae Congregationi donata a persona, quae nominari noluit.

In ea primo decretum de prohibito transitu Ruthenorum ad latinum ritum, quod jussu Sanctissimi per manus transmiseram, fuit approbatum, hoc addito, ut antequam Poloniam illud mitterem, Cardinali de Torres ostenderem, et quid de eo ipso sentiret, exquirerem, quod cum fecissem, et die prima martii Sanctissimo retulissem, Cardinalem praedictum commendasse decretum, et ut facilius executioni demandari posset dixisse, nuntio Poloniae scribendum esse, ut ante illius publicationem, regi, et Gnesnensi archiepiscopo negotium communicaret, Sanctitas Sua ita fieri praecepit.

Acta S. C., t. 3, f. 90. Die 27 Februarii 1624.
Cong. 10. N° 1.

5. — *7. VII. 1624.*

25. Referente eodem Cardinali [Bandino] rationes, quas nuntius Poloniae significabat a rege opponi publicationi decretorum de transitu Ruthenorum ad ritum latinum, et de facultate dispensandi in jejuniis concessa Ruthenis episcopis, de quibus latius in literis eiusdem nuntii sub die 31 Maii 1624 habetur, Sanctissimus jussit decretum de transitu restringi ad ecclesiasticos, et confessarios, et praesertim Patres Jesuitas commoneri, ne amplius animos Ruthenorum ad amplectendum ritum latinum tanta cum diligentia sollicitent. Decretum autem secundum praedictam restrictionem est, quod sequitur.

Ad conservandam pacem et concordiam inter Ruthenos unitos, et ob alias gravissimas causas, Sanctissimus in Christo Pater et D. N. D. Urbanus divina providentia Papa octavus de consilio, et assensu venerabilium fratrum suorum S. R. E. Cardinalium congregationis de propaganda fide decrevit, ne de coetero praesbiteris, et aliis ecclesiasticis Ruthenorum unitorum, et praesertim monachis S. Basilii ad latinum ritum quacumque de causa etiam urgentissima sine speciali Sedis Apostolicae licentia transire liceat, et proinde omnibus archiepiscopis, episcopis, et officialibus Ruthenorum unitorum districte praecipiendo mandavit, ne deinceps licentias pro huiusmodi transitu subditis suis in ordine ecclesiastico constitutis, aut sancti Basilii regulam profitentibus concedere praesumant, et archiepiscopis, episcopis, et aliis praelatis latinis, etiam regularibus, ac eorum officialibus, ne eos ad ritum latinum transire volentes, quovis praetextu, aut causa etiam cum licentia Ruthenorum praelatorum suorum recipere audeant sub poena nullitatis actus, et aliis arbitrio Sanctitatis Suae, et Romanorum Pontificum successorum suorum transgressoribus infligendis. Non obstantibus etc.

Decretum vero jejuniorum mandavit per metropolitam, et episcopos Ruthenos sine publicatione caute practicari.

Acta S. C., t. 3, f. 121. 7 Julii 1624. Cong. 17. N° 25.

6. — *2. V. 1625.*

20. Ad relationem Ill^{mi} D. Card. Bandini, Sacra Congregatio comprobante Sanctissimo D. Nostro infrascripta pro unione Ruthenorum manutenenda et conservanda decrevit, videlicet: Primo . . . 2° . . . 3°. Ut nuntius Poloniae discordias inter Latinos et Ruthenos ob diversas inter eos kalendarii novi, et veteris observationes, quotidie exorientes, modo, quo poterit sopire et auferre satagat. — 4°. Ut executio decreti prohibitionis transitus

Ruthenorum unitorum ad latinum ritum ad aliud opportunius tempus differatur, et saepe saepius per eumdem nuntium admoneantur confessarii Societatis Jesu et aliorum regularium ne persuasionibus, aut aliis mediis ad latinum ritum Ruthenos trahant, aut trahere tentent.

Acta S. C., t. 3, f. 220. Die 2 Maii 1625.
Cong. 35. N° 20.

7. — *20. IV. 1626.*

8. Referente eodem Ill^{mo} Card. Bandino, Sac. Congregatio ad favorem Ruthenorum unitorum infrascripta decrevit:

P°. Literas ad episcopum Cuiaviae in dietis Poloniae potentissimo quibus res Ruthenorum unitorum patrociniis ipsius commendaretur.

2°. Quinque brevia, alterum episcopo Vilnensi, ut synodo provinciali episcoporum Ruthenorum unitorum assisteret, curaretque ut constitutiones in ea promulgandae antequam executioni demandarentur, Romam pro habenda a Sede Apostolica confirmatione mitterentur. Alterum episcopis Ruthenis unitis, ut seminario erigendo aliquam pecuniae summam contribuerent; tertium metropolitae Russiae, ut ipsemet aliquam seminario contributionem faceret, et episcopos praedictos ad dictam contributionem faciendam modis quibus posset, induceret; quartum ad regem Poloniae, ut pseudoepiscopos Ruthenos schismaticos e tribus Russiis eiiceret, cum ob Cosachos eorum defensores in maximo numero ob rebellionem ab exercitu polono trucidatos, eiectio huiusmodi facillima esse videatur; quintum et postremum ad episcopos latinos, ut provideant, ne illorum diocesani Ruthenos unitos famulos suos modis violentis ad observantiam kalendarii Greg. festa, ieiuniaque latina cogant.

3°. Mandavit Sac. Congregatio tria prima brevia, et postremum ad nuntium Poloniae mitti per eum tradenda, quibus diriguntur, nisi rex contradicat.

Acta S. C., t. 4, f. 43. Die 20 Aprilis 1626.
Cong. 55. N° 8.

8 et 9. — *1. VI. 1626.*

Congregatio 57. Die prima Junii 1626. Fuit Congregatio in Quirinali coram Sanctissimo, cui interfuerunt octo Cardinales, videlicet: Bandinus, Millinus, Cleselius, Sanctae Susannae, Valerius ad Urbem paulo ante reversus ex Patavina ecclesia, ad quam fuit promotus, Sancti Honuphrii, Magalottus, et Marcomontius. Rev^{mi} Sannesius et Montius. In eo . . .

6°. Eodem Card. referente, decretum fuit non debere latinos episcopos

prohibere subditos suos, ne confessiones faciant cum sacerdotibus Ruthenis unitis ab ordinariis locorum approbatis, nec e contra episcopos Ruthenos unitos subditos suos simili prohibitione ligare, ne confessarios latinos approbatos ad expianda peccata sua adeant, nam cum Rutheni uniti sint vere catholici, ubi ritus diversitas non repugnat, discordias, dissidia inter eos excitantes, vel nutrientes introducere inconveniens et damnosum est.

7º. Idem Ill^{mus} retulis modos, quibus conciliari posse videntur discordiae inter Ruthenos unitos, et latinos ratione diversitatis kalendarii exortae, illi autem sunt, ut subiicitur ut ubi sunt Rutheni in maiori numero celebrent sua festa, et ad festa latina non teneantur.

Ut ubi maior numerus est latinorum Rutheni sua festa celebrent, et pro diebus huiusmodi festivis alios dies offerant dominis.

Ut ubi par numerus celebrentur ab utrisque pariter festa ista Nativitatis, Resurrectionis et Pentecostes.

Non agitur de bonis regiis, ubi adest privilegium, quod Rutheni celebrent festa latina, sed de bonis ecclesiasticorum, ac particularium nobilium, quos episcopi disponere possent ad huiusmodi modos acceptandos.

Praeterea cum aliqui latini nimis zelo ducti Ruthenos ad frangenda propria ieiunia, vi inducant, petitur ab episcopis, ut contra eosdem penam excommunicationis imponant. Sac. autem Congregatio animadvertens negotium esse gravissimum, iussit scripturam modos supra relatos continentem, tradi Ill^{mo} Card. Millino, ut eos consideret, sententiamque suam referat.

Acta S. C., t. 4, f. 59. Die prima Junii 1626.
Cong. 57. Nº Nº 6. 7.

10. — *28. VII. 1626.*

Congregatio 61. Die 28 Julii 1926. Fuit Congregatio in Quirinali coram Sanctissimo cui interfuerunt septem Cardinales, videlicet: Bandinus, Borgia, Cleselius, Valerius, Ludovisius, Sancti Honuphrii et Marcomontius, simul cum Rev^{mo} Montio. In ea Primo . . . 2º. Referente eodem Ill^{mo} D. Card. Bandino petitiones metropolitae Russiae, Sac. Congregatio decrevit ut infra:

Primo. Quoad restitutionem bonarum Ruthenorum unitorum per latinos occupatorum nihil esse rescribendum censuit, ne latini Ruthenis magis fiant infensi.

2º. Circa transitum Ruthenorum unitorum ad latinum ritum, mandavit provinciales religionum in Polonia existentium moneri, ut confessariis suorum ordinum praecipiant, ne Ruthenos unitos ad ritum latinum trahere attentent.

3°. Praxim episcoporum Ruthenorum unitorum, qua subditis suis in vitio latinorum degentibus concedunt, ut quando Ruthenum sacerdotem n habent, latino confiteri possint, laudavit, et approbavit.

4°. Supposito, quod ad dilatandam, ampliandamque unionem medium portunissimum existat, metropolitam Russiae adsciscere in Polonorum iatum, Sac. Congregatio censuit scribendum esse nuntio ut de suppo- veritate informationes assumat, et si rem ita se habere compererit de scribendo metropolitano in senatorum numerum cum rege tractet, nisi ob quas urgentes rationes expectandum esse secundam iussionem iudicaverit.

Acta S. C., t. 4. Die 28 Julii 1626, Cong. 61, N° 2.

11. — *13. VIII. 1627.*

7. Referente eodem Ill^mo D. Card. Bandino negotia Ruthenae ecclesiae unitae, Sac. Congregatio decrevit ut infra:

P°. Mandavit praecipi generali Jesuitarum, ut provincialem Lithuaniae moneat, ne de coetero per se, aut per Patres Societatis, et praesertim con- ssarios, Ruthenos unitos ad ritum latinum trahant.

2°. Iussit Poloniae nuntio scribi, ut certiorem faciat regem, metropoli- n Russiae, neque brevia neque bullas, neque decreta authentica de prohi- to transitu Ruthenorum potuisse publicare, quia neque fuerunt expedita, que ad eum transmissa, et propterea non debere eius Maiestatem a pro- ctione Ruthenae ecclesiae unitae, eiusque praelatorum et praesertim metro- olitae recedere.

3°. Eidem nuntio res Ruthenorum unitorum efficacissime commendare, aecepit , quia per eos Moschovia, et aliae provinciae successu temporis, eo favente, ad catholicam unitatem redigentur.

Acta S. C., t. 4, f. 268. Die XIII Augusti 1627. Cong. 79. N° 7.

12. — *25. IX. 1628.*

7. Relatis per eundem Ill^mum D. Card. Ubaldinum nonnullis aliis metro- olitae Russiae petitionibus, Sac. Congregatio primo mandavit admoneri Generalem Jesuitarum, ut iterum patribus suae Societatis in Russia con- ssionem audientibus, et in scholis pueros, et iuvenes docentibus, districte raecipiat, ne pueros et iuvenes Ruthenos unitos ad ritum latinum, quovis aetextu, aut causa trahant ut unio schismaticorum cum S. R. Ecclesia

quam nunc Meletius Smotricius molitur, impediatur, aut saltem retardetur. — 2°. Censuit, si Sanctissimo placuerit, scribendum esse breve ad archiepiscopum Gnesnensem, ut negotia Ruthenorum unitorum commendata habeat, et suos moneat dioecesanos, ne iniuriosi sint Ruthenis praefatis, eorum ecclesias sinagogas vocando, unionem cum S. R. Ecclesia damnando, ac alia indigna efficiendo, et denique cum excommunicatis a metropolita Russiae in contemptum censurarum ab ipso latarum conversando.

Acta S. C., t. 6, f. 133.
Die XXV Septembris 1628. Cong. 98. N° 7.

13. — *30. V. 1629.*

6. Referente eodem Ill^mo D. Card. Bandino instantiam metropolitae Russiae pro resolutione dubii, quod circa praecedentiam exoritur inter episcopos suos unitos, et suffraganeos latinorum episcoporum, Sac. Congregatio censuit, scribendum esse nuntio Poloniae Sac. Congregationis Rituum sententiam, quam Ill^mus D. Card. Capponius retulit, videlicet quod in praecedentia episcoporum non attenditur diversitas rituum graeci, et latini, sed tempus promotionis eorum, et ideo episcopos Ruthenos praecedere debere suffraganeos latinorum, si ante illos ad dignitatem fuerint promoti episcopalem, et ab eo exquirendum, an per publicationem huiusmodi sententiae in illis partibus, aliqua perturbatio oriri possit inter latinos, ac Ruthenos unitos.

Acta S. C., t. 6, f. 277'. Die 30 Maii 1629.
Cong. 110. N° 6.

5 documents relatifs au chapitre VI: „Mesures adoptées pour soutenir l'église uniate" (fin: Séminaire Russe).

No No 12—16.

No 1 (12).

SUPPLIQUE DU MÉTROPOLITE J. VELAMIN RUTSKI, ADRESSÉE EN 1622 AU CARDINAL PRÉFET DE PROPAGANDA FIDE.

Ill^{mo} et Rev^{mo} Signore. Il metropolita di Russia con tutti li suoi vescovi uniti desiderando grandemente per li bisogni della sua chiesa accrescere il numero dell'operarii, per li quali aiutati potessero affatto sradicar'il schisma e dilatare l'unione santa ancora nelle vicine provincie supplica humilmente alla Signoria Vostra Ill^{ma} acciochè da N. S. il qual'a tutte le nationi con la paterna liberalità ha provisto fundando gli seminarii in diversi luochi, volesse 'ottener' un seminario per la natione Rutena di rito greco nella Russia per causa del luongo e difficile viaggio, che è per venir' in Roma. Per mezzo di questo seminario potrebbe arrivare a gran numero d'operarii il clero monastico dell'ordine di S. Basilio: essendo questo stato nel rito greco più honorevole, e da quale per l'anticha usanza della Chiesa orientale si promovono tutti li vescovi e prelati maggiori. Li medesimi religiosi sono predicatori, confessori, visitatori per ordine delli vescovi nelle parochie, li maestri per instruire la gioventù nella pietà e studii, e per tutto fedelissimi deffensori della Santa Chiesa Romana per la quale già con gran misericordia di Dio sparsero il sangue proprio. Alli clerici dopoi seculari, havendo la moglie loro, secondo il rito greco, si gli tengono discoste tutte le dignità ecclesiastiche: nondimeno quell'istessi facilmente potranno riformarsi per mezzo di detto seminario. Potrebbono ancora riuscire li Ruteni secolari, massimamente nobili, li quali nelli conventi particolari della nobiltà e nelli comitii generali opponendosi alli schismatici non lascino nuocere all'unione santa. Qual seminario si potrebbe commettere alla cura e dispositione del

medesimo metropolita, il quale senz'alcuna difficultà provederebbe per li Religiosi suopradetti. Il detto seminario già dalla felice memoria di Clemente VIII fu alli Ruteni benignamente promesso: sono però alcuni a Roma li quali erano presenti, quando la detta felice memoria fece questa santa e liberale promessa.

Et si può presupporre che l'huomini dell'infinita multitudine li quali contienne tutta la Russia, il gran ducato di Moscovia, la Valachia, Moldavia, Servia, Rascia, Bulgaria ecc. per nessuno mezzo nel rito Romano con tanta facilità, possono tradursi alla santa fede, come per li Ruteni uniti: affinchè nel medesimo rito greco, usano il medesimo linguaggio, medesimi libri, e sacre ceremonie medesime a tutti li Ruteni, delle quali tutte le dette regioni sono osservantissime. E si come quelli li quali di Russia rendono l'obedienza alla Santa Sede Apostolica fecero assai grand'accrescimento alla S. Chiesa per favor di Dio. Poichè tutti li vescovi, che sono otto con il loro metropolita diffendono ferventissimamente l'unione santa. Un solo vescovo di Leopoli, non osservando il giuramento che fece alla S. Chiesa, dopoi che prese il suo vescovato transfuggì alli schismatici. Li religiosi detti di S. Basilio occupano otto monasterii, e diece ne mantengono vacanti per la carestia delli monachi. Li secolari uniti nel numero sono uguali con li schismatici, fuor di Cosachi, li quali fano un'esercito grandissimo e sono tutti schismatici. Così havemo grandissima speranza che la Signoria Vostra Ill^{ma} non sarà per pentirsi, se per sua intercessione Nostro Signore erigesse in Russia qualche seminario per li Ruteni uniti. Supplica umilmente il detto metropolita acciocchè oltre di quelli quatro, li quali nel collegio Greco mantienne Nostro Signore in Roma, potesse havere ancora luocho per altri duoi. Havendo per certo che per mezzo della Russia sicuramente si potrà mandar' aiuto all'istessi Greci. Delli quali un'intitolato Patriarcha Jerosolimitano duoi anni fa, vennendo nella Russia ad instantia delli schismatici consecrò otto vescovi Ruteni con il loro arcivescovo contraponendogli alli uniti. Ma li vescovi uniti con la gratia di Dio mantengono le loro chiese, e li suoi sudditi sollicitamente regono, benchè dalli schismatici molto travagliati. E per tanto più infervoratisi ottenute le gratie pregaranno per la Signoria Vostra Ill^{ma}. Quam Deus etc.

Memoriali del 1622, v. 382, f. 1; au dos (f. 8'), note de la main du secrétaire Ingoli: „Memoriale de Rutheni".

N° 2 (13).

RELATION DU MÉTROPOLITE J. VELAMIN RUTSKI, ADRESSÉE EN 1624 À LA CONGRÉGATION DE PROPAGANDA FIDE.

Rélatio de Moscovia.

I. Moscoviae tanta est vastitas, et diversitas populorum, ac linguarum ...ea, ut merito a Moscovitis ipsis, et regnis adiacentibus. Magnus eorum ... Imperator appelletur. Praeter enim ipsam maximam Moscoviae vastitatem sunt plurimae gentes bello subactae subditae illis, et inter coeteras regna Scytarum, Casanense et Astracanense. In hoc tam amplo dominio nulla fides, nullus ritus, praeter fidem Graecam modernam, schismaticam ...uam et ritum graecum reperitur. Unde nullus potest in eo regno sedem ...re, si non prius fidem et ritum graecum professus fuerit, cuius ipsi sunt tenacissimi: propterea nuper Hebrei, neque heretici, et quod magis mireris, neque ullus ex S. Ritu latino sub poena capitis esse sinitur. Purissimus itaque est ritus Graecus in tota Moscovia.

2. Moscovitae ex suis terris numquam exire possunt sub periculo vitae in terras alienas, nisi propter legationes, ut ipsi vocant imperiales quando nimirum mittuntur a suo magno duce ad principes, et reges nationum externarum, vel nisi sint mercatores, quibus exeundi facultas datur ad certas civitates, et non adeo longinquas ab ipsa Moscovia. Et hoc ideo statutum ab eis est, ne forte patrios ritus deserant, ac violent, quod ubique gentium contrarium censent. Sola illis sapientia est maiorum instituta tueri sacris caeremoniis retinendis. Timent itaque ne practicando cum aliis gentibus, quas se inferiores existimant, paternos mores deperdant, et eorum pravos usus, et fidem in regnum invehant. In hoc regno nulla studia, aut scientiae reperiuntur. Unde sacerdotes inibi scientes benelegere in Ruteno (hac enim lingua in sacris utuntur) doctissimi existimantur. Coeteri saeculares principibus tantum suo deberi scientiam putant. Quare quanta sit ignorantia inter episcopos eorum et clerum unusquisque facile colliget.

3. Totum hoc dominium olim subiacebat in spiritualibus cum omnibus suis episcopis, archiepiscopo metropolitano totius Russiae, incipiendo a ex quo fidem christianam receperunt usque ad Concilium Florentinum, in quo Isidorus metropolita Russiae creatus est Cardinalis simul cum Bessarione Graeco, et cum rediisset, cum unione facta cum S. R. E. non amplius acceptus est a Moscovitis. Immo eiecto illo, creatus est alter metropolita Moscoviae, qui sibi titulum Patriarchae usurpavit, prout etiam nunc a suis appellatur. Si tamen rex Poloniae, sub quo est universa Russia, armis acquirit

aliquas Moscoviae terras, ut factum est ante paucos annos, in illis episcopos constituit metropolita Russiae, et sibi subiectos in omnibus habet. Lingua Moscovitica valde parum differt a Rutenica; ut v. g. lingua Bergamasca a Romana. In sacris vero communem omnino habent cum Rutenis; unde praeter alias gentes Rutenis maior patet aditus in Moscoviam, quos ipsi fratres suos appellant. In monasteriis etiam Moscovitarum, quae plurima sunt, monachis Rutenis sine ulla difficultate semper libera mansio conceditur.

4. Iam in quo statu sit tantum, et tam vastum dominium quantaque difficultas ad introducendam fidem catholicam, et extirpandum schisma per tot saecula fere iam radicatum facile patet, cum neque exire ut dictum est extra patriam incolis liceat, neque domi, a quo in recta fide instruantur, habeant, ob ignorantiam, quam diximus, pastorum. Eo res devenit, ut fere imagines Sanctorum in idola, et cultum illorum in idololatriam converterint. Accedit quod a metropolita Russiae subsidia ministrari non possint quia post renovatam unionem cum S. R. E. iam 20 et aliquot annis maximas persecutiones a schismaticis Rutenis patitur. Unde non solum personis eget ad acquirendas oves perditas, sed etiam maximam penuriam patitur in protegendis, ac defendendis his, qui sunt in ovili.

5. Spes conversionis Moscovitarum humano modo loquendo, non videtur posse esse alia, quam per Rutenos, qui inter se eundem ritum habent, et linguam qua utuntur in sacris, et vulgarem in loquendo, ut insinuatum est, communem, maxime quod licita sit conversatio monachis Rutenis in Moscovia sine ulla suspicione diversitatis in fide. Difficultas est in operariis eo mittendis; nam cum Ruteni nullum subsidium, aut seminarium habeant, per quod possit augeri numerus operariorum tam pro ipsorum patria, quam pro Moscovia, difficile possunt serio ad conversionem Moscoviae animum applicare. Remedium unum est, si fiat seminarium Rutenis, et Moscovitis commune, sed numerosum. Ex quo prodibunt multi operarii, per quos non solum in Russia totaliter schisma extinguatur, sed etiam in Moscovia plurimisque aliis nationibus eodem ritu, et lingua cum Rutenis utentibus ut est Valachia, Moldavia, Russia, Servia, Bulgaria etc. In his inquam nationibus sine difficultate avita fides SS. Patrum restituatur.

6. Dico sine difficultate. Nam anno proxime elapso Ruteni monachi S. Basilii uniti missi sunt a suo metropolita in duos ducatus Moscoviae Smolescensem scilicet et Severiensem qui paucos ante annos a Moscovitis ad regem Poloniae translati sunt, et tam late patent, ut in latum ad 200 milliaria sese extendant, in longum ad 500. Illuc inquam missi sunt, et cum maximo gaudio populorum excepti, et maximum faciunt fructum. Sic facerent, Deo iuvante, etiam in aliis provinciis ac terris ipsi magno Moscoviae duci subie-

tis, si essent operarii Ruteni; populus enim in illis partibus valde simplex est, et sequitur suos sacerdotes in omnibus, quae spectant ad fidem, acciperentque voluntariissime quemcumque mitteret metropolita Russiae, ubi nulla adhuc est prava dispositio. Qui metropolita ut maiorem effectum ad hoc negotium habeat, faciendus esset a S. D. N. caput missionum in illas partes addendo et subsidia pro talibus missionibus necessaria.

7. Tria tamen hic ad calcem explicando restant. Utilitates seminarii Moscovitici, locus pro dicto seminario, et rectores illius. Utilitates porro res ipsa loquitur. Quae enim motiva fuerunt SS. Pontif. erigendi seminaria in universo orbe, eadem, et forte maiora in proposito manent. Et ut mille alias utilitates omittamus. Alii ex illis seminaristis fient monachi S. Basilii ritus graeci, qui monasteria Moscoviae occupabunt, erunt visitatores ecclesiarum per dieceses,, et sacerdotum in illis erunt scolarum magistri per diversa Moscoviae loca ad instruendam juventutem in litteris simul, pietate, et fide. Et denique quia haec sola religio est in ritu graeco, et est seminarium episcoporum, ac omnium praelatorum majorum, brevi iidem uti doctiores ad episcopatus promovebuntur. Episcopos vero sequitur, ut capita sua, plebs universa. Alii ex iisdem alumnis collocabuntur in episcopatibus Moscoviae penes ecclesias cathedrales per civitates; penes collegiatas per oppida; per villas penes parochiales. Iam locus seminarii peropportunus Russia esset. Tum quod illa esset vicinior Moscoviae; tum quod a Rutenis addiscerent linguam literalem Rutenam, qua in sacris utuntur, et sacras ceremonias, quarum peritia cum primis est necessaria homini ritum graecum adiuvare volenti.

8. Rectores denique seminarii esse possent monachi S. Basilii uniti qui secundum vocationem suam scolas tenent ad juventutem in pietate, et studiis formandam. A religiosis unitis Moscovitae imbiberent zelum fidei, reciperentur ad statum religiosum, et ita postea in fide catholica et observantia religiosa instructi in Moscoviam mitterentur. Certe Rutenis nullus commodius, quam Ruteni catholici praefici possunt. Eadem enim omnium instituta facillime in trium coalescent, tum ratione victus, et jejuniorum Ruteni enim et Moscovitae quatuor quadrigesimas singulis annis habent: omnibus diebus Mercurii et Veneris ieiunant, quae Latini non observant; tum ratione calendarii ad festa Sanctorum ritu graeco peragendo; tum ratione sacramentorum, et omnium coeremoniarum ecclesiasticarum Rutenis et Moscovitis communium. Accedit quod maximum S. R. E. daret Moscovitis indicium, quod non modo eorum ritum tollere nolit, sed potius materno gremio eundem complectatur, si filios illorum ipsorum hominibus religiosis eiusdem ritus regendos committeret, veluti propriis eorumdem spiritualibus patribus, quibus nullus dolus, fraus nulla inesse posset. Quod sane ad simplices

extrinseca tantum considerantes Christo lucrandos optima ars esse videtur. Maxima cum monachis S. Basilii tamquam clero sui ritus honoratiori primum post episcopos, et principaliores ecclesiae praelatos deferant locum omnes ritus graeci homines, et cum loco honorem maximum ac reverentiam, monachos dictos communiter SS. Patres nuncupantes.

Moscovia. Polonia. Ruteni. Relazioni.
Miscellanee. Tom. I., fasc. IV.

N° 3 (14).

17 AVRIL 1624. TROIS RÉSOLUTIONS DE LA S^TE^ CONGRÉGATION DE PROPAGANDA FIDE.

19. Petente archiepiscopo Chioviensi quatuor Carmelitas Discalceatos ad instruendos monachos Sancti Basilii, sibi subditos tam in scientiis quam in disciplina regulari, hac conditione adiecta, ut dictis Carmelitanis liceret ritu graeco celebrare, et habitum dictorum monachorum sumere, Sanctissimus decrevit ut infra:

Sanctissimus mandavit deferri scripturas ad huiusmodi negotium pertinentes factas tempore Clementis VIII Ill^mis^ dominis Cardinalibus Bandino, Millino et Sanctae Susannae, ut illis inspectis, consideratisque rationibus petitioni archiepiscopi Chioviensis adversantibus, de ipso negotio maturius referre possint in congregatione coram Sanctitate Sua habenda.

20. Recitatae sunt literae nuntii Poloniae, in quibus continebatur supplicium, quod justissime rex Poloniae de interfectoribus Josaphat archiepiscopi Polocensis uniti sumpsit; illud autem fuit, quod duo cives Vitepscenses, qui ut corpus archiepiscopi in flumen Duna mergeretur, auctores extiterunt, post abscissas eius manus in loco delicti in quatuor partes secti sunt, sexdecim ex complicibus copita amputata aliis sexaginta, qui, fugam arripuere, eadem poena damnati, et bonis fisco applicatis, proscripti fuerunt, urbe Vitepsco privata fuit privilegiis, et campanis, quod hae plurimi a Ruthenis aestimentur. Sanctissimus autem, et Patres his auditis magna laetitia repleti sunt, jusseruntque gratias regi Poloniae quam maximas, et per breve nomine Sanctissimi, et per literas nomine Congregationis agi; nam hoc supplicio schismaticorum audaciam in Ruthenis unitis satis reprimi posse arbitrati sunt.

21. Cardinalis Bandinus relationem Moschoviae recitavit, et cum ad propagandam fidem in eo regno necessarium esse seminarium ex ea relatione ostenderet, nihil fuit rescriptum.

Acta S. C., t. 3, f. 102. Die 17 Aprilis 1624.
Cong. 13. N°N° 19. 20. 21.

N° 4 (15).

9 AOÛT 1624. DEUX RÉSOLUTIONS DE LA S^TE^ CONGRÉGATION DE PROPAGANDA FIDE.

20. Referente Cardinali Bandino iterum relationem Moschoviae Sacra Congregatio mandavit eam mitti nuntio Poloniae ut eam consideret, et quid sentiat ad Sacram Congregationem scribat eidemque commendari negotium erectionis collegii Ruthenorum unitorum.

21. Et postremo ad relationem eiusdem Cardinalis Sacra Congregatio censuit praecipiendum esse per breve Sanctissimi metropolitae Russiae, ut provincialia concilia singulis quadrienniis celebraret eo tempore et loco, quo ipse arbitraretur, eique concedendam esse facultatem puniendi eius arbitrio archiepiscopos et episcopos Ruthenos, qui ad synodos sine legitima causa venire recusarent, vel sine eius licentia ante absolutos synodos inde discederent.

Acta S. C., t. 3, f. 134. Die 9 Augusti 1624. Cong. 19. N° N° 20. 21.

N° 5 (16).

15 JUIN 1626. NOWOGRÔDEK. RAPPORT FAIT À LA CONGRÉGATION DE PROPAGANDA FIDE PAR LE MÉTROPOLITE J. V. RUTSKI.

Ill^mi^ et Rev^mi^ Domini Antistites Sacrae Congregationis de Propaganda Fide. Affectus DD. Vestrarum Ill^marum^ erga unionem Rutenorum caelo notissimus, orbi etiam universo innotescere cum in multis aliis, tum novissime in hoc coepit, quod ad iacienda seminarii rutenici fundamenta, sua sponte largam in nos eleemosynam conferre voluerint. Quod quam nos D. Vestris Ill^mis^ ac Rev^mis^ atque adeo S. R. E. obliget, libenter explicarem, si cordis arcana ipsemet manifestare possem. Deum gloriosum oro ut sicut in desideriis nobis subministrandis, quibus aliquid pro honore Dei facere velimus, non deest; ita et materiam, aliquid pro honore suo faciendi et patiendi offerre dignetur. Nec dubitetis Ill^mi^ ac Rev^mi^ Domini Antistites copiosam messem ex hoc semine colligendam. Nos quidem nihil per nos promittere possumus quia nihil et sumus, et possumus; sed tamen si ad ea, quae recta omnium bonorum ratio intenta acie, bona é seminario profluentia spectat et contemplatur animum adiiciamus, profecto nihil nisi bonum sperare cogimur; atque huius spei nos esse jubet sancta per gravissimos aeque ac Sanctissimos

Pontifices seminariorum in toto orbe institutio; et quia manus Domini etiam abbreviata non est, eundem quem illi colligere sperarunt et collegerunt fructum, ex seminario rutenico audacter divino freti auxilio pollicemur. Seminarii fundamenta iam jacta sunt, et quia in fundamentis iaciendis, summa est difficultas, prima et maxime DD. Vestrarum Ill^{marum} egemus opera, ut mille scuta ex gratia S. Congregationis nobis concessa, Ill^{mus} nuncius hic exbursari faciat; ut cum aliis millibus, quae jam habemus prae manibus eadem coniungamus, ad aliqua stabilia bona pro iuvenibus educandis coemenda. Quod ad alia attinet quae interea Ill^{mis} ac Rev^{mis} DD. Vestris essent referenda, scripsi Rev^{mo} Domino secretario S. C. de Propaganda Fide, a quo factorum nostrorum rationem habere poterunt DD. Vestrae Ill^{mae}. Quorum consilia ut Deus Optimus Maximus ad laudem et gloriam Sanctissimi sui nominis, ad extirpationem haeresum et schismatum dirigere dignetur etiam atque etiam precor. Novogrodeco die 15 Junii 1626.

(Plus bas, de sa propre main:) Ill^{marum} ac Rev^{marum} DD. Vestrarum humillimus cliens Josephus Velamin Rutski Metropolita Chioviensis totiusque Russiae.

(Au dos:) Sacrae ac Ill^{mae} Congregationi de propaganda fide, Dominis nostris colendissimis. Romae.

(L. S.)

(Résumé du document au dos du rapport:) Novogrodeco 15 Junii 1626. Il Metropolita di Russia. Ringratia con ogni affetto dell'elemosina delli 1.000 scudi fattagli per il seminario, dal quale ne promette frutti grandissimi. E supplica che li detti denari gli siano colà da Mons. Nuntio sborsati, acciò possino cogli altri mille che hanno, investirli per servigio del detto collegio. Quanto all'altre cose scrivendo in lungo al Segretario, da esso se ne haverà informatione.

(De la main du secrétaire Ingoli nous lisons plus bas:) Die 11 Septembris 1626. Cong. 63.

De mille scutis che si sono mandati per la maggior parte al Nuntio di Polonia per mezzo dell'amministrator di Vratislavia, e che nel resto s'era ritenuto in Roma per pagar il collegio Greco, et altri debiti P. Raffaelle, e P. Hadriano, li quali havendo pagati in parte il P. Nicolò Novatio, si tengono per il detto Padre nel Monte della Pietà per evitar anche la spesa della rimessa che bisognarebbe far per il detto Padre.

In nome mio: Che tiene ordine il fratello di Mgr. Nuntio di Polonia di darmi 108 ungari di S. S. Ill^{ma}, ma non sapendo ciò che di essi habbia da fare non gl'ho voluto pigliar finche S. S. Ill^{ma} non mi significhi quello che di essi devo . . . Qui s'è inteso che . . . ha dato il consenso per la coadiutoria

in persona del P. Raffaelle, e N. S. n'ha havuto gusto resta che a quella si dia la debita essecutione acciò occorrendo qualche ...... *(plusieurs lettres et des mots entiers sont effacés).*

Lettere antiche, v. 56, f. 69; manuscrit original.

23 documents relatifs au chapitre VII: „Union universelle. 1624—1629".

Nº Nº 17—39.

Nº 1 (17).

5 NOVEMBRE 1622. RÉSOLUTION DE LA S^{TE} CONGRÉGATION DE PROPAGANDA FIDE.

4. Card. Bandinus ex relationibus Poloniae ea retulit, quae ad unionem Ruthenorum cum catholica ecclesia pertinebant, et cum hujusmodi negotium multas haberet difficultates; visum fuit Sanctissimo, et Patribus, ut deputaretur visitator ad episcopos Ruthenos unitos ad melius stabiliendum unionem quae temporibus Clementis VIII peracta fuit.

Acta S. C., t. 3, f. 20'. Die 5 Novembris 1622. Cong. 18. Nº 4.

Nº 2 (18).

6 DÉCEMBRE 1622. RÉSOLUTION DE LA S^{TE} CONGRÉGATION DE PROPAGANDA FIDE.

3. Card. Bandinus retulit negotium unionis Ruthenorum et fuit discussa illa quaestio an expediret Ruthenos paulatim ad romanum ritum deducere, an vero conservare unionem Ruthenorum factam a Clemente VIII, ut videlicet in ritu graeco permaneant. Et cum Cardinales Bandinus et Barberinus, et ipsemet Sanctissimus inclinarent in hanc secundam sententiam, et Rev$^{m/us}$ Agucchius, et ego dixissemus archiepiscopum Leopoliensem contrariam sententiam tueri rationibus, et experimentis, idemque nonnullos alios episcopos Polonos asserere negotium fuit remissum ad aliam congregationem.

Acta S. C., v. 3, f. 22'. Die 6 Decembris 1622. Cong. 20. Nº 3.

N° 3 (19).

6 MAI 1624. VILNA. LE MÉTROPOLITE J. V. RUTSKI AUX ÉLÈVES RUSSES DU COLLÈGE GREC.

Literae metropolitae totius Russiae ad Ruthenos collegii Graecorum alumnos de data Vilnae 6 Maii 1624.

Significo vobis, quod nondum significare volebam, secuto enim ista peraguntur hic. Sanguis martyris nostri operari coepit in adamantinis cordibus schismaticorum ut mollescere incipiant. Fui Novogrodeci nec habebam animum venire Vilnam, scholam enim pro clero saeculari in mea curia archiepiscopali, ut scripsi in aliis literis, aperire his ipsis diebus designari. Et ecce venit nuncius ab unitis Vilnensibus, per quem duo primarii cives schismatici me invitant Vilnam et dicunt se habere iam cointelligentiam cum 13 aliis, et volunt uniri non tantum ipsi, sed volunt (sunt enim tantae authoritatis) totam communitatem Vilnensem, et haec est primaria inter schismaticos, secum ad idem inducere. Veni ergo relicta familia et oneribus Rutae, et maneo hic; iam ab octiduo et fere amplius coepimus habere cum ipsis colloquia, nondum tamen immediate per nos ipsos, devenimus ad hoc ut ipsi mittant pro pseudoepiscopis suis Smotricio et Borecio Chioviam, volunt etiam ut et nos mittamus, et hodie vel ad summum cras duos patres nostros iterum expedimus. Dicite ergo hoc Ill^mo^ D^no^ Protectori nostro, dicite tamen ut secretum, quia ista initium tantum sumpserunt, media utrinque proponi debent. Iam declarârunt se omnes articulos fidei credere, quos proponit credendos Ecclesia catholica. Tota difficultas remanet de Patriarcha Constantinopolitano, cui mordicus adhaerent, et volunt ut inveniamus modum ut ipsi et sint uniti S. R. E., et obedientiam praestent suo Patriarchae; devenit tandem eò, ut etiam obedientiam non curent Patriarchae, tantum ut honor ipsi aliquis exhibeaur, ut aliquid speciosum pro plebe inveniatur in honorem Patriarchae, quo plebs tacitè ad unionem trahi possit. Nunc ergo discedam Novogrodecum post absolutam processionem nostram Pentecostes: expectabo adventum illorum pseudoepiscoporum, qui prope Vilnam in aliquo loco substitere debebunt. Vilnam enim venire non permittemus, et tunc ego quoque eò veniam, Deo adiuvante, quicquid concludemus, hoc ad S. Cong^ne^ discutiendum mittemus. Interesset plurimum si Patriarcham Constantinopolitanum a partibus nostris haberemus. Si per hanc viam unio concluderetur apertissimo miraculo (nulla enim humana praecessit dispositio) tribuendum erit . . . . . .

Lettere antiche, v. 337, f. 297; copie.

N° 4 (20).

(APRÈS LE 6 MAI 1624). RELATION SOMMAIRE DE 1624.

Summaria relatio eorum quae tractata sunt anno praesenti 1624.

In regno Poloniae primo cum pseudometropolita et eiusdem farinae alio antesignano ipsorum, consecratis a praesumpto patriarcha Jerosolimitano ante triennium, et cum confraternitate Vilnensi, a qua dependent fere omnes schismatici, idque factum est instinctui quorundam senatorum, annuente serenissimo rege.

Missus est a metropolita monachus quidam notus schismaticis Chiovienisibus, exploratum esset ne aliquid boni sperandum ab ipsis, an esset spes unionis, et qui modi ineundae illius. Hic monachus intellexit ex ore duorum antesignanorum penes quos est nunc summa rei, illos omnes articulos fidei acceptare, hoc est credere tam processionem Spiritus Sancti a Patre et a Filio, quam in pane azymo et fermentato confici corpus Christi; eodem modo etiam se credere purgatorium et fruitionem sanctorum, solum ergo remanet punctum difficultatis primatus Papae, non habent enim hoc pro articulo fidei in quo insigniter corrupti sunt per librum Marci Anton. »De dominis«, quos pseudoepiscopus Polocensis assiduo legit et fere memoriter recitat; et quidem iam concedebat primatum Summo Pontifici deberi jure ecclesiastico, non tamen jure divino, urgebant ergo si uniti cum sua professione fidei secundum decretum Concilii Florentini, vellent subesse immediate Patriarchae Constantinopolitano, mediate autem Summo Pontifici prout fuit tempore Concilii Florentini reiectio enim Patriarchae et immediata subiectio Papae non potest ullo modo ut ipsi referebant persuaderi sectatoribus ipsorum, et toti communitati schismaticorum, hunc ergo modum unionis proposuerunt ipsi.

Secundus modus ab ipsis propositus vel satius a quibusdam senatoribus et ab ipsis acceptatus, ut nominetur hic in regno Poloniae Patriarcha sicut in Moschovia ante annos quadraginta creatus est Patriarcha a Patriarcha Constantinopolitano, cuius agnoscit quidem superioritatem ille in regimine tamen ecclesiarum Moschoviticarum est independens ab illo, sed quia multae sunt difficultates, in hoc secundo modo, dixerunt se desiderare in aliquo loco secretiori et in parvo numero ne ipsorum sectatoribus innotescat, agere nobiscum, innuendo nobis modo trahamus plebem et Cozacos specioso titulo patriarchae (quem perpetuo habent in ore; articulos autem fidei parum curant). Postea nos unitos facere posse quidquid vellemus, quandoquidem episcopatus sunt penes nos, rediit ad nos cum his monachus dictus. Metropo-

Ita ex alia occasione convocavit quinque episcopos et hoc ipsis proposuit. Prima fronte uterque iste unionis modus reiectus est, prius quia a tempore Concilii Florentini fuit Patriarcha graecus unitus non tantum interne, sed etiam externe, quod modo non est, si enim erit aliquis ipsorum interne unitus, successor non erit talis et praeterea nullus ipsorum fuit vel est externe unitus. Dispar ergo ratio.

Quo ad secundum hoc modo a metropolita et episcopis deliberatum est, supposito quod serenissimus rex et senatus per tale medium volunt pacificare Rhutenos unitos cum schismaticis, supposito item quod in provisionem huius Patriarchae cedet beneficium Rhutenum quod plus habet in reditibus, quam quatuor episcopatus nostri et a schismaticis nunc tenetur, archimandrita scilicet Peceren. Chiovien. quod illi ipsi dicti schismatici nobis insinuarunt. Suppositis inquam istis taliter acceptamus Patriarcham, si in tota Rhussia omnes non solum clerici verum etiam laici petant a Summo Pontifice dari sibi Patriarcham cum quo eidem deferant obedientiam promittentes id ipsum se facturos toties quoties novus nominandus praesentandus, eligendus ab ipsis, et a Summo Pontifice approbandus esset Patriarcha.

Quod si hunc modum Patriarchae obtinendi nulla ratione acceptare noluerint schismatici, post longas decertationes proponere ipsis hunc alium modum, ut Patriarcha futurus cum toto clero conscia etiam plebe petat a Summo Pontifice approbationem et institutionem dignitatis patriarchalis, ita quidem ut semel Summus Pontifex concedat licentiam episcopis Ruthenis eligendi et approbandi Patriarcham, neque sit opus cuilibet deinceps successuro petere novam approbationem, nihilominus tamen tenebitur quis deinceps Patriarcha post sui electionem mittere fidei professionem. Hic modus videtur utrique parti esse favens; Sedi Apostolicae quia revera petendo a Summo Pontifice approbationem Patriarchae praedicto modo, eidem deferetur necessaria et debita obedientia ipsis etiam Rhutenis favet, quia obtinendo illam concessionem semel pro semper non ita deterrebuntur ab unione cum catholicis, a qua vel maxime eos impediebat hactenus relatio dependentiae in omnibus a Sede Apostolica quemadmodum dependent latini episcopi et primates petendo Roma sacram, pallium, et similia toties quoties.

Si nulla remaneret possibilitas ut etiam hunc secundum modum acceptarent, ultimus modus videtur remanere talis ut solus futurus patriarcha, cum metropolita, episcopis et paucis e clero primariis scilicet petat dignitatis patriarchalis institutionem a Summo Pontifice eique deferat obedientiam et id ipsum successores suos polliceatur facturos, totum tamen hoc fiat clam reliqua multitudine, et communitate cum spe, ut etiam tandem haec inducatur in obedientiam Summo Pontifici praestandam, quod facile fieri posse hoc modo probatur.

De facto omnes episcopi Rhuteni sunt uniti non tantum nomine sed et re, hoc est sunt theologi qui studuerunt in scholis latinorum vel intime conversati sunt cum latinis, ut nihil de constantia et stabilitate ipsorum, dubitandum sit, uno solo Leopoliensi excepto qui est schismaticus, et excepto episcopatu Smolenscensi, qui nunc vacat pro quo obtulimus serenissimo regi talem, qui Romae in collegio Graeco absolvit theologiam. Capita ergo Ecclesiae sunt solida; monasteria omnia erunt in manibus ipsorum, et a monachis omnia bona sicut et mala proveniunt in ritu graeco, in manibus ipsorum erunt seminaria et scholae quae ad normam ab ipsis praescriptam instituentur in fide, pietate, et literis et sic videtur nullo negotio omnes in universum ad obedientiam Summi Pontificis brevi adducendos.

Haec debebant proponi schismaticis cum ista clausula, si Sedes Apostolica hoc approbaverit.

Quocirca iterum mittere duos monachos non ut iam exploratores, qualis primus fuit et cui commissum in scriptis nihil fuit, sed ut internuncios ad praeeminentes ipsorum Chioviam visum fuit, cum instructione data in scriptis, cui subscripsit metropolita, et quinque episcopi in illa continebantur ista; supposito quod vellent tractare nobiscum de concordia, ut nos aliquo medio assecurarent, quae tractando cum ipsis tractabimus cum tota communitate, hoc est ut ostenderent, an illa turba communitatis assentiret his, quae concludemus cum ipsis, ne frustra laboremus, tandem ut per ipsos assignetur locus, tempus, et personae, quae privatim cum nostris agere possent. Nos ex parte nostra nominavimus duos episcopos, nominavimus etiam locum propinquum ipsis in bonis unius ex magnatibus nostris uniti: tempus quoque nominavimus ut etiam adesset unus saecularis tum ex parte nostra, quam ex parte ipsorum concessimus, et hunc ex parte nostra nominavimus, tertio promittebamus praeeminentibus ipsorum (neque enim, conveniebat eos vacare episcopos) nos curaturos tam honestum ipsorum quam utile, hoc est ut maneant penes ipsos tituli episcopales, et provisio congrua ipsis assignetur. Ultimo in praejudicium ritus graeci nos nihil velle facere, quinimo velle procurare omne stabilimentum ipsius.

Antequam cum hac instructione missi sunt monachi, venerunt literae a quodam unito insigni viro, qui ante biennium cum magno praejudicio unionis transivit ad ritum latinum, unitum tamen vocamus quia promisit schismaticis Vilnensibus si venirent ad unionem quod et ipse ad ritum graecum redire vellet, iste significabat schismaticos cives Vilnenses: capita confraternitatis ipsorum desiderare adventum metropolitae nostri et velle agere cum ipso de unione.

Evenit Novogrodeco Vilnam metropolita per eundem unitum signifi-

cant ut duos sacerdotes monachos mittamus ad ipsorum superiores ecclesiasticos invitando ad unionem et ut id persuadeant suis saecularibus et modos quaerant cum iis quibus uniri possimus.

Fecimus hoc sed ecclesiastici ipsorum sicut unionem nolunt, quia licentiam amant, et dum sunt in schismate nulli episcopo obediunt, nisi ceremonialiter et quando volunt; ita etiam inhumaniter nostros susceperunt, respondentes nos multis malis nationem Ruthenam affecisse, divisionem sine ulla causa fecisse, ad quae nostri modeste se non ad disputationem esse missos, discesserunt ab ipsis re infecta. Significatum hoc est capitibus confraternitatis qui suos spirituales horrende obiurgarunt, et ut alia vice humanius se gerant cum nostris severe praeceperunt; regimen enim sinagogae ipsorum est democraticum: saeculares regunt et peragunt omnia pro ceremonia tantum exponunt ecclesiasticos.

Iterum nos jubent mittere ad eosdem et misimus, humanius nobiscum actum est, tandem medium ab ipsis datum est ipsos sine suis superioribus qui manebant Chioviae, nihil agere posse, proinde ut curaremus illos secure conducere Vilnam.

Relatum hoc est metropolitae, itum est ergo tertio concedere metropolitam venire ipsos prope Vilnam. Non tamen Vilnam et illos debere procurare accersere superiores suos, noś etiam velle mittere assecurando ipsos cum quibus de mediis unionis agere contenti sumus. Intelleximus autem fere omnes primarios schismaticos cives Vilnenses ut unionem concludant etiam invitis ipsorum spiritualibus consensisse.

Misit ergo metropolita Chioviam unde nondum responsum habet. Cives autem schismatici quia plebs contra illos moveri coepit forte subornata a suis spiritualibus ut avertant suspicionem a se, discesserunt omnes illi qui sunt capita confraternitatis ad diversa regni emporia, uno relicto ex suis confederatis cum quo nos agere volebant.

Sed metropolitae nostro nihil amplius agere visum est, post discessum ipsorum, etiam si remansisset iste unus, nunc hoc tantum metropolita noster desiderat ut tres isti modi unionis examinentur jussu Suae Sanctitatis et authoritate ipsius approbentur, si ita ipsi et Spiritui Sancto visum fuerit et ut hoc fiat quamprimum, quia nos hoc anno vellemus omnia tentare; et ut scientes de mente Suae Sanctitatis, eo securius ad concludendum cum ipsis accedamus.

Denique supplicamus ut quidquid de favoribus huic negotio a Sua Sanctitate salvo capitali impendi potest impendatur ad lucrandas istas miseras animas subiectionem Patriarchae affectantes ut agatur cum ipsis tanquam cum pueris, et ut capiamus ipsos in hoc pio dolo.

Hoc etiam discutiendum proponitur potest ne concedi, ut post obtentam a Sede Apostolica facultatem pro novo Patriarcha veniat exarcha, a Constantinopolitano (ita illi vocant legatos a latere), et dicat schismaticis Patriarcham Rhusiae, iam de facto constitutum se habere pro vero Patriarcha et ad illum imposterum omnes Ruthenos quotquot sunt in regno recurrere debere, et non amplius Constantinopolim, quod propterea proponimus quia hoc jam nobis a schismaticis propositum est, et quod sine hoc non possunt trahere plebem et Cozacos ad unionem cum Sancta Romana Ecclesia.

Postquam ista omnia scripta erant venerunt illi monachi Chioviam a metropolita antea missi referentes ista, quod magna sit inter ipsos consternatio et dissensio, aliqui volunt agere nobiscum, alii nolunt, unus ex primariis illis antesignanis, qui tantum erant duo, et quidem primus inter omnes, qui omnium istarum turbationum autor extitit non expectato responso nostro quod tam cito venire non poterat, abiit in Graeciam; post occisum enim sanctum martyrem nostrum ingens trepidatio invasit illos, et alter, pseudometropolita scilicet jam habet parata navigia ut fugiat in Moschoviam; unde et ille primus putatur non amplius huc rediturus. Unum mihi tantum, de ipso spem facit, quod ille eidem monacho nostro notabili satis tempore ante occisionem sancti martyris nostri retulit se iturum ad omnes quatuor Patriarchas Orientis, ut agat cum illis de modo unionis, si non universali omnium ipsorum saltem particulari nostrae Rhussiae. Quia tamen non expectavit responsum nostrum suspectus nobis est, quem quia non invenerunt patres nostri dicti monachi Chioviam missi, nihil egerunt cum ullo ipsorum, nisi protestati sunt apud nonnullos ex illis se stetisse praemissis, venisse cum instructione subscripta manibus metropolitae et quinque episcoporum assignando locum, personas, tempus ad tractandum de mediis unionis ipsorum nobiscum et consequenter cum Sede Apostolica. Et quia iam ipsis imminebat periculum de quo praemoniti sunt ab archimandrita Chioviensi, discesserunt inde, archimandrita autem licet schismaticus suos homines adiunxit illis qui deducerent eos secure et deduxerunt ad tres leucas ab illa civitate.

Et licet hoc finem quem praetendebamus sortitum non sit, tentabimus tamen cum illis civibus Vilnensibus primariis inter schismaticos capitibus confraternitatis ipsorum, quod si abstrahemus, magna esset felicitas nostra, tota enim sapientia et potentia pecuniaria ipsorum continetur in ista confraternitate quae nobis plus nocet, quam illa centum millia armatorum Cozacorum, pecunia enim quam ipsi liberaliter spargunt catholicos vehementer corrumpit et patronos facit schismatis in comitiis et extra.

(Au dos, de l'écriture du secrétaire Ingoli:) Relatione de trattati ha-

...ti dalli Rutheni uniti con li Rutheni scismatici sopra l'unione con la Chiesa Romana, che gl'uniti tentano con li scismatici.

Lettere antiche, v. 337, f. 325; manuscrit original.

N° 5 (21).

(APRÈS LE 6 MAI 1624). PROPOSITIONS DU MÉTROPOLITE J. V. RUTSKI.

Dell'Unione de'Rutheni scismatici per partiti proposti dal Metropolita di Russia.

Partiti o vero articoli che propone il metropolita di Russia da discutersi nella Congregatione di Propaganda Fide sopra l'unione ch'egli con li suoi vescovi uniti tratta con li vescovi e popoli Rutteni scismatici.

Acciò dovendo di nuovo con essi trattar di quest'unione sappia qual sia il senso della Santa Sede Apostolica e di Nostro Signore e secondo quello nel negotiare possa dar la risolutione.

Il I° partito che propongono li scismatici per unirsi con la Sede Apostolica conforme al S. Concilio Fiorentino è che vorrebbono esser immediatamente sotto il Patriarcha di Constantinopoli, e mediatamente sotto il Papa. A questo ha risposto il metropolita che non si può pratticar, non essendo per ordinario li Patriarchi di Constantinopoli uniti con la Chiesa Romana.

Il 2° proposto d'alcuni senatori Ruteni, et accettato da vescovi scismatici, è che si faccia un Patriarcha in Polonia: come già 40 anni fu fatto dal Patriarcha Constantinopolitano quello di Moscovia, cioè che ricognosca il Papa per superior, ma nell' amministratione delle chiese sia da esso indipendente.

A questo ha detto il metropolita che ha molta difficultà, e bisogna trattarne con più secretezza, perche questa independenza, se ben si potesse manifestar alli Cosachi per tirarli all'unione, sotto il gratissimo a loro nome di Patriarcha, che sommamente lo desiderano; tuttavia si dovrebbe osservar il contrario, e di fatto si potrebbe osservar da vescovi uniti.

Il 3° proposto dal metropolita è che supposto che il re si contenti del Patriarcha, e che li scismatici diano per il patriarchato come hanno accennato la badia detta da loro archimandritia Pecerense Chioviense, che è molto ricca, e val più di quattro vescovati: si domandi il Patriarcha da cherici e da layci, al Sommo Pontefice, e con lui diano obbedienza a S. Santità et

il medemo faccino li Patriarchi, che in futuro saranno eletti per esser confermati dal Papa.

Il 4° proposto dal medesimo. In caso che li scismatici non si contentino del precedente, e, che il clero di consenso del popolo dimandi il Patriarcha: e che da questa prima volta in poi il Papa di licenza alli vescovi Ruteni d'eligersi il Patriarcha e di confirmarlo; e non sia per l'avvenire necessario di domandare da gl'eletti la confirmatione del Papa, bastando che mandino dopo la sua elettione la professione della fede. Et in questo pare che caderanno li scismatici, perche quella relatione di dependenza in tutte le cose dal Papa sempre gl'ha impedito e ritardata l'unione.

Il 5° proposto dal medesimo è che il metropolita li vescovi e li principali del clero domandino il Patriarcha, il qual si confermi dal Papa, e li dia l'obedientia al debito tempo, et il medesimo faccino li successori; ma che questo non lo sappia il popolo, perche essendo quello in mano de monachi di San Basilio, e questi in man de vescovi et in man de vescovi le scuole, e quei vescovi capi delle chiese essendo saldi nell'unione per li studij fatti con li latini, e conversatione stratta havuta con loro, con un poco di tempo s'andarebbe incaminando, e rendendo ben affetta alla Chiesa Romana la gioventù: e poi si potrebbe senza pericolo manifestar il secreto.

Speranza che si ha di quest' unione.

La speranza di questa unione è grande. Prima perche sebben li vescovi per vivere con libertà non vorrebbono questa unione, che perciò il metropolita vi attende con ogni studio perche quelli oltre la nobiltà sono ricchi, e con le loro ricchezze hanno sempre dato fastidio a gl'uniti.

2. Perchè hanno grand'affetto d'haver un Patriarcha.

3. Perchè dopo la morte dell'arcivescovo Polocense occiso da scismatici, li loro vescovi hanno gran paura, et uno di loro è fugito in Grecia, et il pseudo metropolita sta per fugir in Moscovia.

Dubbio proposto dal metropolita.

Se mandando il Patriarcha di Constantinopoli dopo che in Russia si sarà fatto il Patriarcha, l'Essarcha; che è come presso la Sede Apostolica un legato a latere, che dica che habbia per ben fatto il novo patriarchato, e che a quello ricorrino tutti li Ruteni, e non più a Constantinopoli. Questo dubbio alcuni de scismatici s'hanno proposto. Si habbia costui da ricevere, o pur casciarlo.

Lettere antiche, v. 337, f. 325; manuscrit original.

No 6 (22).

7 JUILLET 1624. OBSERVATIONS DU RÉV. CIAMPOLI.

7 VII. 1624. Quae Rmo D. Ciampoli observanda essent circa literas ad pseudoepiscopos Ruthenos.

Primo. Ut nullam faciat in literis mentionem quod illi dicantur proclives ad fidem catholicam, sed tantum ut schisma abnegent et ad gremium S. R. Ecclesiae reventantur, serio admonendi.

2°. Ut inscriptio literarum circumspectissima sit ne illos S. D. N. episcopos suis literis esse confirmare videatur. Unde non sunt nominandi absolutè episcopi. Sunt enim dicti pseudoepiscopi pro sedibus episcoporum catholicorum viventium contra omne ius et fas consecrati a quodam vagabundo graeco, pseudopatriarcham Hierosolymitanum sese vocante.

Nomina pseudoepiscoporum: Pseudometropolita Russiae. — Pseudoepiscopi: Vladimiriensis, Luceoriensis, Premisliensis, Chelmensis, Polocensis, Pinscensis, Leopoliensis.

Fortasse inscriptio fieri posset hoc modo: „Dilecto in Domino Russiae nuncupato metropolitae, et dilectis nuncupatis episcopis Vladimiriensi etc.", vel alia consueta . . . pro schismaticis.

Lettere antiche, v. 337, f. 233; manuscrit original (?); écriture du secrétaire Ingoli (voir f. 296 au dos): Die 7 Julii 1624. Sanctissimus mandavit Revmo Ciampolo ut breve hortatorium ad pseudometropolitam Russiae eiusque episcopos schismaticos scribatur, quo eis sanctam unionem suadeat.

No 7 (23).

7 SEPTEMBRE 1624. ROME. LE SECRÉTAIRE INGOLI AU NONCE LANCELLOTTI.

Al nuntio di Polonia.

Mando a V. S. l'inclusa relatione del trattato fatto dal P. Giovanni, monaco di S. Basilio, Ruteno unito, con li vescovi scismatici, insieme con il breve hortatorio all'unione, scritto da Nostro Signore alli detti vescovi scismatici. Doppo che V. S. havrà fatte le debite considerationi sopra questo

importante negotio, e preso anche il parere, da chi stimerà che possa darlo sicuro, mandi il detto breve al metropolita Chioviense con quelli avvertimenti et ammonitioni che le pareranno a proposito, acciò se ne vaglia, se giudicherà, che possino, e quelle e queste, giovare all'unione, etc. Roma li 7 Settembre 1624.

Lettere della S. C., v. 3, f. 157; registre.

Nº 8 (24).

20 JANVIER 1625. RÉSOLUTION DE LA S^TE^ CONGRÉGATION DE PROPAGANDA FIDE.

13. Referente Ill^mo^ Bandino articulos a metropolita Russiae propositos circa unionem schismaticorum, quos dicebat facile posse ad obedientiam Romanae Sedis perduci per creationem novi Patriarchae totius Russiae, Sacra Congregatio conspiciens articulos praedictos maturiori deliberatione indigere, remisit huiusce negotii examen Congregationi Sancti Offitii.

Acta S. C., t. 3, f. 188'.
Die 20 Januarii 1625. Cong. 29. Nº 13.

Nº 9 (25).

6 JUIN 1626. ROME. LE SECRÉTAIRE INGOLI AU NONCE LANCELLOTTI.

Al nuntio di Polonia.

Dalle lettere di V. S. de 23 Marzo s'è inteso come gli uniti e scismatici dovevano far un sinodo, e che per non haver questi voluto, che v'intervenissero certi deputati dal re, non s'è poi congregato. Nostro Signore e la Sac. Cong^ne^ riprovando con buoni fondamenti queste adunanze de scismatici con cattolici, perchè sogliono partorir più tosto discordie et inimicitie, che pace, e che sono biasimate dall'apostolo, con quella ragione che la luce non può haver con la tenebre alcuna communicatione, hanno ordinato, che V. S. con ogni suo potere e con tutta la sua auttorità procuri di disturbare simili adunanze, facendo col metropolita di Russia, con Sua Maestà e con li ministri regii tutti quegli ufficii e diligenze, che giudicherà esser necessarie, overo opportune, per vietarle et impedirle; questo è senso di Sua Santità e della

detta Sac. Cong^{ne} in questa materia, però vedrà V. S. venendo l'occasione di pratticarlo con esseguir pontualmente quest'ordine. Che per fine a V. S. etc. Roma 6 Giugno 1626.

Lettere della S. C., v. 5. f. 103, registre.

N° 10 (26).

17 MARS 1629. VARSOVIE. LE NONCE SANTA CROCE AU CARDINAL BANDINI.

Ill^{mo} e Rev^{mo} Signore Padrone mio Col^{mo}. Havevan li scismatici di questo regno nella prossima passata dieta fatto istanza, che si concedesse loro di poter con l'autorità di essa general dieta convocare una loro sinodo, sotto colore di voler cercare e stabilire il modo per convenir con gli uniti, ma in sostanza per accreditar maggiormente i proprii dogmi appresso il loro ignorante popolo, il quale vedendo celebrarsi quella sinodo con l'auttorità comitiale, si sarebbe più che mai confermato nel suo scisma e nella credenza, che sia ottima la sua setta, mentre ottenesse da tutti gli ordini del regno favori e grazie; e conseguentemente havrebbe diminuito molto di stima e di riputazione gli uniti. Havuto, ch'io hebbi sentire di ciò, et considerando il pregiudizio che ne sarebbe risultato a gli uniti, conforme essi poi immediatamente mi rappresentarono, ne passai caldi ufficii con Sua Maestà e co' senatori in modo che, col Divino aiuto, resi vano ogni lor tentativo, non ostante che, per haver li scismatici negoziato con molta secretezza, n'havessero già havuto da molti senatori il consenso e la parola.

Finita, che fu la dieta, l'archimandrita Zidicense mandato qua agente per gli uniti, insieme con li scismatici impetrò, senza mia saputa, un'ordine da Sua Maestà di convocare prima una sinodo propria e particolare così gli uniti, come i scismatici, divisamente, e poi tutti insieme convenire in un'altra convocazione generale. Saputo io ciò, mi risentii agramente col detto archimandrita, che havesse non solo acconsentito, ma instato in cosa di tanta importanza, fuora de i debiti termini, e senza pensare al pregiudizio dell'immunità ecclesiastica, et altre necessarie circospettioni, e senza farne motto a me. Egli si scusò di non haver' avvertito tant'oltre, e d'haverlo fatto sperando puotersi in tal modo aumentar molto l'unione. Mi dolsi poi di questo agente con mons. metropolita avvertendolo a non mandar' ad effetto queste ordinazioni regie (de' quali invio a V. S. Ill^{ma} copia) nè innovar cosa alcuna senza prima udirne il senzo di cotesta Sac. Congregatione, alla quale dissi esser bene, che mandasse esatta informazione di quanto gli accede in simil negozio , con tutto quello che in simili casi si è osservato per il pas-

sato; et così anco a me, acciò sappia come meglio governarmi. Crederei veramente, che quando una tal sinodo fosse legittimamente e co' debiti modi convocata, et instruiti li uniti come debbano in essa, et ne gli accidenti di essa diportarsi, puotesse ella essere di qualche progresso all'unione.

Che è quanto m'accade di dire in questa a V. S. Ill^{ma}, alla quale faccio humilissima riverenza. Di Varsavia 17 Marzo 1629. Di V. S. Ill^{ma} e Rev^{ma} humil^{mo} et obblig^{mo} servitore Antonio arcivescovo di Seleucia.

(Au bas de la page:) Ill^{mo} Sig. card^{le} Bandini (Per la S. Cong^{ne} de Prop. fide).

Lettere antiche, v. 337, f. 407; manuscrit original. Ce rapport a été présenté „Die 8 Maii 1629. Cong. 109. Relata iterum die 22 Junii 1629. Cong. 111".

Nº 11 (27).

4 JUIN 1629. DU CONGRÈS DES UNIATES AVEC LES SCHISMATIQUES.

An sit concedenda Ruthenis unitis cum scismaticis synodi generalis celebratio.

Quod conventus synodalis haben. in Russia pro rebus religionis conferendis et terminandis inter episcopos unitos et schismaticos, multis de causis est concedendus, res est evidentissima, praesertim vero ex eo, quod schismatici saepius requisiti a serenissimo rege Poloniae, ut catholicis se jungerent, id semper in synodum habendam cum unitis connationalibus reiecerunt, instantes pro eiusdem synodi congregatione. Cum praeterea impedimenta quae in contrarium conferri possent nil obstare videntur, ut verbi gratia:

Multitudo schismaticorum quae potentia, doctrina, aut multitudine votorum Ruthenos unitos numero pauciores obruere valeant.

Non armis, cum synodus sit habenda Leopoli urbe fere tota catholica, et proinde nullum periculum armorum potest imminere, eo magis, quia licet quoad plebem schismatici longe superent catholicos, si tamen quoad nobiles praesertim senatores regni primas partes obtinent, praeterea si ante viginti tres annos tempore synodi Brestensis cum nobiliores quique erant schismatici totiusque Russiae potentissimi duces ab Ostrog, eorum patroni haberentur, nullae turbae fuerunt, licet id tentaverint coniuncti cum haereticis, praesenti tempore cum vires schismaticorum et haereticorum sunt enervatae, magna speranda tranquillitas, eo magis quod longe absint ab illa civitate

assignata pro dicta synodo Kozaci, qui vim aliquam unitis instigantibus schismaticis adferre possint.

Non doctrina neque multitudine votorum. Cum enim in synodo ex antiqua consuetudine conciliorum tam generalium quam provincialium nullus habeat votum definitivum nisi soli episcopi, cumque ii inter unitos sint octo, inter schismaticos vero quatuor tantum, ex hoc capite nullum potest imminere periculum, multo minus si non per vota sed per disputationes res sint concludendae, cum uniti exceptis duobus sint doctores in sacra theologia, schismatici vero nullatenus sint comparandi. Unus olim erat inter ipsos Melecius columna et basis, qui rediit ad unionem. Adde quod nec inter monachos schismaticos habeantur homines qui doctrinali concertatione valeant catholicis negotium praestare[1]).

Pro felici tamen successu synodi aliqua essent omnino curanda.

1°. Publicandae indulgentiae cum ieiunio et oratione, saltem per totam Russiam, ad divinam opem in tali negotio implorandam.

2°. Serenissimo regi Poloniae commendanda synodi promotio, sicuti et Illmo nuntio apostolico, dirigenda quoque brevia apostolica ad senatores aliquos regni potiores, praesertim ad illos qui sunt ex Ruthenis unitis.

3°. Ad ostendendam Sedis Apostolicae benignitatem et favorem erga Ruthenos unitos expediret concludere causam martyrii Jozaphat archiepiscopi Polocensis, et illum martirem declarare[2]).

4°. Cum de primatu Sedis Apostolicae praecipue futura sit in dicta synodo disputatio (aliis iam pene extinctis erroiibus apud schismaticos vel saltem a rudioribus retentis) curandum erit ut nomen Cyrilli Patriarchae in odium apud Ruthenos schismaticos vocetur, quod fiet, si Sacra Congregatio de propaganda fide subministrabit libros in quibus deprehenduntur errores Cyrilli calviniani, tales vero libri erunt ipsiusmet Cyrilli contra Hebreos in quibus de sacramento altaris coincidit in errorem cum Calvino. Item catechismus Zachariae monachi plenus blasphemiis calvinisticis de consensu Cyrilli editus. Huc servient literae virorum principum Constantinopoli missae Romam, quibus docent Cyrillum non haeresum dogmata libris impressa disseminare, et omnibus aliis explosis duo tantum sacramenta relinquere[3]).

An vero et quis praeesse debeat dictae synodo nomine Sedis Apostolicae.

Vix ego constituendum esse aliquem putarem, qui nomine huius Sanctae Sedis ibi praestet, ne prius videatur finita quam coepta controversia, cum praesertim primaria futura sit disputatio de primatu Sanctae Sedis, et ne schismatici velint quoque praesidem sui Patriarchae constituere. Si tamen

quispiam statuendus esset, is suppresso nomine deberet praesidere. Quod si Deo iuvante schismatici rebus inter se agitatis schisma abiurarent, in hoc casu illmus nuntius apostolicus tamquam praeses accederet ad consilium nomine Sedis Apostolicae[4]).

(Au dos, écriture du secrétaire Ingoli:) Scritture del P. Nicolò Rhuteno unito che si deve far il sinodo degli uniti con li scismatici, e delle provisioni da farsi per il felice successo di quello. *(Note:)* Die 4 Junii 1629. Cong. part. Die 22 Junii 1629. Cong. 111.

(En marge, cette note et trois suivantes sont de l'écriture du secrétaire Ingoli.)

[1]) Che in ogni modo s'ha da far il sinodo degl'uniti e scismatici. 1o. perche questi non prevaleranno con la forza perche si deve far nella città di Leopoli lontana da Cosacchi e sotto il re; 2o. non prevaleranno con la dottrina perche sono ignoranti et hanno perduto Meletio; 3o. non per voti perche soli li vescovi hanno voto definitivo e li scismatici sono solamente 4 e gl'uniti 8.

[2]) Per facilitar il sinodo 1o. si publichi un' indulgenza indicta oratione et ieiunio; 2o. Si raccomandi al re, et al nuntio la promotione di quello e si scrivano Brevi alli palatini principali e massime de' Rutheni uniti.

[3]) Dovendosi nel sinodo trattar del primato del Papa principalmente sarà bene screditar Cirillo con mandar li suoi pessimi libri e le lettere degl'ambasciatori di Costantinopoli circa l'heresie di Cyrillo.

[4]) Circa la presidenza in nome della Sede Apostolica si dovrebbe constituir qualche prelato, ma suppresso nomine quod interveniat per Sedem Apostolicam e riuscendo l'unione allhora potrebbe manifestarsi come tale, con iscusar di non haverlo prima fatto, acciò con più libertà si potesse trattar del primato del Papa.

Lettere Antiche, v. 337, f. 418.

No 12 (28).

4 JUIN 1629. LE SECRÉTAIRE INGOLI AU SUJET DU SYNODE.

Parere dell' Ingoli nel negotio de sinodi Rutheni.

In questo grave negotio sono stati d'accordo tre Cardinali e due prelati col Padre Horatio Giustiniani, che si deve prima scriver al nuntio per saper le materie che nei synodi rutheni s'hanno da trattare, e le domande, che vogliono fare gli scismatici.

L'Ingoli solo è stato di contrario parere, che sia bene di dar ordine che dette sinodi si faccino con mandar al nuntio una buona istruttione del tenore che si dirà più abbasso.

Le ragioni dell'Ingoli che qui solamente si rappresentano perche vi si faccia il debito riflesso, e non per opporsi al giuditio di tanti signori sono:

Prima, perche non si deve lasciar passar occasione così opportuna e desiderata per molto tempo, come scrive il metropolita d'abboccarsi in una sinodo colli Rutheni scismatici per disingannarli, che Dio sa quando verrà più se questa si trascura o differisce con chiedere quanto ha ordinato la Congregatione, il che facilmente parerà superfluo, contenendosi nella licenza del re, e nelle lettere del nuntio e del metropolita le materie chè si desiderano sapere.

2°. perche di questo parere è il metropolita suddetto, et il suo agente qui il qual più volte ha detto, che gli scismatici havranno solo difficoltà nel primato del Papa, poiche negl'altri punti hanno mostrato di facilmente ridursi a tener il già determinato nel concilio Fiorentino, e finalmente ciò è parere del re, come mostra nella sua licenza al quale si deve molto differire per esser persona tanto savia, cattolica e che desidera l'unione e la favorisce, et è tanto informata delle cose del suo regno, nel qual ha regnato per passa 40 anni.

3°. perche non possono prevalersi gli scismatici ne per voti perche sono solo quatro vescovi, e gli uniti otto, ne per dottrina perche non hanno soggetti come gl'uniti, che ne hanno tanti allevati nelli nostri collegi di Vilna, Olmutz, Vienna e Brusberga e di Roma e finalmente hanno perduto il più valoroso che havevano cioè Meletio arcivescovo Polocense.

4°. perche al presente si sono convertiti dal metropolita li duca d'Ostrog, Zaslavicense e diversi palatini signori grandi che uniti col re daranno gran valore alla sinodo a favor degl'uniti.

5°. perche nella sinodo Brestense, ordinata da Clemente VIII per l'unione delli già uniti, s'è veduto l'effetto buono, che tal adunanze producono coll'assistenza del signor temporale, e pur in quel tempo li sudetti duchi, et altri palatini erano scismatici.

6°. et ultimo perche se non si piglia al presente quest'occasione, la qual facilmente svanirà, se si differisce per voler saper prima le domande e li trattati, li Rutheni scismatici sapendo d'haverle significate nel memoriale sopra il qual è stata spedita la sudetta licenza dal re, giudicheranno che il chiederle di nuovo sia un sutterfuggio per non venir al congresso, e, con ragione, si doleranno, che li cattolici non gl'habbino voluto sentire contro l'uso de'tempi andati, che sempre dalla chiesa si sono sentiti gl'heretici e scismatici nelle synodi: che gli uniti habbino havuto timore di perdere in simili congressi perche diffendono il falso, e finalmente che vogliono che le cose loro siano credute non per via di scritture e de'Padri, e concilii, ma perche essi lo dicono, con li quali pensieri fermeranno maggiormente li popoli nello scisma.

Non osta, che questi congressi con scismatici siano pericolosi, perche il pericolo è incertissimo, et il guadagno è più verisimile per l'appoggio del re, e de grandi, e per la dottrina dei nostri, e l'ignoranza degli avversari.

Non osta che non si ponno trattar in sinodo provinciale li dogmi già deffiniti, nell'universale.

Perche con l'istruttione che si darà al nuntio, si eccettuerà questo punto come si dirà più abbasso. Non osta che questo negotio è immaturo, e senza dispositione, e che convien prima di maturarlo e disponerlo, con scriver al nuntio, come si fa.

Perche essendo noi informatissimi delle cose che convien di significar al nuntio per indirizzar dette sinodi, potiamo con un'istruttione del seguente tenore mostrargli come s'habbia da governar, nel maturar e disporre le materie da trattarsi nelle dette sinodi di maniera che sia per riuscir l'effetto che si desidera, o almeno non riuscendo, che habbiamo almeno sodisfatto al debito nostro in haver con li modi possibili procurata la salute di tante anime.

Istruttione breve per il Nuntio che potrà poi impinguare.

Primieramente V. S. accetterà il partito di far le sinodi, e provederà che la convocatione si faccia con l'autorità di Nostro Signore, la quale con un breve se le darà, e procurerà che il re in tal convocatione non habbia parte, se non quella dell'assistenza con la sua autorità, e con l'armi per impedir le turbe, e tumulti, che potessero nascere nelle sinodi.

2°. Prima di convocar l'universale degl'uniti e scismatici V. S. procurerà che si faccia la particolar degli uniti inanzi l'altra particolare de scismatici, et in questa farà deputar un vescovo e sarà quello d'Vladimira dottissimo, et uno, o due altri monachi over archimandriti di più dotti allevati nelli nostri collegi, e questi li manderà alla sinodo de scismatici, nella quale da essi, sentite le proposte de scismatici, dovranno loro significare che volendo essi scismatici nella sinodo universale trattare de dogmi già deffiniti nel Concilio Fiorentino, non occorre che detta sinodo si faccia prima perche non convien che un sinodo così picciolo e particolare riveda le cose determinate da una sinodo universale. 2°. perche seben volessero trattar delli detti dogmi, non potrebbono far alcuna deffinitione per diffetto d'autorità e podestà, essendo tali materie improportionate a sinodi particolari; se poi intendono di trattar dell'unione e modi di farla con la Chiesa Romana, dovrano gl'uniti costituirsi rei, e non attori per avantaggiar le cose nostre e proporre loro l'unione e conditioni con le quali nella sinodo Brestense si

fece la prima unione, e poi invitarli ad accettar quella nella medesima maniera, overo s'havranno contro di essa alcuna difficoltà, la propalino, che se li darà sodisfattione o se gli farà dare da Roma, eccettuando sempre la materia de dogmi, intorno alla quale non occorre di parlare, se non in quanto volessero, non disputare, ma essere istrutti della verità cattolica. E potranno anche soggiunger, che se li paresse che lor fosse bisogno d'altre gratie concernenti le loro persone, come di titoli vescovali per non restar coll'ordine episcopale senza dignità, gl'aiuteranno presso Nostro Signore, acciò si ritrova ripiego o con titoli in partibus infidelium, almeno sinche vachino delle sedi Ruthene, o in altra maniera.

3º. disposte, che saranno le materie nella sinodo particolare de scismatici nella maniera sopradetta cioè che non s'habbia nell'universale da trattar de dogmi, se non come s'è detto per esser istrutti, e che s'habbia da discutere li modi e conditioni dell'unione; si potrà con autorità di Nostro Signore convocar la detta sinodo universale, nella quale potrà V. S. assistervi, overo in luogo suo qualche vescovo di Polonia insieme col suffraganeo di Vilna, et anco, se dal re si giudicherà a proposito con uno o due altri vescovi latini, come si fece nella sinodo Brestense.

(Au dos:) De' sinodi Rutheni. Discorso del Segretario Ingoli. Die 4 Junii 1629. — Die 22 Junii 1629. Cong. 111.

Lettere antiche, v. 337, f. 415. Le texte entier, ainsi que la note au dos sont de l'écriture du secrétaire Ingoli.

Nº 13 (29).

4 JUIN 1629. DISCOURS DU SECRÉTAIRE INGOLI.

De sinodi Ruteni. Discorso del segretario Ingoli.

Il negotio de sinodi Ruteni si come è importantissimo per le conseguenze che può trahere seco dell' acquisto di centinaia di migliaia d'anime, e della dismembratione di tutte le Russie, e forse d'altre provincie della lingua illirica dal patriarcato di Costantinopoli ch'ha tanto pregiudicato e pregiudica alla Sede Apostolica, così deve con ogni diligenza esser considerato e discusso dalli signori Cardinali della Sacra Congregatione per accertare nella resolutione ch'in esso conviene di prendere, e poi esseguire.

Supposto dunque il contenuto nelle lettere del nuntio di Polonia, e nella licenza data dal re alli Ruteni uniti et alli scismatici di convocare, e

celebrare le dette sinodi prima separatamente, e poi insieme, d'ordine di Nostro Signore esaminato in una Congregatione particolare de signori Cardinali Bandino, Capponi, e S. Sisto, e di monsignori Pauluzzo et Oreggi, e del Padre Oratio Giustiniano, li signori Cardinali della Sac. Cong. de propaganda fide dovranno primieramente considerare la lettera, che si scrive d'ordine della suddetta Congregatione particolare intorno alla detta licenza, e l'istruttione, che con quella si manda al nuntio di Polonia per corregerle et emendarle se farà di bisogno.

2°. Essendosi nella suddetta Congregatione particolare risoluto concordemente quanto si contiene nella lettera et istruttione, et essendo stato di contrario parere il secretario Ingoli, si perche tiene, che questo negotio con proposte e risposte non s'habbia da differire 18 o 20 mesi, come succederà per la lontananza della Russia, nè perder così opportuna occasione di trattar cogli scismatici dell'unione, che Dio sa quando ne verà più una simile, come anche perche gli pare che senza scrivere al nuntio presso di poco si sappino le dimande, che sono per fare gli scismatici, e le matterie che sono per trattare in dette sinodi, e che conseguentemente si possa fare una piena istruttione al nuntio colla quale, governandosi nel pigliar le risolutioni che la congiuntura de tempi, et il trattato de negotii permetteranno, non potrà far errore, è necessario di fare particolare riflesso a quanto segue secondo il parere del medesimo Ingoli. Imperoche non potendo gli scismatici quanto al punto de trattati voler discutere in dette sinodi altro che le differenze che sono tra la Chiesa orientale, et occidentale, et in particolare le due principali, cioè della Processione dello Spirito Santo a Filio, e del primato del Papa, come asserisce l'agente del metropolita, che più volte è stato tra scismatici, et ha inteso i loro sentimenti, nè quanto al punto delle domande volerne far d'altre che quelle che fecero li Ruteni uniti, quando vennero all'unione oltre di quella del titolo di Patriarca per il loro metropolita, pare si possi facilmente fare la detta istruttione, la quale secondo il senso dello stesso secretario Ingoli dovrebbe contenere gl'infrascritti capi:

1°. Che volendo li vescovi scismatici nella sinodo cogl'uniti trattar delli suddetti punti della Processione dello Spirito Santo a Patre et Filio, e del primato del Papa, e degl'altri, ne quali è discorde la chiesa Greca dalla Latina, monsignor nuntio dovrà opporsi alla detta sinodo con due ragioni: 1° perche li punti suddetti contenendo dogmi, e materie proprie dei concilii universali, sono improportionati totalmente ai sinodi provinciali overo nationali, che non hanno l'autorità di deffinirle. 2°. Perchè non si deve disputare li suddetti punti già determinati da Concilii Ecumenici, et in particolare dal Fiorentino sotto Eugenio IV, ma si deve per diffenderli mettervi la vita.

2°. Volendo gli scismatici in detta sinodo esser istrutti circa li suddetti punti dogmatici, monsignor nuntio dovrà dire non esser necessaria la convocatione di essa perche potranno haver sodisfattione, e da nostri latini teologi, e vescovi, overo da Ruteni loro già uniti, e dalla lettura del concilio fiorentino, et anco dal libro di Gennadio fatto in diffesa di quello.

3°. Se gli scismatici vorranno trattare dell'unione in tal caso parimente potrà dire il nuntio non esser necessaria la convocatione della sinodo, perche già la strada è stata fatta dalla Brestense, et in quella stanno registrate le conditioni colle quali li Ruteni hora uniti abbracciarono la santa unione colla Chiesa Romana, e che colle medesime saranno ricevute da Sua Santità.

4°. Se vorranno gli scismatici celebrar detta sinodo per autorizzar presso i loro popoli l'unione, ch'havranno concordata col nuntio e promessa colle cautele debite, in tal caso esso nuntio potrà far convocar la sinodo d'ordine di Nostro Signore col breve che se le manderà et in essa assistendo insieme col suffraganeo di Vilna et altri vescovi latini, se piacerà a Sua Santità deputarli, stabilire e publicare la già concordata unione.

5°. Se volessero gli scismatici convocar la detta sinodo non solo per stabilir l'unione, ma ancora per trattare del titolo di Patriarca, che sommamente desiderano per lo metropolita Chioviense, in tal caso il nuntio dovrà per quanto potrà disuaderli questo trattato, poiche prima loro sarà più honore di stare immediatamente sotto il Papa, il quale è insieme Patriarca d'Occidente. 2°. li sarà più utile perche da esso possano moltissime gratie per la suprema autorità che ha Sua Santità in tutta la Chiesa Cattolica. 3°. sarà loro men dannoso perche non saranno gravati da varie frequenti contributioni, come sarebbono dal Patriarca che loro fosse dato, perche questi per mantenere col dovuto decoro la sua dignità, havrà bisogno di grandi aiuti. 4°. Perche per farlo o havranno non poche difficultà in ottenere il consenso del re, della dieta, e dei vescovi latini. 5°. Finalmente perche questa dignità non aggiungerà al metropolita se non il nome, havendo egli già il jus di fare i vescovi nella sua provincia, nel che consiste principalmente, et in sostanza il jus patriarcale, come si vede nel canone 6 del primo Concilio Niceno. 6°. et ultimo se gli scismatici non volessero in modo alcuno unirsi senza il detto titolo di Patriarca per il loro metropolita, in questo caso, se ben Nostro Signore non inclina a simili novità, e con molta prudenza per esser quelle sempre pericolose, e per haver la suddetta difficoltà del consenso del re, della dieta, e dei vescovi latini, tuttavia potrebbe monsignor nuntio dir loro che non si può tal gratia domandare a Sua Santità prima d'haver fatta l'unione, e quando pure stessero risoluti di non voler far l'unione senza questa conditione si potrebbe promettergliela, perche, come hanno detto alcuni de signori Cardinali non si deve stimare novità, nè si

deve temere la repugnanza del re e degli altri, quando il servigio di Dio, la salute delle anime et il profitto della Chiesa Cattolica persuadono altrimenti. Impercioche in questo caso non ha dubbio che col dare il solo nome di Patriarca al metropolita, come si è detto di sopra, si fa il servigio di Dio, con guadagno di tante migliara d anime si fa l'utile della Chiesa Romana, perche prima si smembreranno le Russie dal Patriarca di Constantinopoli il quale è necessario d'abbassare, acciò si riduca finalmente colla sua diminutione all'obedienza del Papa, si come colla sua grandezza se gli è sempre opposto, e se gli oppone di presente. 2°. perche forse si dismembreranno anco le provincie Illiriche dal suddetto patriarcato perche essendo tutte della medesima lingua, della quale sarebbe il Patriarca della Russia, più volontieri s'unirebbono con esso, che col greco il quale non intendono, nè in voce nè in scritto. 3°. Perche la Chiesa Romana (e quest' è una potentissima ragione del signor Cardinal S. Sisto) s'assicurerà, che mai li Ruteni ritorneranno sotto li Patriarchi di Costantinopoli, perche il loro Patriarca per mantenere la sua dignità farà tutte le possibili diligenze, e sempre s'opporà alli Patriarchi di Costantinopoli, che volessero sottomettere le Russie.

A quest'ultimo capo dell'istruttione non osta il caso del Patriarca delle Indie, che oppone il signor Cardinal Bandini, prima perche si da l'istanza del Patriarca d'Etiopia, il qual diminuendo la gran potenza di quello dei Cofti ha prodotto e produce il frutto che si sa, et ha il felice successo, che di presente si vede. 2°. Perche se nell'Indie si fossero stabiliti li Patriarchi conforme all'uso antico riferito nel canone 6° del primo concilio Niceno, dal quale anche si cava evidentemente, che l'istitutione delli tre Patriarchi è venuta dagli Apostoli, acciò le vocationi dei vescovati non fossero tanto longhe, il detto Patriarca non sarebbe inutile, e senza frutto, come è detto di presente, poiche formato in quelle parti l'ordine hierarchico con dar le elettioni de vescovi et arcivescovi alli capitoli delle cattedrali, e la confirmatione alli Patriarchi le chiese dell' Indie non sarebbono nello stato, nel qual di presente si ritrovano poco men che soggette alla potestà laica, ne patirebbono li dissaggi delle longhissime vacanze, e la predicatione del Vangelo sarebbe penetrata quasi a tutti li gentili dell'Armenia, nè vi poteà esser pericolo che il Patriarca si fosse alzato contro il Papa, perche la predicatione della nostra fede e l'introduttione del rito latino porta seco l'articolo del primato di Sua Santità e perciò li vescovi, arcivescovi e l'università, e le religioni sempre si sarebbono opposti alli dissegni delli Patriarchi.

(De l'écriture du secrétaire Ingoli, au dos:) Discorso del secretario Ingoli intorno alle sinodi rutene.

Lettere antiche, v. 337, f. 411.

N. 14 (30).

4 JUIN 1629. RÉSUMÉ QUI SERVIRA DE BASE AUX INSTRUCTIONS À TRANSMETTRE AU NONCE EN POLOGNE.

Compendio del negotio de Rutheni da essaminarsi per dar istruttione al nuntio di Polonia di quello, ch'havrà da fare.

Nella prossima dieta di Polonia li Rutheni uniti e scismatici hanno domandato licenza al re di potersi congregare assieme in una synodo per discorrere e trattar in quella dell'unione con la Santa Chiesa Romana. Il re gliel'ha concessa, con ordinar che gli uniti faccino prima da sè una synodo particolare in una città, e gli scismatici la loro in un'altra, e poi tutti assieme la generale in Chiovia per il suddetto effetto, come più a pieno si vede dalla scrittura segnata A. Il nuntio venuto in cognitione di questo fatto si è opposto, et havendo ripreso gl'uniti, che senza sua partecipatione havessero intrapreso negotio così pericoloso, com'era quello della detta synodo, nella quale haveva inteso, che gli scismatici sotto color d'unione caminavano con cattivi fini, ha fatto ufficio col re, et ha ottenuto che la detta synodo sia sospesa sinche scriva a Roma, et intenda il parere di Nostro Signore, e della S. C. de propaganda fide, come più diffusamente si vede dalla lettera del nuntio segnata B. Hora essendosi riferite la suddetta licenza e lettera del nuntio nella Congregatione de propaganda fide tenuta inanzi Nostro Signore li 8 di Maggio 1629, Sua Santità ha ordinato che s'essamini con diligenza questo negotio per far una istruttione al medesimo nuntio, intorno a quello dovrà fare, et operare per promoverlo: overo impedirlo se non sarà di servitio a questa Santa Sede.

Li punti principali che pare siano degni di consideratione in questo negotio sono gli infrascritti:

Prima. Che questa synodo non sia per congregarsi legittimamente con autorità di principe laico, e che perciò si deve scrivere al nuntio, che opportunamente e con destrezza faccia capace il re, che non s'aspetta a Sua Maestà di dar simili licenze: se bene potrà come hanno fatto gli imperatori nelli synodi universali far assistere con l'autorità sua a tal congresso per impedir e reprimere bisognando col braccio secolare l'insolenze, e le turbe, che fossero per far, et muovere gli scismatici, et anche per maggior quiete della synodo e che perciò sarebbe necessario, che quando si dovesse far la detta synodo Sua Maestà corregendo questo suo primo editto, ne facesse un altro, nel qual fatto il presupposto della Cong. della detta synodo con autorità

ecclesiastica, dasse ordine a qualche suo principe, che v'assistesse per l'effetto sopradetto e non per altra causa.

2°. S'ha da considerare se sia espediente di procurar la congregatione della detta synodo, perche il mal fine de scismatici toccato dal nuntio nella sua lettera, il maggior numero d'essi sopra gl'uniti, et il pericolo che corrono gl'uniti d'esser pervertiti, stanno per la negativa.

All'incontro però fanno gran forza per l'affermativa l'infrascritte ragioni: 1°. il solito di S. Chiesa, che mai ha ricusato di sentir gl'heretici, e le loro ragioni, anzi più tosto gl'ha invitati, e chiamati, e ciò con gran fondamento e felici successi. 2°. l'occassione di ridurre gli scismatici all'unione è opportunissima perche questi non hanno persone di valore, poiche Meletio loro antesignano s'è già unito, e facendosi la synodo in luogo soggetto alla giurisdizione regia, non è pericolo, che il negotio sia regolato dalla forza, ma si bene dalle sole scritture, et autorità del Concilio e dei Padri. 3°. se si ricusasse dagli uniti questo congresso, gli scismatici s'insolentirebbono, et opprimerebbono maggiormente gli uniti nelle diete con esprobrarli [sic] la loro ignavia, e dirgli, che non possono diffendere quello che professano.

Non osta il mal fine de scismatici perche potrebbe succedere il contrario, che s'avantaggiassero le cose degli uniti, quando fossero quelli da questi superati, come è verisimile per la ragione seguente.

Non osta il maggior numero de scismatici prima perche ciò è vero se si risguarda alli scismatici in universo, ma se si mira a quelli soli, che hanno voce ne synodi è falso, havendo gli scismatici pochi vescovi e moltissimi preti ammogliati, che non hanno voto.

2°. perche tra li scismatici non vi sono più huomini dotti, e per lo contrario tra gl'uniti, ve ne sono molti, ed in particular il metropolita, il suo coadiutore, et il vescovo Vladimiriense, che perciò cessa ancora la terza opposizione del pericolo della perversione degl'uniti.

3°. Principalmente s'ha da discutere se risolvendosi, che si faccia la synodo, v'habbia da intervenire qualche prelato per la Sede Apostolica: et in questo par che l'affirmativa habbia da prevalere acciò gli uniti non conchiudessero cosa contro la fede cattolica, et in pregiuditio della Sede Romana, et anco per assistere, e dar forza, e calor alli medesimi uniti, affinche possino superare gli scismatici.

4°. Se risolvendosi che non sia bene di far la synodo, convenga nondimeno di far congregar gl'uniti, e gli scismatici per una conferenza solamente, e senza venir a'voti intendere le ragioni de scismatici, e risolver li dubii, che havranno contro l'unione, perche tal congresso non ha il pericolo delle synodi, e si può tenere che sia per riuscir con frutto; perche come si è detto gl'uniti hanno dottrina, et all'incontro gli scismatici sono ignoranti.

5°. Se sia meglio che in luogo della detta conferenza li Rutheni uniti deputino due de loro de più dotti, li quali ben istrutti, si transferischino alla synodo de scismatici, et ivi disputino con quelli, e cerchino con ogni modestia di mostrarli gl'errori loro, e la strada regia di seguitar la Santa Chiesa Romana.

6°. et ultimo se riducendosi il negotio dall'unione de scismatici al titolo di Patriarcha, ch'essi in estremo desiderano, come anche si vede dalla lettera del nuntio, sia bene di compiacerli.

In questo punto se ben per la negativa si può dire che non è bene far prelati tanto grandi, perche poi erigunt cornua contra Sedem Apostolicam, come s'è veduto de'Patriarchi di Constantinopoli, e degl'altri dei popoli orientali, e perche per questa ragione principalmente si fa il Patriarcha nell'Indie col precetto di resedere in Spagna e finalmente perche se bene non erigunt cornua, nondimeno il Papa malamente può essercitar la sua potestà in essi, e nelle diocesi loro come s'è veduto, e si vede negli arcivescovati e vescovati grandi della Germania, tuttavia l'affermativa par che si deva seguitare, perche facendosi un Patriarcha in Russia, si debilitarà e scemarà grandemente la potenza del Patriarcha di Costantinopoli tanto inimico et emulo della Sede Apostolica; nel che devono li Pontefici Romani premer straordinariamente perche se si debilitasse quel patriarchato di maniera che gli altri Patriarchi d'Oriente fossero di esso maggiore, il Patriarcha di Constantinopoli finalmente perderebbe il loro seguito, e forse l Alessandrino et Antiocheno potrebbono voler i loro luoghi, ne quali erano al tempo del concilio Niceno e poi tutti insieme per la maggioranza del patriarchato d'occidente sottoposti alla Sede Romana.

2°. Perche se in Moscovia succedesse come può facilmente qualche figlio delli re di Polonia, non sarebbe difficile l'estinguere quel patriarchato, e ridurre li Moscoviti sotto il Chioviense come erano inanzi il concilio Fiorentino.

3°. et ultimo perche facendosi Patriarcha in Russia si guadagneranno con poca difficultà 8 over 10 provincie dell'Illyrico perche gli scismatici di quelle allettati dal titolo di Patriarcha, aderirebbono più tosto al Patriarcha della lingua loro, che al Patriarcha di Costantinopoli di lingua greca, che non intendono, et in questa maniera maggiormente si debilitarebbe il patriarchato Costantinopolitano.

(Les notes suivantes au dos sont de l'écriture du secrétaire Ingoli:)

1. Per informarsi bene di quello si possa fare si può vedere il libro „De procuranda salute omnium gentium" del P. Thomaso Scalzo, nel lib. 6, parte 3, cap. primo.

2. Die 4 Junii 1629. Scrittura per il negotio de sinodi Rutheni conti-

nente li punti, che s'hanno da considerare per discuterli in una congregatione particolare.

3. Per manus Illmorum DD. Cardinalium. Veduto da Bandini, Capponii, S. Sixti et RR. PP. DD. Paulutii et Oreggii theologi S. D. N. et RR. PP. Horatii Justiniani congregationis oratorii et Patris Branciae Dominicani, qui remittere debebit scripturas ad secretarium Ingolum.

4. Negotium celeritate indiget propterea rogantur quamprimum transmittere. — S'ha da mandar a me. — Si rimandi poi a me.

5. Die 22 Junii 1629. Cong. 111.

Lettere antiche, v. 337, f. 402.

No 15 (31).

4 JUIN 1629. RÉSOLUTION DE LA STE CONGRÉGATION DE PROPAGANDA FIDE.

Die 4 Junii 1629.

52. Fuit Congregatio particularis super synodis Ruthenorum unitorum, et schismaticorum in palatio Illmi D. Card. Bandini, cui interfuerunt tres Cardinales, videlicet ipsemet Bandinus, Capponius, et S. Sixti, et Revmi D. Paulutius secretarius Sac. Congregationis Concilii, et D. Augustinus Oreggius Sanctissimi Domini Nostri theologus, et Pater Horatius Iustinianus.

In ea recitatis literis nuntii Poloniae, et metropolitae Russiae, de licentia regis Poloniae pro convocandis synodis Ruthenorum unitorum, et schismaticorum primum separatim, et deinde insimul celebrandis, et demum scriptura Patris Nicolai agentis eiusdem metropolitae, Sac. Congregatio decrevit, ut infra:

Primo. Eidem nuntio mittendam esse instructionem infrascripta capita continentem, videlicet quod praedictae synodi celebrari non debeant, nisi prius schismatici significent, quaenam sint in illis tractanda, et quae desiderent a Sanctissimo Domino Nostro, nam si de dogmatibus agere intendunt huiusmodi synodi non erunt necessariae, tum quia materia dogmatum pertinet ad concilia generalia, seu oecumenica, et non ad particularia, qualia erunt praedictae synodi Ruthenorum, tum quia iam in synodo universali Florentina diffinitae sunt praecipuae Graecorum controversiae cum latinis. Si vero agendum sit de unione schismaticorum cum Sancta Romana Ecclesia, aut de illius unionis conditionibus, idem dicendum est, videlicet praedictas

synodos non esse necessario celebrandas, quia condiciones unionis, iam notae sunt, et ex synodo Brestensi facta sub Clemente VIII in qua Rutheni nunc uniti, se subiecerunt Romano Pontifici, haberi possunt, nam Sanctissimus Dominus Noster iisdem prorsus conditionibus ad unionem recipiet schismaticos. Praeterea quod mediante rege assumendae sunt per nuntium informationes de iis, quae Rutheni schismatici in praedictis synodis tractare, et petere voluerint, et quod Sanctissimus D. N. summopere unionem Ruthenorum schismaticorum exoptat, et prono affectu regem hortatur ad illam toto spiritu, ac viribus suis procurandam, et demum, quod instructionis huius capita, quae eidem nuntio, et regi videbuntur communicanda, metropolitae communicentur.

2°. Et postremo scribendum esse eidem nuntio, ut data opportuna occasione admoneat regem, non potuisse eius Maiestatem licentiam convocandi synodos Ruthenis concedere, nec illis praecipere, ut de iis, quae in synodis praedictis decreta fuerunt ad se referatur, quia huiusmodi actus absolute ad potestatem ecclesiasticam pertinet, et proinde necessarium esse, ut rex edicta licentiae praedictae corrigat, et ea tantum proponat, et praestet, quae ad securitatem synodi, et sedandos tumultus necessaria esse videbuntur.

Acta S. C., t. 6, f. 288. Die 4 Junii 1629.
Cong. particolare 110.

No 16 (32).

22 JUIN 1629. RÉSOLUTION DE LA STE CONGRÉGATION DE PROPAGANDA FIDE.

6. Referente Illmo D. Card. Capponio instructionem, et literas, de quibus in particulari Congregatione super synodis Ruthenorum habita dicitur, Illmi Patres decreverunt ut infra:

Primo. Literarum minutam pro nuntio Poloniae in omnibus, et per omnia approbarunt.

2°. Dixerunt scribendum esse nuntio ad partem, et cum cifris, ut regi, etiam vocatis Poloniae episcopis in auxilium, si opus fuerit, se viriliter opponat, casu quo nollet revocare licentiam pro convocandis praedictis synodis datam, et eo magis, si illam exequi mandaret.

3°. Censuerunt instructionem praedictam reformandam esse in ea parte, in qua Sac. Congregatio particularis decrevit, ut nuntius praedictus materias in synodis praefatis tractandas exquireret, illasque Sac. Congregationi significaret, nam praedictarum synodorum celebrationi nuntius se opponere debet, sive de dogmatibus, sive de instructione schismaticorum super eis,

sive de modis, et conditionibus unionis faciendae, sive denique de auctorizanda unione agendum fuerit. Nam primo et tertio casu in dicta particulari Congregatione alligatas satis excludunt synodorum praedictarum celebrationem.

In secundo autem casu nuntius per Ruthenos unitos, et latinos doctiores, sufficienter schismaticos instruere poterit; in tertio vero casu prius per episcopos schismaticos facienda est unio, saltem secreta, ut deinde publicari, et auctorizari possit in synodo de licentia Papae celebranda.

4°. Denique dixerunt de titulo patriarcali a schismaticis praetenso, agendum non esse ante factam et publicatam synodaliter unionem.

Acta S. C., t. 6, f. 290'.
Die 22 Junii 1629. Cong. 111. N° 6.

N° 17 (33).

(AVANT LE 22 JUIN 1629). LE SECRÉTAIRE INGOLI AU NONCE SANTA CROCE.

A Monsignor Nuntio di Polonia.

In una Congregatione particolare tenuta d'ordine di Nostro Signore s'è considerata la licenza data dal re di Polonia a'Ruteni uniti, e scismatici di celebrare alcune loro sinodi, e se bene s'è creduto, e si tiene da questi Ill^{mi} miei Signori, che Sua Maestà in conceder la detta licenza habbia havuti santissimi fini, tuttavia perche l'autorità di convocar le sinodi, e d'ordinar che da quelle si dia conto delle risolutioni prese, s'aspetta alla podestà ecclesiastica, li medesimi miei Ill^{mi} Signori hanno risoluto esser bene, che V. S. come da sè tratti con Sua Maestà della licenza, et in quella più soave maniera, e nell'occasione più opportuna che le parerà, le rappresenti, che quando s'havesse da far le sinodi suddette, bisognarebbe farle convocar con autorità di Nostro Signore acciò non fossero conciliaboli, ma canoniche, e che solo Sua Maestà ha d'assistere o far assistere alle suddette sinode convocate con autorità ecclesiastica, per sedar le turbe, e tumulti, che fossero per nascere, come ella medesima fece nella sinodo Brestense al tempo di Clemente VIII nella qual i Ruteni al presente uniti fecero l'unione con questa S. Sede, il che si vede nel libro del Padre Tomaso Scalzo de procuranda salute omnium gentium a car. 311 sino alla 324. Questa materia si come è importantissima per levar gl'atti che potessero introdurre col tempo una pessima consuetudine, così è delicatissima per doversi far ritrattare da un re il già fatto, e forse publicato, e però ricerca d'esser trattata opportunamente, e con prudenza tale, che il re medesimo diventando giudice

di se stesso, si risolva di correggere quello, che contro la dispositione de Sacri Concilii, e delle Costitutioni Pontificie, e contro l'autorità de'Padri e de'theologi s'è fatto, e perche la pietà di Sua Maestà è grande, e sempre ha mostrato di portar inanzi le cose della Religione Cattolica, si spera che V. S. non ritroverà molta difficoltà in ridurre Sua Maestà a sodisfar in questo negotio alla sua medesima conscienza. Che qui per fine a V. S. m'offero e raccomando.

(Au dos, de la main du secrétaire Ingoli:) Minuta della lettera che si scrive d'ordine della congregatione particolare intorno alla licenza data dal re.

Lettere antiche, v. 337, f. 419.

No 18. (34).

6 JUILLET 1629. INSTRUCTION DE LA STE CONGRÉGATION DE PROPAGANDA FIDE AU NONCE EN POLOGNE.

Die 6 Julij 1629.

Instruttione a monsignor nuntio di Polonia intorno alla sinodo che intendono convocare, e celebrar li Ruteni uniti, e li scismatici.

Essendo il negotio de sinodi, che intendono di convocare, e celebrare li Ruteni uniti, e li scismatici prima separatamente e poi insieme, importantissimo, per le conseguenze, che da quelle possono succedere V. S. dovrà governarsi in trattarlo con Sua Maestà, e cogl'altri che farà di bisogno nel modo che segue.

1o. Dovrà fare particolare diligenza per venire in cognitione delle materie, che nelle dette sinodi, e particolarmente nella comune vorranno trattare li sudetti Rutheni, e quando le pervenga la notitia, che siano per voler disputare, et esaminar le materie de 5 capi continenti le differenze fra la Chiesa occidentale et orientale, già differite più volte ne sinodi generali, ed ultimamente nel Fiorentino sotto Eugenio IV. V. S. procurerà di persuadere al re, et a gli altri, colli quali havrà da negotiare, che non si ponno per il sudetto effetto convocare, nè celebrare le dette sinodi, sì perche essendo le sudette materie dogmatiche, sono conseguentemente improportionate alle sinodi particulari provinciali, e nationali, per non haver queste la potestà di diffinirle, qual hanno le sinodi ecumeniche, et universali legitimamente congregate; com'anche perchè essendo già state diffinite dal sacro concilio Fiorentino, di esse non s'ha più da disputare, nè quelle mettere in dubio, ma

per le deffinitioni già fatte, si deve bisognando morire. Di che Sua Maestà ne potrà vedere un chiarissimo essempio negli annali del Baronio dell'anno 468 num. 6, ove dice Leonem Papam noluisse legatos mittere Constantinop. ad disputandum cum haereticis tempore Leonis imperatoris eo quod non esset ecclesiasticae dignitatis in dubitationem revocare, ac rursus disceptationis subijcere quae ecumenicis iam fuissent diffinita concilijs.

2°. Se V. S. intenderà, che li Ruteni scismatici desidirino detta sinodo commune per essere istrutti circa li sudetti 5 capi già deffiniti, come s'è detto dal concilio Fiorentino, dovrà ella in tal caso parimente impedire la convocatione di detta sinodo, e far diligenza per trovar de più dotti soggetti de Ruteni uniti, ch'il metropolita giudicherà sufficienti per tal effetto, et alcuni altri de nostri theologi latini de più intendenti, che saranno costì acciò tutt'insieme faccino ogni possibil diligenza, per istruir privatamente li suddetti scismatici sopra li detti capi, per ridurli alla cognitione della verità cattolica, e se tra li latini pareranno a proposito il suffraganeo di Vilna, et alcuno de Padri Carmelitani Scalzi di costì, che s'intendono esser cari alli Rutheni V. S. potrà tra gl'istruttori porvi il suddetto suffraganeo con un paro almeno delli detti Carmelitani.

3°. Se V. S. verrà in cognitione, che li Ruteni scismatici vogliono trattar in detta sinodo commune delli modi, e conditioni colle quali intendono di far l'unione, dovrà pure in tal caso opporsi alla convocatione di detta sinodo, che non è necessaria, con dire, che nella sinodo Brestense sotto Clemente VIII si trovano registrati li modi, e conditioni, colli quali li Ruteni hora uniti s'unirono, e che colle medeme la Santità di Nostro Signore li riceverà benignamente, e che anche li sarà liberale d'altre gratie proportionate alle persone loro.

4°. Se finalmente V. S. intenderà, che li vescovi scismatici desiderano la detta sinodo, per autenticare presso li loro popoli l'unione, vedrà d'indurre prima essi a far l'unione con questa Santa Sede conforme a quella che si fece in detta sinodo Brestense dalli Ruteni uniti.

E fatta che sarà, ne darà conto alla Sacra Congregatione, acciò possa fare le debite diligenze con Sua Beatitudine per haver la licenza di convocare canonicamente la sudetta sinodo commune, la qual licenza si tiene, che non sarà difficile da ottenere, cessando l'ostacolo che impedisce al presente il mettere insieme in una congregatione con autorità del Papa li Ruteni cattolici e li scismatici.

5°. Per saper tutti li sudetti particulari sarà bene, che V. S. adopri il mezzo di Sua Maestà, e del metropolita, e d'altri informati, delle cose de Ruteni, per caminare in questo negotio importantissimo pesatamente, e con fondamento.

6º. Signalerà a Sua Maestà che Nostro Signore desidera sommamente l'unione de scismatici, e che paternamente l'essorta a procurarla con tutto lo spirito, non solo per che tale unione concerne la gloria e servitio di Dio, e la salute di tant'anime, ma ancora per la tranquillità e quiete del suo regno, e massimamente in questi tempi ne quali se non si levono li Ruteni scismatici dall'obedienza del Patriarca di Costantinopoli facilmente potrebbono nello scisma ricevere il calvinismo, il quale quanto sia pernicioso alle monarchie, la Francia e la Germania, et il medesimo regno di Polonia ne fanno amplissima fede; oltre che la piaga dello scisma infistolata colla seconda delle heresie sarebbe se non affatto incurabile, almeno difficilissima da medicarsi.

7º. V. S. communicherà al metropolita quella parte di quest'istruttione che ella giudicherà col parere anche di Sua Maestà, bisognando.

8º., et ultimo. Circa la sinodo particulare de Ruteni uniti, e scismatici separatamente V. S. sarà avvertita d'impedir per mezzo del re quella de scismatici, quando possa penetrare, ch'essi caminino con fine di stabilire maggiormente il loro scisma, come V. S. accennava nella sua lettera, ed ammonire il metropolita unito, che convocando la sua non si serva della detta licenza di Sua Santità conforme al breve altre volte mandatoli, nè ch'in essa si tratti de dogmi, ma del modo di eseguire la stessa capitolatione contenuta nella sinodo Brestense per conservar l'uniformità di questa seconda unione con la prima, e se a V. S. paresse di mandar alla detta sinodo due Carmelitani Scalzi con qualch'altra persona d'autorità di bontà, e di dottrina, ch'assistissero alli trattati, che faranno gli uniti non sarà se non bene poiche questo negotio dell'unione de scismatici è comune alli Ruteni uniti, e alla Santa Chiesa Romana colla quale s'hanno da unire li sudetti scismatici.

Istruzioni 1623—1638, f. 136.

Nº 19 (35).

6 JUILLET 1629. INSTRUCTION SECRÈTE DE LA S^TE^ CONGRÉGATION DE PROPAGANDA FIDE AU NONCE EN POLOGNE.

Die 6 Julij 1629. Istruttione secreta a monsignor nuntio di Polonia da mettere in cifra, e da mandargli col piego della Sacra Congregatione de Propaganda Fide.

Dalle due lettere, che si scrivono a V. S. in materia della licenza concessa dal re alli Rutheni uniti, e scismatici di convocare prima separatamente, e poi insieme alcune sinodi, vedrà il senso di Sua Santità e di questa Sacra

Congregatione de Propaganda Fide intorno all'impedire l'essecuttione di detta licenza, e la revocatione di essa per conservar illesa la potestà, e libertà ecclesiastica in matteria tanto importante.

Alle dette lettere s'aggiunge et ordina a V. S. che quando il re non solo non volesse rivocar la detta licenza, ma fosse risoluto di eseguirla se gli opponga virilmente con prohibir alli vescovi Ruteni uniti l'intervenire nella sinodo delli scismatici e poi, con valersi anche, se farà bisogno dell'aiuto de vescovi latini, e d'altri ecclesiastici del regno, ch'ella giudicherà proposito per impedire con la quiete e soavità, che si potrà maggiore, l'essecuttione della detta licenza; e per farla rivocare se bisognerà per conservare le ragioni ecclesiastiche, avvertendo però prima di venire a quest'ultimo rimedio di far ogni diligenza per mezzo del confessore di Sua Maestà, della regina, ed altre persone che le pareranno a proposito, acciò lo stesso re fatto capace delle ragioni ecclesiastiche spontaneamente faccia quel tanto che Sua Santità, e questa Sacra Congregatione desiderano. Il che si spera se succederà, perche il medesimo re quando si fece la sinodo Brestinen, sotto Clemente VIII, nelle risposte che fece a certe domande de scismatici, tra l'altre cose nel rispondere alla 4, disse: Aliud esse synodum ecclesiasticorum, aliud regni comitia, in quibus ecclesiastica negotia neque locum habent, nisi quatenus libertati ecclesiasticae patrocinium omne procuretur, et detur. V. S. vedrà questo, e molt'altri particulari a proposito da persuader il re nel libro del Padre Romano Scalzo Carmelitano de procuranda salute omnium gentium (che portò seco per avviso del segretario Ingoli); alla pagina 323.

Istruzioni 1623—1638, f. 135.

N° 20 (36).

9 AOÛT 1629. VARSOVIE. LE NONCE SANTA CROCE AU CARDINAL PRÉFET DE PROPAGANDA FIDE.

Ill^mo e Rev^mo Sig. Padrone mio Colend^mo.

Diedi già conto a Vostra Signoria Ill^ma sotto li 17 di marzo, come l'archimandrita Zidicense mandato quà dal metropolita di Russia, e dagl'uniti a spedire nella dieta certi loro negotii, et impedire alcuni pregiuditii, che li scismatici intentavano loro contra, senza mia saputa non solo acconsentì, ma instette presso Sua Maestà, et alcuni senatori, per la facoltà di celebrare prima le sinodi particolari, et poi la commune degl'uniti con li scismatici, e la Maestà del re supplicatane uniformente da'scismatici . . . [con] cesse loro a tal'effetto le lettere, de quali mandai allora copia a V. S. Ill^ma e dopo alcuni giorni venendo l'archimandrita per licenti[arsi] e pa-

logii d'haver ottenuto per li uniti una gran cosa, ne[fu da me se]veramente ripreso, e me ne dolsi anche col metropolita, avve[rtendo] l'uno, l'altro come non si poteva far tal cosa se non coll'autorità di Nostro Signore. Ne mi parve allora espediente il far motivo di ciò[con la Maestà] del essendo già state spedite, e mandate fuori le lettere regie[donde?] io ebbi notitia, e sapendo che la Maestà Sua non haveva ha [vuto altro] fine, di promuovere la santa unione, ne pretendeva d'inge[rirsi] nel negozio, non per favorire la medesima unione, e proveder' essa alla sicurtà del ogo, ove dovevano farsi le sinodi, atteso ancora, che alli scismatici non cito di far simili convocationi, senza l'espressa licenza di Sua Maestà. tutto ciò mi dissero ancora monsignor gran cancelliere, et il padre rettore Giesuiti, con i quali mi dolsi dell'errore di queste lettere. Ma li uniti non or ben dishabituati dalla soggettione, in cui stavano prima che si unis, e per non esser fra loro persone di molto valore, e di prattica de'privi ii, et immunità ecclesiastiche, et il metropolita, se ben piissimo, e zelanimo, non però gran fatto spiritoso, et efficace, o sia per natura, o per la ve età, e sua poca salute, hanno fatto molte attioni, con le quali si sono se medesimi grandemente pregiudicati, sottoponendosi in più cose al temporale, e facendo ricorsi a'secolari in negotii, che non dovevano: non è meraviglia che si continui in più occasioni con essi loro lo stile ico con pregiuditio della libertà ecclesiastica. Monsignor metropolita ondendo alle mie doglianze, mi disse potersi da questa convocatione seguir grande aumento all'unione, e mostrava, che fosse negozio già ma da loro desiderato, e trattato altre volte, ma che però non havevano o tal'ordine all'archimandrita, il qual forsi operò da se medesimo per casione, che se gli offerse, sapendo già l'intentione degli uniti. Biasimò ò monsignore che l'agente lo facesse senza prima darmene parte, e mi isse haver dato conto alla Sacra Congregatione di quanto gli occorreva orno a ciò, conforme ch'io l'havevo avvisato, che facesse.

E se ben diceva d'haver facoltà dalla Sede Apostolica di convocare suo beneplacito, auctoritate ordinaria, tanto la sinodo diocesana, quanto provintiale, mi chiese nondimeno licenza di poter intimare queste sinodi, non poterla aspettare da Nostro Signore, stante la[tardanza?] con cui rebbe venuta la risposta da Roma, et perche, essen [do il] regno vastisno, e li Rutheni habitano molto sparsi, e lont[ano] dagli altri, et per la fficoltà di mandar lettere per parti ...... ove non sono nè posta, nè altri drizzi, le strade incerte, e ma[l tenute?], vi volesse almeno lo spatio di tre si a far l'intimatione... [onde?] volendosi aspettar prima la licenza di ma, diceva sarebbe trascorsa quest'occasione, senza potersene valere, ma n con haverla a deplorare, per il gran frutto, che ne sperava, et aggiungeva

molt'altre cose piene del suo solito zelo. Gli replicai non haver io tal facoltà, et esser' onninamente necessario l'aspettarla da Sua Santità prima di metter mano a cosa alcuna in questo affare, dandogli speranza, che per haver io subito scritto, la risposta poteva arrivare a mezzo Giugno, onde havrebbe havuto tempo di far l'intimatione.

A mezzo il mese Maggio venne egii stesso in Varsovia, e mi diede parte, che instando il tempo prefisso per la sinodo particolare degli uniti da cominciarsi alli 9 di Luglio, egli l'haveva intimata, auctoritate Sedis Apostolicae, conforme alla sopranarrata facoltà, che diceva havere, e che, solo per dargli maggior calore, v'haveva accompagnate le lettere di Sua Maestà. Io l'avvertij, che già ch'era intimato, procedesse in modo, che l'immunità ecclesiastica non ricevesse pregiuditio, e facesse sempre apparire, che la sinodo fosse convocata non con autorità regia, ma con la sua ordinaria, rammentandogli di nuovo l'errore dell'archimandrita, qual'esso monsignore novamente dannò, e scusò conforme ho detto di sopra, esaggerando tuttavia il frutto, che sperava da questa convocatione, e mostrando di riconoscere quasi mandata da Dio occasione tale. Gli diedi nova speranza di presta risposta della Sacra Congregatione, senza la quale niente era lecito farsi, et per il contrario aderendo agli ordini di quella maggior bene si sarebbe conseguito. Partendo poi di quà monsignore lo pregai che m'andasse alla giornata ragguagliando di quanto passava, e benchè egli mi promettesse di farlo per quanto gli fosse possibile non ho però ricevuto d'alhora in quà se non una lettera sua de' 21 di Luglio e ne attribuisco principalmente la cagione alle difficoltà, di sopra al [legate] dell'incaminar le lettere.

Con questa mi dà avviso che siano state fatte le sinodi particolari [degli] uniti e de'scismatici. Esser intervenuti a quella degli uniti, con l'assistenza di [esso monsignore?] [quattro] vescovi in persona, e tre altri scusati dalla lontananza[haver] mandato loro procuratori. Essersi preparate le persone, et i libri necessarii per rispondere ai quesiti, et alle dispute, che potessero movere li scismatici, et haver ciaschedun vescovo unito approvate le raggioni per convincere li medesimi delli errori loro, e ridurli alla cognitione della verità cattolica, overo quando li scismatici non volessero disputare, si faccia loro un raggionamento cavato dai libri de Santi Padri intorno agli articoli che si controvertono da scismatici con i cattolici. E se anco a questo negavano li scismatici di prestar orecchio, si ricerchi, e si dica loro in qual cosa essi si offendono di noi, et noi di loro (uso l'istesse parole della relatione mandatami) et si procuri di renderli capaci di quanto si conviene. Che ogni vescovo faccia prima una sinodo diocesana per andar tanto più preparato alla generale, e questo è quanto di sostantiale hanno risoluto.

Del conciliabolo particolare de'scismatici non mi scrive altro per hora, ... non d'haver inteso che i Cosacchi siano andati a disturbar quella radu- ...nza a fine di opporsi all'unione da loro fortemente aborrita; e che fra quei convocati siano nate alcune differenze, de'quali monsignore mi pro- ...ette mandarmi in breve relatione.

Ma perche raccolgo di più dalla lettera di esso metropolita, e dai su- detti punti, che sia stata intimata anco la convocatione comune, et havendo ... quest'istessa settimana ricevute le lettere, e l'instruttione di V. S. Ill^{ma} sopra questo negozio, ho scritto incontinente a monsignor metropolita, che ...n ogni miglior modo lo dissolva onninamente, nè permetta, che segua a conto [?] veruno questa general convocatione, esponendogli di tutto ciò, che m'ha significato V. S. Ill^{ma}, quel tanto ho giudicato espediente, et perche egli va al presente girando per la Russia, nè so in qual luogo puoterlo sicu- ...mente trovare, ne ho fatto molti duplicati, et inviatili a più bande, affine che uno [almeno] gli pervenga. Egli è veramente difficoltoso il negoziar per [lettere con] gli uniti, e specialmente con monsignor metropolita, per la incertitudine [e] lontananza de luoghi, qui riferirmi, e per le difficoltà di ricapito . . . le lettere tardano talvolta un mese, e mezzo, e più ancora, ad [arrivare e] molte se ne smarriscono: ond'è che delle cose de Rutheni [. . . non si può] havere quella contezza, che si vorrebbe massime nelli pre- senti affari.

Trovandosi la Maestà del re alla guerra in Russia, non ho potuto trattar ...bito seco quel tanto, che V. S. Rev^{ma} m'impone; et ho anco differita la mia partenza, che havevo destinata a domani, per quella volta, per aspettar prima le lettere del metropolita, e rispondergli quanto occorrerà, come anco per andar tanto più instrutto a parlare con Sua Maestà del negozio, dapoichè mi conviene con questa andata allontanarmi molte giornate di più dalla Rus- sia. E fratanto ho scritto a monsignor gran cancelliere all'essercito, che non lasci uscire in questa materia alcun novo ordine di Sua Maestà fino al mio arrivo colà, dove giunto che sarò, portarò il negotio nella maniera, che V. S. Rev^{ma} mi comanda, e procurarò di ottenere quanto si richiede per rimedio dell'error passato. Già al metropolita ho incaricato, che in modo veruno non lasci seguire quella sinodo comune, e se dalla sua risposta comprenderò esservi qualche pericolo ch'ella vada inanzi, vi adoprarò tutti gli altri ri- medii opportuni additatimi da V. S. Ill^{ma}, li cui ordini in ogni altro parti- colare saranno da me con ogni diligenza, e puntualità esseguiti. E le fo per fine humilissima riverenza.

Di Varsovia 9 agosto 1629. — Antonio arcivescovo di Seleucia.

(Au dos, un extrait de la résolution prise à ce sujet par la S^{te} Congré- gation de Propaganda Fide:) Die 2 octobris 1629. Cong^{o} 125. Num. 31.

Referente Ill^{mo} Domino Card. S. Sixti literas nuntii Poloniae de synodo Ruthenorum unitorum particulari celebrata, vigore literarum apostolicarum de convocandis singulis quadrienniis per Russiae metropolitam provincialibus synodis, et de synodo particulari a schismaticis cum tumultu, dissidiis et Cosacorum impedimentis habita, Sacra Congregatio censuit eidem nuntio nihil aliud scribendum esse, nisi ut iuxta instructionem ad eum circa materiam synodorum Ruthenarum missam se gerat et insuper ut pinguiorem mittat relationem de gestis in synodo particulari schismaticorum, quia ex dissidiis convocatorum ad eam scietur qui ad partem catholicam inclinaverint, et qui illam oppugnaverint.

Lettere antiche, v. 57, f. 74; manuscrit original; les feuilles sont rognées aux bords et déchirées.

Nº 21 (37).

14 SEPTEMBRE 1629. VARSOVIE. LE NONCE SANTA CROCE AU CARDINAL PRÉFET DE PROPAGANDA FIDE.

Ill^{mo} e Rev^{mo} Sig. mio Padrone Colend^{mo}.

Sotto li 9 dell'antecedente accennai a V. S. Ill^{ma} che del conciliabolo che li senatori havevano convocato in Chiovia non si era inteso altri fin all'hora, se non che fosse stato traslato da Cosacchi s'è poi havuta più ampla relatione di quanto è succeduto in essa, scrivendosi da persona, che si trovò in Chiovia, che dopo d'essersi quattro volte congregati molti del loro clero per celebrarlo, la nobiltà scismatica del palatinato di Chiovia non volse intervenire, allegando essere contro la libertà loro, che quella convocatione fosse indicta di ordine solo del re, ma di consenso di tutta la general dieta; ma in fatti ricusavano d'andarvi per l'aumento, che dubitavano ne potesse sortire all'unione. Sopravenne poi gran numero de'Cosacchi molto infuriati, et insospettiti, che . . . quel convento si stabilisse l'unione, ch'essi più degli altri ostinatamente oppugnavano, e con violenze; e minaccie a que'spiri[tuali] s'opposero in modo, che non si fece cosa veruna, e dopo varie pr[atiche] de gl'uni e de gli altri fu dissoluto il congresso, et ogn'uno se ne [andò] a casa sua. Asserisce questa persona, che de spirituali scismatici n'erano concorsi di varie bande intorno a 500(?) desiderosi per la maggior parte di trovar modo da conciliarsi con gli uniti. Dice che nei discorsi privati di molti di loro riputati i più prudenti ha trovato in materia di fede le opinioni, che vengono registrate nell'annesso foglio in quell'istesso modo, che stanno nella relatione havutasi. Dalle quali opinioni, e dal desiderio, che mostrarono que' spirituali d'accordarsi con gl'uniti, raccogliendosi,

.. me dice anco monsignor metropolita, non esser molto discrepanti da gli .. iiti di volontà, e di credenza negli articoli controversi fra di loro, eccetto .. e in quello della sopreminenza, et primaria potestà del Sommo Pontefice .. omano, del quale anco parlano implicitamente, giova per conseguenza di s.. erare, che col divino aiuto si potranno finalmente ridurre alla santa uni-.. e, al che non mancarò di cooperare con ogni industria, non lasciando .. un mezzo intentato, e specialmente quelli, che da V. S. Illma mi furono .. ditati nella sua instruttione, conforme alla quale ordinai già, che .. cuni Padri Carmelitani Scalzi che sono da scismatici non mal visti, si .. asferissero a Leopoli, ove dovevano trovarsi molti di essi scismatici che .. nsavano d'intervenire alla convocatione comune non sapendo che ella .. a stata distolta, et ivi con ogni destrezza s' insinuassero con detti scisma-.. ci, e privatamente procurassero d'instruirgli et renderli capaci della verità .. ttolica. L'istesso ho caldamente raccomandato a molti degl'uniti più ido-.. ei, e più principali, che facciano ad ogni occasione, che si porgerà loro; .. icome faranno anco monsignor vescovo, e suffraganeo di Vilna così per se .. tessi, come per mezzo de loro parenti, che hanno potenza, et auttorità in .. uelle bande, e monsignor suffraganeo in particolare mi dà buona spe-.. anza . . . rendo massime che già molti delli spirituali scismatici [ten] gono .. er eretico il loro Patriarcha. Nè accadendo altro faccio a V. S. Illma divota .. verenza. Di Varsavia 14 Settembre 1629 . . . Antonio arcivescovo di .. eleucia.

(Au dos, note de l'écriture du secrétaire Ingoli:) Tratta del sinodo par-.. colare de Rutheni scismatici e di quanto in esso è successo. Die 30 No-.. embris 1629. Cong 117.

Lettere antiche, v. 57, f. 81; manuscrit original; les bords sont rognés et déchirés en maintes places.

No 22 (38).

14 SEPTEMBRE 1629. VARSOVIE. LE NONCE SANTA CROCE .. U CARDINAL PRÉFET DE PROPAGANDA FIDE (DEUXIÈME RAPPORT DU MÊME JOUR).

Illmo e Revmo Sig. Padrone mio Colendmo.

Monsignor metropolita di Russia avvisando d'haver ricevute le lettere .. ie, che conforme a gli ordini di V. S. Illma gli prohibivano la convoca-.. ione comune degl'uniti con scismatici, mi risponde, e m'assicura, che non .. a farà; e di quel, ch'è passato sin'hora in questa materia, si scusa affermando .. on haver egli havuto altra intentione, che di propagare, si come sperava

con tal mezzo, che giudicava lecito, la santa unione. Io all'incontro per animarlo a ciò, ho procurato di confortarlo, con dirgli, che la Sacra Congregatione, se ben non approva il mezzo, havrà però lodato il fine, ch'egli haveva, e preso in buona parte il suo desiderio, che sempre ha conosciuto rivolto alla conversione de'scismatici. Considerando io poi l'importanza del negozio, et che di questa general sinodo si era già sparsa per tutto la voce, e fatta l'intimazione, per assicurarmi maggiormente che la non si facesse, et acciò possa sempre apparire ch'ella sia stata dannata, e distolta dalla S. Sede, giudicai espediente il mandare, siccome feci, un'inhibitione a monsignor metropolita, acciò da persona confidente la facesse senza strepito presentar a se, et ad alcun'altro de' suoi prelati pur' a se confidenti, a sua elettione, havendo prima dichiarato a lui di far ciò non per dubio, ch'egli non fosse per impedire la convocatione comune, conforme all'assicuratione datamene, ma per l'altro fine, c'ho detto, et lo pregai, che me la rimandasse poi con la fede della presentatione, et accettatione, e rihavuta che l'havrò in tal modo autentica, l'inviarò a V. S. Ill^{ma}, tenendone anco copia in questa cancellaria. Intanto ho parlato con questi ministri regii, e prevenuto con essi ogn'inchiesta, e tentativo, che potessero far di novo li scismatici in pregiuditio degl'uniti, e della religione cattolica, sopra di che starò tuttavia con la debita vigilanza.

Restami hora di procurar dal re la rivocatione dell'ordine, che già diede per questa sinodo; il qual negotio tratterò con Sua Maestà hor ch'ella è ritornata alla corte, con la dovuta caldezza, e con quei modi, che da V. S. Ill^{ma} mi vengono imposti, alla quale faccio per fine humilissima riverenza. Di Varsovia 14 Settembre 1629... Antonio arcivescovo [di Seleucia].

(De la main du secrétaire Ingoli au dos:)

Il nuntio.

1°. Ch'il metropolita non farà altrimenti la sinodo comune con li scismatici.

2°. Che per assicurarsi l'ha inhibito con suo consenso però.

3°. Ch'ha prevenuti li ministri acciò non diano orechi alle nuove istanze di tal sinodo.

4°. Che tratterà col re della rivocatione della licentia data da Sua Maestà di convocar detta sinodo comune, e li principali con gl'avvertimenti avvisatili.

Die 30 novembris 1629. Cong° 117.

Lettere antiche, v. 57, ff. 83, 86; manuscrit original; les bords en sont usés et dechirés.

N° 23 (39).

14 SEPTEMBRE 1629. VARSOVIE. LE NONCE SANTA CROCE AU SECRÉTAIRE INGOLI.

Molto Illustre e Rev^{mo} Sig. mio Osser^{mo}.

Tengo due lettere di Vostra Signoria de 29 Luglio, et XI Agosto, con la prima de'quali ricevei un'altra per l'arcivescovo Meletio, a cui l'ho già inviata per mezzo di monsignor metropolita, il qual m'ha assicurato, che non farà in modo veruno la sinodo con li scimatici, come Vostra Signoria vedrà dalla sua acclusa lettera, la quale m'è parso espediente di mandare a V. S. per questo, et per gli altri particolari, che contiene, et accioche resti per ogni buon fine appresso di lei. Essendo quella sinodo comune stata intimata a tenersi in Leopoli, dove monsignor metropolita dice nella sua lettera che sarebbero convenuti molti de'suoi uniti già intimati, e che essendo già da varie e lontane parti posti in camino, non era più possibile di prevenirli con l'avviso che se ne tornassero indietro, onde haveva risoluto, acciò questa venuta non sia senza frutto, di tener in Leopoli, overo in un luogo venti leghe vicino, ove devono radunarsi gl'uniti , . . . sinodo provinciale, qual' ha facoltà dalla Santa Sede di celebrare ogni quadriennio, intimandola ivi, io per levar [ogni] ombra, et apparenza, che gli uniti si siano nemeno accostati [alla] sinodo comune, e così non partorisca per l'avvenire alcuna [mala] consuetudine in pregiuditio dell'auttorità apostolica, ho espressamente scritto a monsignor metropolita, che in niun modo faccia sinodo, ma che più tosto in quel memorato luogo fuor di Leopoli, poteva non a titolo di sinodo ma di privata congregatione trattare li occorrenti bisogni dell'uniti. Sebene l'instruttione mandatami già, m'addita quel tanto dovrei fare in caso, che a nuova general dieta li scismatici, e gli ordini del regno, facessero nova istanza, di ritrovarsi gli uniti e li scismatici in una general convocatione per pacificarsi, et unirsi, tuttavia si desiderarebbe sapere se la Sacra Congregatione havesse da avisar qualche cosa di più in simil occorrenza, puotendo esser luogo a novi consigli mentre si trattasse avanti il fatto. Et il caso puotrebbe avvenir in breve, potendo essere che al principio del nuovo anno si facesse altra dieta. Di questo fa instanza monsignor metropolita, come Vostra Signoria vedrà dalla sua, onde se n'aspettarà da lei qualche risposta, sicome anco nel negotio del vescovo di Chelma contenuto nella detta lettera, intorno al quale non accade a me di soggiunger'altro.

Tengo tre libri dell'arcivescovo Meletio desiderati da cotesta Sacra Congregatione, i quali non potendosi per il volume mandare per la posta,

aspettarò l'occasione di qualche portatore, che ve ne sogliono essere, e li inviarò a V. S.

In materie pure delle sinodi, e del promovere l'unione fra scismatici, vedrà quanto ne scrivo alla Sacra Congregatione con le due allegate, le soggiungo solo ch'essendo a ciò non meno valido, che zelante cooperatore monsignor suffraganeo di Vilna, giudicarei bene, che la Sacra Congregatione gli scrivesse una lettera espressiva del suo gradimento, di quanto intende da me, ch'egli va affaticando per l'unione, et mandar a me la lettera, acciò la possa dare con opportuna occasione rimettendomi sempre in tutto alla prudenza di V. S.

Stimo che sarà se non utile il mandarmi le notitie dell'eresie che va disseminando Cirillo, e verranno in buona congiuntura per discreditarlo maggiormente appresso li scismatici già [che] molti di essi lo tengono in concetto d'eretico, sicome m'av[visa] monsignor suffraganeo, onde il tutto andrà accomodato al fine [dell'] estintione dello scisma in questi paesi: et io mi prevalerò delle notitie con la debita circospettione.

Deve esser a tutti acerba la perdita, che s'è fatta dell'Ill^{mo} Sig. Cardinal Bandino, se non che havendolo le sue lunghe fatiche in servitio di Dio, e della Santa Sede, portato all'eterna requie, dobbiamo sperare, ch'egli non sia per giovar meno coll'intercessione in Cielo, di quel che fece coll'opere in terra. A V. S. auguro i meritati accrescimenti, e le bacio di core le mani. Di Varsavia 14 Settembre 1629.

Di V. S. molto Ill^{re} e Rev^{ma} la quale puol esser certa, et assicurare cotesti Signori Ill^{mi}, che conoscendo io molto bene l'importanza di questi negotii, non tralascierò fatica veruna intorno ad essi per adempire il mio debito, et acquistare quel merito, che me ne può venire appresso . Dio, e le Signorie loro Ill^{me}. Affettionat^{mo} servitore Antonio Arcivescovo di Seleucia.

(Au dos, de l'écriture du secrétaire Ingoli:)

Il nuntio all'Ingoli.

1°. Della sinodo comune e della particolare degl'uniti da farsi in Leopoldi, o li vicino.

2°. Se domandando li scismatici di nuovo detta sinodo in dieta s'ha da dar altro avviso al nuntio oltre l'istruttioni.

3°. Del Padre Methodio fatto vescovo di Chelma, s'ha d'andar al Montefeletrio.

4°. De libri di Meletio contra schismaticos che li manderà.

5°. Che si scriva al suffraganeo di Vilna ringratiandolo della promotione che fa dell'unione, et animandolo.

6°. Che se li mandino le scritture per screditar Cyrillo come heretico.
(D'une autre écriture:) Die 30 Novembris 1629. Cong. 117.

Lettere antiche, v. 57, f. 84; manuscrit original; les bords sont abimés et présentent des déchirures.

4 documents relatifs au chapitre VIII: „Le diocèse de Smolensk“.

(LA CONGRÉGATION DE PROPAGANDA FIDE AUX PORTES DE MOSCOVIE)

N° N° 40—43.

N° 1 (40).

5 AOÛT 1628. VARSOVIE. LE NONCE SANTA CROCE AU CARDINAL LUDOVISI.

Ill^{mo} e R^{mo} Patrone mio Col^{mo}. Per l'instanza fattami dall'arcivescovo di Smolencho, supplicai la Maestà del re che gli volesse concedere la chiesa cathedrale che tenevano li Rutheni in detta città, avanti ch'ella fosse da Sua Maestà ricuperata di mano a' Moscoviti; ma trovai nel re e ne' suoi ministri non poca difficoltà, sì per essere la detta chiesa stata già destinata per il vescovo latino che Sua Maestà desidera d'instituirvi, sì anco per esser situata nel più emminente e forte luogo della città, onde non standovi se non puochi uniti, dubitarebbono col tempo di qualche intelligenza co' Moscoviti; dicendo in oltre Sua Maestà d'haver già assegnato al detto arcivescovo una chiesa benchè nel borgo, et esser pronta a darne dell'altre in luoghi non tanto sospetti.

Venne puochi giorni sono alla corte il palatino di Smolencho, col quale sicome havevo già fatto con Sua Maestà, trattai per il medesimo arcivescovo dell' aumentatione delle rendite del suo arcivescovato, havendo il re rimesso questo negotio al detto palatino, come a quello che parimente haveva fatto la divisione delli beni ricuperati. Egli si lamentò meco, che l'arcivescovo non m'haveva supposto la verità, poichè gli haveva assegnato parte che si ben' è hora abbandonata di gente, tuttavia in breve tempo e con la debita industria gli puoteva rendere più di tre mila fiorini all'anno, et havendogli io detto che l'arcivescovo non ne cavava più che trecento, conforme esso m'haveva affermato, il palatino replicò, ch'havrebbe esso trovato persone, che per quanto tempo l'arcivescovo volesse gli ne darebbono d'affitto

1.500, et soggiunse ch'il medesimo arcivescovo nel termine già prefissogli non haveva mai provato quali beni fossero prima spettanti alla sua chiesa, et ch'egli viene sempre da me con suppositi vani e senza fondamento. Che gl'altri beni furono già distribuiti parte alli soldati ch'havevano sparso il loro sangue, e spese le proprie sostanze nella ricuperatione di quel ducato; parte assegnati per la fundatione del vescovo latino, per i Padri Gesuiti et altre persone ecclesiastiche latine; tuttavia che per amor mio havrebbe cercato di dargli qualche sodisfattione nel suo ritorno a Smolencho.

Riferì tutto ciò all'arcivescovo e mi lamentai che non fosse venuto meco schiettamente, e ch'era cagione di farmi restar confuso senza frutto, mentre trattavo con persone informate della verità. Egli si scusò meco d'havermi supposto che non cavava più di 300 fiorini, cioè in denari, non computandovi alcune risposte di grani, legumi, bestiami et altre cose, le quali servono per bisogni quotidiani della casa.

Avanti che il palatino parta non lascierò di raccomandargli novamente questo negotio; e non occorendomi altro resto facendo a V. S. Ill^{ma} devota riverenza. Di Varsavia 5 Agosto 1628. . . . Antonio arcivescovo di Seleucia.

Lettere antiche, v. 69, f. 267; manuscrit original. Au bas de la page: „Ill^{mo} sig. Card. Ludovisio." La lettre du nonce a été lue à la séance de Propaganda Fide le 25 septembre 1628 (Cong. 98).

No 2 (41).

25 SEPTEMBRE 1628. RÉSOLUTION DE LA S^{TE} CONGRÉGATION DE PROPAGANDA FIDE.

5. Referente eodem Ill^{mo} D. Card. Ubaldino petitiones archiepiscopi Smolenscensis, Sac. Congregatio decrevit ut infra:

Primo. Quoad cathedralem Smolenscensem censuit scribendum esse nuntio Poloniae, ut omnibus quibus poterit apud regem studiis ac officiis, illam archiepiscopo praedicto restitui curet, tum quia a principe Vladimiro Moscovita aedificata fuit, tum quia in hac re tam iusta Moscovitis morem gerere oportet, ut hoc eis gratissimo benefitio ob maiorum suorum sepulchra in eo existentia ad unionem cum S. Romana ecclesia magis provocentur.

2°. Quoad augmentum reddituum ad archiepiscopi sustentationem, Sac. Congregatio mandavit eidem nuntio scribi, ut hoc negotium a Rev^{mo} Lancelotto optima spe foelicis successus inchoatum, tam cum rege, quam cum palatino Smolenscensi prosequatur insinuata illis potissimum illo peculiari

ratione, quod et recta iustitiae administratione, et beneficiorum, et gratiarum multiplicatione Rutheni uniti fovendi sunt, schismatici vero ad unionem invitandi, ut salvi fiant, et ut respublica et regnum Poloniae quiete ac tranquillitate maiori frui possit.

3°. Eidem nuntio praecipiendum esse, ut salvis fundationibus latinis, quas Sac. Congregatio non potest non probare, quia expedit, ut latinus ritus sine tamen graeci iniuria, quantum fieri potest, dilatetur, ecclesias Ruthenas et Moscovitas unitas ducatus Severiensis ex bonis ac redditibus, qui illarum erant, a rege sufficienter dotari curet ob rationes et causas superius recensitas.

4°. Eidem nuntio scribendum ut salva fundatione collegii, sive seminarii pro latinis a Patribus Societatis regendi, et gubernandi alterius similis erectionem pro Ruthenis unitis et Moscovitis in eodem ducatu, a rege ac palatino Smolenscensi procuret, quia hoc medium Sac. Congregatio arbitratur esse unicum et optimum pro conversione totius Moscoviae ad catholicam fidem.

5° et postremo. Ill^{mi} Patres dixerunt rogandum esse generalem Jesuitarum ut de praedictis omnibus efficaces det literas ad suum Russiae provincialem, et simul admonendum esse nuntium, ut in omnibus Ruthenorum negotiis pertractandis eiusdem provincialis et episcopi Vilnensis, illiusque suffraganei episcopi Methensis opera utatur, tum apud regem, tum apud palatinum Smolenscensem.

Acta S. C., t. 6, f. 117.
Die V Septembris 1628. Cong. 97. N° 5.

N° 3 (42).

9 SEPTEMBRE 1628. ROME. LE SECRÉTAIRE INGOLI AU NONCE SANTA CROCE.

Al nuntio di Polonia.

Da gl'inchiusi decreti e scritture del metropolita di Russia e dell'arcivescovo Smolocense V. S. vedrà a pieno quello che questa S. Cong^{ne} desidera, per aiutar quei dui prelati; e perche tra l'altre cose che se le commettono, due sono principalissime, cioè l'erettione delli seminarii per i Latini, e per i Ruteni e Moscoviti, e le fondationi latine ordinate dal re nel ducato Severiense per il clero secolare, e per diverse religioni, perciò in queste ella dovrà far tutte quelle diligenze che le saranno possibili, avvanzando anch'in esse se med^{ma} affinche le sudette erettioni e fondationi si faccino et esseguischino quantoprima dal med^{mo} re e dal palatino di Smolensco. Pre-

mano grandemente questi due negotii ala med^{ma} S. C., perche dall'essecutione di essi spera che nello spatio di qualche tempo, sia per succeder la conversione di tutta la Moscovia, però si raccomandano con ogni efficacia alla prudente diligenza di V. S., la quale ha d'havere particolarmente avvertenza di promover maggiormente le cose del nostro rîto latino, perche in esso vi sono soggetti più idonei et in maggior numero, per supplir' ai bisogni spirituali de' popoli, e per altri rispetti tanto più considerabili, quantoche nel rito greco vi sono molte cose che più tosto si tollerano che s'approvino, come vedrà nella bolla d'Innocentio IV al vescovo Tuscolano,, legato a'quei tempi in Cipro, e nell' istruttione di Clemente VIII ai vescovi Latini c'hanno sudditi del rito greco, le quali sono risferite dal Quaranta in Summa Bullarii in verbo Graecorum Ritus. E con tal fine etc. Rome 9 Settembre 1628.

Lettere della S. C., v. 7, f. 133; registre.

No 4 (43).

(APRÈS LE 9 SEPTEMBRE 1628?). PROJET DE RÉPONSE À DONNER AUX UNIATES.

Alle dimande de Rutheni uniti.

Primo. Già sono molti anni la Maestà del re di Polonia fece la fundatione del vescovado Smolecense, de canonicati et altre parrochie. Nell'assegnatione dell'entrate, il metropolita si dolse, per mezo mio, con Sua Maestà, che le rendite del vescovo del rito greco erano tenui, et havendomi rimesso la Maestà Sua al sig. palatino di Smolensco, l'istesso mi promise di accrescerle, nè credo vi sarà difficoltà. La fundatione sudetta non ha havuto effetto per l'oppositione fatta da mons. vescovo di Vilna, la diocese del quale, per esser confinante col ducato di Smolensco, pretende che lo stesso ducato debba esser di sua iurisditione. Non ha havuto ancor effetto perchè essendo vicino il fine della tregua tra Polacchi e Moscoviti, si dubita di guerra, e che se fossero cacciati catolici, Sua Maestà non sia poi necessitata di provedere a tutti, onde la detta fundatione non si esseguirà se tra Polacchi e Moscoviti non si viene a pace, o tregua, che sia per durar longo tempo.

Circa il restituir la chiesa che già posseggono i Latini, vi è sì poco numero di uniti, et è così poca la speranza dell'unione de Moscoviti, che si giudica esser molto più a proposito, che vi stiano con qualche fundamento i Latini, come quelli che fanno più profitto, oltre che non è in tutto vero ciò che affermano i Ruteni,, come si dirà nel 2o e 3o.

2° e 3°. Essendo acquistati tutti quelli beni iure belli, e levati da scismatici e Moscoviti, il re ne può disponer a sua elettione.

4°. Si concede che vi sia gran quantità di chiese, ma vi sono pochissimi catolici, et il paese è immenso e dishabitato.

5°. Dato il caso, che si restituissero le chiese alli uniti, sarebbe a loro impossibile il governarle, mancandoli i soggetti, et meglio che vi siano Latini, da quali si ha qualche frutto, che Rutheni, li quali, oltre il poco frutto che fanno, facilmente ritornano al vomito del scisma, come giornalmente se ne vede la esperienza.

6°. Il seminario degli uniti, nel ducato, sarebbe molto a proposito, ma non è bene per far questo, levarlo a Latini, bensì potrebbe ottenere da Sua Maestà per gli uniti qualche assegnamento, al quale è facile il darlo, essendo in quella parte quantità di terreni incolti, per mancamento di huomini. Ma io non vedo come possano gli uniti farvi un seminario, non havendo soggetti per governarlo, nè alumni, onde non è bene impedir li nostri, per le speranze degli uniti.

Lettere antiche, v. 69, f. 301; apographe, sans date. Ce rapport du nonce Santa Croce à la Congrégation, joint probablement à une de ses dèpêches, est parvenu jusqu'à nous sous forme de résumé (ou de texte abrégé) rédigé par la Congrégation.

7 documents relatifs au chapitre X: „Le missionnaire Jansen. 1630—1633".

N° N° 44—50.

N° 1 (44).

[illegible] DÉCEMBRE 1630. FREDERIKSBERG. N. JANSEN AU CARDINAL PRÉFET DE LA S^TE^ CONGRÉGATION.

Eminentissime ac Reverendissime Antistes. E Belgio Fridericopolim solvi, mense Octobri exeunte. Hic redditae mihi sunt litterae, quibus Sacra Congregatio mihi concedit licentiam commorandi Bruxellis per sex menses, dummodo a missione Fridericopolitana P. Cornelius non discedat. Ille autem non discessit neque discedet injussu Sacrae Congregationis. Quod attinet editionem libri adversus haereticos hujus temporis, hic quidem jam numeris suis omnibus est absolutus, sed non nisi proximo vere anni MDCXXXI typis committetur. Cujus aliquot exempla ad Urbem transmissurus sum. Id vero temporis, quo ille sudabit sub praelo, alium mihi sudorem exsudandum censui, modo et Sacrae Congregationi consultum videatur. Res est, meo judicio, non contemnenda nec mediocris, et quae missionem septemtrionalem valde illustrare queat. Sed hactenus fere omnes deterruit propter incommoda et difficultates, quae sese offerunt. Nimirum cogitanti mihi haud ita pridem, quo pacto in remotissima septemtrionis loca et regiones, fides catholica postliminio reduci posset, incidit cogitatio de Magno Ducatu Moscoviae: ubi, licet christiani sint schismatici, sunt tamen multo paucioribus impliciti erroribus, quam vel Lutherani vel Calvinistae, aut alii quivis haeretici. A Graecis fidem christianam acceperunt, et prout nupera relatione didici, vix unus et alter episcopus Graecus in vastissimo illo imperio commoratur. Jamvero a multis retro annis, quantum scire mihi licuit, nulla istuc data est a Sede Apostolica legatio vel missio. At cur gentes illae quamvis longe dissitae, et propter frigus immensum inaccessae, vel propter barbariem inhospitales, cur, inquam, non visitentur? Et porro visum mihi fuit, rem esse dignam quae Sacrae Congregationi indicetur. Occasio nunc est ex hisce oris illuc accedendi, quando vere jam adulto, quotannis in

Moscoviam solvit classis Hanseatica et Batava, quae imminente autumno redux esse solet, et omne iter quatuor aut quinque mensium spatio absolvit. Si Sacrae Congregationi digna videatur expeditio, ad Dei gloriam et fidei catholicae propagationem offero me, ut proximo anno, sine ullo sumptu vel impensis Sacrae Congregationis Moscoviam, saltem a continente septemtrionali perlustrem. Occasio, inquam, nunc est, et amicus quidam, qui eo navigat quotquot annis in praefata classe, operam suam obtulit. Multa praecipio, quae missionem septemtrionalem facillimam reddent, posteaquam Moscovia fuerit explorata: et hinc ominor futurum, ut aliquando instituatur collegium pro nationibus septemtrionalibus. Si examino res gestas, et heroica facinora Apostolorum, video eos vitam in peregrinationibus exegisse. Commoditatibus vero nonnullis frui possim: sed eas flocci pendo, ubi Dei gloria sumere potest incrementum. Ceterum expeditio illa, jam a me suscepta fuerit, et ad finem perducta, tum grata tum jucunda futura est Eminentissimis Patribus. Tantum superest, ut provinciam hanc mihi demandent quae a me ut praedixi, quatuor aut quinque mensium intervallo suscipietur. Cetera, deinde Sacra Congregatio constituet, et quantum operae praetium fecerim, ipsa judicabit. Si autem sacra illa expeditio suscipienda esse videatur, nihilominus P. Cornelius Janssenius commorabitur Fridericopoli, neque missio istaec ullum capiet detrimentum, de qua aliis porro litteris S. Congregationem admonebo. Nunc Deum precor ut D. V. Eminentissimam Ecclesiae suae diu servet, mei amantem. Fridericopoli XIII Decembris MDCXXX. Eminentissimae ac Rev^{mae} D. V. humilis ac devotissimus servus P. Nicolaus Janssenius Ord. Praed.

(Aus dos:) Tratta prima del suo libro ut intus e poi dice: Con occasione che ogn'anno suole trasferirsi in Moscovia un'armata d'Ollandesi, la qual poi se ne ritorna l'autunno, propone alla Sacra Cong. il mandarlo in quel regno, ove non sa che sia stata mai fatta missione apostolica, benche vi siano molti fatti christiani da'Greci, che assai meno errori tengono degl'eretici, et intende non trovarsi in quel gran regno altro che due vescovi Greci. E perch'egli ha un amico nella suddetta armata che gl'offerisce l'opera sua, egli senza dispendio della Sacra Cong. si potrebbe colà trasferire, e visitar almeno la parte di terra settentrionale e tornarsene poi l'autunno, sperando che potrebbe haver notitie tali che servirebbono di proposito per il collegio per le nationi settentrionali. E trattanto il P. Cornelio suo fratello si tratter[r]ebbe in Fridericopoli.

Lettere antiche, v. 72, f. 208; autographe.

N° 2 (45).

3 FÉVRIER 1631. RÉSOLUTION DE LA S^TE CONGRÉGATION DE PROPAGANDA FIDE.

2. Referente Emin. D. Card. Capponio litteras Patris Nicolai Jansenii de opportuna occasione transferendi se in Moscoviam sine dispendio Sacrae Congregationis, et instantiam ejusdem Patris pro licentia illuc proficiscendi, Sacra Congregatio oratoris petitioni annuit.

Acta S. C., t. 7, f. 11. Die 3 Februarii 1631. Cong. 135. N° 2.

N° 3 (46).

14 FÉVRIER 1631. INSTRUCTION DE LA S^TE CONGRÉGATION DE PROPAGANDA FIDE AU PÈRE JANSEN.

Instructio pro Patre Nicolao Jansenio Dominicano in Moscoviam cum licentia Sacrae Congregationis de propaganda fide profecturo.

In primis Vestra Reverentia describere debebit iter, quo perveniet in Moscoviam, et semel significare, per quas alias vias illuc pateat aditus, et si plures fuerint, quae facilior, minus despendiosa, et tutior existat.

2. Amplitudinem Moscoviae, cum numero animarum si scire poterit saltem circum circa, et horum mores, et inclinationes communiores.

3. De religione Moscovitorum, eorumque erroribus et superstitionibus, quam diligentissime inquirere, omniaque distincte annotare.

4. Si fieri poterit aget cum Patriarcha, et episcopis, seu metropolitis, ut ab eis rationem eorum ecclesiastici regiminis rescire possit, eosdemque diligenter interrogabit de eorum electione, confirmatione, et de communione cum Patriarcha Constantinopolitano. De ritibus ecclesiasticis, de libris sacris, missalibus, pontificalibus, eucologiis, de conciliis, et ex eis quot recipiant an scilicet usque ad septimam tantum inclusive, de sanctis patribus et bibliis sacris in eorum linguam translatis, de administratione numeroque sacramentorum materiisque ac formis eorum praecisis et praesertim baptismi, poenitentiae, eucharistiae, et confirmationis. De 5 capitibus concilio Florentino diffinitis, et quid ex illis sentiant, et in particulari de processione Spiritus Sancti, et de primatu Papae. De praecipuis schismaticis auctoribus, et conservatoribus ut Photio, Marco Ephesio, Gregorio Palama, Nillo Barlaam,

Margunio Philadelphio, et similibus, quam habeant apud eos auctoritatem, et existimationem.

5. Monachorum monasteria quae poterit inviset, et cum archimandritis, ac monachis aget, ut vitam, instituta, mores, regulam, vota, studia, et exercitia eorum scire possit, omniaque pro rite annotabit simul cum eorum regimine, instructoribus et doctoribus, eosdemque interrogabit de omnibus, de quibus actum est in praecedenti huius instructionis capite, et quoties celebrent in mense vel hebdomada. An monachis Ruthenis sint amici et peculiariter an per Ruthenos monachos possit in eos religio catholica propagari, et exacta disciplina regularis cum studiis introduci. An monachi juvenes poterunt haberi, ut in seminario quod in Russia per Ruthenos unitos erigendum est collocentur et denique an inter eos sint monachi, qui calleant linguam graecam vulgarem.

6. An in civitate principali ubi magnus dux habitat, vel in alia possit stabiliri missio ex latinis sacerdotibus, vel saltem ex Ruthenis unitis, et quae pecuniae quantitate substentari poterit.

7. De magni ducis, eiusque uxoris religione an sit spes alicuius profectus cum illis.

8. De principibus et primatis magni ducis, eorumque religione ac inclinationibus. De populo quomodo sit obediens praelatis ecclesiasticis et sacerdotibus sive parochis, eiusque habilitatibus et ingenio ad doctrinam et literas. De lingua populari an diversa sit ab illa qua utuntur ecclesiastici in sacris et an habeant gramaticam et dictionaria, et quibus characteribus utantur, cyrillianis ne an vero aliis.

9. De ecclesiis eorumque ornatibus, devotioneque populi in eis in audiendis divinis officiis, et an in eis conciones vel alia spiritualia exercitia habeantur.

10. In coeteris V. R. supplebit ea semper intentione et fine ut Sacra Congregatio scire possit, qua ratione quibusve mediis catholica religio in Moscovia propagari valeat.

Romae die 14 Februarii 1631.

Istruzioni 1623—1638, f. 159.

N° 4 (47).

15 JUIN 1632. FREDERIKSBERG. N. JANSEN À LA STE CONGRÉGATION DE PROPAGANDA FIDE.

Eminentissimi et Reverendissimi Patres. Statueram firmiter suscipere navigationem Moscoviticam mense Junio hujus anni 1632 et jam in Batavis

am, tum ut me praepararem, tum ut ex legato magni ducis Moscoviae, cui ibi tunc aderat, certiora quaedam intelligerem de regionis situ et statu religionis christianae. Nonnulli ex familiaribus legati semel aut iterum interfuerunt sacro missae sacrificio, quod in aedibus legati regis Galliarum peragebatur. Moscovitae autem et Russi generatim prae se ferunt studium aliquod pietatis, quando et jejunia sua, graeco more, diligenter ac religiose observant, et missas suas celebrant cantu gregoriano satis decenti, quem percipere mihi contigit, etsi occasio defuerit, in ipsorum aedes et societatem me ingerendi. Homines sunt corpore satis procero, lata facie, et buccis inflatioribus, habitu corporis et vestitu sordidiore, neque ad elegantias aliarum Europae nationum pertingunt. Didici porro nonnulla, quae deinde usui erunt, cum expeditio illa a me vel ab aliis suscipietur. Quam differre etiam hoc anno compulsus sum, partim valetudine mea pertenui, partim, et haec potissima est ratio, ne dum viam aperio in alias regiones, missionem Holsatiae perderemus. Frater enim noster Cornelius Janssenius, quem ante annos fere tres permovi ut in Holsatiam concederet, propter inopiam et paucitatem catholicorum, qui ibi sunt, deinde propter manifestam penuriam [?] quam me absente esset certo passurus, animum induxerat ab hac statione discedere, et jam venerat in Batavos, ut me consilii sui certum redderet. Ego quidem scio rationes illi justas esse, cur expediat eum in Holsatia non manere, rebus ita comparatis; sed plane indignum esse judicavi, ut locus iste a nobis desereretur, quem jam annis aliquot insideremus, optima pace Holsatiae ducis. Dum vero haec res me torquet et cruciat, tandem Dei benignitate ac providentia praestans occasio se obtulit, ex qua non solum haec missio cum bono Deo conservabitur, sed uberes animorum fructus colligentur.

Nimirum Holsatiae dux mercatoribus quibusdam catholicis, qui sedem habent in Batavia, persuasit, magnis eos privilegiis excitando, ut coaggerationem quamdam in ducatu ejus Slesvicensi, qui a septentrione adjacet Holsatiae, susciperent, libertatem indulgens exercitii catholici in ea regione, quae septem aut octo milliaria belgica complectitur. Et illi quidem nunc sunt in opere, nec de felici successu dubitant. Si autem Deus coeptis annuat, nonnulli operam suam addixerunt in re catholica promovenda: et ita addixerunt, ut nullo modo ambigam, quin missio haec altas radices sit actura, quando e provinciis potissimum confoederatis Batavorum haec velut colonia deducetur. Qua de re cum felici successu certiores reddam. Hac vero occasione studeo fratrem nostrum Cornelium permovere ut redeat in Holsatiam, et si nihilominus ab hac missione discedere illi constitutum sit (nec possum improbare justis de causis) poterit de aliis coadjutoribus loco huic provideri. Tota autem haec missio hactenus valde difficilis fuit, et nisi velis re-

misque, ut ajunt, institissem, jam pridem deserta aut neglecta fuisset. Porro expeditio illa Moscovitica jam multo faciliorem se ostentat, ex quo exhibitae mihi sunt litterae magni Moscoviae ducis, quas dedit ad regem Christianissimum Ludovicum XIII, anno a mundo condito 7138, secunda die Novembris, quibus inter alia concedit mercatoribus Gallis hoc privilegium.

Nous accordons aussy a tous les marchands François vos subjects de vivre en liberté de conscience dans notre Empire et faire profession de la Foy Romaine, et de tenir pres d'eulx des prestres ou religieux pour les administrer. Mais nous ne sçávrions permettre, que publiquement dans notre Empire l'exerciçe de la Religion Romaine se fasse, de peur d'escandale. Id est: Concedimus etiam omnibus mercatoribus Gallis, subditis vestris, ut fruantur libertate conscientiae in nostro Imperio, et faciant professionem Fidei Romanae, atque apud se habeant sacerdotes vel religiosos, qui eis administrent. Sed permittere non possemus, ut publice in Imperio nostro exercitium Religionis Romanae fieret ob metum scandali. Ex qua concessione patet, tuto adiri posse Moscoviam et Russiam a sacerdotibus et religiosis, qui callent linguam gallicam, etsi Galli non sint natione. Qua de re admonitos Vos esse volui, Patres Eminentissimi et Rev^mi^, si forte hactenus nescíretis, et occasio esset aliquid porro de hac missione statuendi. Deus Vos spiritu suo impleat. Ecclesiae bono et animarum saluti. Valete.

Fridericopoli XV Junii MDCXXXII. Eminentissimis ac Rev^mis^ DD. VV. devotissimus servus in Christo F. Nicolaus Janssenius Ord. Praed.

(Au dos:) Il P. Nicolò Jansenio. Che s'era già trasferito in Ollanda per la missione di Moscovia, ove trovò l'ambasciatore di quel re, e s'informò di molte cose necessarie per trasferirsi in quelle parti. Ma l'indispositione sua e la partenza del P. Cornelio suo fratello dall'Alsatia per la penuria de viveri, e poca quantità de'cattolici l'ha trattenuto, acciò non si perda questa missione, tanto più che vi si prepara buonissimo frutto, perche quel duca ha concesso ad una collonia d'Ollandesi la libertà di coscienza in certo tratto di 8 miglia di Fiandra nel suo ducato Slesvicense. Quanto poi alla missione di Moscovia, chiunque ha la lingua francese vi potrà sicuramente andare per il privilegio che già a Ludovico XIII di Francia concesso il Moscovita intorno all'essercitio privato della religione cattolica in quelle parti; e con occasione d'esser stato co' ministri del suddetto ambasciator Moscovita ha sentito, ch'essi Moscoviti e Russi hanno molta specie di pietà ne loro digiuni alla Greca, e nelle messe con canto Gregoriano assai decente, anzi intervenero alle messe catholiche in casa dell'ambasciator francese.

Manda le parole precise del detto privilegio concesso al re Ludovico in lingua francese colla sua traslatione.

Lettere antiche, v. 72, f. 168'; autographe.

N° 5 (48).

17 SEPTEMBRE 1632. RÉSOLUTION DE LA S^TE^ CONGRÉGATION DE PROPAGANDA FIDE.

5. Referente eodem Em^mo^ D. Card. Bentivolo literas P. Nicolai Jansenii de statu missionis Holsatiae a qua P. Cornelius discessit, ob penuriam victualium et exiguum ibi catholicorum numerum, et de licentia, quam magnus dux Moscoviae concessit mercatoribus Gallis ad regis Christianissimi postulata, habendi in ea provincia exercitium catholicum secretum; Sac. Congregatio in primis commendavit sententiam eiusdem P. Nicolai, ut missio Holsatiae renovetur, maxime cum dux illius provinciae concesserit libertatem conscientiae coloniae Hollandorum etiam catholicorum in quodam tractu octo milliarium eius ducatus Sleviensis; deinde iussit articulum praedictarum literarum ad Moscovitae licentiam pertinens referri coram Sanctissimo.

Acta S. C., t. 8, f. 117.
Die 17 Septembris 1632. Cong. 164. N° 5.

N° 6 (49).

24 JANVIER 1633. RÉSOLUTION DE LA S^TE^ CONGRÉGATION DE PROPAGANDA FIDE.

7. Referente eodem Em^mo^ D. Card. Bentivolo conventionem initam inter regem Christianissimum et magnum Moscoviae ducem, ut possint mercatores Galli habere secum sacerdotes catholicos catholicumque exercitium secretum in ea provincia, Sac. Congregatio mandavit scribi P. Josepho Parisiensi Capuccino, ut cogitet de missione aliquorum Capuccinorum in dictam provinciam cum mercatoribus Gallis, qui ad eam negotii causa se transferent, nam peculiaris instructio missionariis dari poterit ex relationibus quae de Moscovitis a Ruthenis unitis in Sac. Congregatione habent, illique cum metropolita dictorum Ruthenorum poterunt communicationem habere, et ab ipso de pluribus ad illam missionem spectantibus in dies informari.

Acta S. C., t. 8, f. 176. Die 24 Januarii 1633.
Cong. 172 coram Sanctissimo. N° 7.

N° 7 (50).

13 JUIN 1633. RÉSOLUTION DE LA S^TE CONGRÉGATION DE PROPAGANDA FIDE.

6. Retulit Eminentissimus D. Cardinalis Bentivolius literas fratris Josephi Parisiensis Capuccini praefecti missionum Orientis, in quibus significabat, se paratum esse in Moscoviam mittere aliquot patres sui Ordinis, cum rex Christianissimus comercium in regionem illam iuxta placita inter ipsum et eiusdem regionis magnum ducem inita introducet.

Acta S. C., t. 8, f. 237.
Die 13 Junii 1633. Cong. 178. N° 6.

2 documents relatifs au chapitre XI: „Les mercennaires français dans l'armée russe. 1634".

No 1 (51).

21 JANVIER 1634. ROME. LETTRE CHIFFRÉE DU CARDINAL BARBERINI AU NONCE VISCONTI.

A mons. nuntio in Polonia. Roma li 21 Gennaro 1634.

Professano in Francia, che nessun soldato di quelli che si dicono haver combattuto a favore de Moscoviti sotto Smolengo, sia stato con ordine e permissione regia, ma che saranno stati soldati di ventura; anzi, che si è fatta diligenza per vedere se era partito nessun ingegnero di nome de Francia, e non si sa che sia uscito del regno, desiderano di saper i nomi di quelli tali che hanno servito, e si piccano assai di giustificar questo punto.

Bibl. du Vatican, fonds Barberini. Lat. 6588, f. 5; en chiffres.

No 2 (52).

3 MARS 1634. VARSOVIE. DÉPÊCHE CHIFFRÉE DU NONCE VISCONTI AU CARDINAL BARBERINI.

Di Varsovia da mons. arcivescovo di Larissa nuntio li 3 di Marzo 1634.

Decifrato li 20 d'Aprile.

Trovandomi hora absente da Vilna son più lontano dal campo sotto Smolenco, e conseguentemente men habile ad esplorare quel tanto che contiene la cifera di V. Em^{za} de 21 Gennaro, mancandomi inoltre l'occasione di molti soldati che fuggivono dal campo Moscovitico, e con passaporto regio solevano capitare in Vilna. Con tutto ciò da un soldato privato che ha servito molto tempo nell'esercito nemico e che ne scampò alcuni mesi sono, ho cer-

cato d'intender qualche cosa della gente forastiera che serviva i medesimi nemici, e specialmente i nomi de colonnelli, e per quanto ho potuto cavar da questo soldato Gregorio, sono:

Carlo Ubert Franzese — con un terzo di corazze, la cui gente asserisce esser stata assoldata parte in Olanda, parte in Amburgo; Alessandro Leslo Scozzese — con gente fatta nell'Alemagna Bassa, in Lubeca e contorni; Alessandro Sanderson Scozzese — con soldatesca Moscovita, ma sotto offitiali stranieri; Carlo Todesco — con un terzo,parte della sua natione, parte Franzese; il colonello Foux Inglese — con gente Moscovita et offitiali forastieri.

Mi nomina inoltre i colonnelli Amelton Scozzese, Dam Inglese, Chis Scozzese, Matison pur Scozzese, et il sergente maggiore Foux Tedesco, senza dir altro della lor gente. Un ingegnero Tedesco luterano.

La sudetta soldatesca straniera in somma è un mescuglio d'Alemanni, Francesi, Inglesi, Suezzesi, Olandesi et altre nationi, non essendovi terzo di natione particolare, siche par molto verisimile, che siano soldati di ventura e senza spedition speciale d'alcun prencipe.

Se con altre diligenze che anderò usando mi verrà fatto di saper alcuna cosa d'avvantaggio, non la tacerò a V. Em^{za}.

Bibl. du Vatican, fonds Barberini. Lat. 6588, f. 11; en chiffres.

12 documents relatifs au chapitre XII: „Articles de pacification“.

Nº Nº 53—64.

Nº 1 (53).

29 JUILLET 1632. VARSOVIE. LE NONCE VISCONTI AU CARDINAL PRÉFET DE LA S^{TE} CONGRÉGATION DE PROPAGANDA FIDE.

Emin^{mo} e Rev^{mo} Signor Patrone Col^{mo}. La scrittura ch'io non potei mandare a V. Em^{za} la settimana passata nel negotio degl'heretici, vien con la presente, e replico a V. Em^{za} ch'i vescovi si sono sottoscritti, ma con la protesta salvis juribus ecclesiae catholicae Romanae, e quel di Plosca v'ha aggiunto: et diocesis meae. E così hanno fatto li 3 palatini di Masovia, di Plosca e di Rava, per le cause ch'avvisai con le precedenti. Il che bastando per levar al medesimo accordo vigor di legge, come desiderano ardentemente gl'avversarii, non leva a cattolici la facoltà di proseguir le loro ragioni, quando le cose venissero in miglior stato. Et a V. Em^{za} humilissimamente m'inchino. Di Varsavia 29 Luglio 1632. Di V. Em^{za} Rev^{ma} humil^{mo} et oblig^{mo} servitore Honorato arcivescovo di Larissa.

Lettere antiche, v. 336, f. 155; copie. Note: „Manda li capitoli degl'heretici sottoscritti da cattolici“.

Nº 2 (54).

29 OCTOBRE 1632. VARSOVIE. LE NONCE VISCONTI AU CARDINAL PRÉFET DE LA S^{TE} CONGRÉGATION DE PROPAGANDA FIDE.

Emin^{mo} e Rev^{mo} Sig. Padrone Col^{mo}. Le cose de' Ruteni seguitano tuttavia con le durezze significate altre volte a Vostra Em^{za}, stando pur saldi i scismatici su la pretensione di rihaver tutti i beni ecclesiastici posseduti

da gl'uniti, come fondati solamente a favor di essi, e persistono nella dichiaratione di non voler condescender ai trattati dell'elettione (benchè non vi sia più tempo della settimana seguente) prima che sia terminato questo lor negotio. Io vi ho fatto diverse manifatture et offitii, ed ultimamente procurai che se ne tenesse una congregatione, dove intervennero il confessore di Sua Maestà, il mio auditore e molte altre persone dotte, acciò esaminatasi ben questa materia apparisse, che gl' uniti non condescendessero a rinuntiare ai lor privilegi, perchè non ne hanno autorità: nondimeno gl'avversari stanno duri, animati dal lor numero e dal fomento de' Cosacchi. Sua Maestà, che ricercatane dalla Republica ha ripigliato questo affare, vi si affatiga da dovero, et il suo zelo non merita di esser frustatorio, ha proposto diversi mezi per comporre queste differenze, e finalmente mi ha mandato l'acclusa formula, con farmi rappresentare tutte le difficoltà che s'incontravano nell'accomodamento, e ricercare, che quando si volessero accordare così i scismatici, io volessi adoperarmi per quietar gl'uniti.

Io risposi, che non havevo tal facoltà, e che non l'havevano anco gl'uniti, e che neanco come ecclesiastico potevo lodare qualunque cosa che toccasse la giurisditione et indennità della Chiesa, scusandomene con quei termini che conveniva, soggiungendo in oltre, che col far altre fondationi, come si pretendeva, pareva si venisse ad autorizar lo scisma: pretendono qua che simil compositione sarebbe di gran vantaggio per gl'uniti, perche, oltre al confirmar la santa unione, si stabilirebbe il lor jus sopra tutti i beni e vescovati, che loro restano per la maggior parte, sopra i quali dicono non esser molto chiare le ragioni de' medesimi uniti, e che messe in guiditio andarebbero a rischio di perder ogni cosa.

Io non ho potuto considerarle a mio modo, perche essendo in lingua polacca, non è stato tempo di poter fra tante occupationi vederle tradotte; ma ho sempre persuaso i nostri a star saldi et a lasciarsi più tosto levar per forza i beni: tutto questo che si faccia adesso non può haver alcuna forza d'obligatione, come trattato da persone che non ne hanno autorità; onde credo che doppo la coronatione la Republica ne scriverà a Nostro Signore per la confermatione apostolica.

Io però anticipatamente significo a V. Em^{za} quello che passa, et humilissimamente me le inchino. Di Varsavia 29 Ottobre 1632 . . . Honorato arcivescovo di Larissa.

Archives du Vatican. Nunz. di Polonia 43, f. 283; manuscrit original.

N° 3 (55).

(APRÈS LE 23 AVRIL 1632). OPINIONS DU SECRÉTAIRE INGOLI.

Parere del segretario.

In questo grave negotio considero primo che rispetto la Santità di Nostro Signore non si può far altro che cassar et annullar tutti li sudetti capitoli contro la religione Cattolica, la libertà ecclesiastica et in pregiuditio dell'unione, non ostante il giuramento etc., perchè essendo semplicimente tali, e non militando in Sua Beatitudine ragioni, che possino di esso giustificar la cassatione et annulatione di quelli, Sua Santità ha da cassarli et annullarli in ogni modo. ...... Considero 5°. rispetto il re, che non havendo Sua Maestà potuto per la potenza degl'heretici e scismatici far resistenza, può la Maestà Sua diffender questa sua attione colla dottrina di S. Thomaso e del Beccano nel lib. V del suo „Manuale delle controversie", cap. 16, ove discorrendo dell'obligatione del principe verso gl'heretici, conclude coll'auttorità del detto santo 229vo art. 11, che ad evitandum maius malum non solo può permettere l'heresia e loro essercitio, ma anche patteggiare di tollerarle.

Considero 6°. che quando il re colla sua auttorità possa prevalere agl'heretici e scismatici non solo non deve esseguire, nè dar mano che s'esseguischino detti capitoli, ma deve cassarli et annullarli, e levarli dalli capitolari del regno, conforme a sacri canoni et in spe ......[1]), altrimenti incorre nelle scomuniche in Coena Domini et altri constitutioni pontificie contra haereticos, e può esser dal papa deposto dal regno, come scrive Friburgio nella sua „Somma", lib. primo, tit. V, quest. 13, per l'auttorità della scrittura Hierem. Primo: „ecce constitui te super gentes et regna, ut evellas et destruas".

Se poi non può per adesso per la ragione ad evitandum maius periculum in principio regni, si può aggiongere a Sua Maestà ch'imiti il re Josaphat, il qual, come si legge nel 3° de Re al cap. 22, num. 24, e nel 2° del Paralipomenon cap. 17, num. 6: „in initio regni timore periculi non ausus fuit auferre excelsa idest idolatriam, postea tamen audacior factus illa abstulit", e fu lodato dal Signore Iddio ...... Da queste considerationi si può cavar la risolutione, che si deve fare, cioè ch'il Papa annulli e cassi tutti li sudetti capitoli, come contrarii al jus divino et humano, e pregiuditiali alla Sede Apostolica et alle chiese; ch'il nuntio colli prelati procurino la rivocatione

[1]) Points de suspention dans l'original.

di essi, o almeno impedischino l'essecutione e s'ammonischi paternamente il re dall'obligatione che ha di rivocar detti capitoli, o almeno d'impedir o sospendere la loro essecutione per le ragioni che gli dirà il nuntio, lasciando di toccar il punto della tolleranza e permissione che può fare, ad evitandum maius malum in questo principio del suo regno, il qual poi potrà opportunamente soggerire a Sua Maestà con rappresentarla l'essempio sudetto del re Josaphat, quando sia certo, ch'adesso ciò non possi fare senza evidente pericolo della ruina del regno in materia della religione Cattolica et unione.

Lettere antiche, v. 336, ff. 147, 146, 148; brouillon du secrétaire Ingoli. Le document „Parere del segretario" constitue la seconde partie d'une note du secrétaire qui porte le titre commun: „Delle cose de Cattolici e Rutheni uniti scismatici, et heretici di Polonia, nell'interregno di Sigismondo III nell'anno 1632". Dans la première partie de la note il expose la situation générale; dans la deuxième il exprime ses opinions à ce sujet.

No 4 (56).

27 DÉCEMBRE 1632. INSTRUCTION DE LA STE CONGRÉGATION DE PROPAGANDA FIDE AU NONCE EN POLOGNE.

Istruttione per Monsignore Nuntio di Polonia nel negotio de' capitoli dati dagli heretici, e scismatici di quel regno.

(Mandata a palazzo li 29 dicembre 1632)

Se all'arrivo delle lettere che si scrivono a V. S. con questa istruttione non saranno stati confermati nella coronatione del re li capitoli delli heretici, e scismatici, ch'ella ha mandato o vero non saranno stati esseguiti per impedir la confirmatione o l'essecutione di essi overo far almeno differire colla dovuta modestia e riverenza metterà in consideratione alla Maestà Sua gli infrascritti punti.

Primieramente li rappresentarà che Nostro Signore havendo maturamente considerate le materie contenute in detti capitoli col parere d'una congregatione di Cardinali e de theologi e canonisti gl'ha dichiarati nulli et invalidi per esser contrarij alle divine, et humane leggi, come si vede dall'aggiunta scrittura, e conseguentemente non solo non si ponno confermare, nè osservare da cattolici etiandìo che fossero giurati, ma si devono abolire, e levar dagl'atti de comitij, come determina Honorio III nella decre-

trae „Gravem de sententia excommunicationis", e l'imperatore Federico nell'authentica cassa et inita cap. de sacrosantis ecclesijs per non ricorrere nelle censure de Sacri Concilij, e costitutioni pontificie in questi casi importa, che opportunamente e supponendo, che siano note alla Maestà Sua, potrà accennargliele.

2. Rammenterà alla Maestà Sua, che si da principio non fa generosa e christiana resistenza alle domande degli heretici, e scismatici, li metterà in possesso di demandare dell'altre essorbitante essendosi provato in Francia, et in Germania, che sempre li heretici hanno trasgredito li patti con li cattolici, e sperimentandosi ogni dì, che sempre cercono d'avanzarsi sinche riduchino le monarchie a stati popolari pieni di turbulenze e di trasgressione del jus divino et humano.

3. Per levar l'impressione che V. S. ha trovato nel re in materia dell'unione de Rutheni e del loro bene raccorderà a Sua Maestà che la materia dell'unione de scismatici colla Santa Chiesa Romana e meramente speciale, et ecclesiastica e che in quella non hanno che fare i laici come incapaci, e che l'unione de Rutheni fu publicamente e canonicamente fatta con autorità di Clemente VIII nel concilio provinciale Brestense nel qual oltre li vescovi Rutheni intervennero 3 vescovi latini in nome di detto pontefice e degl'altri vescovi latini, e questo alli beni che hanno gl'ecclesiastici Rutheni uniti potrà dire alla Maestà Sua, che giuridicamente li godono, e senza ingiustitia non li ponno esser levati, anzi che quelli che possiedono di presente li scismatici li possedono contr'ogni ragione, perchè questi essendo insieme heretici ipso iure hanno perduto il ius, che hanno nelli detti beni conforme alla dispositione de Sacri Canoni, e costitutioni pontificie.

4. Metterà in consideratione alla Maestà Sua la fama e gloria ch'ha acquistata il re suo padre presso questa corte, e tutto il mondo, non solo per la bontà, prudenza, constanza, et altre virtù, ma perchè ha sempre tanto favorita la religione cattolica promovendo, e perfettionando il negotio dell'unione, e poi conservandola, e protteggendola nelle diete dagl'insulti de scismatici fermandola con privileggij, e buoni ordini, e finalmente reprimendo in maniera d'heresia, che sotto il suo governo s'è grandemente diminuita, e che la Maestà Sua essendo figlio d'un tal padre è in obligo d'imitarlo in quello della pietà e della religione.

5. Discendendo alli capitoli dirà alla Maestà Sua che quelli de Rutheni scismatici sono la distruttione della sudetta unione con tante fatiche condotta a buon fine, e conservata, e che quelli degli heretici aprono la strada all'heresia in maniera, che col tempo pigliarà tanto piede, che Sua Maestà non potrà esser re del suo regno, come s'è veduto a'tempi nostri in Francia, e si vede in Germania.

6. Colli prelati latini, e particolarmente con l'arcivescovo di Gnesna e gran cancelliere V. S. comunicherà del contenuto in questa istruttione quello, che parerà alla sua prudenza acciò anch' essi faccino con Sua Maestà la parte loro per aiutar questa causa, nella quale si tratta di tanto pregiuditio delle chiese loro, e di questa Santa Sede, et acciò faccino le necessarie proteste poichè queste come V. S. scrive possono esser di giovamento per impedir l'essecutione d'essi capitoli.

7. Colli prelati uniti, e particolarmente col metropolita farà il medesimo offitio raccordando l'obligo che hanno di far e resister quanto poteranno per non esseguir li sudetti capitoli, e di protestare come s'è detto di sopra.

8. Colli signori layci cattolici dell'uno e dell'altro rito V. S. farà quello che parerà alla sua prudenza, la quale potrà regolare col parere del detto arcivescovo di Gnesna, et altri prelati latini et in particolar del gran cancelliere.

9. Se il re havrà qualche persona d'autorità et anche di prudenza presso di se, V. S. potrà secondo la loro capacità instalarli ad opporsi all'istanze, che gl'heretici, e scismatici faranno per l'essecutione de sudetti capitoli.

10. Se poi all'arrivo delle lettere, e di questo istruttione li sudetti capitoli fossero stati eseguiti, V. S. faccia le diligenze, che potrà per farle ritirare, o vero per impedire gli effetti successivi dell'essecutione d'essi servendosi, di quanto si contiene in questa istruttione, e l'altri mezzi e modi che li saranno suggeriti dalla sua prudenza, e dalli prelati dell'un e l'altro rito, et insieme avviserà distintamente dello stato delle cose, acciò di qua se li possano dar quei riccordi et aiuti, che si potranno.

11° et ultimo. Alle risposte che per non s'oppore all'essecutione de detti capitoli sono state toccate dal re nel discorso havuto con esso lei, dall'arcivescovo di Gnesna e metropolita di Russia nelle loro lettere cioè che ad evitandum maius malum, si può in questo caso dissimular e tollerare o come dice monsignor arcivescovo permettere ciò che s'è fatto dalli heretici e scismatici per forza potrà V. S. replicare colli fondamenti, che vedrà nella aggiunta scrittura.

Nel resto Sua Beatitudine si rimette alla prudenza di V. S. sperando, che in materia tanto importante non lascerà diligenza, che sia necessaria per ostare a principij tanto perniciosi alla religione cattolica . . .

Istruzioni 1632—1638, f. 180. Le texte premier (L. antiche, v. 336, f. 173) est en plusieurs points différent, mais seulement dans la forme; il est intérressant, car il nous permet d'étudier la genèse de ce document.

N° 5 (57).

2—5 FÉVRIER 1633. RÉSOLUTION DE LA S^TE^ CONGRÉGATION DE PROPAGANDA FIDE.

Die 2, 4 et 5 Februarii 1633. Cong. 173.

In istis tribus congregationibus recitatis primo literis regis Poloniae in quibus rursus petebat confirmari capitula concordiae inter Ruthenos unitos et schismaticos inita, quae in aliis congregationibus particularibus ut iuri divino et humano contraria expresse fuerunt damnata, instabat, ut si capitula praedicta confirmatione digna non viderentur, nuncio committeretur ut alio modo rem componeret, ne schismatici unirentur cum Moscovitis qui iam invaserant Poloniam, ac totum regnum, ac religionem catholicam perderent, et deinde recitatis etiam literis nuncii in quibus plenius regis mentem significans, eius nomine requirebat ut saltem aliquid responsum eius Maiestati daretur, qua posset tempus protrahere, et dietam suae coronationis absque capitulorum praedictorum executione transigere, Patres unanimiter censuerunt non esse recedendum ab iis, quae in alia particulari congregatione fuerant resoluta, et praesertim ab instructione ad nuntium transmissa quia capitula praefata ut juri divino et humano adversa probari non poterant, nec idcirco arbitrio nuntii committi, ut alio modo rem componeret. Dixerunt tamen, quia per ea, quae nuntius significavit, rex optimae mentis esse dignoscebatur, binas posse dari Maiestati Suae literas, in quarum altera libere scriberetur iuxta praedictam instructionem, in altera vero diceretur negotium ob ea quae ipse rex ultimis suis literis addidit maturius esse considerandum per Congregationem particularem dominorum Cardinalium et theologorum ac canonistarum seu doctorum ac prudentium virorum ac huiusmodi literas mittendas esse ad nuntium cum alia instructione, in qua admoneatur ut siquidem primas resolutiones communicaverit illaeque publicae iam factae sint vel fieri possint primas tantum regi reddat literas, si vero adhuc non fuerint communicatae nec pubblicari possint secundas tradat, ut illis rex uti possit ad protrahendum tempus, usque ad dictae coronationis dissolutionem.

Acta S. C., t. 8, f. 183—183 v. Die 2, 4 et 5 Februarii 1633. Cong. 173.

N° 6 (58).

5 FÉVRIER 1633. INSTRUCTION DE LA STE CONGRÉGATION DE PROPAGANDA FIDE AU NONCE EN POLOGNE.

Instruttione per Monsignor Nuntio di Polonia nel negotio de capitoli fra Ruteni uniti e non uniti di quel regno.

Mandata a palazzo li 5 Febbraio 1633.

Al giunger di questa si crede che V. S. havrà già ricevuto per le mani di monsig. Bentivoglio l'istruttione, che qua fu fatta per indicare a V. S. il sentimento di Nostro Signore tanto della riprova delli articoli formati costà fra i Rutheni uniti e non uniti quanto de modi da tenersi da V. S. o perche non fossero confermati nella coronatione del re, o perche non fossero eseguiti.

E si come si stima che detta istruttione sarà giunta in tempo per la dieta e che V. S. havrà potuto negotiare in conformità di essa così si considera, che sia cessata nella Maestà del re quella sospesione d'animo, che haveva per la tardanza della risposta, et incertezza della risolutione, secondo, che accenna a Nostro Signore nella sua lettera de' 25 dicembre prossimo passato della quale si manda copia a numero primo.

Che però si giudicarebbe oggi superfluo d'aggiungere altro sopra questa materia se non fosse che la Maestà Sua dopo haver nella sua prima lettera supplicato Nostro Signore a volere conditiones inter unitos et schismaticos factas approbare, vel totum componendum negotium nuntio committere, anco nella seconda fa istanza che Sua Beatitudine presentem controversiam in aliquo pacis ac tranquillitatis portu collocare vellit, e V. S. nella sua lettera delli 24 aggiunge che Sua Maestà vorrebbe almeno qualche risposta da Nostro Signore o dal signor Cardinal Barberino colla quale potesse havere pretesto di quietare la turbatione durante il tempo della dieta.

Quanto all'ingerire la Santa Sede per mezzo de suoi ministri, o altrimente contrattar concordia fra i Rutheni uniti, e non uniti; V. S. gli rappresenterà che non conviene alla Santa Sede di trattar con scismatici se non in ordine di riunirli alla medesima sede, come si può vedere dalle determinationi del concilio di Fiorenza, et oltre, che V. S. potrà opportunamente suggerire, e se la Maestà Sua lo giudicasse, che lo stato delle cose hodierne di cotesto regno desse adito oportuno a così fatto trattato di riunione Sua Beatitudine ci applicarebbe con particolare affetto e zelo come si dirà più abbasso.

Quanto poi alla lettera che il re desidera, e che V. S. approva per haver almeno qualche pretesto di quietar le turbolenze, che potessero nascere nella dieta, se ne sono formate due del tenore, che V. S. leggerà in copia ne' numeri 2 et 3, le quali se gli mandano, acciochè V. S. usi o non usi di ciascuna di esse, secondo il methodo e le considerationi infrascritte.

Se le dica dunque, che se all'arrivo di questo spaccio V. S. havrà negotiato col re, e con altri in conformità della prima istruttione mandatali per monsig. Bentivoglio in modo che possa essersi pubblicato o pubblicarsi l'avviso datoli per detta istruttione della riprova, che qua s'è fatta della pretesa concordia, in tal caso V. S. s'astenga di presentare al re la lettera registrata nel numero 2° e maggiormente di comunicarne il tenore ad altri, poiche presupponendosi in essa, che la risolutione presa qua, non sia stata mandata ancora costà, ma che sia per trasmettersi con prima occasione, verrebbe il tenor di questa lettera ad essere contrario alla pubblicatione già fatta da V. S. della condanna e riprovatione (come sopra) seguita. Avverta non dimeno che sebbene se gli prohibisce di presentar doppo la publicatione sudetta la lettera al re, ad ogni modo se V. S. giudicasse, che potesse gustare a Sua Maestà il sapere la promezza che Nostro Signore haveva havuto a mandarla perche servisse in caso di bisogno; e che V. S. non temesse che il re non gliela domandasse o che ne seguisse qualche altro impegno o offensiva, si rimette all'arbitrio e prudenza di V. S. il significar alla Maestà Sua l'ordine conditionato ch'ella n'haveva havuto.

Ma quando anco accadesse, che per l'aspettativa di questo spaccio, o per altro rispetto, V. S. havesse differito di negotiare secondo l'istruttione mandatale per monsig. Bentivoglio, o vero non havesse negotiato il contenuto di quella se non con il re, o anche con qualche ministro confidente di Sua Maestà e che nè il re nè i ministri confidenti sudetti havessero publicata la risolutione qua presa, e potesse V. S. assicurarsi, che ne anco fosse per publicarsi in avvenir; in tal caso se le dà facoltà di presentare a Sua Maestà la lettera sudetta registrata al numero 2, e dichiararsene ancora con qualunque altro con chi occorresse parlarne, poiche le si è fatta in forma ostensibile, e tale che il re possa anco valersene nella dieta.

Hor dato, ch'il re se ne vaglia nella dieta, V. S. starà molto occulto, per veder s'ella partorisce il frutto della dilatione, che Sua Maestà ne ha sperato; poiche se partorirà il detto frutto, di modo, che l'assemblea si dissolva senza, che gli articoli si confermino, e che se ne incamini l'essecuttione, non occorrerà che V. S. facci altro, eccetto chè darne avviso qua, di dove poi di mano in mano se le anderanno trasmettendo quelli ordini che si giudicaranno opportuni; ma se all'incontro V. S. vedesse, che la lettera sudetta e la speranza, che noi diamo di mandar in breve risolutione, non bastano a

trattenere la confirmatione e l'essecutione degli articoli in tal caso per non lasciar intepidati li buoni cattolici tanto laici quanto ecclesiastici su la irresolutione di qua, e su il non sapere qual sia il senso della Sede Apostolica intorno a detti articoli a fine di protestare contro di essi, et opporvisi in ogni miglior maniera, in tal caso V. S. mostrarà d'haver dopo l'arrivo della lettera registrata a numero 2° ricevuta una seconda espeditione col dispaccio promessoli per questa e con la lettera registrata a numero 3, la quale immediatamente presenterà, et in conformità di essa pubblicarà la condanna fatta qua degli articoli, e passarà quelli offitij che se li sono comunicati nell'istruttione mandateli per monsig. Bentivoglio.

Qui non si lascia di mettere in consideratione di V. S. alcune altre cose le quali dovranno esser ponderate e maneggiate da quella notitia et isperienza che V. S. può haver acquistata e tuttavia acquistare col trovarsi sul luogo e conoscere la natura delle nationi in generale, e delle persone in particolare.

Si considerà dunque che la dieta habbia i suoi tempi e periodi determinati; e non di meno potendo esser che la qualità de negotij talvolta provochi delle proroghe, perche accolte secondo che lo meritano, e che s'apprendono, s'è havuto qualche scrupolo, che pubblicandosi la lettera registrata a numero 2, per la quale si dà speranza di mandar con prima occasione la risolutione sopra gli articoli, possa accadere che a istanza de Rutheni o forse anco d'altri sia prorogata la dieta qualche giorno, per aspettare la risolutione sudetta, e che tardando molto a comparire, la dieta entri in vitio, e si reputi, burlata, o altrimente ne nasca qualche cattiva conseguenza, V. S. dunque prima di presentare la lettera registrata a numero 2, e pubblicarne il tenore, consideri molto bene lo scrupolo sudetto, et anche se così giudicarà a proposito ne discorra col re, e ministri più confidenti.

Per solutione di questo dubio a noi è sorvenuto, che quando V. S. vegga non succedere gli effetti, che si desiderano dalla sudetta lettera a numero 2 o vero succedere effetti contrarij, sempre è in tempo di dire che gli è giunta la seconda speditione con la lettera registrata al numero 3, e così uscirne per questa strada quando non le riesca di far meglio per qualche altra.

S'è parimente considerato che oltre l'effetto, che il re spera dalla sudetta lettera a numero 3 potrebbe Sua Maestà significare alla dieta che in occasione di mandare a Roma l'ambasciatore d'obedienza farà trattare questo negotio de Rutheni con tanta maggior efficacia quanto maggiore è quella d'una voce viva, che d'un negotiato per scritture; e bisognando potrebbe dire che insieme con l'ambasciatore si può mandare qualche altra persona

n informata, et in specie, qualchuno di quelli (purche non sia heretico
è scismatico) che si sono affaticati per la concordia.

S'è anche considerato che forse il metter a campo di rinovar il trattato
rodotto altre volte di riunir tutti li scismatici alla Sede Apostolica, sa-
bbe cosa che potrebbe servire di pastura e beneficio di tempo; oltre che
trebbe anche esser che il Signor Iddio per sua infinita misericordia si
gnasse concederne qualche successo propitio. Almeno è certo che Sua
ntità, si come lo desidera con un affetto ferventissimo, e con zelo vera-
ente paterno, che sarebbe dispositissimo d'aprir il seno della sua carità,
lla sua misericordia, delle sue gratie, per facilitar in ogni miglior maniera
riunione sudetta, et usare ogni dimostratione d'amore e di benevolenza
per ovibus, quae perierant. Al che fare si reputarebbe qua per un prin-
pio molto opportuno al procurare, che i Rutheni non uniti si sottrahessero
giogo di Cirillo Pseudo Patriarca Costantinopolitano, poiche essendo
gli non solamente scismatico ma gravemente sospetto dell'heresia di Cal-
no, Sua Santità ha giusta occasione di dubitare che dovendo i scismatici
nforme i medesimi capitoli di pretesa concordia ricevere il metropolita e
scovi, che saranno ordinati dal detto Cirillo, coteste ampijssime provincie
lla Russia s'infettino delle medesime heresie, e che non solo di presente,
a anche in avvenire si levi a questa Santa Sede la speranza d'unir tanti
così numerosi popoli, che ingannati da quei, che seguono l'opinione di
arco d'Efeso, vanno a perdersi (contro la deffinitione di tanti padri con-
regati del concilio di Fiorenza) col parere d' un solo, che per invidia di
essarione e d'Isidoro, metropolita già dell'istesse Russie, fatti Cardinali,
olle opporsi al detto Sacro Concilio.

Questo istesso motivo di Cirillo è bene toccarlo non solo nella presente,
a anche in altre occasioni per far apprendere (se non altro) può essere
'impedimento, o difficultà notevole ad altri di ricevere dalla Sede
postolica di quelle gratie et agevolezze, che suole clementemente impartire
lle pecorelle smarrite, et oltre che il detto Cirillo è già sospetto et odioso
molti, e maggiormente verrà a rendersi odioso, e forse a dividersi la fat-
tione (mentre fra suoi seguaci entrarà questo concetto).

Serva per avviso a V. S. che s'è lasciato in bianco il giorno della data
lla lettera numero 3 a posta che V. S. possa supplirla secondo che li parerà
richieda il bisogno.

Istruzioni 1623—1638, f. 185.

N° 7 (59).

26 FÉVRIER 1633. CRACOVIE. FRA VALERIANO MAGNO AU CARDINAL BARBERINI.

Emin^{mo} e Rev^{mo} Signor e Padron mio Colend^{mo}. Mando a V. Em^{za} copia del mio parere dato a questa Maestà in un consulto di 12 teologi sopra la causa vertente tra li Greci uniti e scismatici. Io fui motore di questo consulto, votai come appare, fui dato subito per fautore de scismatici, per far piacere a questa Maestà. Negavano il fatto proposto dal re, sopra il quale dovevano votare; laonde mutai parere, e dissi che Sua Maestà, ancorche il fatto fusse, qual' egli lo proponeva, doveva lasciare di terminare la lite con la divisata transatione, e terminarla con la sentenza, poiche li uniti, li teologi e questo Ill^{mo} nuntio sono di parere che la vinceranno li uniti; tuttoche Sua Maestà creda il contrario, et io ancora. Perciò questa mattina il re manderà a mons. nuntio persona che a esso et alli uniti parli conforme al tenor dell'alligato foglio, del quale le ne lascierà parte.

V. Em^{za} consideri l'attual guerra de Moscoviti scismatici; se più volte che questa Republica ha bisognato combattere con i Cosacchi; le frontiere di Moscovia con Russia, Lithuania, Chiovia etc.; l'unione de scismatici con heretici di Polonia; la confederatione de Svedesi con i Moscoviti; il presente trattato o di pace o di guerra contro Svedesi in Prussia, Livonia etc.; la facilità di ridurre con trattati e vicine armi de Polacchi il regno di Svevia sotto questo re; il danno che apportò la Svezia sotto un Gustavo heretico; l'imminente impresa di Moscovia con gran fondamento che venga in potere o di Sua Maestà o del principe Casimiro; lascio la religione del giuramento regio, il pericolo che gl'uniti perdino il tutto; la nullità quasi de' popoli uniti etc. — e concluda V. Em^{za} quello le detta la sua prudenza.

Credo ch'Ella non sospetterà già mai, che in gratia di Sua Maestà Regia io manchierò la mia conscienza. Ho hormai personalmente trattato con tutti li principi cattolici d'Europa, eccetto Spagna, non vi è esempio che io ne riportassi o ricercassi un pelo di utile per me, gli miei, e per la mia Religione. Ho ben cercato di morire per la mia santa fede, per la quale ho sparso molto sangue. Sono pure necessitato (o mores, o tempora!) iscusarmi in Roma di non essere fautore de scismatici. Ma siccome mai per interesse di Sua Maestà farei contro la mia conscienza, così ne anco per tema di questi rumori lascierò di dire a Sua Maestà ciò ch'è di servizio di Dio, e suo.

Con altra occasione scriverò d'altri particolari mentre il corriere di Sua Maestà non vuole più aspettare. Vostra Em^{za} mi conservi in gratia, e Dio la feliciti.

Di Cracovia 27 febbraio 1633. Di Vostra Em^{za} Humil^{mo} et divot^{mo} servo Fra Valeriano Capucino.

Archives du Vatican. Nunz. di Polonia 49,
f. 382; manuscrit original.

Annexe à la lettre de Fra Valeriano Magno.

Jura Russiae, Lithuaniae, Chioviae, Volhiniae et Braslaviae, aliarumque gentium liberarum pacta cum libera gente Polonorum, quando cum ea in unionem seu in corporationem venerunt, jurata ab omnibus subsequentibus Poloniae regibus, si non sint posterioribus comitiorum decretis cassata, existimat Serenissimus Rex esse iusta, et consequenter prout iuravit, sancte vult observare.

Litem motam a Graecis non unitis contra Graecos unitos, jam inde ab annis 40 circiter in generalibus comitiis agitatam, Serenissimus ob gravissimas causas existimat esse terminandam, sive per amicabilem transactionem, sive per finalem sententiam.

Serenissimus vero Rex existimat citra ullam conscientiae labem in praefata causa ius esse dicendum partibus ex iuribus praefatis a se sancte iuratorum, et sancte observandorum; quandoquidem non uniti accusant unitos, quod bona ac iura ecclesiarum possideant contra praefata iura.

Existimat etiam Serenissimus Rex per finalem sententiam sive pro unitis, sive pro scismaticis ex praefatis iuribus ferendam, posse citra ullam conscientiae labem non solum permissive, sed positive adiudicari ac tradi disputata bona ac iura sive non unitis, sive unitis.

Monentur propterea Graeci uniti, ut spem obtinendae causae metiantur ex iustitia quam sibi derivare possunt ex praefatis iuribus; et Serenissimo Regi mature insinuent, malint ne amicabilem propositam pacificationem, quam ferendam finalem sententiam.

Quoniam vero non sola duntaxat iura privata episcoporum unitorum in hac causa tanguntur; verum etiam publica illarum ecclesiarum, viderint uniti qualiter sibi suisque ecclesiis consulent, etiam ex consilio illorum, qui rei ecclesiasticae universalius invigilant.

Même, f. 383.

N° 8 (60).

9 MARS 1633. CRACOVIE. DÉPÊCHE CHIFFRÉE DU NONCE VISCONTI À LA STE CONGRÉGATION DE PROPAGANDA FIDE.

Di Cracovia da Mons. Arcivescovo di Larissa Nuntio, li 9 di Marzo 1633.

Decifrato li 14 d'Aprile.

...... Io raccomandai al possibile questo negotio importantissimo a Sua Maestà [„in materia de Rutheni"], ponendole sopra tutto in consideratione quanto potesse gravare la sua conscienza, se per abbandonamento della sua real protettione si perdesse una sol'anima delle acquistate, o si difficoltasse alle altre il modo di salvarsi. Mostrò la Maestà Sua, come sempre, di rimanerne capacissima, e di conoscere quello le convenisse, come a principe cattolico; ma disse, che le congiunture presenti e lo stato della Republica erano grandemente contrarie al suo desiderio. Io le feci animo, et inculcai efficacemente il girar avanti l'antico suo concetto dell' unione universale. A che Sua Maestà rispose, che era negotio da non maturar così presto, nè prima di un paro d'anni, e che intanto stimava necessario di radolcire gl'animi de' scismatici con qualche sodisfattione, stando pur la Maestà Sua nel proposito che l'unione possi guadagnar molto col venir più tosto a qualche accordo col scisma, che aventurare in giudicio tutto il resto. Il negotio riesce veramente scabrosissimo, e siamo già nell'ultima settimana della dieta senza conclusione di alcun' altro articolo per rispetto della durezza di scismatici in questa loro pretensione. Il giudicio che io fin qui ne faccio, è, che gli aversarii non siano per spuntar cosa rilevante, parendomi, che questo ultimo mio parlare con Sua Maestà assai libero, ma con confidenza, habbia fatto impressione nell'animo suo, che si trova effettivamente in molte angustie di mente per tal' affare. Anche nel punto della compositione, benchè riesca tuttavia difficilissimo, voglio pur sperare, che passaranno le presenti turbolenze senza innovatione . . .

Archives du Vatican. Nunz. di Polonia 46, f. 61; en chiffres.

N° 9 (61).

16 MARS 1633. CRACOVIE. DÉPÊCHE CHIFFRÉE DU NONCE VISCONTI À LA S^TE^ CONGRÉGATION DE PROPAGANDA FIDE.

Di Cracovia da Mons. Arcivescovo di Larissa Nuntio, li 16 di Marzo 1633.

Decifrato li 14 d'Aprile.

La dieta, che doveva terminare a'i 14, non è ancora finita, havendo particolarmente impuntato in questo benedetto negotio de Ruteni, per rispetto del quale essendosi tirata sino all'ultima hora.

Vedo le cose piegar a sodisfare agl'aversarii con un' altra scrittura, la quale sebene è alquanto più mite della prima formata nell'elettione, e che io mandai costà, non levandosi vescovadi ai nostri, è nondimeno perniciosissima alla Santa Unione. Sua Maestà mandò a parteciparmi la detta scrittura per il thesoriero di Corte, facendomi rappresentare le angustie, in che si trovava per questo affare, et il pericolo evidente che correva di sciorsi la presente dieta senza conclusione, da che potevano nascere tante cattive conseguenze per il regno e religione cattolica, e per il suo regio servitio, se la prima dieta sotto il suo governo havesse havuto sì cattivo esito.

Io mostrai diffusamente di compatire alla Maestà Sua, ma conforme al solito mi scusai di non potere nè come ministro apostolico, havendone anche espressa prohibitione, nè come christiano, consentire a tal pregiuditio, mettendo pure in consideratione alla Maestà Sua quello che conveniva riguardare anco ad essa come principe cattolico in una attione, che doveva essere in cospetto di Dio e degli huomini, e mirata da questi come il primo argomento del suo futuro governo.

Il giorno seguente venne anche il P. Valeriano a rappresentarmi l'istesso in nome del re, a cui feci la medesima replica presente mons. Bentivoglio. Il medesimo padre è di opinione, che il re nello stato presente del negotio possa e debba dare tal sodisfattione con sicura conscienza agli aversarii, e dice di haverne scritto chiaramente costà. Io vi ho fatto tutte le diligenze possibili, et assieme con mons. Bentivoglio ne parlai anche ultimamente con mons. arcivescovo di Gnesna, il quale disse assolutamente, che si voleva protestare, ma vi vedo usar alcuni tratti duri, essendo stato fatto intendere in nome regio a questi prelati uniti, che non si protestino, e la dichiaratione di mons. arcivescovo sarà forse più tosto un lavamento di mani, come quello di Pilato, che una protesta.

Veramente il negotio è arduo quanto si possa credere per l'ostinatione degli aversarii, tepidezza de nostri, e stato presente del regno; ma il re è tanto rivolto agl'interessi della guerra di Moscovia et al regno di Svetia, che non è facile a maneggiarlo, mentre così presuppone di facilitarsi appresso gli heretici la Svetia, et con quella, et i felici successi di Moscovia, giovar maggiormente la religione cattolica. Se la dieta finirà a tempo io darò parte dell'esito a Vostra Em^{za}, altrimenti lo farò con le prime.

Archives du Vatican. Nunz. di Polonia 46, f. 71; en chiffres.

N° 10 (62).

30 AVRIL 1633. CASTEL GANDOLFO. LETTRE CHIFFRÉE DU CARDINAL BARBERINI AU NONCE VISCONTI.

A Mons. Arcivescovo di Larissa Nuntio Apostolico in Polonia.

Castel Gandolfo 30 Aprile 1633.

Questo proceder così vivo e fervente del re a favor di scismatici, benchè le congiunture siano pessime, dà qualche sospetto, se non di altro, di una finezza politica, la quale potrebbe portar Sua Maestà a risolutioni più animose. Bisognerebbe però pensar con applicatione a quello che potrebbe succeder, et alli rimedii; e se Vostra Signoria havesse qualche probabile congettura che la Maestà Sua havesse a stimar poco gl'interessi della religione cattolica e posporgli alli politici, di dove si potesse correr pericolo di qualche alteratione di cotesto regno, potrebbe darne parte a mons. nuntio all'imperatore, accioche col mezzo di qualche religioso e spetialmente del confessore destramente lo insinuasse a Sua Maestà Cesarea per consultare del rimedio, ma vi bisogna gran destrezza, perche altrimenti si farebbe peggio . . . . . .

Archives du Vatican. Nunz. di Polonia 46, f. 99; en chiffres.

N° 11 (63).

11 JUIN 1633. VARSOVIE. DÉPÊCHE CHIFFRÉE DU NONCE VISCONTI À LA S^TE^ CONGRÉGATION DE PROPAGANDA FIDE.

Di Varsavia da Mons. Vescovo di Larissa Nuntio, li XI Giugno 1633.

Decifrato li 13 di Luglio.

Sua Maestà nel particolare de scismatici a mio credere sino alla prima dieta non potrà fare risolutione maggiore a loro favore; intanto con l'ambasciatore d'obedienza si potrà costì stabilire qualche cosa. Le congiunture veramente sono pessime, come ben considera Vostra Em^za^, l'esito della guerra di Moscovia puol' alterare molte cose; ma io considero, che se termineranno felicimente, Sua Maestà alli scismatici farà più largo partito per accquistarsi la benevolenza di quei popoli tutti scismatici, e se sortiranno contrario fine, haverà maggior bisogno de Cosacchi, e di loro farà anche capitale contro Svezesi, quando terminerà la tregua, se fra tanto non si stabilirà la pace.

Io non vedo altro mezzo per assicurar questo negotio, che riscaldare il re a trattar da dovero una unione universale, che è concetto suo, detto o perchè così lo senti, o per colorire questa propensione mostrata alli scismatici. Che la poca affettione di Sua Maestà alle cose di devotione, e trascuraggine degl' interessi della religion cattolica potesse nel regno cagionar turbolenze col tempo, io ne resto con qualche dubbio, ma non già di presente, nutrendo molti qualche speranza che il re migliori, et essendo hora gli animi volo rivolti alla guerra di Moscovia; ma se Dio non favorirà le armi de Polacchi cresceranno le mormorationi; ma Sua Maestà col suo buon cervello e tratto, potrà molto per conservarsi il rispetto, però per hora non stimo necessarii in questo proposito gli uffizii dell'imperatore, che appresso Sua Maestà non è in gran concetto. Dicendole il P. Magno nel presentargli alcune lettere dell'imperatore, che Sua Maestà Cesarea l'amava come se stesso, il re con la sua vivacità interompendo l'ambasciata le disse: „Piano, padre! Oh, questo no: l'imperatore non ama se stesso nè gli suoi stati" . . .

Archives du Vatican. Nunz. di Polonia 46, f. 132; en chiffres.

Ne 12 (64).

(AVANT JUILLET 1634). INSTRUCTION AU NONCE EN POLOGNE.

Istruttione per Monsignor Nuntio in Polonia nel negotio de Rutheni.

Essendosi in dieci congregationi particolari de Cardinali, e de theologi e canonisti, e con udir più volte il Padre Valeriano Cappuccino, essaminati con molta diligenza li punti di pacificatione contestati da scismatici nella dieta elettorale passata, et il diploma sopra di essi da cotesto re spedito ne comitii della sua coronatione, non è stato possibile di trovar modo per salvarli: perche in essi si contengono materie contrarie alle leggi divine, et humane concernenti la fede, la religione cattolica, la libertà ecclesiastica, la giustitia e l'istesso privilegio del re Vladislao, confirmato dalli re Alessandro, Sigismondo primo, e Sigismondo III, e finalmente sono favorevoli allo scisma, le quali cose tutte vivente il suddetto re Sigismondo III intentate da scismatici per distruger l' unione de Rutheni seguita sotto Clemente VIII nel sinodo Brestense, e quasi in ogni dieta vivente il medesimo re inculcate da medesimi scismatici come costa da molte notitie, che sono nell'archivio di questa Sacra Congregatione de Propaganda Fide, e finalmente morto il suddetto re con violenza procurate ne comitii elettorali, e della coronatione del presente re Vladislao, al quale Vostra Signoria opportunamente, et in buona congiuntura dovrà far sapere le diligenze fatte per trovar via, e strada di dare alla Maestà Sua, se non affatto in parte almeno quella sodisfattione, che si fosse potuta, e significarle insieme le resolutioni dopo matura deliberatione presa da suddetti signori Cardinali, theologi, e canonisti, la quale è del seguente tenore.

Die 6 et 20 Martii 1634.

Sacra Congregatio censuit puncta pacificationis non solum prout fuerunt primo proposita, sed etiam prout postea a Patre Valeriano capuccino fuerunt reformata non posse admitti, nec a Sede Apostolica confirmari. Item tandem sedem in huiusmodi negotio silere, aut dissimulare non posse, sed eisdem punctis, et diplomati super illis expedito repugnare, et contradicere debere, etiam cum protestatione tam nuntii quam catholicorum, et praesertim praelatorum utriusque ritus, ac regni Poloniae procerum.

E perche importa molto in negotio così grave l'avvertir alle circostanze del tempo, delle persone, congiunture, e faccia, overo stato delle cose di cotesto regno, e del re, e de suoi esserciti, e finalmente del modo, che s'ha

da tenere in trattarlo, e questa Sacra Congregatione non può in ciò dar a Vostra Signoria certa forma, nè certe regole, colle quali s'habbia da governare nella futura dieta, li conviene di rimettersi, come fa alla sua prudenza, e solo le pare di raccordarle in genere alcuni particolari, colli quali potrà regolarsi et accertar meglio nell'esseguir gli ordini della medesima Sacra Congregatione.

Primieramente dunque circa la circostanza del tempo gli occorre di metterli in consideratione che par più sicuro il manifestar le soprascritte risolutioni inanzi la dieta delle sei settimane, alla quale questi negotii furono rimessi nelli comitii della coronatione, perche li nostri cattolici, e li Rutheni uniti, et in particolare quelli, che hanno appellato, e protestato potranno farvi la dovuta reflessione, e trovar tra tanto ripieghi per opporsi all'istanze, e violenze de scismatici, se forse lo stato delle cose non richiedesse, che tal manifestatione si differisse alla stessa dieta per non dar tempo alli scismatici di pensarvi, e di trovar ripieghi contrarii, o di far qualche turbatione, e tumulto, col qual si cagionassero maggior inconvenienti.

II. Quanto alle persone: perche s'è scoperto nel re buona mente, e di essa ne ha qui fatta testimonianza il Padre Valeriano suddetto, par, che sia bene di comunicar prima secretamente a Sua Maestà le suddette resolutioni, si per accertarsi maggiormente del suo sentimento in questi affari, come per aggiustar con la Maestà Sua il modo, che s'ha da tenere per ovviare alli gravi inconvenienti, che porta seco l'essecutione de suddetti punti, e diploma, perche egli potrà meglio consegliarla come habbia da far col re, e con altri principi, e senatori ben affetti agl'uniti per significarli opportunamente e con frutto le suddette resolutioni, e quello, che si dice a Vostra Signoria del gran cancelliere s'intenda ancora detto di qualche prelato, o senatori di quelli, che si sono mostrati zelanti nel proteggere gl'interessi della Sede Apostolica, e degl'uniti nelle passate diete, e che le parerà che possono consigliarla come habbia da trattare con Sua Maestà.

III. Intorno alle congiunture per trattar di questi negotii, potendo quelle esser diverse, secondo lo stato, e faccia delle cose di cotesto regno, non si può dar altra regola a Vostra Signoria, se non che dovrà attendere quelle che di esse parrà a lei la megliore, e la più opportuna, e che per far bene il servitio della Sede Apostolica, e dell'unione tutto sta riposto in questo punto dell'osservar congiuntura, che sia a proposito.

IV. Circa il modo di proporre questi negotii, che hanno tante difficoltà et oppositioni, qui si giudica:

1. Che sia bene rappresentar al re prima che li moti fatti da scismatici dopo la morte del re suo padre sono da essi stati premeditati molto tempo innanzi, come Sua Maestà ne può esser certa più d'ogni altro, perche ha

sentito più volte in vita del detto re l'istanze loro quasi in ogni dieta repetite, e ha osservato ancora, che il medesimo re andava sempre interrompendo li loro disegni, con differir l'essecutione delle suddette loro istanze di dieta in dieta, e che perciò la Maestà Sua deve far particolare riflessione alli suddetti moti, che per esser stati pensati tanto innanzi da scismatici, possono esser principii di funeste risolutioni, e turbationi del suo regno.

2. Che sospettandosi grandemente che li detti moti habbino fomento da Cirillo Patriarcha di Costantinopoli, il qual per l'odio che porta alla Sede Romana, e l'invidia che ha alla gloria e grandezza di quella, non cessa di mettere omnem lapidem, non solo cogl'heretici di settentrione, procurando d'incontrar il loro desiderio di far l'unione colla Chiesa orientale, più volte, e senza successo tentata con altri Patriarchi ma ancora con cotesti Rutheni, de quali egli è informatissimo per esser stato in cotesto regno, mentre era gran archimandrita della chiesa Alessandrina, et Essarcho delli due Patriarchi di Costantinopoli e d'Alessandria, come potrà Sua Maestà accertarsi da una lettera del suddetto Cirillo, che si trova presso l'arcivescovo di Leopoli latino, deve la Maestà Sua molto ben avvertire, che se non s'oppone ad essi moti in questi principii al suddetto Cirillo con seminar sopra lo scisma la zizania dell'heresia di Calvino, e di Luthero per mezzo de suoi caloieri allevati nelli studi heretici d'Inghilterra e di Germania dove si sono anche stampati diversi libri et in particolare un catechismo heretico in lingua greca vulgare che già corre per la Chiesa orientale, infetterà in maniera li Rutheni dell'heresie suddette, che congiunti collo scisma turberanno lo stato di cotesta Repubblica e tutto il regno con la rovina delle città, e spargimento di sangue che si sono veduti, e si vedono tuttavia in Francia, et in Germania.

3. Che questa Santa Sede non deve in alcun modo approvar nè acconsentire, che s'esseguischino li suddetti punti, e diploma, non solo perche nell'essercitio dello scisma che in essi punti e diploma si contiene si rinchiude l'errore della processione dello Spirito Santo da solo il Padre et altri contrarii alle diffinitioni del sacro e generale concilio di Fiorenza, contro li quali non si può venire senza participar in crimine colli medesimi scismatici, ma ancora perche in tutta l'historia ecclesiastica non si trovano esempii, che li Pontifici Romani habbin acconsentito a simili trattati, anzi s'osserva che ne anco hanno voluto conceder una sol chiesa agl'heretici Ariani, con tutto che questa Santa Sede fosse in quel tempo oppressa da principi della medesima heresia infetti, anzi li medesimi Pontefici hanno più tosto patito martirio, che far la volontà de medesimi principi in questo particolare.

4. Che Sua Maestà non può senza grave peccato secondar li sensi dei

scismatici, tanto meno quanto che la Maestà Sua sa, che al presente sono heretici per le ragioni suddette, e sa anchora, che eglino non hanno altra mira, che di pervertire li Rutheni uniti, e d'estinguer l' unione loro, il che si vede chiaramente dalla sostanza delli suddetti punti di pacificatione, che non tendono ad altro, che alla propagatione dello scisma, con metropoliti e vescovi scismatici, et scuole, tipografie, confraternite, e molte altre cose già loro vietate alli tempi di San Casimiro et ultimamente dal re Sigismondo padre di Sua Maestà.

5. Che deve la Maestà Sua considerare, che il danno, che apportano li suddetti punti e diploma, è certo e perpetuo, e che se ben cessa il pericolo presente, non cesseranno però i mali effetti di essi, poiche saranno come leggi de la Republica, che con tanta difficoltà s'abrogano, et all'incontro il pericolo suddetto è incerto, e temporale, e che può cessare presto con lasciar dopo di se un male perpetuo et irremediabile.

6. Che non si può capire come la Maestà Sua possa senza lesione della sua coscienza dar li privilegi a'scismatici per farsi promovere alla metropolia, et alli vescovati della Russia dalli Patriarchi heretici di Costantinopoli, poiche per questa via viene a dar loro la cura de suoi sudditi, la salute de quali è obbligato a procurare, a prelati heretici.

7. Che Sua Maestà ha da pensare anche alla reputatione et honor suo, il quale al sicuro sarà molto offeso presso tutta la christianità, nella quale già si sente qualche mormoratione, vedendosi nei suddetti punti così deteriorata la parte de Greci uniti tanto favoriti, e privilegiati dalli suddetti tre re suoi antecessori, e non solo ciò l'avverà in questo secolo, ma ancora ne venturi, perche l' historie non taceranno, ma lo colperanno grandemente, et ogn'anno più, se da questi punti, che sono, come un pernicioso principio, succederanno scandali, et accidenti gravi, come si può vedere che ciò seguirà perche li scismatici dopo haver procurato il diploma, hanno fatto così funeste e barbare dimostrationi verso li prelati e sacerdoti uniti.

8 et ultimo, che havendo la Maestà Sua nel principio del suo regno mostrato tanto ossequio a questa Santa Sede, et alla Santità di Nostro Signore, dal che s'è argomentata la sua pietà, et il zelo che ha della religione cattolica Sua Beatitudine e la Sacra Congregatione de Propaganda Fide, la pregano prima a voler continuare nel medesimo ossequio, il che farà seguitando il senso loro in questi particolari de Rutheni, e poi a pensar di far l'unione universale di tutti li scismatici suoi sudditi, poiche al presente ha così buona occasione per la mutatione della religione, che ha fatta il Patriarcha Cirillo con unirsi nell'heresia calviniana cogli heretici d'Occidente, che in questa maniera potrà poi alli scismatici convertiti dar ogni sodisfat-

tione, come farà la medesima sede, la quale con gratie, e con privilegi li farà conoscere, che non ricerca da essi se non la loro salute spirituale.

E tutto ciò s'è detto circa il modo di proporre questi negotii a Sua Maestà con avvertire, che non si preclude a Vostra Signoria altra strada, che a lei paresse meglio, nè se li prescrive che habbia a rappresentar tutti li particolari sopradetti, ma se li dà libertà di far scielta di quelli che le pareranno più a proposito, e d'aggiungerne degl'altri che la sua prudenza, la conditione de tempi e lo stato delle cose di Polonia le suggeriranno.

Istruzioni 1623—1638, f. 206.

35 documents relatifs au chapitre XIII: „Union universelle 1635—1648“.

N° N° 65—99.

N° 1 (65).

30 DÉCEMBRE 1634. KIEV. LE MÉTROPOLITE PIERRE MOHILA AU PALATIN DE VOLHYNIE, PRINCE A. SANGŮSZKO.

Illustrissime Princeps, Magnifice Domine et amice. Persuasum, ratum gratumque habet antiqua Russiae natio de candore ac favore beneficiisque a Vestra Ill^{ma} Dominatione ipsi praestitis ita ut nunquam fraudari illo possit. Persuasum et ego habeo indubitanterque mihi promitto, praesertim cum sim ecclesiae eiusdem nationis pastor quo[?] etiam supplicatio mea apud Ill^{mam} Dominationem Vestram certissimum habebit refugium, et maxime in hoc quod totam ecclesiam nostram afficit quatenus Vestra Ill^{ma} Dominatio altum animum suum ad hoc inclinare et operam suam apponere Ill^{mo} Duci Georgio Zaslaviensi persuadere dignabitur, ut isti libri turpes blasphemias continentes Gelazy Dipplici Ecclesiam vere christianam gravissime et turpissime lacerantes typis in lucem publicati nunc venerabili Patri episcopo Luceoriensi V. Patri Pusinae ad annihilandum et destruendum de monasterio Milecy possint extradi. Magnatum est Ill^{me} Dux magna tueri et promovere. Certus sum itaque quod intercessio Vestrae Ill^{mae} Dominationis apud Ill^{mum} Ducem plurimum valebit et facillime hanc gratiam nobis impetrabit, pro qua sicuti et pro aliis Vestrae Ill^{mae} Dominationi domino et benefactori meo orationibus meis archiepiscopalibus et servitiis meis officiosissimis regratiari sum astrictus. Cui quam diligentissime me commendo. Ex monasterio Chioviensi Piecharskio dicto die 30 Decembris anno 1634.

Ill^{mae} Dominationis Vestrae magnifici et benefactoris ex corde amicus servus et continuus exorator Petrus Mohila Archiepiscopus Metropolita Chioviensis, Haliciensis et totius Russiae archimandrita Piecharsky.

Lettere antiche, v. 338, f. 208; copie.

N° 2 (66).

7 OCTOBRE 1635. KAMENETZ. LE PRINCE A. SANGUSZKO AU PAPE URBAIN VIII.

Sanctissime ac Beatissime Pater, Domine Domine Clementissime. Ad pedes Sanctitatis Vestrae humillime provolutus, eos qua par est summa reverentia exosculor, uti fidelis et obediens filius Sanctitatis Suae Sedique Suae Apostolicae, cui cum sim omnibus nominibus obligatissimus, praesertim vero eo quod me (licet maiores mei longa serie intus graeci ab Ecclesia catholica alieni fuerint) in gremium suum receperit, atque in numerum fidelium Ecclesiae romanae, quam quidem fidem cum lacte materno pientissimae matris meo studio imbibi, aggregaverit. Ipse conversus errorisque huius expers, in hoc omnis meus desudat labor, ut coeteris, quos adhuc hic error tenet, succurrere, deviosque ritus graeci ab Ecclesia romana in viam ad praestandam Sedi Apostolicae debitam obedientiam educam. Iniquitate temporum vel potius morum ac animorum exacerbatorum, eo processit odium minatum in homines ritus graeci Ecclesiae catholicae obtemperantes, inobedientium, ut exiguus hucusque fructus sanctae unionis emerserit. Quapropter ad feliciorem effectum fructusque uberiores consequendos aliam viam ingrediendam duxi, fretus auctoritate mea senatoria, qua in his oris amplissimis ruthenicis schismate valde infectis, fungor: inclinatosque iam animos primorum nobilitatis tam status ecclesiastici quam saecularis, qui hoc summopere impugnabant, persuasione mea videns. Hoc aggredi sine scitu, iussu, mandatoque Sanctitatis Vestrae cum saecularis sim, nefas esse duxi. Si Sanctitas Vestra proposito huic meo annuerit benedictionemque suam sanctam ad hoc efficiendum impertiverit, spero Deo auxiliante brevi me maiorem partem nobilitatis, quam error hic excecavit, luci Sanctae Ecclesiae restituturum, quos faciliori negotio alii minoris conditionis sequentur. Modum et rationes quibus hoc effici possit, ut melius innotescant Sanctitati Vestrae commisi Rev. Patri Damasceno ordinis Praedicatorum theologo optime in his partibus de ecclesia merito ut Sanctitati Vestrae referat et exponat. Si Sanctitati Suae videbitur mihique mandaverit ulterius in hoc negotio desudare, spero brevi futurum, ut ii qui cum pertinacia tuentur errorem, ad pedes Sanctitatis Suae provoluti veniam erroris sui deprecaturi sint. Horum ego ad Sanctitatis Vestrae pedes provolutus, eos submisse exosculor, Deum ter Optimum Maximum precor ut Sanctitatem Vestram quam diutissime incolumem servet, me meaque humillima obsequia Suae Sanctitati eiusque sanctae benedictioni defero. Datum in arce mea Kamenensi 7 Octobris anno 1635.

(De sa propre main:) Sanctitatis Vestrae filius obediens et servus indignus Alexander Jagellionides, Dux Sangusco, Palatinus terrarum Wolhiniae manu propria.

Lettere antiche, v. 338, f. 275; manuscrit original. Au dos, résumé de cette lettre, fait en italien par la chancellerie de la Ste Congrégation: „1635. Dalla Rocca Scamenense [sic] 7 ottobre. Il palatino di Wolhinia a Nostro Signore.

Desiderando di ridurre all'obedienza della Sede Apostolica quei del rito greco disobedienti, com'egli spera di poter fare per l'autorità Senatoria che ha in quelle parti, supplica Vostra Santità della sua beneditione et beneplacito, senza 'l quale non stima convenevole di porsi a tal' impresa, per esser' egli secolare. Circa poi il modo di poter far ciò si rimette a quel che ne riferirà a Vostra Beatitudine il P. Damasceno Domenicano".

N° 3 (67).

(7 OCTOBRE 1635). INSTRUCTION DU PRINCE A. SANGUSZKO AU PÈRE J. DAMASCÈNE.

Nous connaissons trois textes différents de cette instruction:

1. Bibl. du Vatican. Lat. 8473, pars I, f. 15—16: „Informatio Rev. P. Magistro Damasceno": c'est une traduction latine du texte polonais, légalisée par le P. Damascène, munie de sa signature et de son sceau (petit sceau sous papier). Au dos: „Transumptum de polonico in latinum informationis Illmi Domini Nuncii Apostolici"; manuscrit original.

2. Archives de Propaganda Fide. Lettere antiche, v. 338, f. 211: texte semblable au précédent (la légalisation y manque), quelques mots seulement y sont changés, mais sans que le fond de la pensée en soit atteint. La dernière phrase est omise: „Teneatur in memoria quia iste modus primae unionis fuit, nam Sanctissimus scripsit ad Hipatium et Terlecium episcopos; et isto modo facta est unio. Hoc idem et modo esset faciendum". Le texte de l'instruction est suivi d'une note en dix articles, où sont exprimés les désirs personnels du Prince Sanguszko: „Petitiones ad Sanctam Sedem" (la phrase omise „Teneatur in memoria . .. " forme le 10me article). Ces „petitiones" sont également traduites du polonais et il s'agit encore d'un manuscrit ori-

ginal, comme il résulte de la légalisation du R. Damascène, apposée au bas de ce document.

3. Archives de Propaganda Fide. Lettere antiche, v. 338, f. 266. Texte semblable à celui de la Bibl. Vat. Lat. (point de légalisation) ; au milieu il y a une petite lacune, dûe évidemment à la négligence du copiste.

Nous donnons le texte de l'instruction provenant de la Bibl. Vat. Lat. 8473 et y ajoutons les „Petitiones ad Sanctam Sedem" figurant aux Lettere antiche, v. 338, f. 211.

A) Informatio Rev. patri magistro Damasceno.

In primis referendum est Sanctissimo Domino Nostro parvum fructum de modernis unitis esse in Russia propter diffidentiam Rutenorum ad unitos. Volunt tamen ad media accedere, per saeculares, praecipue per Ill^{mum} Ducem Sanguszko palatinum terrarum Volhiniae in quo magnam integram habentes confidentiam, principales ex spiritualibus et saecularibus schismaticis tale praebent medium, ut possint habere suum patriarcham Kioviensem, ita ut dependeat a Sanctissimo Domino Nostro. Et ut sinodus super hoc sit congregata. Desiderantes etiam ut primo Ill^{mus} dux palatinus Volhiniae habeat litteras a Sanctissimo tractandi cum illis, qua habita licentia a Sanctissimo: volunt invenire modum, per quem negocium publicando simul ad obedientiam Sanctae Sedis Apostolicae adducant. Cum unitis, cum episcopis ritus Romani, nihil a principio volunt tractare. Nam verentur oppressionem aliquam; rogant ut angariati colloquantur secum et inde constituant in privato aliquid boni.

Referendum est Sanctissimo Domino Nostro quod Mohila metropolita Kioviensis schismaticus, est intrinsece inclinatus ad unionem, et libentissime vellet illam una hora videre, sed propter metum Kosachorum (quod tamen minus est) non audet aperte, sed magis propter nobilitatem, quae nobilitas per media postquam macerabitur, in schismate, certo certius metropolita aderit et non contradicet. Hoc idem referendum est, de Puzyna episcopo Luceoriensi schismatico, qui non tantum intrinsece sed publice laudat valde unionem. Et Sedem Apostolicam Romanam pro Capite agnoscit, docet, nobilitatem informat et ad unionem trahit, quae omnia cura Ill^{mi} D. palatini Volhiniae fiunt, et in primis gratia Dei.

Et ut constat Sanctissimo, quia Russiaca natio errores suos schismaticos abiecit, incepta obedientia, obedientia [sic], adhuc Summo Pontifici: quod est magnum signum, festinanter veniendi, ad unionem, debet monstrari Gelazius Diplica tipis mandatus, praefato metropolitae Kioviensi Mohila dedicatus, satis blasphemus, et erroribus repletus. Hunc librum postquam ad no-

iam pervenerit, publice congregatis Mohila episcopis igni tradidit Lu-
oriae tanquam haereticum publicavit, et ne legatur vel habeatur is autor
anatemate prohibuit, tam spiritualibus quam saecularibus, et excommu-
ationem tipis mandavit. Et in illo libro maxima mala posuit autor contra
edientiam Sanctae Sedis Apostolicae Romanae. Et in eodem libro cassavit
hila argumentum uti haereticum. Et si vitent modo omnes.

Expectant sinodum per quam volunt discedere a Patriarcha Constanti-
politano. Ad quod medium apparet Ill^{mus} D. palatinus Volhiniae. Haec
icte edisserendo omnia Sanctissimo Domino Nostro roganda est eius
nctitas, ut ad Ill^{mum} palatinum Volhiniae dare dignetur litteras [con]
mando illum in promovendo hoc negocio: et Rutenos in eisdem litteris
a [m ami] cissime ponat paterne benigne, faciens eorum mentio [nem]
vissiman. Unde maxima spes concordiae. Tandem si videbi[tur] eius
nctitati, ut sint litterae emanatae privatim tam ad metropolitam Kiovien-
n, quam ad Atanasium Puzinam episcopum Luceoriensem schismaticum.
nfirmando illos in hoc favore, quo quamvis secreto prosequuntur Sedem
ostolicam. Quae litterae concredantur Ill^{mo} Domino palatino Volhiniae
ipse deferat illis. Assecurat conscientia sua Ill^{mus} dux palatinus Volhi-
ie, quia penetrabunt hae litterae Sanctissimi corda illorum, ita ut etiam
nguinem fundent, pro unione procuranda. Quod si videbitur Sanctissimo,
hae litterae tantum demonstrentur illis ad perlegendum, et in manus illo-
n non tradet; quamvis et ipsi coguntur cautissime agere propter nobili-
tem.

Et hoc debet fieri in summo secreto apud Sanctissimum pro eius San-
tas est roganda; et hoc propter invidiam, nam Mohila amitteret confiden-
m apud Russiam, et Ecclesia Dei frustraretur maximo bono. Haec post-
am Ill^{mus} dux palatinus Volhiniae clam et secreto moderabitur utetur
ctoritate Sacrae R. Maiestatis proportionaliter, ut quam primum ad cele-
n concordiam, per Dei gratiam veniant Ruteni, dummo [do] Sanctissimus
xta hanc informationem dignetur procedere. In quo sine mora, dabitur cer-
udo rerum sine mora, Romam.

Tota nobilitas schismaticorum et ordo spiritualis rogaverunt, quatenus
^{mus} dux palatinus Volhiniae ad Sedem Apostolicam proficisceretur,
nptibus illorum, ad moderandum et componendum cum Sede Apostolica,
l sine scitu Sanctissimi non vult hoc negocium prosequi, qui et modo
creto procedit quicquid facit in hoc negocio.

Etiam plusquam centum monachos ritus graeci schismaticos convertit
unionem, et per illos, alios Rutenos schismaticos zeloze ducit ad unionem.
neatur in memoria quia iste modus primae unionis fuit, nam Sanctissimus

scripsit ad Hipatium et Terlecium episcopos; et isto modo facta est unio. Hoc idem et modo esset faciendum.

[Locus † Sigilli]. Adamus Alexander Dux Sanguszko Palatinus Terrarum Volhiniae.

Et ego frater Joannes Damascenus a Leopoli sacrae theologiae magister ordinis Praedicatorum de provincia Russiae praesens instrumentum informationis ab Ill^{mo} D. duce palatino Volhiniae mihi concreditum, de polonico idiomate de verbo ad verbum transtuli in latinum; nihilque dissonantiae in sensu et in littera potest reperiri. In quorum fidele testimonium, his manu mea scriptis et superscriptis sigillum quo utor semper apposui. Actum et datum apud Minervam. Romae die 18 Julii anno 1636. Frater Joannes Damascenus. Idem qui supra.

[L. S.]

B) Petitiones ad Sanctam Sedem.

1. Rogandus est Sanctissimus pro Ill^{mo} palatino Wolhiniae quatenus ad benedictionem suam adiungat alicuius sancti corpus pro reliquiis, qui uti patronus eius iuvet eum in tanto negotio sanctae Ecclesiae Dei.

2. Rogandus est Sanctissimus pro altari privilegiato ad quindecim annos, si in perpetuum non potest esse, ad ecclesiam in Kaminiec.

3. Rogandus est Sanctissimus ut altare portatile concedere dignetur tam ipsi quam Ill^{mae} ejus palatinae consorti: quandoquidem in itinere, in infirmitate, vel in negociis reipublicae saepe existit.

4. Rogandus est Sanctissimus ut pro ieiunio quod Ill^{mus} palatinus per quatuor hebdomadas habet ad Sanctum Michaelem Archangelum ordinarie, concedat indulgentiam si placet Sanctissimo plenariam, cum expositione Sanctissimi Sacramenti prout et nuncius apostolicus concessit, et hoc tantum per illas quatuor hebdomadas diebus dominicis et feriis quintis.

5. Oportet autentice demonstrare ligni Sanctae Crucis. Et pro utroque festo rogare indulgentiam plenariam ad hanc particulam crucis sanctae quam et loci ordinarius Luceoriensis, et nuncius apostolicus verificaverunt suis diplomatibus, indulgentiam autem ad aliquod tempus.

6. Pro festo S. Cazimiri proavi Ill^{mi} ducis palatini Wolhiniae indulgentiam plenariam, ubicumque fuerit, pro solo tantum Ill^{mo} duce, cum confessus et comunicatus fuerit.

7. Ut possit sine scrupulo conscientiae legere libros haereticorum et loqui cum haereticis ad convertendum illos ad fidem si ita videbitur Sanctissimo, quod potest esse in fructu animarum, alias imponet ori suo silentium, sed in his oris nostris impossibile est non loqui, ad tollendum ergo scrupulum petit benedictionem.

8. Pro metallis, rosariis, indulgentia obtinentur apud Sanctam Sedem Apostolicam.

9. Dum Illmus dux horas canonicas dicit habeat aliquam indulgentiam.

10. Teneatur in memoria quia iste modus primae unionis fuit. Nam Sanctissimus scripsit ad Hipatium et Terlecium episcopos, et isto modo facta est unio. Hoc idem et modo esset faciendum.

Concordat cum originali de verbo ad verbum. Ita est. Ego F. Ioannes Damascenus missionarius de Russia ordinis Praedicatorum m. pr.

[L. S.]

Adamus Alexander dux Sanguscho palatinus terrarum Wolhiniae.

No 4 (68).

(AVANT LE 11 AVRIL 1636). NOTE DU PÈRE J. DAMASCÈNE À LA STE CONGRÉGATION DE PROPAGANDA FIDE.

Eminentissimi ac Reverendissimi Domini Principes Ecclesiae Dei amplissimi. Illmus dux Alexander Adamus Sanguszko palatinus terrarum Wolhiniae, informationem, in causa unionis schismaticorum Ruthenorum, ritus graeci, mihi fratri Ioanni Damasceno magistro ordinis Praedicatorum Roman eunti ad Sanctissimum Dominum Nostrum comisit. Quae his punctis continetur. Petrus Mohila metropolita Kioviensis, in publico est schismaticus, sed occulte est unitus, et libentissime desiderat unionem, et vellet illam in uno instanti videre, sed propter Kozakos (de quibus minus est) et nobilitatem aperte non audet. Nihilominus per media Kozaci et nobiles macerari seu mortificari possunt. Similiter Atanazius Puzyna episcopus Luceoriensis, non tantum in occulto sed et publice laudat valdem unionem et Sedem Apostolicam Romanam, agnoscit pro capite totius Ecclesiae Dei, nobilitatem docet, informat, ad unionem trahit.

Et ut haec constent Sanctissimo Domino Nostro, quia Russia abicit errores, et incipit iam esse sub obedientia, atque cito venire potest ad unionem, est argumentum tale. Quidam Gelazius Diplica tipis mandavit librum haereticum contra Ecclesiam sed singulariter contra Sedem Apostolicam multas blasphemias posuit, metropolitae praefato Kioviensi dedicavit. Hunc librum dictus metropolita publice in civitate Luceoriensi combussit, uti haereticum excommunicavit ac legentes sive tenentes eum, anatematizavit. Et quia eiusdem haeretici autoris exemplaria sunt 3000 in monasterio Mileciano, reservata, praefatus metropolita rogavit Illmum palatinum Wolhiniae

ut intercedat ad patronum illius praefatu monasterii quatenus omnia 3000 exemplaria igni tradantur.

Principalia capita schismatis magnam habent confidentiam in Illmo palatino Wolhiniae desiderantes illi principes ut Illmus palatinus primo habeat litteras a Sanctissimo tractandi cum illis, qua licentia habita, invenire volunt modum per quem negocium publicando, simul ad obedientiam Sedi Apostolicae perveniant.

Cum unitis, et cum episcopis ritus romani, nihil a principio volunt tractare, verentur enim aliquam oppressionem, rogant, ut non angariati colloquantur secum et constituant aliquod bonum in privato.

Rogandus est Sanctissimus ut litteras concedere dignetur ad Illmum palatinum Wolhiniae in procuranda hac sacra unione, confirmando illum: et Rutenorum in eisdem litteris, paternam, ac suavissimam, faciendo mentionem, unde maxima spes concordiae. Tandem si videbitur Sanctissimo, ut sint litterae emanatae, tam ad metropolitam Kioviensem, quam ad Atanasium Puzyna episcopum Luceoriensem, confirmando illos in hoc favore, quo Sedem Apostolicam prosequuntur. Quae litterae concedantur Illmo palatino ut ipse reddat illis. Quod si videbitur Sanctissimo, ut hae litterae tantum demonstrentur illis ad perlegendum, et in manus illorum non tradat, ita faciet: quamvis et ipsi secreto agere coguntur cautissime. Et hoc propter invidiam: nam metropolita amitteret confidentiam apud Russiam, et Ecclesia Dei frustraretur maximo bono. Debet autem hoc fieri in summo secreto apud Sanctissimum, pro quo Sanctitas eius est roganda.

Assecurat autem conscientia sua Illmus palatinus quia hae litterae Sanctissimi penetrabunt corda illorum, ita ut etiam sanguinem fundent pro unione procuranda.

Haec Illmus palatinus clam secreto moderabitur, atque utetur auctoritate S. R. M. proportionaliter, ut quam primum ad celerem concordiam veniant Ruteni, per Dei gratiam, dummodo Sanctissimus iuxta hanc informationem procedere dignetur. In quo sine mora certiorabitur.

Tota nobilitas schismaticorum, et ordo spiritualium rogaverunt, et rogavit Illmus palatinus ut ad Sedem Apostolicam proficiscatur sumptibus illorum, ad moderandum et componendum cum Sede Apostolica, sed sine scitu Sanctissimi nihil vult prosequi, qui et modo valde secreto procedit.

Is Illmus palatinus plusquam centum monachos ad unionem convertit, et per illos zelose, alios ad eandem unionem trahit.

Teneatur in memoria, quomodo iste modus primae unionis fuit, nam Sanctissimus scripsit ad Hipatium et Terlecium episcopos, hoc etiam et modo est faciendum.

[L. S.]

Adamus Alexander Sanguszko Palatinus terrarum Wolhiniae. Sunt plures conscii boni catholici quia in coronatione serenissimi regis Poloniae in secreto cubiculi regis promiserit iuraveritque praefatus metropolita, procuraturum se unionem schismaticorum Rutenorum. Prout omnes regit nunc in virga ferrea, praecipue clerum suum graecum.

Et Ego F. Ioannes Damascenus qui supra attestor: quod dum essem apud Ill^{mum} palatinum ultimis diebus septembris, iamque ire Romam debuerim, dominus Puzyna qui supra episcopus Luceoriensis supervenit, atque in consessu plurimorum dominorum saecularium et ecclesiasticorum, multa catolicissime pro unione, pro Sede Apostolica peroravit.

Ita est ego F. Ioannes Damascenus qui supra m. pr.

Lettere antiche, v. 338, v. 279; manuscrit original. Au dos (f. 280) de la main du secrétaire Ingoli: „Ad Em^{mum} Card. Barberinum. Pro negotio universalis unionis Ruthenorum schismaticorum. Habenda est Cong^{o} particolaris apud Em^{mum} D. Card. S. Sixti cum quo S. D. N. deputavit Em^{am} Vestram et Em^{mum} D. Card. Antonium, et secretum S^{ti} Offitii imposuit".

No 5 (69):

(AVANT LE 11 AVRIL 1636). INSTANCE DU PÈRE J. DAMASCÈNE ADRESSÉE AU CARDINAL BORGHESE.

Eminentissime ac Rev^{me} Domine, Domine princeps Ecclesiae Dei amplissime. Possibilitas unionis Russiae schismaticae ex his rationibus colligitur.

1. Ante 40 annos et amplius, dux magnus in Ostrog, Basilius, palatinus Chioviensis, voluit totam Russiam ad unionem sanctae Ecclesiae Romanae adducere. Et iam omnes episcopos suos disposuerat sed quidam nuncians haec secreta Sedi Apostolicae, obtinuit litteras ad duos tantum episcopos Hipatium, et Terlecium, quibus litteris gratias egit Summus Pontifex, et provocavit ad unionem: quo cognito, ille palatinus praefatus retrocessit existimans se contemptui haberi, una cum tota Russia sua.

2. Unitorum modernorum vix potest esse numerus viginti millia animarum.

Rutenorum schismaticorum, plurimae milliones animarum utriusque sexus.

3. Uniti Ruteni, et episcopi latini, sunt in magna suspicione apud schismaticos, tum propter alterationem ritus graeci ne cogantur mutare illum, tum ne sibi laudem usurpent uniti quasi per eos redire debeant ad Ecclesiam. Proinde elegerunt sibi palatinum Wolhiniae amicum confidentissimum, in mediatorem et moderatorem, quem a tota Russia vellent destinare Romam.

4. Cupiunt schismatici magnates, ut palatinus Wolhiniae habeat litteras apostolicas, quibus illi, visis, volunt tractare statim de obedientia praestanda, ut universa Russia etc.

5. Petrus Mohila metropolita Chioviensis publice librum haereticum contra Sedem Apostolicam compositum, sibi dedicatum, igni tradidit in civitate Luceoriensi, spectante magna populi et magnatum caterva. Eumque per totam Russiam anatematizavit.

D. Atanasius Pusina episcopus Luceoriensis etsi sit nomine schismaticus, tamen super sidera extollit Sanctissimum Dominum Nostrum, et Sedem Romanam, et hoc etiam me audiente fecit.

6. Justum est ut litterae apostolicae sint emanatae, ad dominum palatinum praefatum in quibus mentio deberet fieri aliqua de Ecclesia graeca de ritu, de Russia quomodo sancti sint ritus eius: et quo modo nunquam alterari possunt: et quomodo in unione sancta semper habebant benedictionem divinam et alia digna etc. Tandem ut ad metropolitam et episcopum Luceoriensem saltem Eminentissima Dominatio Vestra suas det ad ipsos litteras gratias illis agendo nomine Sanctissimi, pro eo favore et invitando ac promittendo illis omnem satisfactionem.

Quam Deus etc.

Lettere antiche, v. 338, f. 236; autographe.

N° 6 (70).

(AVANT LE 11 AVRIL 1636). PROJET DE BREFS DU PAPE AU PRINCE A. SANGUSZKO, AU MÉTROPOLITE MOHILA ET À L'ÉVÊQUE A. PUZYNA.

Ad breve SS. Domini Nostri ad Ill^mum D. Palatinum Volhiniae, haec sunt puncta necessaria.

Collaudetur ritus graeci, quia semper Ecclesia Dei, Sedes Apostolica Romana, in honore illos habuit, nunquam reprobavit: quod constat ex his: Primo: quoties Graeci ad unionem veniebant, toties Sedes Apostolica Romana ritus illorum conservabat in integritate, omnes ad unguem, contrarium probari non potest. Secundo: calendarium et omnia in consilio seu sinodo

[Fl]orentina expressa pro Ecclesia orientali, tam quo ad presbyteros ut ha[beant] uxores, quam quo ad omnia alia non sunt improbata, neque aliquando [int]endit Sedes Apostolica improbare id quod semel ecclesia Dei habuit, con[cessit]. Tertio: Summus Pontifex dum celebrat publice, epistolam, et evan[gel]ium lingua graeca oportet prius legi, in signum unionis, orientalis et oc[ci]dentalis Ecclesiae, quae quamvis aliquibus differant ritibus, unam tamen [te]nent fidem quia unum est corpus Christi, ecclesia eius sancta. Et si ve[re]ntur seu suspicantur, aliquam mutationem rituum, faciant debitam cautionem sibi.

A d venerabilem Petrum Mohilam metropolitam Chioviensem.

In multis argumentis eius inclinata mens ad sanctam unionem, manife[st]ata est, sed hoc singulare, quia libros haereticos eius nomini dedicatos, [co]nburi publice iussit, inde gratiae sunt illi agendae per dominum palatinum qui monendus est in hoc.

Fiat etiam mentio venerabilis domini Atanasii episcopi Luceorien., [ex]primendo haec puncta: quia optimum affectum gerit erga sanctam unionem, et quia publice etiam Sedem Romanam factam ac successorem sancti Petri honorat quod manifestissimum est.

Equum censeo: ut in omnibus satisfactus sit illustrissimus dominus pa[lat]inus ad quem etiam scribant eminentissimi domini cardinales omnes tres.

Etiam ut scribant ad Petrum Mohilam, et Atanasium. Gratificando, [pro]mittendo satisfactionem omni modo, si venient ad unionem.

Lettere antiche, v. 338, f. 252; manuscrit original. Au dos (f. 263): „Puncta ad breve apostolicum necessaria pro Illmo D. Palatino Volhiniae".

No 7 (71).

(11 AVRIL 1636). OBSERVATIONS DU SECRÉTAIRE INGOLI.

Considerationi del segretario Ingoli nel negotio de Ruteni scismatici portato dal Padre Damasceno Domenicano.

Presupposto che ciò che propone il padre sudetto sia vero, perche porta [l]ettera del palatino di Volinia a N. S., nelle quali dopo haver accennato il negotio, per il qual manda detto padre a Roma, si rimette a quello ch'egli

aggiungerà di più nel sudetto negotio, conforme all'istruttione che porta sottoscritta dal detto palatino.

Si deve prima considerare, ch'il negotio dell'unione universale de scismatici ruteni non si può trattare senza parteciparlo col re di Polonia, per le turbulenze e commotioni, che potrebbe questo trattato suscitar in quel regno.

2. Che ricercando il detto palatino, che questo negotio si tenga secreto, in che da lui e da due prelati principali de scismatici, cioè dal metropolita Mohilla, e da Atanasio vescovo di Luceoria sia ben maturato e ridotto a termine, che si possa verisimilmente sperar il santo fine, che si desidera, non si può comunicare al re, senza pericolo, ch'il secreto non si riveli.

3. Che non par bene senza fondamenti più sicuri di conseguir l'unione, che si pretende, di dar conto al re di questo negotio, perche si mostrerebbe qualche leggerezza.

4. Che non conviene di lasciar di trattar questo negotio appoggiato da un signore grande, com'è il palatino di Volinia essendo li palatini di Polonia come duchi con gran territorij e genti loro soggette: in questo tempo ch'è diffamato dall'heresia di Calvino il Patriarcato di Costantinopoli, et in congiuntura delli sudetti metropolita, e vescovo, che per haver abbruggiati, e prohibiti quei libri contro l'autorità della Sede Apostolica stampati da quel Gelazio Diplica mostrano senso conforme bisogna far l'unione, la quale non si deve haver per disperata, perche li Ruteni se bene sono di rito greco, tuttavia, non sono, come li Greci d'Oriente nemici del nome latino, nè tanto astuti, nè . . . , come li sudetti Orientali, più tosto semplici, e rozi, che più per ignoranza, che per malitia persistono nelli loro errori. Di più li medesimi Ruteni altre volte si sono lasciati intendere, che s'unirebbono, quando fosse dato titolo di Patriarca al loro metropolita.

5. Che nelli negotij dove si tratta della salute dell'anime, non bisogna per difficili che siano tenerli per disperati, e che perciò conviene, che dalla parte nostra facciamo quel poco che potiamo, persuadendoci che il Signore Iddio sia per concorrere col suo divino agiuto in cosa tanto a Sua Divina Maestà grata.

Supposte queste considerationi, sarei di parere, che

1. si potesse in questo grave, et importante negotio scrivere un breve al sudetto palatino, nel qual prima si lodasse grandemente il suo santo pensiere, e s'essortasse a proseguirlo nella miglior maniera, che per lui si potrà, con avvertire alli particolari, che si porranno nelle istruttioni che si darà al Padre Damasceno.

2. Si lodasse l'attione del metropolita Mohilla in abbruggiar, e prohibir il sudetto libro, e la sua buona dispositione verso la Santa Sede.

3. Lodar l'affettione, e riverenza, che mostra il vescovo di Luceoria verso la medesima Sede, et il pensiere, che ha d'andare tirando all'unione la nobiltà rutena, e nello scrivere si potranno nominare colli proprij nomi senza il titolo di metropolita, e di vescovi, per non pregiudicar agl'uniti, usando le parole venerabilis fratris, come hanno usato altri pontefici, et il concilio Lugdunense scrivendo a'prelati scismatici, e ciò forse perche sono veri vescovi, se bene sono sospesi da sacri canoni.

4. Soggiungere, che Sua Santità volentieri gli havrebbe scritti brevi per honorarli, non ostante che essi non habbino prima scritto a Sua Beatitudine quando il negotio dell'unione fosse più maturato, et in termine, che se ne potesse sperare l'effetto, che si desidera.

5. Ritornando al palatino insinuarli, che questo negotio non si può nè si deve trattare senza participatione del re, non solo per li tumulti, e turbulenze che potrebbe tal trattato cagionar nel regno; ma ancora per haver l'assistenza, et agiuto di Sua Maestà, alla quale non è paruto bene a Sua Beatitudine di scrivere per adesso in questa materia perche non vede il negotio a segno tal ridotto, che si possa comunicar alla Maestà Sua con qualche buon fondamento, e pregarla a voler imitar il re Sigismondo III suo padre, che fece tante diligenze, per stabilire nella sinodo Brestense al tempo di Clemente VIII l'unione de Ruteni che hora si dicono uniti.

6. Conségliar il detto palatino a tentar prima di far alcun motivo per l'unione, gl'animi de principali nobili ruteni scismatici, e particolarmente di quelli, che hanno seguito, e sono più stimati degli altri, et ancora de principali capitani de Cosachi, o per stesso, o per mezzo de vescovi, e monachi o altri, che li pareranno a proposito: il medesimo faccino il metropolita, e vescovo di Luceoria, cogl'altri vescovi e particolarmente colli monaci, poiche da questi dipende in gran parte la plebe, e quando in tutti quelli si trovi dispositione tale, che facendosi un sinodo, si possa verisimilmente sperare l'unione, all'hora avvisino, che Sua Santità scriverà al re, et al suo nuntio, acciò diano quel calore, favore, et assistenza, che sarà necessaria per la santa unione.

7. Si dovrà da Sua Santità seguendo l'unione promettere tutte quelle gratie, e favori che si sono fatti alli Ruteni uniti, et anche di più se farà bisogno, e sarà per servitio dell'unione et che a questa si riceveranno concistorialmente, con quelli honori che furono ricevuti da Clemente VIII li Ruteni che si dicono uniti.

8. In ultimo per animar maggiormente il palatino a proseguir quest'importante negotio, sarà bene che Sua Santità li conceda l'indulgenze e reliquie, et alcun'altre gratie, che domanda in un memoriale particolare.

E se non paresse bene di metter tanti particolari nel breve, si potrà in quello solamente lodare la santa intentione del palatino, e de sudetti due prelati di tirar li Ruteni alla santa unione, et a quella essortarli, e scusar se non si scrive a detti prelati come di sopra, e finalmente dopo haver toccato che questo negotio non si può far senza partecipatione del re, rimettersi a quello che più a pieno li dirà il Padre Damasceno, al quale si potrà, far l'istruttione,cogl'altri capi, et aggiungere ch'essendo questo negotio difficile, conviene maturamente trattarlo per non precipitarlo; ma a poco a poco cominciando il palatino dalla nobiltà, e li due prelati dalli monaci, con metter loro in consideratione il poco fondamento, che ponno fare della loro salute stando appoggiati a Patriarchi di Costantinopoli, poiche per lo più non sono canonicamente eletti, ma per simonie con denari, e con violenze de Turchi, et in quest'ultimi giorni ha seduto in quella sede un Patriarca infetto dell'heresia di Calvino, come costa dalla sentenza data contro di lui in una sinodo del medemo Patriarca.

Si potrà ancora per assicurarsi più di questo negotio mandar copia al nuntio di Polonia del breve che si scriverà al palatino e delle istruttioni che si daranno al Padre Damasceno, con ordine che s'informi di quanto veramente passa in questa materia dell'unione universale de scismatici, e de li fondamenti che ne troverà da poter sperarne l'effetto, quando veda che si possa rappresentar al re quest'importante negotio, lo tratti con Sua Maestà, e si vaglia del Padre Valeriano, e del signor Oselinski che s'intende e che tratta della sudetta unione con molta diligenza, et supplichi la Maestà Sua per parte della Sacra Congregatione a voler seriamente abbracciarlo, et a prestar tutti li agiuti, che potranno provenire dalla sua regia mano, con addurli l'esempio del re Sigismondo suo padre, che procurò e ridusse a fine l'unione del metropolita Hipatio colli sui vescovi, che si dicono uniti.

Lettere antiche, v. 338, f. 338; apographe

N° 8 (72).

11 AVRIL 1636. CONGRÉGATION PARTICULIÈRE. PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE.

Die 11 Aprilis 1636. Fuit Congregatio particularis super negotio universalis unionis Ruthenorum schismaticorum in palatio Eminentissimi Domini Cardinalis S. Sixti, cui interfuerunt cum Eminentia Sua Domini Cardinales Barberinus et Antonius. In ea primo relatis literis D. Alexandri Jagellonidis ducis Sangusco palatini terrarum Volhiniae ac eius instructione data

patri Ioanni Damasceno Rutheno ordinis Praedicatorum super praedicto negotio, Eminentissimi Patres in primis censuerunt non esse pro huiusmodi universali unione aliquid faciendum antequam de propositis a dicto palatino per nuntium Poloniae rex moneatur idque propter turbas et commotiones quae ob tractatum huiusmodi inscio rege in Russia excitari possent.

Deinde iusserunt instructionem pro praefato nuntio confici eamque ad ipsum transmitti cum mandato, ut iuxta illam cum rege praedicto agat, in qua instructione primo exprimenda erunt quae continentur in illa, quam praedictus palatinus dicto Patri Damasceno tradidit: 2°. monendus erit nuntius ut mittat aliquem ex suis ad praefatum palatinum pro habenda informatione de expositis in dicta eius instructione et si ex illa constiterit negotium huiusmodi in tali dispositione reperiri, ut probabiliter unio universalis sperari possit, palatinum praedictum moneat necessarium esse, ut antequam aliquid pro dicta unione fiat omnia regi notificentur, quod nuntius ipse praestare debebit, eiusque Maiestatis responsum significare.

3°. Eidem nuntio iniungendum, ut cum Rutenis unitis de universali unione ad explorandam eorum mentem agat, non tamen aliquid de palatini praefati negotiatione illis referat.

Postremo iidem Patres dixerunt scribendum esse breve ad praedictum palatinum, in quo commendetur eius zelus, et desiderium promovendae universalis unionis Ruthenorum schismaticorum, et similiter metropolitae Mohillae et Athanasii episcopi Luceoriae propensio, et affectus erga Sedem Apostolicam, et idem palatinus moneatur de instructione pro huiusmodi negotio ad nuntium Poloniae transmissa, et de iniuncto illi mandato ut aliquem ex suis ad eum mittat, quem informare debebit de fundamentis, quibus tractatus huiusmodi universalis unionis initietur.

2°. principaliter relatis petitionibus praedicti palatini in libello supplici a parte a praedicto Patre Damasceno exhibito, praefati Eminentissimi Patres ad primam de reliquiis alicuius sancti, ad secundam de altari privilegiato, ad tertiam de altari portatili, ad quartam de jejunio Sancti Michaelis cum indulgentia plenaria pro ipso solo, ad septimam de indulgentia plenaria pro ipso solo pro festo Sancti Casimiri eius proavi, ad octavam de licentia pro lectione librorum prohibitorum, ad nonam pro benedictionibus pro medaleis, coronis, rosariis ac imaginibus, et ad decimam de indulgentia aliqua pro recitatione horarum canonicarum pro ipso palatino, et ad undecimam pro Agnus Dei, responderunt, si Sanctissimo placuerit, annuendum esse oratoris postulatis. Ad quintam vero de verificatione portionis ligni Sanctissimae Crucis quae Luceoriae in cathedrali servatur, praefati Patres dixerunt adeundam esse Sacram Congregationem Rituum. Et denique ad sextam de indulgentia plenaria pro utroque festo Sanctae Crucis dixerunt responsio-

nem ad istam pendere a verificatione praedictae portionis Sanctae Crucis per Sacram Congregationem Rituum ordinanda, si Eminentissimis illis Patribus videbitur.

Lettere antiche, v. 338, f. 255; manuscrit original de l'écriture du secrétaire Ingoli. Au dos, note: „Congregatio particularis super universali unione Ruthenorum schismaticorum". Un autre exemplaire du même texte de l'écriture d'un copiste voir: Lettere antiche, v. 270, f. 224—226.

Nº 9 (73).

(11 AVRIL 1636). INSTRUCTION DE LA S^TE^ CONGRÉGATION DE PROPAGANDA FIDE AU NONCE EN POLOGNE.

Instruttione per Monsignor Nuntio di Polonia nel negotio dell'unione universale de Rutheni scismatici.

Havendo il palatino di Volinia notificato alla Santità di Nostro Signore et a questa Sacra Congregatione de Propaganda Fide quello che V. S. vedrà dall'aggiunta scrittura in materia dell'unione universale dei Ruteni, è paruto *(bene)* a questi Eminentissimi Signori di dar per mezo di lei notitia a cotesto re del sentimento del detto palatino nella suddetta materia, potendo questo trattato cagionar qualche moto e turbatione nei suddetti Ruteni, quando non s'habbia l'assistenza et il braccio di Sua Maestà.

E perche non conviene dare alla Maestà Sua la suddetta notitia senza qualche buon fondamento, è necessario stante la gravità et importanza di questo negotio che Vostra Signoria mandi qualche persona della sua famiglia, che sia a proposito dal suddetto palatino per informarsi e da lui e dagl'altri, colli quali il medesimo palatino ha trattato o dovrà trattare e massimamente dal metropolita Pietro Mohilla e da Athanasio vescovo di Luceoria, e da altri ecclesiastici principali che sono gli archimandriti, della dispositione alla suddetta unione, della nobiltà ruthena scismatica e de monaci, da quali in gran parte depende la plebe, delle difficoltà, che s'incontreranno, e de mezi per superarle e se si potrà senza disturbi congregar una sinodo, per stabilir in quella con più fondamento l'unione, come si fece al tempo della felice memoria di Clemente VIII quando li Rutheni, che si dicono uniti, fecero la loro, e finalmente della dispositione de principali capitani de Cosacchi perche da questi più che

da altri possono pervenir a questa sant'opra maggiori impedimenti per esser quella gente per lo più ignorante, et incapace della ragione. Havute quest'informationi se da quelle Vostra Signoria comprenderà, che vi sia fondamento e speranza di poter conseguire il fine, che si pretende, ne darà subito contezza al re, e pregherà Sua Maestà a favorir così gloriosa, e santa impresa per promorverla per mezzo di detto palatino, et altri che la Maestà Sua giudicherà a proposito: e perche la strada d'incaminar e finir bene questo negotio l'habbiamo già fatta e V. S. la vedrà presso il Padre Thomaso Carmelitan Scalzo nel suo libro de conversione omnium gentium, pag. 321 sino alli 346, ove descrive ciò che fu osservato dal tempo di Clemente VIII e del re Sigismondo di gloriosa memoria nell'unione dei Rutheni catholici, non ci occorre di soggiungerle altro in questo proposito, se non che quella appunto bisognerà tenere in principiar e finire questa universale unione della quale si tratta.

Et acciò Vostra Signoria possa con maggior authorità trattar col re se le manda l'aggiunto breve di credenza che lo presenterà quando giudicherà esser tempo a proposito per trattar colla Maestà Sua di questo negotio.

Di più Vostra Signoria dovrà colli Rutheni uniti, senza però communicarli quello, che passa colli scismatici, discorrere dell'universale unione per sentir quello che ne dicono, e potrà muover con essi la difficoltà, che s'incontrerà seguendo la detta unione di due metropoliti e due vescovi uniti colli medesimi titoli delle chiese ruthene in una stessa sede, per intendere, come si potrebbe aggiustare: perche non sarebbe forse sicuro, che li nostri Rutheni uniti cedessero, o rinuntiassero essendo noi di questi già sicurissimi: nè converrebbe che li prelati nuovamente uniti restassero senza le loro dignità, dovendosi quando venghino all'unione maggiormente honorare, e non abbassare, come seguirebbe se cedessero, la qual difficoltà non sarà di poco momento, se per avventura per ben comune della Russia non si contentassero gli uni e gl'altri di pigliar altri titoli in partibus infidelium, e restar suffraganei cum futura successione che a questo modo potrebbe Nostro Signore darli sodisfattione, overo non si moltiplicassero li vescovati per la Russia, che forse per la grandezza delle diocesi colle archimandrie pingui, sarebbe tal provisione necessaria.

In fine, se V. S. ch'è in fatto, e sa la conditione dello stato presente del regno di Polonia, e conosce la natura del re, e de suoi offitiali principali, giudicasse prima di fare le diligenze sopra accennate per informarsi del fondamento ch'ha la proposta del suddetto palatino, esser necessario di parlare di quella al re, questa Sacra Congregatione si rimette alla sua prudenza, e s'inclinasse in questo, com'anche la medesima Sacra Congregatione s'inclina, potrà nel mandar il breve diretto al suddetto palatino, che viene

con questa, avvisarlo ch'è necessario prima di trattar della suddetta unione universale, darne conto a Suà Maestà per aggiustarsi insieme, come ciò dovranno fare, cioè se insieme, o separatamente, e se separatamente, chi prima dovrà negotiare, e se il detto palatino vorrà far prima altre diligenze, per poter con più fondamento rappresentar a Sua Maestà il suddetto negotio, e finalmente come s'havrà da provedere, ch'il negotio in questi principii stia secreto, e non si palesi, sin che non s'è ridotto a termine, che si possa con speranza di felice successo intimar la sinodo *(Il Card. Antonio Barberini Prefetto. Francesco Ingoli Secretario).*

Punti ch'ha da contener il breve, che s'ha da scrivere al signor Alessandro duca di Sanguscho, e palatino di Vuolhinia Rutheno cattolico.

Prima. Conviene lodare il santo pensiere, ch'ha egli e monsignor Pietro Mohilla detto metropolita di Russia, e monsignor Athanasio detto vescovo di Luceoria di volere procurar l'unione universale de Rutheni scismatici colla santa Chiesa Romana, conforme al prescritto del sacro concilio di Fiorenza, come d'impresa gloriosa e di tanto profitto all'anime.

2°. Animarlo a proseguir questa sant'opra et a far tutte le diligenze che saranno necessarie e possibili per promuoverla senza disturbi o commotione nel popolo Rutheno, con insinuarli insieme il merito che acquisterà presso il Signor Iddio e questa Santa Sede Apostolica.

3°. Che da persona, ch'a suo tempo le manderà il nuntio di Polonia intenderà più particolarmente il senso di quest'affare, e sarà instrutto di ciò che si deve osservare nel maneggiar questo grave negotio affinche sortisca il felice fine, che si pretende.

4°. Che quanto alle sue petitioni date a parte dal padre Giovanni Damasceno Dominicano, che ritorna costà spedito, intenderà quanto s'è ordinato per gratificarlo.

Lettere antiche, v. 338, f. 269; brouillon de l'écriture du secrétaire Ingoli. Un apographe dans les Lettere antiche, v. 270, f. 228. Un autre apographe se trouve à la Bibl. du Vatican. Lat. 8473, pars I, f. 20, Ce dernier texte a ceci de particulier: 1. en haut il a été ajouté le mot: „bene"; 2. en bas on trouve les signatures autographes du Cardinal préfet Antonio Barberini et du secrétaire Ingoli (pour ce qui a été ajouté voir plus haut les mots en italique, entre parenthèses); les signatures sont accompagnées des sceaux respectifs.

No 10 (74).

1 JUILLET 1636. LE CARDINAL ANTONIO BARBERINI AU NONCE FILONARDI.

Molto Illustre e Rev^{mo} Signore come fratello. Si manda a Vostra Signoria l'inchiusa istruttione con due brevi di Nostro Signore, uno per cotesto re di credenza per lei, e l'altro per il palatino di Volhinia, nel negotio dell'unione universale de Ruteni scismatici proposto dal sudetto palatino per mezo del P. Damasceno Domenicano, e perche in detta istruttione si contiene tutto ciò ch'ella nel sudetto negotio dovrà fare, non m'occorre di soggiungerle altro se non che essendo questo negotio molto importante, non solo perche concerne la salute di tant'anime, e la propagatione della nostra santa fede, ma perche la sua trattatione havrà molte e gravi difficoltà, V. S. deve farvi la riflessione, che merita per cominciarlo, proseguirlo e finire conforme al desiderio di Sua Santità e di questa Sacra Congregatione, la quale con ogni efficacia glielo raccomanda, con avvertirla, che sarà bene d'ordinar a quello che di casa sua manderà dal sudetto palatino col breve, che non tratti col metropolita Pietro Mohilla prima d'essere accertato dal medesimo palatino di quanto è stato presuposto qui dal detto P. Damasceno, il che vedrà nella scrittura del medesimo padre, che con detta istruttione e brevi se le manda. Con che me le offero e raccomando. Roma „ „ Luglio 1636. Di V. S. come fratello affetionatissimo.

Il Cardinal Antonio Barberini.
Francesco Ingoli, secretario.

Bibl. du Vatican. Lat. 8473, pars I, f. 19; manuscrit original avec signature autographe du cardinal A. Barberini, contresigné par le secrétaire Ingoli. Au bas de la page: „Mons. Nuntio di Polonia". Le brouillon de la main du secrétaire Ingoli dans les Lettere antiche, v. 338, f. 268. L'apographe („Con che etc. Roma. Primo Luglio 1636") dans les Lettere antiche, v. 270, f. 228.

No 11 (75).

16 JUILLET 1636. ROME. LE SECRÉTAIRE INGOLI AU NONCE FILONARDI.

Ill^{mo} e Rev^{mo} Signore mio Oss^{mo}. Col precedente ordinario non mandai a V. S. Ill^{ma} la scrittura che diede il palatino di Volhinia al P. Damasceno circa l'unione universale de Ruteni scismatici, della quale si fa mentione nell'istruzione e lettere già inviatele, perche non havevo alla mano una copia collationata coll'originale che è in lingua polacca. Hora la mando con avvertire V. S. Ill^{ma} che non s'ha da trattar di quel punto che tocca il palatino circa il far un Patriarca in Russia, perche altre volte s'è discusso questo negotio nel Sant'Officio, e si determinò, per quanto intesi, che non si facesse questa novità per adesso, forse per non irritar maggiormente et alienar li Greci di Levante dall'unione colla Santa Chiesa Romana. Con che a V. S. Ill^{ma} bacio humilmente le mani. Roma 16 Luglio 1636. Di V. S. Ill^{ma} e Rev^{ma} Humil^{mo} e Devot^{mo} servitore Francesco Ingoli.

Bibl. du Vatican. Lat. 8473, pars I, f. 14; manuscrit original. Au bas de la page: „Mons. Nuntio in Polonia inclusa".

No 12 (76).

30 AOÛT 1636. VILNA. LE NONCE FILONARDI AU SECRÉTAIRE INGOLI.

Ill^{mo} e Rev^{mo} Sig. mio Oss^{mo}. Ho ricevuto doi lettere di V. S. Ill^{ma} di 12 e 16 di Luglio col piego di cotesta S. Cong^{me} inviatomi sopr'il negotio proposto dal P. Damasceno, e la sua protesta, nella quale non vedo che fine, nè che timore egli s'habbia principalmente nelle parole: „Innocens ego sum a sanguine isto", poiche senza danno, nè pericolo alcuno è un pezzo che qui si sa questo negotio. A me ne parlò Sua Maestà sin nella seconda audienza che mi diede il mese di Giugno passato, et ha replicato hora nella penultima, con mostrar zelo grande e premura, per l'effettuatione della quale mi disse, oltre il servitio del Signor Iddio e salute dell'anime, depender' anco gran parte del riposo che desidera nel suo regno grandemente, e continuamente disturbato dalle dissentioni tra scismatici et uniti, con aggiunger, che voleva chiamar il metropolita di Russia e poi prelati scismatici, e procurar' il modo d'unirli. Ond'alla premura che Sua Maestà mostrò in così bon' opera, non

mi restò altro ch'aggiungere, che comendar la sua pietà, e pregarla per l'effettuatione, ne n'ho scritto sin hora per non scriver che di cose concluse o vicine all'effettuatione. Me ne parlò anco mons. vescovo di Pinsco molti di sono ch'era qui, et in questa settimana il sig. palatino istesso di Volinia venuto alla Corte per suoi negotii me n'ha parlato nella prima visita che mi ha fatto. Io con tutto ciò non mi sono slargato con alcuno per non eccedere quel che mi si scrive, e perche non ve n'è bisogno. Conservarò però il tutto appresso di me sin all'arrivo del detto P. Damasceno, per avviar quel che seguirà. ... Vilna 30 d'Agosto 1636. Di V. S. Ill^{ma} e R^{ma} devot^{mo} Servitore *(la suite est déchirée:* M. Arciv^{o} d'Avignone).

(Également déchiré le coin qui porte les mots: Mons. Ingoli
Secr^{o} della Cong^{ne} de Prop.)

Lettere antiche, v. 136, f. 183; manuscrit original; au dos: „Die 19 Januarii 1637. Cong. 225". Le brouillon se trouve à la Bibl. du Vatican. Lat., 8472, pars I. f. 51.

N^{o} 13 (77).

17 SEPTEMBRE 1636. VILNA. DÉPÊCHE CHIFFRÉE DU NONCE FILONARDI À LA S^{TE} CONGRÉGATION DE PROPAGANDA FIDE.

Di Vilna da Mons. Arcivescovo d'Avignone Nuntio li 17 di Settembre 1636.

Decifrato li 12 di Novembre.

Qui si tiene che una delle principali e più importanti, e forsi l'unica difficoltà in tirar i scismatici all'unione consista nell'obedienza che rendono al Patriarca di Costantinopoli, e negano al Papa, sopra di che Sua Maestà mi ha detto, il pensier suo essere, di dar qui a questi suoi sudditi quello che hanno in Costantinopoli, con eleggere persona grata alla natione e buon cattolico, e nominarlo a Sua Beatitudine, acciò lo crei Patriarca, et a questo che risederà in Polonia, si presti obedienza da tutti li Rutheni, escluso per sempre il Patriarca di Costantinopoli.

Circa il soggetto si è pensato al metropolita di Russia, nel quale concorrono tutte le parti che si possono desiderare; però di questo negotio che anco da chi lo desidera e promove, è riputato, come è in effetti, grandemente difficile, non si puol dar giuditio, che alla dieta; intanto conviene raccomandarlo a Dio, lodare e mantenere nella sua buona dispositione il re et altri

signori che vi sono propensi, e dar alla dieta tutte le diligenze, delle quali io, et allora, e prima per me stesso, e per altri che vi potranno cooperare, non ne pretermetterò alcuna, caminando per i termini, con i quali si cominciò in tempo di Clemente Ottavo, e di quello che si farà ne darò a suo tempo avviso.

Bibl. du Vatican, fonds Barberini. Lat. 6590. l. 207; en chiffres.

Nº 14 (78).

18 OCTOBRE 1636. ROME. LE SECRÉTAIRE INGOLI AU NONCE FILONARDI.

Ill^mo^ e Rev^mo^ mio Signore Oss^mo^. Le lettere di V. S. Ill^ma^ m'hanno grandemente consolato intendendo che cotesto re ha da vero applicato l'animo all'unione universale de Ruteni scismatici, alla quale se fu mai tempo di persuaderla, adesso non può esser megliore, poiche la chiesa di Costantinopoli si trova in tanto gran scisma, che la natione Greca ha 4 Patriarchi viventi, cioè Athanasio Patellaro già metropolita di Tessalonia, Cyrillo di Veria per inanzi vescovo di detta città; Cyrillo Lucari che mandò fuori la professione della fede piena dell'heresie di Luthero e di Calvino, et il presente ch'è in sedia Neophyto già metropolita di Heraclia discepolo del Lucari, e che tre volte ha preso la cena di Calvino nella casa dell'ambasciator d'Hollanda, se ben questi non fa cosa alcuna nel Patriarchato senz'ordine del Lucari e dell'ambasciator d'Hollanda, li quali due amministrano adesso quella povera chiesa, la qual' è arrivata a segno che sicuramente non v'è canonica elettione de Patriarchi facendosi tutti per denari e per violenza. A Neophyto costa la sedia 42 mila piastre.

V'è di peggio, che presto li Patriarchi non daranno li vescovati perchè vedendo li poveri Greci, che pretendono chiese, che dalli Patriarchi che hanno indebitato il Patriarchato di 200 mila piastre, esser colle contributioni spiantati, e che quando non le pagano, li vengono levate le chiese, hanno risoluto di farsi dare li vescovati da' Turchi, perche se non pagano le contributioni straordinarie non ponno esser da Patriarchi spogliati delle chiese, et il primo che ha presa questa strada è stato il nuovo metropolita di Scio.

Ho voluto avvisar tutto ciò a V. S. Ill^ma^ acciò trattando col re, e col palatino di Volinia, e col metropolita scismatico, e vescovo di Luceoria, et altri prelati che seguitano il Patriarcha di Costantinopoli, si possa valere di queste notitie avvisate dal vicario patriarchale di Costantinopoli che vede

quanto passa in quella miserabile chiesa, che presto non havrà nè veri Patriarchi, nè vescovi, perche tutti li fa e farà il Gran Turco. Finisco con baciarle humilmente le mani. Roma li 18 Ottobre 1636. Di V. S. Ill^{ma} e Rev^{ma} Humil^{mo} e Devot^{mo} servitore Francesco Ingoli.

Bibl. du Vatican. Lat. 8473, pars I, f. 49; manuscrit autographe. Au bas de la page: „Mons. Nuntio in Polonia“. Le nonce Filonardi, après avoir reçu le 20 novembre la lettre du secrétaire Ingoli, lui répondit le 26 novembre, en promettant de se servir des informations obtenues sur la situation du Patriarcat de Constantinople: „Io me ne valerò oportunamente in dieta“ (Lettere antiche, v. 135, f. 188).

N° 15 (79).

7 NOVEMBRE 1636. GRODNO. LE MÉTROPOLITE J. V. RUTSKI À LA S^{TE} CONGRÉGATION DE PROPAGANDA FIDE.

Emin^{mi} ac Rev^{mi} Domini Antistites Sacrae Congregationis de propaganda fide Domini Colendissimi. Anno 1636 Augusti 14 instituta est solennis processio Vilnae in Lithuania cum sacris reliquiis S. Casimiri principis Poloniae, cui intererant non tantum Ill^{mi} episcopi ritus latini, sed etiam metropolita Russiae cum suis episcopis unitis; locus metropolitae assignatus est satis honoratus, intra duos scilicet episcopos, alterum suffraganeum Vilnensem, Samogitiae suffraganeum alterum, duobus autem episcopis Ruthenis, a duobus praepositis infulatis latinis data est dextera. Viderunt schismatici Rutheni hunc honorem deferri a latinis, omnes obstipuerunt, prae gaudio fleverunt videntes se et ecclesiasticos ritus sui, non contemni a latinis, prout ipsi opinabantur, et passim obrogare [?] solebant, et non tantum episcopis Ruthenis hic honor delatus est, sed etiam praelatis Ruthenorum unitorum, archimandritis scilicet et igumenis, quorum numerus excedebat viginti his enim locus datus est statim penes canonicos ecclesiae cathedralis Vilnensis, hi omnes sacro habitu ritus sui induti praecedebant praeter alium clerum Ruthenum qui fuit satis copiosus et varietate apparatuum non mediocriter adornarunt hanc processionem, et spectantes gaudio affecerunt, quod viderint sponsam Christi ecclesiam varietatibus decoratam. Eo hoc gaudio et admiratione quam schismatici de affectu latinorum erga Ruthenos licet non schismaticos sed catholicos ritus tamen graeci conce-

perunt, loqui passim in congressibus suis coeperunt, desiderantes generalem Ruthenorum omnium unionem.

Forte etiam ut credimus S. Casimiri qui in vita sua inimicissimus erat schismaticis merita apud Deum effecerunt ut dura corda emolirentur. Hoc desiderium nonnulli antesignani illorum aperuerunt nonnullis viris catholicis ordinis senatorii ritus graeci, qui arrepta hac occasione dixerunt quae dicenda erant, tandem ipsius concilium requirebant, qualiter hoc bonum opus ad effectum deduci possit, nec faciebant difficultatem de primioribus ecclesiae suae de quibus asseverabant quod in omnibus articulis fidei catholicae convenirent cum Ecclesia Romana, difficultatem tantum esse in laicis iisque potissimum ex plebe, volentibus suo Patriarchae cui hucusque suberant suum relinqui honorem, eo modo quo convenirent cum Ruthenis unitis, et quia desiderabant ut non ab ipsis incipiat hoc negotium sed ut Serenissimus rex praeberet ipsis occasionem per litteras suas missas ad disunitos Ruthenos. Visum est unitis ut hoc fieret, rogarunt igitur suam Regiam Maiestatem ut tales litteras ad omnes praeeminentes ipsorum tam ecclesiastici quam saecularis ordinis, itemque ad confraternitates ipsorum penes quos videbatur summa ipsorum potestas. Expeditae sunt regiae litterae, et iam sunt perlatae ad ipsos, ad quas responsum nondum accepit Serenissimus rex noster, quia autem imminent comitia regni generalia indicta pro vigesima Januarii anni sequentis quo convenient ipsi volent consequenter agere nobiscum, proinde nos unitos oportet esse paratos ad agendum cum illis, audiendum scilicet quid proponent nobis qualem honorem volunt reservare suo Patriarchae salva authoritate Summi Pontificis.

Supplicamus igitur per Eminentissimas ac Rev^{mas} Dominationes Vestras Suae Sanctitati Domino Nostro Clementissimo, ut nobis tractare cum ipsis his de rebus concedere dignetur non de articulis fidei, de quibus nihil tractare volumus, sed subponere quod aliter unio fieri non potest. Et licet cura, solicitudine, et dexteritate Serenissimi regis Domini Nostri eo induci ut speramus poterunt, ut ad equas conditiones descendere velint, nihil tamen concludemus inconsulta Sua Sanctitate sed integrum hoc relinquetur examinare tam ea quae ab ipsis dicentur quam quod a nobis respondebitur, et tandem approbare vel reprobare qualiter Spiritus Sanctus suggeret tunc Suae Sanctitati nos tanquam filii obedientes faciemus quicquid a Sua Sanctitate nobis iniunctum fuerit. Proinde si interea temporis antequam responsum veniet ex Urbe, dabunt nobis occasionem agendi secum, quicquid agemus in vim ratihabitionis Suae Sanctitatis agemus parati etiamsi aliquid incoeptum fuerit, relinquere, si ita Suae Sanctitati videbitur. Quod reliquum est Deus Optimus Maximus Emin^{mas} ac Rev^{mas} Dominationes Vestras Ecclesiae suae Sanctae ac Reipublicae christianae conservet incolumes quam diutissime.

Datum Grodnae die 7 Novembris anno 1636 *(signature autographe:)*. Illminmarum ac Revmarum DD. Vestrarum humillimus servitor Josephus Velamin Rutschi metropolita Chioviensis totiusque Russiae.

(De l'écriture du secrétaire Ingoli, au dos:) Grodna 7 Novembre 1636. Il metropolita di Russia. Ch'ha parlato col re dell'unione universale dei Ruteni scismatici, e l'ha trovato molto disposto raccontando diversi particolari da leggersi per estenso.

Lettere antiche, v. 338, f. 218; manuscrit original.

No 16 (80).

7 NOVEMBRE 1636. GRODNO. LE MÉTROPOLITE J. V. RUTSKI AU SECRÉTAIRE INGOLI.

Illme ac Revme Domine, Domine et Frater observandissime. Ab aliquot mensibus nihil scripsi ad Sacram Congregationem de Propaganda Fide, licet occurrebant aliqua ad scribendum, per totam enim aestatem commoratus est Vilnae Illmus nuncius apostolicus penes Serenissimum Nostrum, ubi ego etiam mansi, subponebam ergo satis esse si cum Sua Illma Dominatione oretenus agerem, sciens quod de omnibus quae scribenda sunt scribat, nunc scribo hinc Grodnae ubi commoratur Serenissimus rex quo veni oretenus acturus cum ipso de incremento sanctae unionis cuius occasio nunc se obtulit; utinam optatum sortiatur finem. Ex copia litterarum quas scribo ad Sacram Congregationem intelliget Illma ac Revma Dominatio Vestra, expedire mihi videtur ut Sua Sanctitas Dominus Noster concedat nobis filiis suis agere peritius cum disunitis quia videtur materia esse disposita ad introducendam quam optamus formam. Maxime cum de articulis fidei capita Ecclesiae ipsorum videntur convenire nobiscum, solummodo timent ibi ubi nihil timendum est exemplum damus in nobis, ab unione renovata iam transiisse quadraginta annos et tamen nos unitos retinere ritum nostrum, etsi aliqui ex nostris privatis personis latinisare videantur. Non inde fit quod latini hoc opus habeant, quin nostratibus nonnullis aegre ferunt quod ritualia sua non exacte servent. Patriarcham urgent ut habeant in Russia sicut habent in Bulgaria et Moschovia ii qui sunt ritus graeci. Certe omnibus nobis qui pro fide catholica et primatu Papae parati sumus mori ita videtur, ut hoc ipsis concedatur si idem faciant quod praesens facit metropolita Russiae. Has litteras meas de quibus scit Serenissimus rex noster quod scripserim S. Congreg. de prop. fide offerat Illma ac Revma Dominatio Vestra, prius tamen privatim informet ut omnia quaerantur media quibus

hanc infinitam pereuntium multitudinem ab interitu vindicare possimus. Responsum desideramus ut quamprimum possimus habere, et forte securior erit via per Illmum nuntium apostolicum vel quod mihi magis videtur ut Sua Regia Maiestas Dominus Noster intelligat nos confidenter agere cum ipso, prout agimus et agere in posterum volumus, dirigantur per agentem Suae Maiestatis residentem Romae Dominum abbatem Orsi. Certe Serenissimus rex cum magno gustu die hesterna egit mecum de hac universali conversione schismaticorum, ipse inveniebat media, et auxilium promisi tale quale indiget hoc negotium; authoritas autem ipsius apud schismaticos valet plurimum. Promiserunt etiam ipsi solummodo faceret in favorem ipsorum ea quae jam facta sunt, eos velle unire se Sanctae Romanae Ecclesiae, Interim me meaque solita obsequia studiosissime offero. Grodnae die 7 Novembris 1636 *(signature autographe:)* Illmae ac Revmae D. V. addictissimus frater et servitor Josephus Velamin Rutschi metropolita Chiovien.

(Au dos:) Illmo ac Revmo D. Francisco Ingolo Secretario S. C. de Propaganda Fide, Domino et fratri observandissimo.

(Note de l'écriture du secrétaire Ingoli:) Grodna 7 Novembre 1636. Il metropolita di Russia. Al Secretario della S. C. Del negotio dell'unione de Rutheni scismatici e che desiderano il Patriarcha.

Lettere antiche, v. 338, f. 235; manuscrit original.

Nº 17 (81).

10 AVRIL 1638. VARSOVIE. LE NONCE FILONARDI AU CARDINAL PRÉFET DE LA STE CONGRÉGATION DE PROPAGANDA FIDE.

Eminmo e Rmo Sig. mio Padrone Colmo. Mons. metropolita di Russia, m'ha hoggi dato parte, che continuando Sua Maestà nel desiderio del sermo re suo padre, e suo, di procurare l'unione generale de Rutheni uniti e scismatici, ha risoluto di scriver' a Nostro Signore, mostrandomi una minuta di lettera, ove prega Sua Santità d'ordinare, che di sua autorità si convochi un sinodo nationale cioè de Rutheni uniti e schismatici a'quali scismatici Sua Maestà comanderà di venire), affine di trattare de dogmi tra loro controversi in specie del primato, nel che si riduce la presente difficultà, e veder di persuaderl', et indurl' all' unione, alla quale mostrano alcuni de principali propensione.

Che per indurr' i scismatici a venire e toglier' il timore, per il che altre volte non vennero, si stimava oportuna questa città, ove sotto la fede et autorità regia sariano stati con ogni sicurezza, come sono nelle diete, et

Aggiunge che Sua Maestà me n'haveria parlato in conformità subito che fusse risanato.

Io ho rispost' a mons. metropolita, che Nostro Signore non permetterà mai, nè è lecito ne' sinodi particolari trattar de dogmi definiti ne' concilii generali, quali, come definiti, non danno più loco a dispute e trattati, nè a porl'in qualsivoglia modo in dubio; ma deve ogni cattolico crederli con prontezza di comprovare la sua credenz'e fede con la vita, s'il Signore li facesse gratia di porl'in questo bon stato.

Che ne meno Sua Santità permetterà che si tenghi sinodo comune tra uniti e scismatici. Che se Sua Signoria R^{ma} vol convocare sinodo del suo clero unito con autorità di Sua Santità, o propria, pol farlo, come s'è fatt'altre volte, et ultimamente in Vilna doi anni sono, mentre v'era Sua Maestà et io ancora.

Se ove terrà il suo sinodo, o in altro loco vogliono esser' i capi de scismatici, o altri d'essi inclinat' all'unione, e vorranno per effettuarl'esser'instrutti, questo è il primo e principale carico di detto mons. metropolita e di tutti noi da adempir per noi stessi e per altri Rutheni uniti, et anco latini dotti et idonei ad instruire e ridurre alla strada della loro salute i scismatici, et ogn'altro che n'è lontano. Et ho concluso che questo era mio parere privato, e quanto potevo dirl'all'improviso; ma per non equivocare in cosa tale, haverei trovato e comunicatoli quel ch'era sopra di ciò stato scritto a mons. arcivescovo Visconti mio predecessore (intendendo dell'instruttione della quale V. Em^{za} mi mandò copia doi anni fa), il che ho pretermesso, havendomi replicato d'haverne copia intiera datali dal detto mons. Visconti; onde l'ho esortato a regolarsi second'il tenore d'essa, come farò anc'io con Sua Maestà, se me ne parla, et altri che sarà di bisogno, e di quel che seguirà andarò dando di man'in mano conto a V. E. Mi sono fratanto nel medesimo senso inteso con mons. gran cancelliero che scrive le lettere, e persuaso ha fatto già sapere, che la sudetta minuta s'accomodarà. E a V. Em^{za} faccio per fine di questa humilissima riverenza. Varsavia X d'Aprile 1638. Di V. Em^{za} R^{ma} humilissimo et oblig^{mo} servitore M. arcivescovo d'Avignone.

Bibl. du Vatican. fonds Barberini. Lat. 6596, f. 140; manuscrit original; le brouillon se trouve à la Bibl. du Vatican. Lat. 8472, pars I, f. 146.

N° 18 (82).

(AVANT LE 7 JUIN 1638). DE L'UNION UNIVERSELLE.

Dell'unione universale de Ruteni scismatici, ch'in gran numero habbitano le due Russie, et il gran ducato di Lituania.

La Sacra Congregatione de Propaganda Fide ha fatto diverse diligentie per ridurre li sudetti scismatici all'unione con questa Santa Sede colle conditioni, quanto alli dogmi del Sacro Concilio di Firenze, et quanto alli privilegij, e gratie del concilio provinciale Brestense tenuto alli tempi di Clemente VIII e del re Sigismondo III ultimamente morto; della quale ne tratta a longo il Padre Tomaso Carmelitano Scalzo nel libro de procuranda salute omnium gentium libro 6°. parte 3°. capitolo primo pagina 328, e pagina 333.

Queste diligenze si sono fatte per mezzo delli nuntij di Polonia pro tempore, del metropolita rutheno unito ultimamente morto, ed il medemo monsignor Korsack, e per mezzo de missionarij, e particolarmentè del Padre Giovanni Damasceno Dominicano, che valendosi del palatino di Volhinia prima scismatico, e d'alcuni anni in qua cattolico; e potente molto presso il metropolita scismatico dottor Mohila, et il vescovo di Luceoria prelato principale, e più intelligente tra li scismatici, ha procurato di disporli all'unione con questa Santa Sede, e già quello di Luceoria s'è reso, havendo fatta secretamente la professione della fede nella forma prescritta da Nostro Signore agli Orientali.

Al tempo del sudetto metropolita ultimamente morto li scismatici volevano far l'unione, ma perchè tra le conditioni che proponevano una fu che si facesse un Patriarca in Russia, non passò inanzi il trattato, essendo dal Santo Ufficio nel qual si trattò questo punto del Patriarca, stata reietta la detta conditione, se bene nella congregatione di Propaganda vi siano de pareri, che fosse bene fargli il Patriarca, perchè si smembrava dal Patriarca di Costantinopoli gran numero de sudditi, e si poneva in sicuro la loro salute e compliva alla Santa Sede Romana di debilitar quel gran Patriarca, che gl'ha fatti tanti pregiuditij, e dati tanti travaglij, e dà continuamente.

Dopo alcuni anni il sudetto metropolita mosse di nuovo i prelati scismatici a domandar l'unione e per autorizarla colli popoli domandarono un sinodo e si discusse il negotio in una congregatione particolare, et in quella si fece un'istruttione per monsignor nuntio, che si leggerà nella quale in sostanza si contiene, che non conveniva unir in un sinodo li cattolici, e i

scismatici, perchè se volevano un sinodo per trattar de dogmi, questo non si doveva permettere essendo già state deffinite le differenze tra la Chiesa Latina e Greca nel Concilio Fiorentino, se per essere istrutti, ciò si poteva far senza sinodo, con deputar persone atte, il che havrebbe fatto Nostro Signore, se poi volevano un sinodo per authorizar l'unione presso li popoli, potevano li prelati farsi prima cattolici, e poi far il sinodo, e finalmente se volevano il sinodo per trattar del modo, e costitutioni dell'unione, già questo s'era fatto nella sinodo Brestense, e potevano quella considerare, e poi domandar altre gratie che Sua Santità essendo convenienti, non mancherebbe di gratificarli. Questo trattare, che fu del 1629 non hebbe effetto; perchè non parve ch'il re Sigismondo v'applicasse l'animo, forse per tema de rumori, e disturbi nel regno e n'haveva di ciò qualche causa; perchè sotto Clamente VIII vi fu qualche commotione, se bene essendo all'hora il re ben armato, si quietò presto il pericolo.

Dopo l'elettione di questo re venne il sudetto Padre Damasceno con un dispaccio del palatino di Volhinia, e fu spedito indietro con lettere del nuntio, che facesse le diligenze necessarie col re per veder di concludere la sudetta unione coll'authorità sua massimamente in questo tempo, ch'il Patriarca di Costantinopoli è calvinista, e ch'in quella chiesa vi sono al presente tre Patriarchi; ma per gl'affari del regno non si puote fare cosa alcuna in questa materia aspettandosi da Sua Maestà (che da uno anche per interesse politico ha preso questo negotio a petto) miglior congiontura, la qual venuta in quest'ultima dieta, e trattatosi in quella il negotio con ogni diligenza, finalmente li prelati scismatici si sono determinati all'unione, e di ciò scrive una lettera la Maestà Sua a Sua Santità, la quale si leggerà. Scrive anche il metropolita unito di questa materia, e dà un memoriale li quali si leggeranno. Et in sostanza contengano, che si dia ordine per il detto sinodo non per esaminar li dogmi, ma per istruir li scismatici, et in particolare nel punto del primato del Papa, e per trattar delle conditioni, colle quali s'ha da far questa unione. Il metropolita tiene che sia bene fare il sinodo, perchè gli scismatici non hanno huomini dotti, e colli libri greci, slavonici si communicaranno facilmente ,et aggiunge che non dandosi questa licenza, gli scismatici procureranno il sinodo, e facilmente il re gli darà sodisfattione, e non andando a quella gli uniti, il re s'alienerà da loro; e finalmente che non si può trattare cogli scismatici principali che possono ridurre il popolo all'unione, se non in un sinodo, e lasciando passar quest'occasione gli uniti non viveranno mai in pace.

(Cette note a été prise à l'examen à la séance de la Congregation particulière de Propaganda Fide. — De l'écriture du secrétaire Ingoli, au dos:) Dell'unione de Rutheni. — Per manus Emmorum D. Cardd. Pamphylii et

Pallotti et R. P. D. Boccabellae qui dignetur restituere secretario. — Die lunae futura est Cong° hora 21 super unione universale Ruthenorum unitorum, ideo Emmi DD. Cardinales dignentur quamprimum copia retenta hanc scripturam remittere. — Est sollicitanda responsio, quia mense septembris de huiusmodi unione tractari debet in Varsavia.

(Un autre exemplaire (f. 362) écrit de la main d'un copiste, même texte avec quelques variantes:) Per manus Rmum Patrum Paulutii, magistri S. Palatii et abbatis Hilarioni.

(En outre, à la place du mot biffé lunae *on a intercalé le mot* martis*).*

Lettere antiche, v. 338, f. 359.

N°. 19 (83).

2—25 JUIN 1638. PROCÈS-VERBAUX DE QUATRE SÉANCES DE LA CONGRÉGATION PARTICULIÈRE DE PROPAGANDA FIDE.

I. — Die 2 Junii 1638.

Referente Emin. D. Card. Barberino Sanctissimus Dominus Noster occasione literarum regis Poloniae renovavit congregationem particularem super unione universali Ruthenorum schismaticorum, et in ea adscripsit Emin. Dominos Card. Pamphylium, Pallottum, et eundem Emin. D. Card. Barberinum, et RR. PP. DD. Boccabellam auditorem Rotae, Paulutium, magistrum sacri palatii, assessorem Sancti Officii, Horatium Justinianum, et Patrem abbatem Hilarionem.

II. — Die 7 Junii 1638.

Fuit Congregatio particularis de unione universali Ruthenorum schismaticorum in palatio Emin. D. Card. Pamphylii, cui interfuerunt cum Eminentia sua D. Card. Pallottus, et RR. PP. DD. Boccabella, magister sacri palatii, Paulutius, assessor S. Officii et P. Horatius Justinianus.

In ea relatis literis regis Poloniae ad S. D. N. datis, et literis metropolitae Russiae de dispositione Ruthenorum schismaticorum ad unionem cum Sancta Romana Ecclesia, et de medio illam perficiendi per synodum unitorum, Cong. decrevit ut infra:

Primo. Censuit nullo modo esse uniendos schismaticos cum unitis in una synodo, quia id prohibetur a sacris canonibus, ut patet ex can. cum omnibus 24. 9. 3.

2°. in synodo praedicta, utpote non universali, sed provinciali aut nationali non esse disceptandum de dogmatibus iam diffinitis a Sacro Concilio Florentino, tum quia dogmata diffinire ad particulares synodos non pertinet, sed ad generales legitime congregatas, tum etiam quia, ut ait sanctus Leo Papa apud Baron. in annalibus anno 468, num. 3. non est ecclesiae dignitatis in dubitationem revocare, et rursus disputationibus subiicere, quae oecumenicis iam fuerunt diffinita conciliis, et Martianus imperator in lege nemo,[1]) Cod. de Summa Trinitate de synodo Chalcedonensi loquutus dicit, iuiuriam fieri beatissimae synodo, si quis ea, quae illius iudicata, diffinita et recte disposita sunt, revolvere, aut publice de iis disputare contenderit.

3°. Synodum Ruthenorum unitorum etiam sola metropolitae Russiae authoritate congregari, ad eamque admitti posse non unitos post tamen emissam fidei professionem a Sanctissimo Domino Nostro orientalibus praescriptam, dummodo tamen sint ecclesiastici, et tales, qui de iure, aut de consuetudine synodis interesse possunt, vel debent.

4°. Synodum unitorum celebrari posse, ut non uniti ab ea audiantur, et omissis disputationibus super dogmatibus instruantur, et cum illa de conditionibus unionis faciendae agatur.

5°. Si synodus Ruthenorum unitorum fiat eo modo, quo dictum est in antecedenti resolutione, metropolitae Russiae prorogandum etiam tempus ei a S. D. N. praefixum veniendi ad Urbem ad praestandam personaliter obedientiam Sanctitati Suae iuxta obligationem, quam ex bulla unionis habent metropolitae Russiae post suam creationem, quia eius praesentia praedictae synodo erit necessaria.

6°. et postremo faciendam esse instructionem pro nuntio Poloniae, ut possit nomine Sanctissimi de huiusmodi negotio regi ...[2]) respondere iuxta praedictas resolutiones, eamque mittendam esse per manus, ut a Patribus consideretur, examinetur, et emendetur, et postmodum super ea congregatio alia habeatur.

III. — Die 16 Junii 1638.

Fuit Congregatio particularis de unione universali Ruthenorum schismaticorum in palatio Emin. D. Card. Pamphylii, cui interfuerunt cum Eminentia sua Domini Card. Pallottus et Barberinus, et RR. Patres domini magister sacri palatii, Paulutius, assessor Sancti Officii, et Pater Horatius Iustinianus.

---

[1]) Brouillon, Lettere Antiche, v. 338, f. 376: novo (?).

[2]) Effacé.

In ea actum fuit de litteris et instructione pro nuntio Poloniae et de scriptura de iis, quae facienda erunt, casu quo synodum Ruthenorum unitorum iuxta regis Poloniae petitionem convocandam esse decernatur per manus transmissis: et cum Pater Horatius excitasset difficultatem de episcopis schismaticis, qui ei videbantur non posse pro talibus a Sede Apostolica haberi, cum in odium eiusdem Sedis consecrati fuerint ab eo, de cuius potestate non constat, et ad titulos ecclesiarum, quas uniti episcopi possident illegitime fuerint promoti. Iterum disputatus fuit articulus, an petita unitorum synodus esset permittenda, seu ordinanda, et tandem placuit omnibus ut priusquam id decernatur, ad nuntium praedictum pro informatione scribatur super infrascriptis articulis videlicet:

P°. in qua dispositione principales schismatici modo reperiantur ad praedictam unionem.

2°. De eorum motivis ad eam.

3°. De facilitate aut difficultatibus in ea perficienda.

4°. An re vera unionem desiderent, an potius ut sua negotia apud regem promoveant, vel schisma in populis eis subditis confirment.

5°. Quid actum fuit in comitiis praeteritis, in quibus dicit rex animos schismaticorum ita ad unionem esse dispositos, ut de eius felici successu non sit desperandum.

6°. An re vera Luceoriensis episcopus antea schismaticorum praecipuus, factus sit unitus, et professionem fidei orientalibus a Sanctissimo Domino Nostro praescriptam emiserit.

7°. Quid sentiant episcopi latini de huiusmodi motu schismaticorum, eorumque ad unionem dispositione, et praesertim magnus Poloniae cancellarius, et Gnesnensis archiepiscopus.

8°. Si factis circa praedicta necessariis diligentiis compererit, schismaticos bono fine moveri ad unionem, eamque desiderare, ac expetere, inquirat nuntius quid velint schismatici in synodo unitorum et per eam ab Apostolica Sede, nam si disputare velint de dogmatibus iam in Sacro Concilio Florentino definitis, id eis nullo modo concedetur per rationes de quibus in instructione anno 1629 ad archiepiscopum Larissenum tunc nuntium Poloniae transmissa: si velint super illis instrui, id sine synodo, et melius habita cum unitis, et latinis doctioribus conferentia seu collatione, aut colloquio. Si tandem velint agere de mediis, ipsimet schismatici poterunt extra synodum cum unitis de iis agere nam cum eisdem conditionibus, cum quibus tempore Clementis octavi facta fuit particularis unio, cum eisdem fieri poterit haec universalis, et si quid ulterius schismatici ab eadem Apostolica Sede cupiant, in scripturam ea redigere poterunt, et ad hanc Sacram Congregationem transmittere.

9°. Quomodo occurri possit difficultati circa schismaticos episcopos, nam primo cum habeant titulos ecclesiarum, quos habent uniti, et non possint esse duo episcopi in una civitate iuxta epistolam Innocentii primi apud Sozomenum lib. 8 cap. 26 et canon. 8 Concilii Nicaeni primi, aut iuxta eundem canonem episcopis de recenti unitis providendum erit, aut multiplicandi erunt episcopatus, si regio et distantia magna unius ecclesiae ab altera id patiantur, aut denique aliis titulis in partibus infidelium iidem episcopi erunt honorandi, saltem donec vacent tituli a veteribus unitis obtenti. — 2°. Videndum erit, an in ritu graeco fuerint ordinati ab habente potestatem, et iuxta formam quam Graeci in ordinandis episcopis utuntur.
Emin. D. Card. Pallottus censebat posse permitti, et ordinari synodum unitorum iuxta regis petitionem, et nuntio, et aliis qui per Sedem Apostolicam synodo intererint, modum et regulas ab eis omnino observandas significari, eidemque nuntio pro informatione praedicta scribi, iniuncto ei mandato ut si tempus permittat primo praefatam informationem capiat, et Sacrae Congregationi transmittat, sin minus iuxta dictas regulas ad tractatum unionis universalis, si de illa spes sit, procedat.

Alii dicebant prius videndum esse quid fuerit observatum in unione Ruthenorum tempore Clementis octavi, nam iuxta illam negotium huiusmodi dirigi poterit; nam magister sacri palatii authoritate Card. Baronii asserebat non fuisse tunc factam synodum Brestensem.

Alii negotium hoc esse maturius considerandum aiebant cum plurimas habeat difficultates circa episcopos schismaticos, qui non videntur posse dici episcopi, vel saltem ecclesiarum unitorum, ut supra notatum est, nec eos schismate non abiurato esse in synodo admittendos iuxta notata in instructione de anno 1629: immo nec post schisma de recenti abiuratum, ne convenirent cum unitis ob commoda temporalia in multis, quae si Sedes Apostolica reprobaret, unio facile dissolveretur non sine periculo, et scandalo multorum.

Alii dicebant mittendum esse aliquem religiosum hinc bene instructum, ut esset cum nuntio, et fuit nominatus D. Franciscus Arcudius, sed placuit omnibus ut de aliis personis idoneis inquireretur, ut mágis idoneus, et in pluribus congregationibus faciendis instruendus mitti possit.

Omnes denique dixerunt interim commendandum esse zelum, et pietatem regis, eumque hortandum ad prosecutionem, ac perfectionem huius negotii adeo saluti animarum, et regni quieti, et tranquillitati proficuo.

IV. — Die 25 Junii 1638.

Fuit Congregatio particularis de unione universali Ruthenorum schismaticorum in palatio Emin. D. Card. Pamphylii, cui interfuerunt cum Emi-

nentia sua D. Card. Pallottus et RR. PP. DD. magister sacri palatii, Paulutius, assessor Sancti Officii, et Pater Horatius Justinianus.

In ea relatis minutis literarum ad nuntium Poloniae scribendarum tam pro informatione super punctis novem per manus transmissis, quam pro convocatione synodi Ruthenorum unitorum iuxta instructionem ante praecedentem congregationem per manus missam, Congregatio post multam disputationem, nam nonnulli ex Patribus melius esse iudicabant, ut prius pro informatione super praedictis punctis tantum ad nuntium Poloniae scriberetur, alii vero dicebant, tutius esse, ut tam pro informatione, quam pro synodo literae cum instructionibus darentur, quia possent res schismaticorum ita esse ad unionem dispositas, ut de foelici unionis successu non esset dubitandum; hanc secundam sententiam amplectens, mandavit primo novum punctum in scriptura pro informatione ad nuntium mittenda extendi iuxta Patris Justiniani placitum.

2°. breviter totam historiam Ruthenorum ac unionis eorum sub Clemente octavo describi, ac instructionem fieri continentem regulas et praecepta a nuntio observanda, casu quo synodus Ruthenorum unitorum esset eius iudicio convocanda pro instructione schismaticorum, et pro conditionibus, quibus unio a praedictis schismaticis fieri vellet.

3°. demum iussit literas pro praedicta synodo ad nuntium dandas, concipiendas esse negative.

Acta S. C., t. 18, f. 100—105. Die 2, 7, 16, 25 Junii 1638. Congregatio particularis.

N° 20 (84).

12 JUILLET 1638. PROCÈS-VERBAL D'UNE SÉANCE DE LA CONGRÉGATION PARTICULIÈRE DE PROPAGANDA FIDE.

Die 12 Julii 1638.

Fuit Congregatio particularis de unione universali Ruthenorum schismaticorum in palatio Emin. D. Card. Pamphylii, cui interfuerunt cum Eminentia sua domini Cardinales Pallottus et Barberinus, et RR. PP. Domini Boccabella, magister sacri palatii, Paulutius, et Pater Horatius Justinianus.

In ea relatis binis instructionibus pro nuntio Poloniae per manus missis, quarum altera erat pro informatione circa quaedam puncta praedictam unionem concernentia, quae a Patribus desiderabatur, antequam aliquid decerneretur de synodo Ruthenorum unitorum, quam rex Poloniae congregari petebat, ut ad eam principaliores schismatici vocari ac per illam instrui, et

cum ea de modis, et conditionibus unionis agere possent; altera vero erat de regulis, et praeceptis per praedictum nuntium observandis, casu quo res Ruthenorum schismaticorum in eo reperirentur statu, ut de felici praedictae unionis universalis successu probabilis spes haberetur.

Congregatio in primis praedictas instructiones nonnullis additis, et detractis emendavit, ut videre est in libro causarum, seu negotiorum in particularibus congregationibus expeditorum huius anni. Deinde post multam disputationem circa transmissionem praedictarum instructionum ad nuntium Patres censuerunt solummodo primam pro informatione esse mittendam, cum brevi ad regem, in quo post commendatam eius pietatem, ac propagationis fidei zelum, rogetur illius Maiestas, ut nuntium circa praedictam unionem benigne audire velit, idque tribus rationibus permoti.

P°. Quia de Ruthenorum schismaticorum ad unionem dispositione de qua scribit rex, et de gestis ab eius Maiestate cum illis in dieta praeterita, nihil omnino praefatus nuncius scripsit.

2°. Quia negotium synodorum est gravissimum ob multas difficultates, et consequentias, quas illae secum trahere solent, et ideo sine praevia competenti, ac necessaria informatione, de petita synodi convocatione, neque tutum est, neque expedit quicquam decernere.

3°. Quia causam synodum praedictam convocandi sufficientem Patres in casu praesenti non animadvertebant, nam pro dogmatibus synodus provincialis seu nationalis celebrari nequit, et maxime cum de iam deffinitis a generali concilio Florentino agendum esset, pro instructione vero et modis seu conditionibus unionis superflua est synodus, cum haec melius cum personis doctioribus, sine synodo, et intra domesticos parietes fieri possint, ut in aliis congregationibus latius deductum est.

Postremo Cong. iussit perquiri acta synodi Brestensis temporibus Clementis octavi habitae, ut cum illis synodus si fortasse post res unionis universalis bene dispositas, convocanda esset recte ordinari, et dirigi possit.

Acta S. C., t. 18, f. 109'—110'. Die 12 Julii 1638. Congregatio particularis. (Un autre apographe se trouve à la Bibl. du Vatican. Lat. 8473, pars I, f. 199.)

No 21 (85).

12 JUILLET 1638. INSTRUCTION DE LA STE CONGRÉGATION DE PROPAGANDA FIDE AU NONCE FILONARDI.

Cette instruction nous est parvenue en trois versions: 1. le texte primitif avec les notes du secrétaire Ingoli dans les „Istruzioni 1623—1637", f.

238; 2. Lettere antiche, v. 338, f. 397; 3. Bibl. Vallicelliana. N. 35, f. 332. Ces trois textes ont des variantes insignifiantes. La traduction polonaise de la Bibl. Vallicelliana a été publièe, voir Relacye nuncyuszów, II, 272. Le texte primitif est intitulé:

„Istruttione a mons. nuntio in Polonia in caso, che si possa con speranza di felice successo convocare il sinodo de' Rutheni uniti per ridurre per mezzo di quelli alla fede cattolica tutti li scismatici, che sono sotto la corona di Polonia", —

avec note du secrétaire Ingoli:

„Emendata in Cong^ne^ particulari de unione universali Ruthenorum habita die 12 Julii 1638, sed non fuit transmissa ad nuntium ob causam in dicta Congregatione particulari expressa".

Plus bas on donne un extrait de ce document, (version des Istruzioni). Les mots manquants (les bords du folio sont déchirés) ont été reconstitués d'après les autres textes.

E se finalmente li scismatici non fatta la professione della fede vorranno, prima di farla, esser fuori del sinodo istruiti, e trattare insieme delle conditioni dell'unione, ciò V. S. potrà li permettere, con avvertire di scegliere persone del nostro rito e del rito greco, atte a poter sodisfare alli quesiti de' scismatici circa l'istruttioni che domanderanno con prudenza, piacevolezza e carità, lasciando da parte le contese che sogliono più tosto esasperare, che ammolire gl'animi. E quanto alle conditioni dell'unione si potranno proporre quelle già stabilite con questa Santa Sede sotto Clemente VIII e pratticate sin hora con sodisfattione degl'uniti. E se vorranno a quelle aggiongerne dell'altre, le ponghino in scritto per mandarle qua, per mezo di V. S. insieme con quelle degl'uniti, acciò si possino esaminare, et essendo convenienti, impetrar il beneplacito apostolico. E perchè nel trattar delle suddette conditioni vi sarà la difficoltà de moderni vescovi non uniti, non potendo esser in una chiesa doi vescovi del medesimo rito, et uniti, si potrà trattare con Nostro Signore del ripiego che si presse con mons. Meletio Smotricio, che nello scisma, essendo vescovo Pollocense, e non potendosi dargli quella chiesa allora posseduta da un arcivescovo unito, se gli diede il titolo in partibus infidelium di Hierapoli, lasciandogli i beni che godeva, mentre era nello scisma, overo si potrà far qualche vescovato nelle diocesi più ampie, e nelle chiese più abbondanti di rendite, le quali habbino gl'altri requisiti prescritti da sacri canoni per la moltiplicatione de vescovati" (*Comparez* Relacye nuncyuszòw, II, 174).

Istruzioni 1623—1638.

N° 22 (86).

17 JUILLET 1638. ROME. LE CARDINAL ANTONIO BARBERINI AU NONCE FILONARDI.

Molto Illustre e Rev^mo^ Signore come fratello. Riceverà Vostra Signoria con questa lettera la copia d'una lettera scritta da cotesto re alla Santità di Nostro Signore in materia dell'unione universale de' Ruteni scismatici, insieme con una nota di alcuni punti sopra de quali questa Sacra Congregatione desidera l'informatione. Si compiacerà ella di pigliarla colla diligenza che merita negotio tanto importante alla salute dell'anime, et alla quiete di cotesto regno, e di mandarmela, insieme col suo parere , intorno all'esito, che si può probabilmente sperare della sudetta unione. Riceverà di più un breve di Sua Beatitudine per il medesimo re, nel quale come V. S. vederà, si loda la piètà e zelo della Maestà Sua verso la propagatione della nostra santa fede, e si essorga a continuar la prattica, che ha incominciata nella dieta passata, per ridurre li sudetti scismatici all'unione con questa Santa Sede, poichè non può la Maestà Sua impiegar meglio l'opera, la diligenza et autorità sua, che in negotio che riuscendo, sarà di tanto servitio di Dio, di gloria a Sua Maestà, e di quiete e tranquillità al suo regno, e si rimette poi a quello che di più le soggerirà V. S. per parte di Sua Santità, il che doverà esser ciò che si contiene nelli punti 8 e 9, nelli quali si mostrano le difficoltà che ha la convocatione della sinodo che Sua Maestà nella sua lettera domanda per il fine di Settembre prossimo, delle quali difficoltà V. S. procurerà di far capace il re, e gli dirà, che se adesso non se gli dà la sodisfattione, che desidera non si mancherà di compiacerlo, quando havuta l'informatione che si desidera, si vederà che detta sinodo si possa con isperanza di felice successo convocare. E con questo rivertendomi alla sudetta nota, a V. S. per fine mi offero e raccomando. Roma 17 Luglio 1638. Di V. S. come fratello aff^mo^.

Il Cardinal Antonio Barberini.
Francesco Ingoli secretario.

Bibl. du Vatican. Lat. 8473, pars I, f. 188—189; manuscrit original avec signature autographe du cardinal A. Barberini, contresigné par le secrétaire Ingoli. Au bas de la page: „Mons. Nuntio in Polonia, nota e breve".

Nº 23 (87).

17 JUILLET 1638. ROME. LE SECRÉTAIRE INGOLI AU NONCE FILONARDI.

Ill^{mo} e Rev^{mo} mio Signor Oss^{mo}. Mando A. V. S. Ill^{ma} la congregatione particolare stesa in materia dell' unione universale de' Ruteni scismatici, acciò meglio possa intendere la mente della Sacra Cong^{ne} espressa in una istruttione che se le manda, stava in pensiero di mandarle anche copia della seconda istruttione, della quale si fa mentione in detta congregatione particolare; ma perche non sono stati d'accordo li cardinali e prelati circa di essa, non m'è paruto ben di inviargliela, ma sò che gli havrebbe dato gran lume per pigliar l'informatione che si desiderano, se bene nella nota de punti negl'ultimi numeri 8 e 9 ho cercato di farli con tanta chiarezza, che basti per l'effetto che si desidera. Mando, insieme a V. S. Ill^{ma}, un piego per mons. metropolita, che importa molto alli suoi interessi, però glielo raccomando, acciò li sia ricapitato; credo sarà giunto a Leopoli il Padre Paolo Pyromalo domenicano, V. S. Ill^{ma} l'avvisi che venga quantoprima a Roma per assistere alla stampa della Bibia Armena. Che per fine non m'accadendo altro a V. S. Ill^{ma} bacio humilmente le mani. Roma li 17 Luglio 1638. Di V. S. Ill^{ma} e Rev^{ma} Humilissimo e divotissimo servitore Francesco Ingoli.

Bibl. du Vatican. Lat. 8473, pars I, f. 198; autographe. Au bas de la page: „Mons. Nuntio in Polonia".

Nº 24 (88).

(17 JUILLET 1638). POINTS CONCERNANT L'UNION UNIVERSELLE SUR LESQUELS ONT DÉSIRÉ DES RENSEIGNEMENTS DU NONCE.

Nota de' punti concernenti l'unione universale de Ruteni scismatici, intorno alli quali si desidera da mons. nuntio di Polonia l'informatione.

Primo. Si desidera sapere da V. S., come siano disposti bene al presente i principali ministri Ruteni scismatici alle cose dell'unione.

2º. Quali siano i motivi loro.

3°. Se l' unione habbia delle difficoltà, e se pur sia per riuscir facilmente.

4°. Se veramente gli scismatici la desiderano, o più tosto mostrano di desiderarlo per promovere i loro interessi presso il re, e per istabilire meglio con questa occasione lo scisma ne' popoli loro sudditi.

5°. Che cosa si sia fatta nella dieta passata, nella quale scrive il re, che si sono disposti gl'animi degli scismatici in modo, che si può sperare bene dell'unione loro.

6°. Se il vescovo Luceoriense già principale fra gli scismatici si sia veramente unito, e se ha fatto la professione della fede secondo la forma prescritta da Nostro Signore agl'Orientali.

7°. Ciò che sentano i vescovi latini et in particolare il gran cancelliere di Polonia di questo moto degli scismatici e della dispositione loro all'unione.

8°. Se fatte le diligenze necessarie intorno alle sudette cose havrà trovato, che gli scismatici si muovino con buon fine all'unione, e veramente la desiderano, s'informerà perchè domandino la sinodo, e che cosa vogliono dalla sinodo degli uniti, e per mezzo di quella dalla Sede Apostolica, perche se pretendono disputare de dogmi già definiti nel sacro Concilio di Firenze, non gli sarà concesso per le ragioni espresse già nell'istruttione mandata l'anno 1629 all'arcivescovo di Larissa, precessore di V. S. e in particolare perche li suddetti vescovi scismatici non possono intervenire nella sinodo, nè seder cogl'altri vescovi uniti, non solo perche non sono cattolici, che a questo si potrebbe provedere colla prestatione dell'ubbedienza a Sua Santità e colla professione della fede prescritta agl'Orientali, ma ancora perche, come si nota nel seguente punto, non sono tolerati, nè tolerabili due vescovi nella medesima città. Se anche voglino essere istrutti ne' medesimi dogmi, questo si può fare senza sinodo; anzi meglio discorrendo privatamente con persone dotte latine et unite. Se finalmente vogliono trattare del modo che si ha da tenere nel far l'unione, ne possono discorrere senza sinodo cogl'uniti e considerare le conditioni, colle quali fu conchiusa l'unione particolare al tempo di Clemente VIII, che le medesime potranno anche servire per questa universale; e se oltre di quelle desiderano altre soddisfattioni dalla Sede Apostolica, potranno metterle in iscritto e notificarle per mezzo di V. S. a questa Congregatione, la quale le darà quantoprima gl'ordini che li pareranno spedienti.

9°. Perche l'anno 1595, sedente Clemente VIII felice memoria, i vescovi Ruteni scismatici si unirono alla Sede Apostolica, come riferisce il Baronio nell' apendice del 7° tomo de' suoi Annali e l'altri così ecclesiastici, come secolari, che restarono nello scisma, operorono, ch'il Patriarcha di Costan-

tinopoli mandasse, come in effetto mandò l'anno 1621 un tale con titolo di Patriarcha di Gerusalemme, il quale in odio della Sede Apostolica fece altretanti vescovi scismatici nelle medesime città, ove sedeano gl'uniti, contro i quali si venne ad atti di ostilità tali, che l'anno 1623 uccisero Giosaffat arcivescovo di Polotia di pia memoria; e sarebbero proceduti più oltre, se non fossero stati repressi dalla gloriosa memoria del re Sigismondo III, di cui si dice, che richiesto a favorir gli schismatici, rispondesse, paratiorem se esse ad regiam dependendam coronam, quam ut aliquid in praeiudicium Sanctae Ecclesiae fieri permitteret, V. S. dovrà informarsi, come si potrà soddisfare alla difficoltà de suddetti vescovi scismatici e di quelli che ad essi sono succeduti, perche prima di venire a questo si dee considerare, che nella medesima città non possono essere due vescovi, essendo ciò vietato da sacri canoni; e se bene la Sede Apostolica permette ch'in coteste parti vi siano due vescovi in una città, cioè uno del rito latino e l'altro del greco, in nessun modo può permettere e tolerare mai, che ve ne siano tre; cioè uno del rito latino e due del rito greco, e massime essendo questi fatti in odio degl'uniti. Questa difficoltà e molto rilevante, e qui si tiene che non vi si possa provedere, se non o col far qualche nuovo vescovato nelle diocesi più ampie e nelle chiese più abbondanti di rendite, le quali habbino gl'altri requisiti prescritti da sacri canoni per la multiplicatione de' vescovati, overo con dar alli sudetti vescovi, quando saranno uniti, de' titoli in partibus infidelium, come si fece con mons. Meletio Smotricio; et in questi casi bisognerà che Sua Maestà proveda, che non si faccino altri vescovi scismatici in luogo delli nuovamente uniti, perche sarebbe un cominciar da capo et un andar in infinito.

10° et ultimo. Se fatte le diligenze necessarie si troverà che gli scismatici siano in tal dispositione, che si possa probabilmente sperare l'esito felice della desiderata unione universale, si permetterà o farà far il sinodo che domanda Sua Maestà, la quale s'assicura, che sicome è stata grandemente da Sua Beatitudine e da questi signori Cardinali lodata e commendata la sua pietà e zelo della propagatione della fede in quest'attione, cosi e altretanto grande il desiderio che ha la Santità Sua e li suddetti signori Cardinali, che si riduchi alla debita perfetione per la salute di tant'anime e per la quiete di cotesto regno.

[L. S.]

Il Cardinal Antonio Barberini. Francesco Ingoli, secretario.

Bibl. du Vatican. Lat. 8473, pars I, f. 190; manuscrit original avec signatures autographes et sceau.

N° 25 (89).

28 AOÛT 1638. VARSOVIE. LE NONCE FILONARDI AU SECRÉTAIRE INGOLI.

Ill^{mo} e R^{mo} S^{r} mio Oss^{mo}. Con l'ultima di V. S. Ill^{ma} de 17 Luglio ricevo doi lettere dell'istessa data di cotesta S. Cong^{ne}, un breve per Sua Maestà, e 'l resto enunciato del piego spettant'all'unione generale de Rutheni scismatici. Per l'assenza di Sua Maestà for del regno, ove non s'aspetta che vers'il fine d'Ottobre, cessa questo negotio, com'ogn'altro che ricerca la sua real presenza; anzi questo ha mutato faccia, poichè credendosi finità la ribellione di detti scismatici con la strage fattane l'anno passato, e morte seguita per giustitia di tre loro capi, quali prima si dichiarorno uniti, in questa estate s'è accesa più che mai, nè è estinta, ancorch'in più fattioni ne siano da catholici stat'ammazzati da sedici mila.

Risponderò io dunque al detto piego, com'haverò trattato con Sua Maestà e con mons. metropolità di Russia, che non sarà qui prima di quel tempo, e fatto l'altre diligenze che comanda la S. Cong^{ne} e richiede la qualità dell'affare, e l'informatione che devo darne. Intant'ho per via sicura ricapitato il piego dirett'al sudetto mons. metropolita.

E per quel che tocca la professione della fede fatt'avant'il detto metropolita da mons. vescovo di Luceoria ultimamente unito, testifico che fu fatta secondo la forma prescritta da Nostro Signore per l'Orientali stampata costì l'an. 1634, et io stesso n'accommodai l'esemplare al detto mons. metropolita, che haveva lasciato i suoi nella sua residenza.

Devo per l'ultimo aggiungere che le lettere di cotesta S. Cong ^{ne} fori del piego di Palazzo giungono sempre qui una e più settimane più tardi. Con che bascio a V. S. Ill^{ma} con ogn'affetto le mani. Varsavia 28 Agosto 1638. Di V. S. Ill^{ma} e R^{ma} *(de la propre main:)* Devot^{mo} servitore M. Arcivescovo d'Avignone.

Lettere antiche, v. 178, f. 163; manuscrit original. Au bas de la page: „Mons. Ill^{mo} Ingoli". Cette lettre fut prise à l'examen à la séance du 15 novembre 1638, Congr. 232.

N° 26 (90).

27 OCTOBRE 1638. KIEV. LE MÉTROPOLITE PIERRE MOHILA AU PATRIARCHE DE CONSTANTINOPLE CYRILLE VERIA.

Sanctissime Beatissimeque Pater. Debitae erga Tuam Sanctissimam Sedem Apostolicam obedientia officio nostra mediocritas admonita ad deosculandae Tuae Sanctitatis manum contendit, quippe non ignoramus Divinissimae Apostolicae Constantinopolitanae Sedis Maiestatem ejusmodi habere divini et humani juris fulgorem ut caeteris Apostolicis sedibus medii planetae ad instar sua speciali quadam vi ac virtute praestet. Reliquarum namque Apostolicorum sedium antistites ac Patriarchae sunt equidem Salvatoris nostri vivae et animatae effigies sunt exemplaria integerrima, sunt denique sui proprii gregis non mercenarii sed boni pastores et sui archipastoris vicaria quaedam in terris numina verum sacrosancta Apostolica Sedes Constantinopoleos uberiori quodam Divini Pneumatis afflatu super alias elevata est sedes ut veluti sol sua sydera, ita haec Patriarcharum collustrat tyaras, ac inter vertices Ecclesiae militantis eminet. Sedes enim haec talem ac tantam synodorum suffragiis praerogativam obtinuit ut iis divinae leges suffragantes, controversias fidei, non modo in gremio sui patriarchatus, sed in aliis quoque sedibus exortas huic dirimere concesserint. Hinc o [?] modo intra sui apostolici dominii districtus ac limites omnium Ecclesiarum regimen habere, verum omnium quoque metropolium et episcopatuum monasteriorum et ecclesiarum Stauropegiorum seu crucium fixionum, omniumque rerum ad animae salutem pertinentium huic sanctae sedi ius quoddam peculiare debetur.

Cum vero ab hac sedi tristissimus ad septentrionem nostrum de obitu Sanctissimi Antecessoris tui Divini illius Cyrilli Patriarchae pervenisset nuncius equidem tantum virum immarcescibili martyrum corona decoratum suspicimus, eiusque luculentam curae pastoralis per sanguinem testificationem praedicamus. Verum filiales maestas sponteque sua prosilientes lachrymas tenere haud possumus, eo quod vehementissimo dolori summoque luctui nostro hic novus dolor ac maeror superadditus est. Dolebamus enim, nos in ipsa patria fuisse exules, in vivis mortuos, inter concives peregrinos, cum summo in partibus nostris flagrante bello, vita salusque nostrum omnium periclitaretur, et fere iam ad extremam internecionem concidisset, ni misericordia Dei, ob quam non sumus extincti, suffulsisset, et merito quia dereliqueramus viam Domini, et semitis ambulaveramus delinquentium. Tandem cum post moesta bellorum nubila phaebus misericordiae divinae

illuxisset tenebrosumque simul ac luctuosum horyzontem nostrum pacis et tranquillitatis radiis gratia serenissimi atque invictissimi regis ac domini nostri clementissimi illustrare coepisset. Ecce laetus supervenit nuncius Tuam Sanctitatem in fastigio patriarchalis dignitatis vice defuncti, divinitus esse collocatam, ac proinde veluti a mortuis redivivum Sanctissimum Patriarcham Cyrillum nomine et re superstitem, Dei in terris Ecclesiae suae vicarium oecumenicum videlicet Patriarcham, cui nostra mediocritas laetabunda simul ac gratulabunda ex more maiorum suorum debitum filialis obedientiae, suo ac totius Ecclesiae Roxolanae, ut Vestra Patriarchalis amplitudo longissimos in annos ecclesiae Christi suisque fidelibus praesit. Interea tamen quoniam statutum ecclesiasticum obtinuit, ut qui recens cum dignitate patriarchali ad thronum Constantinopolis evecti sint[1]) et habenas administrationis Sacrae sumpserunt populo Domini etsi remotissimis in oris terrae degenti, et sibi commisso in primis ornatis pastoriciam dignitate Patriarchis, metropolitanis, archiepiscopis, et episcopis, tandem universo clero et coetui orthodoxo christiano per literas patriarchales de rectae fidei dogmatibus synceraque doctrina christiana significent, ut inde societas eiusdem fidei ac religionis illustris elucescens coniunctionem unionemque strictiorem in Deo efficiat. Nostra igitur S. Pater Ecclesia Roxolana a primis christianitatis suae incunabulis praedecessorum tuorum pastorali curae divinis canonibus subiecta literas hujusmodi paterni tui amoris plenissimas humiliter ad pedes Tuae S. procumbens petit atque efflagitat, hoc enim pietatis tuae symbolo synceritas paterna quae jam nobis quondam clare innotuit, nos amplius ad promovendum in nostra ecclesia Dei cultum incitabit et fidei participes, etiam charitatis participes reddet, omnem occasionem scandali et offendiculi lapidea e medio tollens.

Aliud est quod a Tua S. obtinere velim in re scilicet privata nostrae Mohileanae domus cuius propensio et grati animi iam pridem intercessere erga Sanctitatem Vestram officia, tum a nobis ipsis, tum ab illustrissimo germano nostro Domino Moyse Mohila Palatino terrarum Moldaviae, in quem a piae memoriae praedecessore S. Tuae domino Cyrillo Patriarcha quorumdam hominum ausu impetrata est excommunicatio ut illam irritam facere Tua Sanctitas dignetur enixe iterum atque iterum postulo.

Non vulgarem deinde in Ecclesia nostra scandalorum officinam apud fratres confraternitatis Leopoliensis Vestrae S. commonstro, qui eo usque temeritatis atque audaciae devenere ut cum sint homines laici rudes idiotae mercatores potius quam sacrorum librorum censores in sua typographia

---

[1]) Les dernières lignes sont difficilement déchiffrables: plusieurs mots sont effacés.

libros nobis ecclesiasticos utpote lyturgiaria Triodia Octoicha et quod caput est Evangelia ipsa venalis ac turpis lucri gratia inculte ac viciose in lucem audent edere, editos promulgare, promulgatos cum summo dedecore ecclesiae nostrae inter bybliothecas adversariorum disgregare. Contra hos Leopolitas nomine totius ecclesiae nostrae Sanctitatem Tuam precor iubeat inhibitorias edere et ad nos transmittere, alias non cessabit eorum cum summo detrimento ecclesiae nostrae, audacia.

Eversorem denique ecclesiasticae nostrae tranquillitatis illum Isaiam Kopinski, quem piae memoriae praedecessor Tuae Sanctitatis a sede episcopali deiecerat, depositumque haberi voluerat, eundem Vestra Sanctitas ut sibi quondam bene notum impostorem, et multorum in ecclesia nostra scandalorum non imperitum architectum depositionis vinculo coarctabit si illius prioris validitatem in suis ad nostram ecclesiam literis agnoscet, quas petimus a Tua Sanctitate per quam submisissime, iis etiam in literis a Sua quondam Sanctitate super illam editae excommunicationis (cujus archetypon propria Sanctitatis Tuae manu scriptum S. Tuae mittam) valorem decernat, et approbet.

Deus interim optimus et maximus ejusque unigenitus filius Servator noster cum S. Spiritu Paracleto qui omnes homines salvos esse vult, ille det S. Tuae robur et opera religiosa et ipsi atque ecclesiae suae grata super hoc throno patriarchali per annos quamplurimos Tua S. in conspectu eius faciat. Nos filii S. Tuae obedientissimi precamur exoramus optamus ex Monasterio S. Laureae Pieczariensis Chiovianae 6 calendas Novembris anno reparatas salutis 1638.

(Autographe:) Sanctissimae Paternitatis Vestrae filius in Christo obedientissimus et servitor Petrus Mohila Archiepiscopus Metropolitanus Kiioviensis Haliciensis et totius Russiae exarcha Apostolicae Sedis Constantinopolitanae, archimandrita Pieczariensis.

(Au dos de la lettre est inscrite l'adresse:) Sanctissimo ac Beatissimo Patri ac Domino Nostro Domino Cyrillo Archiepiscopo S. Apostolicae Sedis Constantinopolitanae et Oecumenico Patriarchae officiosissime patebunt.

(Sur une feuille séparée qui sert de couverture à la lettre:) Chiovia 27 Ottobre 1638. Monsignor Metropolita Chiovien. al Patriarca di Constantinopoli Cirillo di Veria.

1°. Loda quella sede come superiore a tutte l'altre patriarcali, e che ha prerogativa di definire le controversie di fede.

2°. Si duole della morte del patriarca Cirillo, che chiama con titolo di martire, e si rallegra che sia fatto lui successore del detto Cirillo, lo nomina

Vicario di Dio in terra, e li rende ubbidienza in nome della chiesa Roxolana, e suo proprio.

3°. Fa instanza che egli proponga con lettere patriarcali gl'articoli della sua fede e si essibisce di seguitarli.

4°. Raccommanda Pietro Mohila suo fratello Palatino in Moldavia con fargli instanza di revocare una scomunica estorta dal patriarca suo predecessore contro di lui.

5°. e che confermi la depositione d'Isaia Kopinschi dal vescovato.

6°. E finalmente che vieti alla confraternità di Leopoli, che non possa stampare, nè divulgare libri ecclesiastici stampati, che sono tutti scorretti.

Lettere antiche, v. 61, f. 602; manuscrit original avec signature autographe de Pierre Mohila et son sceau.

No 27 (91).

11 DÉCEMBRE 1638. VARSOVIE. LE NONCE FILONARDI AU CARDINAL ANTONIO BARBERINI.

Em^mo^ e Rev^mo^ Signor mio Patrone Col^mo^. Nella prima audienza datami da Sua Maestà la settimana passata dop' il suo ritorno di Germania, mi chiese da se, se v'era risposta circ' il sinodo [sic] per il quel' haveva scritto da tenersi da Rutheni uniti e disuniti. Io le diedi per risposta il breve di Nostro Signore de 17 di Luglio ricevuto con la lettera di V. Em^za^ della medesima data, et espos' in voce le raggioni per le quali non si pol permetter la detta sinodo [sic], alle quali mostrò Sua Maestà di quietarsi e restar sodisfatto. Mi soggiunse pero che haveria lett' il breve, portatone con i suoi, e visto in che stato si trov' hora questo negotio, per non pretermetter diligenza alcuna in promoverlo, il ch' io non mancarò di ricordar' e sollecitar con quella premura che richiede l'importanza dell' affare.

Intanto per informatione d'alcuni de punti, sopra quali m'ordina V. Em^za^ di dar conto, devo dire, che nella dieta ultima non so, e l'effetto mostra non essers'in ciò fatto cos'alcuna, nè il tempo era oportuno perchè all'hora più che mai havevano l'arme in man'i Cosacchi scismatici contro i nostri.

Dopo la dieta il vescovo Luceoriense già scismatico dopo diverse conferenze havute con mons. metropolitta unito in materia de dogmi contenuti nella professione della fede prescritta da Nostro Signore all'Orientali fece la detta professione di fede in mano di detto mons. metropolita secondo quella forma, et io gli ne accomodai un'esemplare, del quale si valsero in

tutto quel tempo. Se poi sia veramente unito, essendo ciò occulto, come la chiesa non ne giudica, molto meno posso giudicarlo io, massime trattandosi de Greci. E'vero ch'egli s'era intruso in quel vescovato vacante per morte dell'ultimo vescovo unito, in vigore delle concessioni estorte da scismatici all'elettione e coronatione di Sua Maestà, e per gl'officii ch'efficacemente interpos'in quel tempo con i signori gran cancelliero e vicecancelliero, non haveria esso havut'il privilegio che n'hebbe da Sua Maestà, se non si fusse unito. Ricordai ben'al detto mons. metropolita d'andar osservando le sue attioni, e confirmandolo nell'unione, nè da S. S. Rev^{ma} ho inteso altro, nè per altra via ho di quel prelato udito cos'in contrario.

Circa la propensione dell'altri prelati scismatici all'unione, come che non trattano con me, ne meno con compimenti esterni, non posso dirne cosa di certo; e ben'evidente dal successo, che non vi sia gran propensione, perchè essendovi, l'effettuariano dependendo d'essi che sono seguitati dall'anime, che hanno in cosa quasi tutt'idiote, e che non hanno lettere, nè studiano.

Della propensione de signori vescovi latini non s'ha a dubitare, et in specie del sig. gran cancelliero che promove il negotio. Però le conversioni dell'anime vengono dal Signore, che per quelle vie che meno, e quando meno pensano, le conduce a quel fine che li pare.

Del sinodo mi parlò una volt'il sig. gran. cancelliero, e poi più volte mons. metropolita predetto, e da loro discorsi vedevo non esserv'altro fine, se non dar'occasione a vescovi scismatici d'esser instrutti, al che andai sempre replicando, ciò farsi meglio privatamente in camera con discorsi familiari, e con l'opera di persone dotte Latine e Ruthene, mi disse ben l'istesso mons. metropolita alcune volte, che quand'anco si permettasi il sinodo, i vescovi scismatici farsi non verriano.

Che quanto posso dir hora, rimettendomi a quel di più che potrà occorrere, come m'abboccarò col detto mons. metropolita, e la corte sarà più frequente, non essendovi hora più de due senatori. Et a V. Em^{za}. faccio hum^{mà} riverenza. Varsavia XI Dicembre 1638. Di V. Em^{za} Rev^{má} humilissimo et oblig^{mo} servitore M. Arcivescovo d'Avignone.

Lettere antiche, v. 81, f. 201; manuscrit original. Au bas de la page: „Em^{za} Sig. Card. Antonio Barberini". Au dos: resumé de ce rapport et texte du procès-verbal de la séance du 14 fevrier 1639. Cong. 254. — Resumé: „Li prelati scismatici non si stimano troppo ben disposti all'unione, ma li prelati Latini et il gran cancelliero la desiderano e la promovono . . .".

N° 28 (92).

28 JANVIER 1645. ROME. FRA VALERIANO MAGNO AU CARDINAL PRÊFET DE LA S^TE CONGRÊGATION DE PROPAGANDA FIDE.

Emmo e Revmo Signor et padron mio Colmo. La Maestà del serenissimo re di Polonia m'ha comandato che io esponga per parte sua a Nostro Signore, et alli Emmi signori Cardinali della Sacra Congregatione de Propaganda Fide miei padroni, ciò che detta Maestà va divisando e disponendo per unire alla Santa Sede Apostolica le vaste provincie habitate da Rutheni del rito greco soggette a quella corona; ma poco mi resta che dire, mentre con rapporto al congionto scritto formato in lingua polacca dal metropolita di Chiovia capo ecclesiastico de sudetti Ruteni, sopr'il cui buon zelo, valore, et autorità si fonda la speranza della desiderata unione. Et perche l'orditura de mezzi in ordine a quella unione non può praticarsi che nelle diete minori, delle quali molto se ne celebrano in ciascun palatinato, per trattarne poscia con fondamento nella dieta universale di quel regno, è necessario rapportare quella negotiatione ad un'altra dieta, cioè non a quella che verrà il mese di Febraro prossimo: laonde ci resta tempo almeno d'un anno intiero, nel quale la Sacra Congregatione con agevolezza può riflettere sopra quest'affare, et premettere quelle diligenze et dispositioni che giudicherà opportune et convenienti, il suggerir delle quali non s'aspetta a me, sapendo ch'in cotesta Sacra Congregatione s'ha intiera notitia della moltitudine de populi Ruteni, delli loro riti, schisma, errori, et degli ultimi sconcerti seguiti con le violenze usate per levar loro li vescovati et altri stabili delle loro chiese. Hassi parimente intiera cognitione delle più volte iterata unione tentata tra Greci e Latini, et di quello che costuma la Santa Sede Apostolica anco a nostri giorni nel conservar il rito greco di quelli che sono uniti con la Chiesa latina: laonde a tre capi riduco quel poco che mi resta da dire intorno a questo negotio.

L'uno è che s'attende da Nostro Signore et dalla Sacra Congregatione sufficiente insinuatione se l'orditura compresa nel scritto del metropolita di Chiovia s'approva, o pure se vi s'aggionge o leva qualche cosa, perche quelli i quali immediate s'adopreranno in quell'affare, non stenderanno la mano a cosa alcuna se prima non intendono, come siano per essere approvate le loro fatiche da Sua Santità.

L'altro. Mi vien ordinato di ridurre a memorie dell'Eminenze loro, che la Santità di Papa Urbano VIII di felice memoria scrisse un breve apostolico al metropolita suddetto animandolo al procurar l'unione di quella

gente alla Santa Sede Apostolica. Laonde si desidera che Nostro Signore con altro breve apostolico l'invigorisca nel santo proposito, caso che venghi approvata la di lui orditura accennata.

Finalmente non potrà se non giovar molto, se si darà evidente segno di gradire e stimare il buon zelo di promover la fede cattolica et di propagar l'autorità della Sede Apostolica, che in più occorrenze dichiara quel re serenissimo et quei senatori che v'assistono.

Non si meravigli poi V. Em^{za} se monsignor illustrissimo arcivescovo di Gnesna mostra nelle sue lettere d'haver poca notitia di questo negotio, poiche, hebbe principio da privati congressi del signor duca Ossolino gran cancelliero di quel regno con il più volte nominato metropolita di Chiovia, anzi il buon successo di questo negotio richiede che li populi Ruteni non subodorino ch'il lor metropolita disponga unirli con la Sede Apostolica: egli è huomo di gran talento e bontà, et di molta autorità et credito, et saprà con chi si deve scuoprir a suo tempo, et a chi deve tener celati i suoi sensi. Se poi doverò per ordine di Sua Maestà suggerir quel di più ch'alla giornata mi significherà, et sollecitarne dalla Sacra Congregatione opportune risposte et deliberationi. Il che è quanto m'occorre intorno a questo particolare. Riverisco humilissimamente di V. Em^{za} et le prego dal Signore felicità. Roma dalla cella XXVIII Gennaro 1645. Di V. Em^{za} hum^{mo} et dev^{mo} servo Fra Valeriano Cappuccino.

Lettere antiche, v. 338, f. 543; manuscrit original.

N° 29 (93).

(1644). MÉMOIRE DU MÉTROPOLITE PIERRE MOHILA.

Ce mémoire nous est parvenu en cinq exemplaires:

1° Le manuscrit des Archives de Propaganda Fide, Lettere antiche, v. 338, ff. 542 et 545, révèle son auteur: c'est un brouillon, écrit de la main du secrétaire Ingoli avec des notes autographes.

2° Ibidem, L. antiche, v. 338, ff. 540, 541, 548 et 549: première copie de ce brouillon.

3° Bibl. Vittorio Emanuele. Fondo S. Andrea della Valle, cod. 1745 (103): copie identique à la précédente, mais munie dans les marges de 6 annotations de l'écriture du Père V. Richard. L'authenticité de cet exemplaire est prouvée non seulement par ces annotations autographes, mais encore par une note de l'écriture du secrétaire Ingoli, faite au dos de la der-

mière page. Il résulte de cette note que le présent exemplaire a été envoyé par la Congrégation de Propaganda au „magistro sacri palatii" pour qu'il en prît connaissance, avec prière de le transmettre ensuite au Père Richard.

4° Bibl. Vallicelliana N. 35, ff. 342—345 (N° 69). Ce manuscrit est semblable à celui de la Congrégation de Propaganda. Il ne présente rien de particulier, si ce n'est trois remarques insignifiantes écrites dans les marges par une écriture différente de celle du texte.

5° Bibl. du Vatican. Lat. 8335, ff. 549—559 ayant un titre différent: „Ristretto del negotio circa l'unione da farsi con la Sede Apostolica Romana da i scismatici Ruteni". Le texte est semblable à celui de la Congrégation de Propaganda: on remarque seulement quelques variantes dans la tournure des phrases. Il y a toutefois une différence essentielle: dans les premières lignes de la seconde moitié du document qui porte un titre indépendant: „Considerationi del Secretario Ingoli" on trouve un exposé considérablement plus détaillé que celui des deux exemplaires de Propaganda et de la Bibliothèque Vittorio Emanuele. De nouvelles thèses y sont relatées et notamment celle de l'origine du Saint-Esprit. Nous ignorons les motifs des changements apportés au texte original, ainsi que le nom de leur auteur.

Nous publions la note du secrétaire Ingoli d'après le texte de la Bibl. Vit. Em.; les annotations du Père Richard, les remarques (Bibl. Vallicell.) et la variante de la Bibl. Vat. sont. publiées en entier dans les notes aux passages correspondants du texte.

Compendio del negotio dell'unione de Rutheni univesale.[1])

Desiderando il re di Polonia per il bene spirituale de Rutheni, che sono ne' suoi stati, et anche per servitio del regno, levar li detti Rutheni affatto dalla dipendenza, che hanno dalli Patriarchi di Costantinopoli e di soggettarli con giogo soave alla Santa Sede Apostolica, ha spedito a questa corte il Padre Valeriano capuccino con lettere credentiali alla Sacra Congregatione de Propaganda fide, il qual padre esibisce una scrittura del metropolita di Russia scismatico, persona dotta, et che sente bene della Sede Romana, (si perche è ben informato delle cose trattate nel sacro Concilio Fiorentino, come anche perche il duca d'Osselino gran cancelliere di Polonia in molti privati discorsi l'ha animato a far l'unione universale) e fa istanza che si veda detta scrittura del metropolita per approvarla[2]) overo emendarla, non volendo detto metropolita muovere li trattati di così grande, et difficile negotio prima che non habbia da Roma gl'ordini che pareranno opportuni,

et pratticabili. Soggiunge infine il medesimo padre esser bene di scrivere un altro breve[3]) al suddetto metropolita con lodar il suo zelo, et essortarlo a proseguir negotio tanto importante alla salute di tant'anime, et uno al re di Polonia con lodar il suo zelo, et essortarlo efficacemente a promuovere detta unione universale.

La scrittura del metropolita è di tre capi, il primo è circa le differenze tra la Chiesa Latina, e la Greca; il 2º è delle conditioni con le quali desidera si faccia l'unione; il 3º è del modo che pensa tenere per ridurre li Rutheni all'unione universale con questa Santa Sede.

Quanto al primo dice, che le dette differenze sono più tosto verbali, che essentiali[4]), perche quanto alla processione dello Spirito Santo li Rutheni tengono, che procedat a filio con li Latini; et non vi è altra differenza tra loro se non delle prepositioni *a*, et *per*, come ha diffinito il Concilio Fiorentino; nè dà ad essi fastidio l'aggiunta al Simbolo *filioque*, perchē stanno explicative. Circa l'azimo non hanno adesso li Rutheni difficoltà, che non si consacri in quello, e circa il Purgatorio è manifesto da libri rituali loro, che si dà luogo di purgatione all'anime de defonti, et il giuditio particolare oltre l'universale. Circa l'invocatione de santi, et la visione loro beatifica, li medesimi libri concordano con la chiesa Latina.

Resta il punto del primato del Papa, nel qual batte la maggior difficoltà de'Rutheni, che per mala intelligenza ha preso maggior vigore per tener disgiunta la chiesa Orientale dall'Occidentale, et non par si possino queste due chiese conciliare se una non cede all'altra, e questo si giudica impossibile per le ragioni, che ha una e l'altra chiesa; perche l'Orientale si fonda nella divisione de patriarchati fatta nelli concili generali, alli quali con la recognitione del primato del Papa non si può pregiudicare, et tra Rutheni ancora vi sono che tolgono il primato affato, et non riconoscono altro superiore che il Patriarca. L'Occidentale si fonda nell'unità della chiesa, del pastore, et dell'ovile, et che S. Pietro fu principe degl'apostoli, et ciò non ponno negare li Greci, poiche gl'hinni loro ne fanno certa testimonianza, et li santi padri Greci dicono il medesimo; e però se si riduranno le cose a'suoi principii non si troverà tra Greci, et Latini altra differenza, che nel rito.[5])

Quanto poi alla 2da cosa, cioè alle conditioni, con le quali si ponno concordare queste due chiese, non si potendo adesso far l'unione universalissima di tutti li Greci, perche li Patriarchi sono in servitù de Mahometani (che il metropolita chiama gentili) par bene di cominciar la particolare concordia, et unione de Rutheni, che sono in pericolo di perdersi per la scissura che tra di loro regna, cioè tra gl'uniti con la Sede Apostolica, e li

dissuniti, et per far questa concordia il metropolita propone le infrascritte conditioni.

Prima, che si faccia l'unione, et non l'unità cioè che li Rutheni non si faccino Latini; ma stiano questi con li loro riti, e vivino con li Latini sotto un capo, e rettore vicario di Christo, cioè il Pontefice Romano conforme al simbolo della fede, che insegna essere una la chiesa cattolica apostolica, della quale il capo supremo è il Romano Pontefice successore di S. Pietro.[6])

2° che il metropolita s'elegga dalla congregatione degl'arcivescovi e vescovi Rutheni conforme all'antico costume,[7]) e non habbia da ricorrere per la sua consecratione a Roma, ma come fecero gl'apostoli con San Matthia gli sia data da detti arcivescovi, e vescovi.[8])

3° che il metropolita faccia la professione della fede con giuramento et in specie riconosca il Papa, et il suo primato, et la mandi a Roma in latino, greco, et rutheno, et che la medesima professione la faccino gl'arcivescovi, e vescovi Rutheni al metropolita con la detta ricognitione; perche non bisognando altro che la confessione della stessa fede, colla ricognitione del primato, questa si fa più certamente, et esplicitamente con la professione della fede, che con obligar il metropolita a ricorrere a Roma per la sua consecrazione, perche frustra fit per plura quod fieri potest per pauciora.[9])

4° che riducendosi il Patriarca di Costantinopoli all'unione con la Santa Sede, li Rutheni, et li loro prelati ritornino sotto il detto Patriarca; poiche con questa conditione si facilitarebbe grandemente l'unione del medesimo Patriarca, caso che Dio mettesse quella chiesa in libertà.[10])

Quanto alla 3ªcosa, cioè al modo che pensa tenere per ridurre a perfettione quest'importante negotio, è il seguente.

Prima nelli futuri particolari comitii si dovranno proporre li dissordini che nascano [sic] tra li Rutheni uniti, et dissuniti, et in nuntii terrestri s'elegeranno persone d'authorità, et bene inclinati all'unione.

2° Si dovrà far un synodo per conciliar li Rutheni con li Rutheni, et per accordarsi nella fede cattolica senza far mentione d'unione con la Sede Apostolica.

3°. Che il re conceda facoltà di congregar la nobiltà Ruthena al detto synodo, et con pena di perdere le dignità si prohibischino le turbationi.[11])

4°. Per il synodo si faccino due presidenti uno de cattolici, e l'altro delli dissuniti, persone di prudenza, et d'authorità.

5°. Quello si sarà risoluto nel synodo si proponga ne' comitii generali perche sia confermato.

Considerationi del secretario Ingoli.

Circa la fede, perche il metropolita si conforma con le diffinitioni del Concilio Fiorentino, non par che vi sia che dire altro se non che procurando il metropolita l'unione veda che egli, et li suoi ecclesiastici, e popoli ricevino detto sacro Concilio, e le sue diffinitioni.[12])

Circa le conditioni, la prima non ha altra difficoltà se non che il rito greco, non è stato assolutamente approvato dalla chiesa Romana, ma tollerato; onde in questa si può caminare come si fece al tempo di Clemente VIII nell'unione de Rutheni.

Circa la 2ª si può tentare, che si contenti il metropolita di domandar la confirmatione, et la licenza di farsi consecrare come fa il metropolita unito et il Patriarca de Maroniti; et quando non voglia obligarsi a questi due particolari, non sarà cosa non usata nella chiesa; poiche anticamente li vescovi provinciali provedevano nelle congregationi loro le chiese vacanti; et si vede anche che il concilio generale sotto Innocenzo III, nel cap. „Antiqua de privilegiis", trattando de Patriarchi, non riserva al Papa altro che la petitione del palio il giuramento fidelitatis, et obedientiae, et ordina alli Patriarchi, che simil giuramento ricevino anche in nome della Sede,[13]) e Pontefice Romano dalli vescovi loro sudditi come nella 3ª conditione dice di fare il metropolita.

Circa la 3ª conditione per la causa in essa addotta, et per far vedere a' Greci, che non vogliamo levargli le loro eparchie[14]) (così chiamano essi li distretti patriarcali), ma vogliamo la loro salute, par si possa[15]) passar questa conditione.

Circa li modi di far l' unione solo truovo [trovo] la difficoltà del synodo colli Rutheni uniti; si potrebbe nondimeno per non impedir tanto bene concernente la salute di tant'anime, veder che il metropolita si contentasse, che al detto synodo si trovassero mons. vescovo di Samogitia latino, e mons. Terleschi vescovo di Chelma rutheno dottissimo massimamente ne' dogmi de Greci per assistere al metropolita, et aiutarlo a ridurre all'unione gli ecclesiastici, et la nobiltà etc.

(Au dos, de l'écriture du secrétaire Ingoli:)

Scrittura per una congregatione particolare dell'universale unione de Ruteni scismatici.

Per manus Rev^mi^ patris magistri sacri palatii et R^di^ patris Vincentii Richardi Theatini.

R^mus^ pater magister sacri palatii retenta copia huius scripturae mittet ad Rev^dum^ patrem Richardum qui habitat in conventu seu domo S. Andreae de Valle.

(Annotations du Père Richard:)

N°N° 1, 2, 4, 5, 6, 8, 9, 10.

[1]) Die 16 Martii 1645, promoveatur pro viribus unio et detur instructio Illmo Torres nuntio.

[2]) Bisogna leggerla ad verbum tutta per approvarla e non basta per somario.

[4]) Sono essentiali mentre realmente negano il purgatorio, la visione de' beati, il primato; nè basta dire esservi nei loro libri, perche anche hora havendo e legendo li stessi libri le negano.

[5]) Li scismatici con Nilo Thessal. giudicano falsamente impossibile havendo anche Giustiniano novel. 131, ne li 4 Patriarchi posti il primato, non fa differentia fra divisione e subordinatione, quella non toglie questa. Le persone son divise e la volontà commanda. Li regni e le provincie divise non togliono l'essere imperatore.

[6]) Anzi unità, quia una est ecclesia catholica, symb. Nicen. Ritus tolerandus additis conditionibus modo non contradicat ss. patribus, conciliis, Paul. V ad Ruthenos dummodo veritati et doctrinae fidei catholicae non adversentur, et communionem cum ecclesia Romana non excludant.

[8]) Sempre s' è mandato a Roma per la conferma de' Patriarchi. Matthia fu eletto da S. Pietro.

[9]) La prima volta mandò ambasciatore particolare a far in publico la confessione della fede et obedientia al Papa sottoscritta da tutti li vescovi.

[10]) E se il Patriarca Constantinopolitano facesse la professione della fede segretamente pretenderebbe la giurisditione. Anzi più si difficulterà veggendosi il Patriarca levati li tributi de Rutheni da Roma.

(Annotations de la Bibl. Vallicelliana. N°N° 3, 7, 11:)

[3]) Quel fu il primo breve.

[7]) Videas canon. Innoc. 3, c. Antiqua de privis.

[11]) De his videantur scripturae praescrittae.

(Annotations de la Bibl. Vat. Lat. N°N° 12—15:)

Considerationi del segretario Ingoli.

[12]) A benchè il metropolita dica che le differenze tra la chiesa Latina a Greca sono piùtosto verbali che essentiali, non si può cosi facilmente ammettere, e se li Ruteni tengono con li Latini che lo Spirito Santo *procedat a filio,* devono concordarsi col symbolo che dice qui *a patre filioque procedit,* nè la prepositione *per* ha quel significato, che richiede il Con-

cilio Fiorentino nella lettera della santa unione; ove dice che quelle cose in Divinis realmente sono tra loro distinte, tra le quali *est origo unius ab alio, et oppositio relativa,* la quale origine *ab intra* non suol denotare la prepositione *per,* havendo il suo significato più tosto estrinseco che intrinseco, che però parlandosi dell' operationi di Dio ab extra con Dio fanno *relativum relationis,* e non oppositione relativa reale, si come sono le operationi *ad intra,* cioè le processioni divine del Figliolo e dello Spirito Santo, onde ancor che la differenza sia tanto nelle parole, nondimeno si deve procurare di levarla e valersi delle più significanti, come è la reale distintione d' oppositione relativa tra il Figliolo e lo Spirito Santo per andar concordi col detto Concilio Fiorentino, et anche col Concilio Lateranense al cap. *firmiter de S. Trinitate,* perchè sebene le persone dotte com'è il metropolita intendono con li Latini che lo Spirito Santo *procedat a filio,* con tutto ciò i meno dotti discordando *in verbis* corrono pericolo d'esser differenti anche *in essentialibus.* Onde non perchè circa la fede vi sia che dir altro se non che procurando il metropolita l'unione veda ch'egli e li suoi ecclesiastici e popoli ricevino detto Sac. Concilio, e le sue deffinitioni (f. 552).

[13]) Vat. Lat.: della Sede Apostolica.

[14]) Vat. Lat.: che non si vogliono levar le loro eparchie.

[15]) Vat. Lat.: ma si vuole solamente la loro salute, par si possi.

N° 30 (94).

(1644). MÉMOIRE DU PALATIN ADAM KISEL.

Sententia cuiusdam nobilis Poloni graecae religionis.

Tantae mutationis vel potius varietatis inter Ruthenos, schismaticos, et ab Ecclesia Romana disunitos, triplicem causam reperire est.

Prima. Respectiva non pura nec sacra intentio.

Secunda. Contra reipublicae naturam processus.

Tertia. Supra unionis naturam attentata unio.

Quoad primam causam. In tam pio, salutari, et sacrosancto negotio, quae sunt Dei, non quae sua quaerenda sunt: cuius contrarium fieri res ipsa loquitur.

Quoad secundam. Cui favet juris et legum immunitas, huic et robur religionis; in gente Ruthenorum, quia libertas nobilitatis favorem tutelamque praebet religioni; et ecclesiasticis non tanta quanta Romanae Ecclesiae

personis datur praerogativa, dum per eas tanquam per partem debiliorem, introductio unionis contra reipublicae naturam disponebatur, nobilitate resistente, non successit totum praefatum exercitium.

Quoad tertiam. Unio et unitas sunt maxime diversa. Unitas excludit dualitatem; unio duo sine unibilium destructione unico vult combinare nexu, qualis fuit aliquoties, et ultima Florentina inter Latinos et Graecos unio.

Porro unio Ruthenorum cum Latinis ,practicata in hoc regno videtur processisse supra naturam unionis, intendens non conservationem religionis, sed transubstantiationem Graecae in Romanam, et ideo non habuit effectum. Quotquot enim olim in ecclesia habitae sunt circa unionem congregationes, fundamenta minime destruebant religionis Graecae, sed solum duntaxat intendebant primatus Romani Pontificis recognitionem.

Quaestiones quae dicuntur inter Graecos et Latinos vocales non reales, concernentes solos theologos, utpote ab ipsis discutiendae, non movebantur, sed potius suaviter conciliabantur.

Per praetensam recognitionem primatus Romani Pontificis non excludebantur loci ordinarii, eiusdem ritus superintendentes, pastores et Patriarchae ritus graeci. Processerunt itaque moderni formatores unionis, supra naturam unionis; siquidem his omnibus postpositis, ipsa fundamenta et principia submoverunt, et credentes se appropinquare unioni, sese ab ea elongaverunt, et quodammodo perpetuo diviserunt Ruthenos a Latinis. Sacram doctrinam Ruthenorum conformem doctrinae apostolicae et romanae velut difformem imo haereticam damnarunt, ipsamque traduxerunt velut ecclesiae inutilem et ineptam. Inde neces, martyria, et tanta irrepsit animorum alienatio, ut utrinque pro religione zelantes mutuo se cum magna Divinae Maiestatis offensa haereticos non vereantur appellare.

Nunc itaque in nomine Domini, qui hoc sacrum non dedignantur tractare negotium, ipsum inchoaturi, per opposita vellem et iudicarem procederent, tria praemissa evitando et conducibiliora media disponendo'.

Idest, qui id vellet suscipere, Dei Omnipotentis gloriam, ipsiusque sibi gratiae et meritorum augmentum quaerendum proponat, non praetendendo ullam propriam privatam utilitatem. Nam Sacrae quidem R. Maiestatis Domini Nostri clementissimi, itemque patriae obsequiis, vitam, fidelitatem, facultates, bonaque propria impendere, et inde praemia vel honores sperare, gloriosum potest esse ac laudabile; in hoc vero negotio convenit, nullis duci promotionibus, sed soli duntaxat velle satisfacere sacrosancto illi divino decreto: estote unum, sicut ego et Pater unum sumus, tantumque subeunti exercitium, corde et zelo syncero, sacra et pura intentione, invidias,

odia, pericula, quoque gratanter suscipere, ac insuper vitam cum morte si oportuerit decentissimum est commutare.

Alterum est: hoc negotium aggredi convenit per nobilitatem, et liberas ipsorum experiri sententias, per virtutem et potentiam legum, non per spiritualis duntaxat Ordinis personas; sicut enim id antea non successerat, eo quod spirituales huiusmodi assumpsissent sibi tractatus, in nullo prius convicta nobilitate, ita per solos spirituales idem modo velle exequi, non videtur satis tutum vel utile, quia sunt quidam qui convictum habent intellectum, sed non audent; quidam vero simpliciores non capiunt nec curant ista: tandem tertii, proterve adversantur praetensae unioni. Igitur agere cum ipsis privatim, esto vir esset praeminentissimus genere ac religione, esset res satis magni plena periculi; continuo enim inepti homines recurrerent ad nobilitatem, traducerentque virum huiusmodi, quisquis ille fuerit, velle sibi nomen quaerere et inanem gloriam, quod pertinaciter credula gens, et suspiciosa sibi persuaderet, et totum tandem sic infectum esset negotium. Est ergo aggrediendum praedictum negotium per nobilitatem et publicas leges, idque hunc in modum. Pro futuris comitiis, in comitiolis particularibus proponantur exorbitantiae in causa religionis Graecae et eligantur in nuncios terrestres illa tantum subiecta, quae maioris sunt auctoritatis, et magis inclinati ad concorditer lites componendas. Hisque ita dispositis, in comitiis generalibus acerrime solito fervore id ipsum promoveatur: et tandem decernatur ac intimetur synodus pro conciliandis Ruthenis cum Ruthenis, quatenus secum plene conveniant in doctrina fidei, et turbationes reipublicae nullatenus in posterum praetexant. Dicta vero synodus fulciatur constitutionibus, nulla facta mentione unionis Ruthenorum cum Sede Apostolica. Et insuper concedatur facultas congregandi nobilitatem, ecclesiasticis vero, nec non et politicis prohibeantur turbationes sub poena amittendae dignitatis.

Jamvero quidquid sanciverint in illa congregatione, totum a republica confirmetur, sublata iis, qui se ab isto synodali actu absentaverint, omni in posterum contradicendi potestate. Locus congruus illi synodo designetur. Praesidentes cum summa deliberatione, e medio ipsorum Ruthenorum, mediator autem summae prudentiae, summae auctoritatis et confidentiae apud praefatam gentem subiectum unum ex catholicis, ex Ruthenis alterum deligantur. In ea synodo, si praefati praesidentes et mediatores suaviter et prudenter in quovis negotio processerint cum nobilitate, scilicet acriter rationibus dimicando, animosque conciliando, singularem successum et opem talibus mediis, Deo juvante, speramus, et tota nobilitas mirabiliter allicietur. Spirituales cum spiritualibus dogmatice disputabunt, quotquot sunt quaestiones et differentiae omnes dogmatibus SS. Patrum Graecae religionis

resolventur, et ut speratur, feliciter omnia concludentur. Sin vero aliquot subiecta, de quibus praesumitur, velint esse contraria, non deerunt rationes practicae, ut etiam haec a suo proposito dimoveantur.

Tertium est idque summum. Quoniam improbatur prior ratio uniendi Ruthenos cum Latinis, de industria nunc tractandum est, qualiter tanti momenti negotium pertractandum sit, ut irrefragabiliter ab omnibus Ruthenis acceptetur, tanquam, gratum accomodatumque singulis, quod latius iam est exponendum.

Volens qualemcumque concordiam pars praesertim potentior et prudentior cum simpliciori et imbecilliori, illud attendat necesse est, ut negligantur quae minoris sunt momenti, utpote quae successu temporis quasi sponte ad votum evenient, vel quae maiorem motum possunt excitare, commodum autem modicum aut nullum efficere, talia inquam resecentur, amputentur, aboleantur. Id ipsum proinde in hoc speciali et sacro negotio practicandum. Diuturnitas discordiarum varias Graecis et Latinis auxit quaestiones, consequenter hic in nostra patria dissensio Ruthenorum innumeras multiplicavit blasphemias, iamque ut supra tactum est principia et fundamenta ecclesiae pessundata dirutaque sunt; de quibus generatim apposite illud dici potest: Admisso uno inconvenienti plura deinceps subsecuta sunt. Radix autem omnium horum malorum fuit dissentio Graecorum cum Romanis circa primatum Summi Pontificis. Ex qua radice sensim plura prava dogmata propagata sunt, ex quibus alia aliis perniciosiora quae mala a Graecis dimanarunt ad Ruthenos, qui sequuntur Graecorum ritus. Sed nobis ad sua sacra principia rem sacram restituere intendentibus, omnia quaecumque in successu discordiarum facta sunt vel fiunt, sunt rescindenda, tantumque ad principia, utpote ad fontem, et originem rei, redeundum. Et quoniam fons, origo et causa, antea quidem inter Graecos et Latinos, nunc vero inter Ruthenos et Ruthenos discordiarum censetur esse, recognitio primatus in ecclesia: hoc ipsum tanquam caput omnium est capessendum.

Legimus in Florentino Concilio, controversias a parte Graecorum agitatas de illa adiectione in symbolo (et a Filio etc.) ubi omnes Graeci erant tanquam interrogantes, Romani tanquam respondentes, circa unum duntaxat punctum de primatu Graeci desudabant, a quo nequaquam poterant se expedire; satisque prudenter processerunt Latini, qui et demonstrarunt nullam esse aliam controversiam inter Graecos et Latinos, praeterquam de primatu, quia neque Graecis imposuerunt, quatenus ipsi suo insererent symbolo (et a Filio etc.) siquidem per theologos id erat conciliatum, et declarative non adiective a Romanis positum.

Neque de Eucharistia contendebant, quin imo approbarunt esse omnia sacra, et ex instituto Apostolorum et Spiritu Sancto in conciliis oecumenicis

formata; pro eo tantum instabant, et Graecos necessitabant, quatenus primatum, qui semper penes successores Principis Apostolorum mansit, recognoscerent, tacite quodammodo concludentes hoc sublato omnia irrita, hoc posito integra omnia esse. Hic fere modus in hoc sacro negotio tenendus esset nobis, et sequendus, ac longe tutius, magisque nunc expedit nobis quam tunc Latinis cum Graecis hoc modo procedere: ibi enim acriter argumentis decertabant et alienissimi videbantur a conclusionibus tam de Eucharistia quam de Processione Spiritus Sancti, de medio loco detentionis, atque particulari judicio etc. Modi vero inter Ruthenos quotquot sunt literati, adeo convictum habent intellectum, ut qui sacramenta sacrosancta negaret esse adoranda, tam in Ecclesia Romana quam suae religionis; qui item sanctorum invocationem, et eorum gloriam, particulare etiam judicium, ac orationes vel suffragia pro defunctis, et consequenter detentionis locum, non agnosceret, tanquam haereticum non Ruthenum se reputaret. De Processione Spiritus Sancti quia haec quaestio non est ad captum omnium, a simplicioribus quidem non percipitur, pertinaces quoque aliquot circa eam inveniuntur, sed a prudentibus egregie capitur et conformiter intelligitur. Summa rei scilicet quaestio de primatu restat ponderanda.

Quare indicta per Dei gratiam synodo, his omnibus articulis in unum collectis, et ad ventilandum propositis, ante omnia concludendum esset, quod Ecclesia Graeca primitiva semper sacrosancte profitebatur haec omnia, et nunc veraciter profitetur in suis quotidianis orationibus, hymnis et SS. Patrum dogmatibus, estque orthodoxa et sancta Graeca religio, quaecumque autem alia scripta sunt hucusque omnia anathematizantur. Discordant itaque nunc Rutheni inter se, quo pacto antea Graeci cum Latinis circa primatum Romani Pontificis, in quo uniformitas, consensus, et concordia desideratur; haec autem fieri posse non videtur, nisi aut pars parti cedat, aut novum quoddam medium per Spiritum Sanctum suggeratur. Partem posse parti cedere impossibile videtur, quippe quae extremis laborant, et in extremis suas fundarunt rationes. Quidam enim excludunt omnem ordinem synodalium dioecesium, quae limitarunt omnes eparchias et administrationes earum, totaque barbaria idest Russia Constantinopolitano est assignata Patriarchae; nec recognitio primatus debet abrogare illa quae sunt sancita a conciliis. Quidam vero omnino tollunt primatum Pontificis Romani et Patriarchae adeo se alligant, ut validius statuatur schisma in Ruthenis, quam in Graecis.

Est itaque medium quaerendum, haec duo extrema sunt ponenda. Porro medium datur tale. Primatum omnes recognoscant, quo Sacra Sedes Apostolica debet esse contenta, coeterum nihil est mutandum et movendum ex suis principiis et fundamentis, quia unio non mutatio quaeritur, hoc autem est

temperamentum, et haec natura unionis, duas res conjungere, et in sua quamque servare nativa integritate; quae erant antea, sint modo, quae non, omnino tollantur. Fuit hoc quod Summus Pontifex haberetur semper primus ac supremus in Ecclesia Dei, vicarius Christi et Antistes, idem modo servetur; hoc autem nusquam fuisse legitur, ut ritui graeco Latinus directe superintenderet, utpote qui semper habuit suum superintendentem, recognoscentem primatum, sed dependentem a suo eiusdem ritus Patriarcha.

Hoc autem loco oritur quaestio satis ardua, quomodo sit admittendum, posse a Patriarcha qui non est in unione sacram accipere, et nihilominus convenire cum Ecclesia et Romano Pontifice? Solvitur haec quaestio in hunc modum. Praesumitur fortiter, ac rationabiliter speratur, quod si in statu libertatis maneret, idem omnino quod dictat veritas sentiret Patriarcha Constantinopolitanus; sed quia jugo praemitur gentilitatis, pro nihil agente reputatur, non tamen tollitur. Fide certum semper est, unum fore pastorem ac unum ovile; et quia magna spes est aliquando christianos, ope divina, ad suam libertatem e manibus gentilium venturos, secum vero in concordiam redituros, proinde non est praeripienda palma huic sanctae universali concordiae et unioni particulari concordiâ Ruthenorum: neque sunt alienandi animi Graecorum ab unione per aversionem Ruthenorum a suo pastore et Patriarcha: in hoc solo praeripienda est palma, ut hi qui sunt in libertate, prius id in liberrima per Dei gratiam patria faciant, quod alii oppressi tyrannide facere nequeunt; hoc est recognoscant unitatem fidei, unionem Ecclesiae et primatus in Ecclesia Dei, sed interim maneant integre et plene in suis ordinibus ac ritibus per omnia.

Nec igitur formandus est Patriarcha, nec formanda explicita superintendentia Pontificis Romani in ecclesias Ruthenorum, sed prorsus maneant in suo ordine. Estque talis concipienda concordia sacra.

Quandoquidem sic merentibus peccatis, fratres nostri Graeci et Pater noster Patriarcha, a quo praedecessores nostri sacro baptismare sunt initiati, perfida gentilium oppresso gemunt sub tyrannide, nec illis ad nos liber patet aditus, similiter nobis et universis Graecis, non datur facultas tractandae cum Romanis concordiae, et interim certissimam metuimus, ex Ruthenorum mutua scissione perditionem, quia palam dignoscimus ex sacris dogmatibus et fundamentis Ecclesiae Dei, nos ritu duntaxat a Romanis distingui, essentiam vero fidei unam ab omnibus, et eandem teneri, qui etiam non possumus negare, semper Beatum Petrum Apostolum, sicut discimus ex hymnis nostris ecclesiasticis, fuisse Principem Apostolorum, successoresque suos Pontifices Romanos perpetuo supremam habuisse in Ecclesia Dei auctoritatem. Ideo neque a patre nostro Patriarcha, a quo initiati sumus sacro baptismate recedentes, neque unionem Ecclesiae, in qua datur vera

salus retardantes, tale medium in nomine Domini nostri, omnes quotquot sumus spirituales et saeculares ad evandenda dissentionum pericula, ad stabiliendam nostram antiquam religionem reperimus unanimiterque acceptavimus; ut sub uno capite et rectore vicario Christi vivamus, prout symbolum fidei nos docet, unam esse Ecclesiam Catholicam Apostolicam, et in ea supremum unum esse Divi Petri successorem Pontificem Romanum profitemur. Item ut ritus sacri nostrae religionis Graecae primitus servati, integre maneant, quoad Clementissimus Deus sua virtute ex alto pastorem nostrum Patriarcham, et gentem Graecam in libertatem vindicet, et ad hanc salutarem, quam principaliter in sacris liturgiis divinitus ardenter exposcimus, concordiam perducat. Ut neque Romam, sicut pars nostrorum Ruthenorum facere consuevit, noster metropolita, neque Constantinopolim prout altera pars usu hucusque servavit, sacram suscepturi adeant; sed Congregatione archiepiscoporum et episcoporum (prout colligere licet ex apostolica institutione, ubi B. Mathias Apostolus in locum Judae canonice fuit suffectus) sit perpetuo chirotonizatus, et eorum quisque post electionem et sublimationem metropolitae in suum archiepiscopatus apicem, professionem unitatis sacrosanctae fidei, et recognitionem primatus Pontificis Romani instituat, ac suam hanc professionem, graecis, latinis, sclavonicis literis, per totam Russiam publicet, ibidemque in eadem congregatione solenne iuramentum super dictam professionem idem metropolitanus, metropolitano autem quilibet episcopus praestare teneatur.

Spes in Domino Deo, quod tali medio, et Rutheni cum Ruthenis mutuo, et universi generatim Rutheni cum Romanis concordiam inirent; non est profecto quaerendum per plura quod potest fieri per pauciora; fructum non affert recursus pro sacra Romam, nisi supremae recognitionem auctoritatis Sanctissimi; quae nonne sacius per eiusmodi publicam professionem toties quoties uniuscuiusque metropolitani, ac episcopi, et totius gentis Ruthenae servaretur et plenissime vigeret? Suspicio vero, quae in Ruthenis magna est, variandi aut abolendi ritus, ipso facto tolleretur, et per conservationem integrae iurisdictionis patriarchalis, futuris temporibus consolatio, felicis Dec volente unionis et pacis, daretur Graecis omnibus; ac demum populus Ruthenus; tanquam restitutam sibi antiquitatem videns, omni amputata et sublata novitate, in hac sacra concordia, multum confirmaretur. Deus vero Opt. Max. si quid desideraretur suaviter perficeret sua potenti dextera, et decursus temporis cicatrices vulnerum mutuo inflictorum obduceret, tandem cordium et animorum unio, unum et individuum corpus formaret.

Lettere antiche, vol. 338, f. 474; apographe.

N° 31 (95).

3 AVRIL 1647. ROME. LA S^TE CONGRÉGATION DE PROPAGANDA FIDE AU NONCE DE TORRES.

A mons. nuntio in Polonia.

Si è riferita la lettera di V. S. della morte del Mohella metropolita scismatico di Russia trasmessa da palazzo a questa Sac. Cong. de Propaganda Fide, la quale dopo havere lodata la di lei diligenza in prevenire il re, et in oprare che Sua Maestà differisca a dare il privilegio di successore, considerando quanto sia opportuno questo tempo di promover l' unione universale de'Rutheni scismatici, ha ordinato, che V. S. replichi gli officii con la Maestà Sua non solo perchè si compiaccia di differire la concessione del detto privilegio al futuro metropolita che elegeranno li vescovi scismatici, ma resti servita d'imitare Sigismondo III, suo padre di gloriosa memoria, il quale inherendo agl'ottimi sentimenti di S. Casimiro di propagare la religione cattolica nel regno di Polonia, non solo non volse in esso metropolita scismatico, ma sbandì da quel regno li vescovi, et arcivescovi scismatici che un tale Patriarca di Gierusalemme mandato da Cirillo Lucari Patriarca di Constantinopoli heretico, occultamente ordinò, e per indurre Sua Maestà a così santa, e sana risolutione V. S. le rimetterà alla memoria che questi metropoliti scismatici servono per esploratori alli Patriarchi di Constatinopoli, li quali per farsi benevoli li Turchi tengono corrispondenza con detti metropoliti per sapere quanto si fa, e tratta in Polonia per darne poi notitia alli medesimi Turchi, e se la Maestà Sua ne vorrà di ciò certezza se le manderanno copie di lettere, che il protosincello del cattolico Patriarcha Cirillo di Veria, che successe nel patriarchato di Constantinopoli a detto Cirillo Lucari heretico, ritrovò presso detto Lucari, anche del Mohella medesimo. Li rammenterà ancora, che Sua Maestà considerando prudentemente il pericolo che può succedere dalla revelatione de' secreti de' regni, ella medesima procurò da Roma che si facesse un Patriarcha di tutti li Rutheni, come s'era fatto in Moscovia per separare affatto li suoi sudditi da' Patriarchi di Constantinopoli, e ridurli all'unione con questa Santa Sede, e li potrà soggiungere che col differire di dare il privilegio al futuro metropolita scismatico potrebbe la Maestà Sua trovar modo di far l'unione universale di tutti li Rutheni scismatici con farli capaci che non facendosi più li Patriarchi di Constantinopoli dalli 12 metropoliti vicini nè dalli chierici Constantinopolitani conforme alli canoni della chiesa Greca, ma per via di Turchi, per simonie, con pagare grosse somme di denari, non ha più la medesima

chiesa Greca capo legitimo fattole dalla Sede Apostolica di S. Andrea Apostolo, ma dalli Turchi, e che però per bene spirituale loro è necessario che si soggettino alla prima Sede Apostolica di S. Pietro, la quale, ordinando così Nostro Signore Giesù Christo non ha havuto pontefice che habbia alterata, o mutata la dottrina insegnatale dal principe degli Apostoli, e vicario lasciato alla sua chiesa dal medesimo Christo. L'occasione dunque è opportunissima, e la Maestà Sua non deve lasciarla passare per honore di Dio, e salute di tant'anime, e per gloria di Sua Maestà presso il mondo, e per il premio che può sperare dalla divina clemenza in questa, e nell'altra vita. Il negotio, come V. S. tocca con mani è importantissimo però si raccomanda con ogni maggior efficacia alla sua prudenza, e diligenza. E per fine ecc. Roma 3 Aprile 1647.

Lettere della S. C., dell'anno 1647, v. 25, f. 46; registre.

N° 32 (96).

8 JUIN 1647. VARSOVIE. FRA VALERIANO MAGNO AU SECRÉTAIRE INGOLI.

Molto Ill^{re} e Rev^{mo} Signor mio Oss^{mo}. Scrissi Vostra Signoria con l'ordinario passato, et hebbi l'istessa sera audienza da Sua Maestà; ma ne ritornai cosi tardi, che non hebbi tempo di soggiongere altro. Ho poi havuto commodità di negotiare col sig. gran cancelliere del regno . . .

Quanto alli Ruteni scismatici egli diede il privileggio ad un tale schismatico presentato, e nominato da Sua Maestà metropolita di Chiouia, conforme al stile di questa Republica. Lo trattenne sospeso qualque tempo, ma per quello, che hora soggiongo, risolse di lasciare uscir dalla cancelleria il suddetto privilegio. Vogliono questi schismatici congregarsi in Varsavia senza intervento degli uniti, per divisare, et concludere, come si possano unire con la Sede Apostolica, cosa la quale non poteva essere, se non si concedeva il privilegio al nuovo metropolita: et ricercando io dal gran cancelliere qualche lume, col quale possa scuoprire i loro fini, mi dice, che gli schismatici son molto aversi dagli Ruteni uniti, così per le rotture passate, de'quali la memoria è tuttavia recente, come perchè in più riti ecclesiastici lasciano il greco, et essercitano il latino: et il gran cancelliere mostra far poco conto degli uniti per la penuria de' sogetti dotti, et essemplari. Aggionge, che questi scismatici si lasciano intendere d'acconsentire, che il metropolita sia obligato a mandare al Pontefice Romano la professione della lor fede, specificando essere il vescovo di Roma, non solo primo tra Patriarchi, ma unico Vicario di Christo sopra

tutta la chiesa militante; nel resto ritengono la soggettione al Patriarca di Constantinopoli, pratticata ne'secoli passati da quelli del rito greco, quando però egli riconosca il Pontefice Romano etc. Non vogliono esser' obligati a chiedere dal Pontefice Romano la confirmatione del lor metropolita. Intorno poi a gli articoli di nostra fede disputati tra Greci, e Latini, parmi, che nulla vogliono intendere dell'indulgenze, et distimolar, per così dire, la difficoltà della processione dello Spirito Santo. Tale è la loro dispositione, per quanto mi riferisce il signor duca d'Ossolino, la quale ancorche non sia sufficiente per la pretesa unione, può col beneficio del suddetto convento Varsauiense migliorare; et poiche io mi tratterrò in Varsavia, come scrissi a V. S., interporrò le mie diligenze con la dovuta humil dipendenza

Di Varsavia 8 Giugno 1647. Di V. S. Rev^{ma} servo divotis^{mo}. Fra Valeriano mons. Ill^{mo} nuntio . . .
no Cappuccino.

(Au dos l'adresse:) Al molto Ill^{re} e Rev^{mo} Signor mio Oss^{mo} Mons. Francesco Ingoli secretario della S. C. de Prop. Fide. Roma.

Lettere Antiche, v. 64, f. 82 (47); manuscrit original.

No 33 (97).

13 JUILLET 1647. VARSOVIE. LE NONCE DE TORRES AU CARDINAL PANZIROLO.

Havendo io penetrato che Sua Maestà havesse dato fuori le sue lettere per la dignità metropolitana scismatica di Chiovia io me ne dolsi in quest'ultima udienza, perche tenendone suspesa la provisione, come da me gli era stato più volte suggerito, si poteva sperar meglio l'unione di quei scismatici. Il re mi rispose, che hora tanto maggiormente la teneva per facile, poiche il sogetto è persona essemplare, e di tal penitenza, che mi disse le precise parole: Se quest'huomo non diventerà cattolico havrà l'inferno in questo mondo e nell'altro. Ha smembrato però in tre persone le rendite che haveva il defonto metropolita, dal che nascerà che non possa fondar e mantener le scuole come faceva l'altro, et essendo amico del castellano di Chiovia, dovevano ambedue esser qui in breve, et haveva inditii assai efficaci della loro conversione, poiche questo cavaliere ancorche scismatico haveva dischiarato più volte col sig. gran cancelliere del regno ch'egli era cattolico; ma alcuni rispetti humani lo tenevano in quella religione perversa

A V. Em[za] ne do per debito del mio carico la presente notitia, e le fo per fine humilissima riverenza. Varsovia 13 Luglio 1647 . . . Giovanni arcivescovo d'Avignone.

Archives du Vatican. Nunz. di Polonia 55; manuscrit original. Au bas de la page: „Sig. Card. Panzirolo".

No 34 (98).

13 DÉCEMBRE (1647?). LE PALATIN ADAM KISEL AU MÉTROPOLITE SYLVESTRE KOSSOV.

Copia litterarum Ill[mi] Castellani Kioviensis ad Patrem Metropolitam Kioviensem.[1])

Moscoviticam meam infirmitatem communem subsequuta est chiragra meque domum reversum aggressa est podagra: facillimo itaque negotio Vestra Venerabilis Dominatio assequetur causam propter quam hucusque non erat mihi integrum congredi cum Venerabili Dominatione Vestra.

Nunc mihi lecto affixo allatae sunt litterae a V[a] Ven[li] D[ne] conceptae ad Ven[lem] Sanctum Patriarcham pro obtinenda sacra, quarum litterarum tenorem Vestra Ven[lis] D. mihi limandi facultatem concedere dignaremur,[2]) attamen videtur mihi sacrum admirandum potius non limand[um]. Nihilominus considerans foecundam quoad detractiones et suspiciones modernam temporum iniquitatem, non optarem easdem litteras sine passaporto S. R. M. Domini Nostri clementissimi expeditas.

Parosismum nostrum recentem considerans quibus rationibus obtinuimus privilegia, meo iuditio discutiendum est nobis utrum ad eandem,[3]) quae est nobis in votis compositionem devenire possimus, quo non inchoato non probare, et non probato non obtinere. Ego vel minimus sic incipio. In nomine Domini. Si sacris dogmatibus fidei nostrae compositio intenta deberet praeiudicare vel ritum a nobis hucusque servatum antiquum convellere, meum est, et erit prius ponere animam meam quam tali consentire concordiae et compositioni. Ipsa enim compositio ex vi suae naturae, et deductionis Archimodogicae non includit nec involvit unius rei in aliam transubstantiationem sed utriusque in integro conservatae coniuctionem. Propterea ipsa

---

[1]) Adam Kisel à Silvestre Kossov.

[2]) Sic. Probablement au lieu de: Vestra venerabilis Dominatio . . . concedere dignata est.

[3]) *Eadem* par erreur dans le manuscrit.

ratione putante nihil horum timendum occurrit cum in ante actis nihil simile factum contigerit. Semper in una parte pura Graeca, in altera pura Latina (in unitate fidei) manebant religiones; tertiam mixtum [sic] videlicet Graeco Latinam aut Latino Graecam nunquam fuisse constat.

Insuper quod in essentia fidei Latini Graecos aliquando correxerunt aut ab eisdem requisierunt qua ratione sit haec, et haec Ecclesia Graeca profiteretur nunquam me talia legisse memini. Ratio in promptu est quia Graeci ante omnem divisionem hoc profiteatur, et eadem dogmata fidei retinent, quae sunt bases, et fundamenta Romanae Ecclesiae, cum itaque nobis sint communia principio, et reprehendere se ipsos.[4]) Post divisionem vero si aliquid addidimus, vel dempsimus rationem reddere teneremur, sed nihil horum his temporibus commisimus, eadem dogmata sacra profitemur, et conservamus, ergo sumus illi, qui prius fuimus, et consequenter non potest assignari illa nota correctionis. Non negatur quidem controversias nonnullas fuisse agitatas, et nunc agitari inter Graecos et Latinos, ex ipsis tamen liquet Graecos fuisse tamquam interrogantes in florentinis disceptationibus, Latinos vero respondentes. Concordia vero non eo fine practicabatur ut aliquid Graeci vel mutare vel recipere deberent, sed ut ostenderetur id quod fuit in addita declaratione Latinorum idem fuisse apud Graecos in sensu theologico. Proinde a parte Graecorum res tota conservabatur, a parte Romanorum res tota[5]) conciliabatur. Ipsa enim ratio dictat quod si Latini necessitati [sic] deberent Graecos ad tollendum prius dogma de processione Spiritus Sancti, et ad illud posterius recipiendum hac ratione posset iudicare [sic] dogma dogmati contrarium, sed quando additio *et a Filio* idem esse quod *per Filium* Graeci profitentur, et vocaliter non realiter istas particulas esse sibi oppositas. et eundem rei conceptum et essentiam concludere volunt, et propterea Graecos circa Symbolum sine additione seipsos autem[6]) cum declaratione circa Symbolum et a filio relinquere voluerunt. Hinc evidenter sequitur eorum declarationem nihil novi continere, et nos seclusa eorum tali explicatione non possumus de illis aliter sentire, alias non esset connivendum et conveniendum ubi agitur de articulo fidei, et consequentur de salute aeterna. Iam enim vel ipsi ad dogma illud prius redire vel nos ad dogma illud posterius stringere deberent. Sed quia idem est utriusque intelligentia et sensus, propterea sic sentiebant, quando autem asserit aliquis se idem credere quod Ego videtur esse absurdum oppositum eidem objicere.

Elaborarunt itaque nobis praeterita saecula unicum restare medium, ut

---

[4]) Dans le manuscrit quelques mots font probablement défaut.

[5]) Dans le manuscrit: restata.

[6]) Peut-être à la place de: *seipsos autem* l'auteur voulait dire: *Latinos autem.*

tam Graeca quam Latina Ecclesia seu religio conservetur in suis institutis. Et sicut negare non possumus non omnes[7]) ex eisdem principiis et fundamentis sumpsisse exordium sic non esse unum. Martyres sancti tam Orientales, quam Occidentales ad quos (utriusque partis) nos supplices fundimus preces eosque colimus, et assistentes[8]) Divinae Maiestati intercessores pro nobis experiamur humiliter petimus, sanguinem suum gloriosum non pro duabus sed pro una Sancta Ecclesia fuderunt. Apostoli sancti non duas sed unam Sanctam Catholicam Apostolicam Ecclesiam credendam dogmatizarunt. Ipsum itaque lumen rationis omnino evidenter monstrat nos unum et Unam Ecclesiam esse debere. Rytus semper duplici [sic] Graeci et Latini manebant et servabantur, nec tamen se mutuo tollebant aut sibi in aliquo praeiudicabant. His omnibus deductis quod Sancta Mater Ecclesia Orientalis non debeat in aliquo corrigi et emendari, concludo evidenter nobis nihil novi fore formidandum in compositione ad quam stringi, et cogi debeamus. Et quia rytus Graeci semper invariati servabantur nulli etiam variationi aut mutationi sunt subijciendi.

De quo ergo passiones? de quo dissidia et disceptationes? Unicus [sic] restat arguimur quasi nos debeamus denegare primatum sancti Petri successoribus. Hoc itaque discutiendum est breviter, si possunt esse duae Ecclesiae possunt esse duo primatus; si autem non potest esse nisi unica consequenter unicus tantummodo primatus esse debebit. Ulterius procedendo si Leo, Silvester, Coelestinus, Damasus et alii Romae antiquae Papae fuerant inferiores, et Patriarcha Constantinopolitanus superior hoc etiam modo est retinendum, si autem nunquam nec hic, nec alius quispiam Patriarcham [sic] primatum tenuit, et haec ex scripturis sinodalibus historicis tam Graecis quam Latinis liquet Papas, et alios eorum praedecessores, et successores primatum tenuisse quale peccatum et obligatio? Non profiteri idem observantia Patres[9]) nostri sancti qui eos de fonte baptismatis levavit, non requirit ut negemus veritatem, aliud est enim non debere in ipsius Oparchia manere alius [sic] vero quis debeat esse superior fateri, nec tamen unum tollit aliud.

Iam et literis et discursus finem impono. Tribus bolis fit compendium compositionis fides nostra sancta nulla in ea correctio debet admitti rytus nostri aeviterni perpetuo servandi sunt sine omni variatione Patriarcha est pastor noster competens successor autem Petri sicut fuit semper, ita, et nunc est in Ecclesia Dei primus. Plura a nobis extorquere nemo potest. Nos quoque veritatem negare non possumus.

---

[7]) Dans le manuscrit: omnis.

[8]) Sic. Il paraît que le mot *ut* ait été oublié: et ut assistentes... experiamur.

[9]) Ou bien Patris.

Modus istius compositionis cuius Oriens, Meridies, Septentrio dogmate Graeco maxime imbuti adiutores nostri esse non possunt (res enim huiusmodi eorum Synodi universales tractabant) iste videtur esse paulo difficilior. Ego sum eius opinionis. Unde supplices a Domino Deo praecamur unitatem fidei, et quod futurum credimus id ipsum vigore[10]) debemus, et sicut nos omnes simul gentes lumine fidei sunt illuminatae sed sensim eadem ratione nunquam illuminatio universalis appareret, si unius, et alterius illuminatio simul tamen expectaretur. Unde vel illud est negandum quod a Domino Deo concordiam postulemus, et quod eam venturam credamus; vel si hoc fateamur tunc sicut totum semper constat ex partibus sic concordia nostra particularis ad illam universalem dicens relationem tractari potest. Nec non Graecos in Latinos transubstantiabit salva et integra manente nostrorum omnium rituum antiquorum substantia, qua ratione quod ante nos fuit sepultum pristino statui restituimus quod sic perstringo brevi.

Fratres nostri, qui se appelant unitos suum competentem pastorem excluserunt, nos autem quamvis primatum Romani Pontificis agnoscere volumus pastorem competentem excludere nolumus. Illi in suis rytibus multas admittunt novitates, nos autem in rytu nostro nullam variationem habere volumus, ut sit pura religio Graeca, prout ex parte altera pura manet religio Latina.

Illi sacram Romae accipiunt per quod tota natio manet in metu propter violationem antiquorum rytuum; nos nec ab Oriente, nec ab Occidente volumus sacras petere. Ab Oriente ideo ne vide[a]mur concesso primatu incurrere perplexitatem; ab Occidente vero hac de causa ne vide[a]mur migrare ex Graeco in Latinum rytum.

Notum est enim Patriarchas congregatione episcoporum consecrari invocatione Spiritus Sancti, qua de causa hac ratione metropolita domi non debeat consecrari? Cum tali[11]) professione ut sacra dogmata in rytus exclusis omnibus novitatibus firmiter servare, et manutenere obligetur. Et si aliquando Dominus Deus illas partes liberabit a tirannide paganorum semper suum competentem pastorem Patriarcham Constantinopolitanum manente hac universali concordia recognoscet, quod vero attinet ad professionem primatus Sancti Petri successorem profitetur.

Talem itaque ego concordiam optarem propter pacem Ecclesiae Dei, ac patriae quam si nobis optamus res moram non patitur.[12] Et quamvis video

[10]) Sic; vigere?
[11]) Dans le manuscrit: tale.
[12]) Dans le manuscrit: patimur.

quod propter defectum sacrae sequeretur avversio [sic] omnium et nullus voti successus tamen simul et semel meo iudicio impetrato a S. R. Maestate passaporto procuranda est sacra, et hic facere facienda.

Quae omnia ipse Dominus Deus de cuius gloria agitur iuxta voluntatem suam disponat; mihi quidem licet me provexit haec materia ad explicanda ea omnia quae sunt in meo sensu et anima, Dominatio tamen Vestra magnifica veniam dabit et omnia praemissa penetrabit, nec (ut credo) condemnabit, cuius me sanctissimis pastoralibus orationibus, et consuetae gratiae cum meis obsequiis quam diligentissime recomendo [sic].

Kolyschi[13]) 13 Decemb.

Archives du Vatican.
Nunz. di Polonia 56. Copie contenant des fautes évidentes et des irrégularités. Nous n'osons pas affirmer que le texte que nous donnons reproduise exactement le texte original.

No 35 (99).

19 MAI 1653. „AVVISI“ JOINTS À LA DÉPÊCHE DU NONCE EN POLOGNE.

Varsavia 19 Maggio 1653.

La morte seguita in Brescz li 3 del corrente del Kissel palatino di Kiovvia, che in tutto il tempo di queste revolutioni è stato sospetto a Polacchi, benche in scritto avvisando molte volte gli andamenti dei ribelli, et in fatti comparendo alle speditioni di Zborovo e Berestezka habbia sempre mostrato di essere vero figlio della patria, viene stimata non inoportuna in questa congiuntura, perche come il sospetto non havrebbe lasciato eseguire i suoi consigli ancorche buoni, cosi quando fusse stato di altro pensiero, hoggi, egli si sarebbe trovato aperto l'adito di potersi scoprire, et apportare con la sua autorità e sapere, il maggiore dei danni, che habbia ancora questa Corona ricevuto in cinque anni di guerra. Ha vissuto in modo, che non si è mai potuto provar reo, ancorche sempre sospetto, nè mai con tutte le sue attioni si è potuto far credere intieramente fedele. Era di religione Grecaruthena Scismatica, lodava la Cattolica Romana, e spacciava di desiderare la santa unione, e finalmente essendosi preparato

[13]) Ce nom est d'une autre écriture.

alla morte in braccio dei scismatici, nè pure ricusò li Padri Gesuiti quando si trovò in agonia, mostrò di voler morire nella nostra santa fede, e diede segni tali di contritione, che poterno indurre uno dei padri a darli l'assolutione, si che da questi, e da quelli si sono nelle chiese celebrati i funerali, et il suo fine è stato proportionato alla vita, perchè come non si potè mai dire, ch'egli fusse fedele, o traditore alla Patria, cosi egli è morto, senza che si possa affermare se cattolico, o scismatico . . .

Archives du Vatican. Nunz. di Polonia 61.

6 documents relatifs au chapitre XIV: „La Moscovie, route de Perse et d'Armenie. 1636—1646".

N° N° 100—105.

N° 1 (100).

11 AOÛT 1637. RÉSOLUTION DE LA S^TE^ CONGRÉGATION DE PROPAGANDA FIDE.

34. Referente eodem Emin. D. Card. Pallotto quae scripsit frater Joannes de Luca Dominicanus missionarius in Tartaria in sua longa relatione itineris suscepti pro rege Poloniae, qui eum ad regem Persarum cum legationis honore misit, Sacra Cong. iussit annotari loca, ad quae ex testimonio praedicti fratris Joannis missiones cum spe progressus fieri possunt, illa autem sunt:

Montana apud Tarcon urbem in collibus Caspiis ubi sunt christiani sine sacerdote.

Natio Morduanorum in Moscovia prope Ripas Volgae fluminis, qui nec christiani nec mahumetani nec idolatrae sunt, sed unum Deum creatorem agnoscunt, cui ter offerunt cibos antequam eos comedant et Circassiae ambae et Abbassà principatus.

Acta S. C., t. 12, f. 349.
Die 11 Augusti 1637. Cong. 234. N° 34.

N° 2 (101).

21 AOÛT 1638. VARSOVIE. LE NONCE FILONARDI AU CARDINAL ANTONIO BARBERINI.

Il p. f. Thomaso Vitale da Mondovì Domenicano missionario di cotesta S. Cong^ne^ in Armenia, ove va provinciale, et ha breve di Nostro Signore per il re di Persia, è partito di qua dopo la partita di Sua Maestà, pro-

seguend'il suo viaggio che fa per la Moscovia, al cui gran duca gl'ho però ottenuto lettere di Sua Maestà e passaporto, nel quale per maggiore sua sicurezza scrive Sua Maestà d'inviarlo in Persia per haver nova d'un gentilhomo che vi mandò i mesi passati. Al bisogno nel qual'era qui, il detto padre s'è parimente provisto con larghe elimosine dateli dalla casa reale et altri.

Lettere antiche, v. 178, f. 162; manuscrit original.

No 3 (102).

(APRÈS LE 23 MARS 1649). MÉMOIRE DE FRA DOMENICO GERMANO PRÉSENTÉ AU SÉNAT DE LA RÉPUBLIQUE DE VENISE.

Relatione di Persia.

Serenissimo Prencipe, Desirando io l'esaltatione della santa fede christiana e di questa Serenissima Republica che con tanto valore tanti anni sono, s'impiega combattendo contro il comun nemico, non ho perdonato ad alcuna fatica nell'andar di Polonia in Persia, e venire di là a Venetia e portar lettere da quel re a V. Serenità e per obedire a' suoi comandamenti di por in carta alcuna relatione di quello che ho procurato, e negotiato ordinatamente dirò a Vostra Serenità alcune cose.

1. Primo il mio viaggio in Persia, gl'honori che nel viaggio come ambasciatore de prencipi christiani mi hanno fatto in diversi luochi.

2. Quello che ho trattato con il re.

3. Quello che si può sperare da questo re, e la più breve, e facile via per andarci.

Io mi ritrovavo in Polonia nel tempo che ivi era il sig. Gio: Tiepolo ambasciatore di quella Corona, il quale oltre quello che haveva negotiato con quel re, e fattolo armare trattò anco che il suddetto re procurasse gli aggiuti Persiani, il quale subito spedì un' ambasciatore con sue lettere al sudetto re, il qual ambasciatore s'addimandava il sig. Giorgio Iliz aulico di Sua Maestà di natione lituano, e destinò me per suo compagno dell'ambasciata, et anco ci furno date lettere della Serenissima Republica Veneta, dal sig. Gio: Tiepolo, e s'inviassimo con 25 persone nobili Polachi a quella volta.

Li 2 Ottobre 1646 partissimo di Versavia e gionsimo li 28 Novembre[1]) a Smolinski città nelli confini di Moscovia, bellissima e fortissima; li 31 partissimo, e gionsimo a Moscua sede e residenza del duca di Moscovia a 20 Decembre: ricevuto con grandissimo honore, ove ci vennero incontro molti nobili, e signori li 23 fossimo introdotti all'audienza publica.

[1]) Lisez: 27 ottobre.

Li 12 Genaro partissimo provisti di cavalli, soldati, et ogn'altra cosa necessaria dal sudetto gran duca per il nostro viaggio di Persia. Li 18 gionsimo a Vuoldimiria città anticamente residenza delli gran duchi, li 21 a Moron, li 24 a Nisnova città bellissima e grande. Li 25 a Lisceva città, li 31 a Vuasilgorodda città; il primo di Febraro a Cosma, e Damiano città li 12 gionsimo in Cazano città bella, ove habitano molti Tartari perche quella città era anticamente la loro ivi in Cazano siamo svernati per li grandissimi freddi, e pericoli de Tartari Calmuchi e Precoputi [sic], ove con grandissimo honore et affetto siamo stati trattati, e ricevuti dal palatino di detta città con le spese e tutte le cose necessarie, li 3 Maggio provisti di barca, soldati, e quanto era necessario per ordine e comandamento del gran duca di Moscovia, s'imbarcassimo per la Volga fiume grandissimo alla via d'Astrachano.

Lascio per brevità le città e luochi che si trovano nella Volga perche non vi è cosa per la quale, essendo città di legni, e solamente habitate da soldati per conservarle, e deffenderle da Tartari tanto Nogai, quanto Calmuchi, e Precopiti [sic], li 22 gionsimo in detta Astrachano città famosa, e ben munita tanto di soldatesca quanto di munitione, requisita per la diffesa di essa, in Astrachano vi sono tre città due murate e una di legno, ove habitano li soldati, 15 giorni avanti il nostro arrivo la città grande, e la seconda si abbruggiò tutta senza pur restarvi una casa e le barche, che stavano nella Volga vicine alle mura di detta città si abbruggiorno con grandissimo danno, li 7 di Giugno c'imbarcassimo in un vascello datoci dal palatino di detta città provisto di gente tanto soldati, quanto marinari, et ogni cosa necessaria per il nostro viaggio, per comandamento del gran duca di Moscovia. Li 8 di Luglio sbarcassimo in Nizova spiaggia e luogho deserto della Persia, ove sin'alli 22 ci trattenessimo sin tanto che vennero cavalli per noi di Scemacho, città capitale di Servano, e venendo alli 22 che fu il giorno di Santa Maria Maddalena, partissimo di detto Nizova . . .

Li 29 Aprile[1]) partissimo di Scemacho provisti di cavalli, e guida per la marina e li 5 di Maggio gionsimo in Nizova spiaggia, et ivi siamo stati 7 settimane aspettando il vento favorevole, e il giorno di S. Giovanni Battista li 24 Giugno fecimo vela con un vento favorevole: ma così ordinando la divina Maestà alla sera circa le tre hore di notte, si voltorno li venti contrarissimi, e gagliardissimi in tanto che havevamo persa la speranza di liberarci dalla fortuna, e tempesta, quale fu terribilissima e il nostro vascello era vecchio, e grande, e molto carico, ma per gratia di Dio fummo ributtati all'istesso luogo dove eravamo partiti, tre giorni doppo che fu 27 favorendoci la fortuna fecimo di novo vela, e gionsimo li 6 di Luglio all'aqua dolce

[1]) 1648.

et in detta aqua caminassimo 5 giorni, l'aqua e dolce per il fiume Volga quale ha 80 entrate nel mar Caspio e per cento leghe l'aqua è dolce, ma non vi è profondità, gli vascelli grandi non possono navigare. Ma con altre barchette si portano le mercantie, et altre robbe, onde noi fummo costretti di mandar in Astrachano al palatino acciò ci mandasse altre barche picciole. Partì il mio interprete li 10 di Luglio e li 15 il palatino ci mandò due barche armate per pigliarci, e levarci in Astrachano, la domenica mattina che fu li 19 gionsimo in detta Astrachano, ove fummo honoratissimamente ricevuti venendo molti nobili Moscoviti incontro, insieme con tutta la soldatesca, e ci condussero al nostro alloggio. Il palatino di detta città ci fece grandissime carezze. Li 29 partissimo di Astrachano imbarcandoci nella Volga, in una barca molto bella fatta a posta per me, provista bene d'ogni cosa, con 60 huomini soldati per la nostra guardia, li 6 Agosto gionsimo in Sarnijar città fatta di legna sopra il detto fiume, l'istesso giorno partissimo, e gionsimo in Saratova città li 29; li 30 partissimo, e li 13 di Settembre gionsimo in Samaria, ben trattato dal palatino di detta città, li 14 partissimo, e gionsimo in Simbirski città, nuovamente fatta, di Simbirski à Tetuce, città, di là a Cazano il 4 Ottobre, li 6 partissimo e li 14 gionsimo in Sciabaksara città, di là a Cosma, e Damiano a Vuasilgorodda li 19, li 22 gionsimo in Liskova, li 25 in Nisnova ,ove fui molto ben trattato, e ricevuto dal palatino di detta città regalandoci molte volte ci mandò la tavola in abondanza e ben fatta. Li 3 di Novembre gionsimo in Moron[1]) città bella, di Moron a Voldimiria li 8, e li 19 gionsimo in Stoliza luoco della residenza del gran duca, ove fui ricevuto con grandissimo honore, et affetto, mi visitorno li doi cancellieri da parte del gran duca ottenendo quanto mi era di bisogno, li 5 di Decembre partissimo di essa città, e gionsimo in Viasma di là a Smolinski cittá fortissima e munitissima del serenissimo re di Polonia, ivi mi fermai 3 settimane per li pericoli delli Cosacchi, li 8 Genaro[2]) partissimo, e gionsimo in Orsa città di Lituania, di Orsa a Borrisova, di Borrisova a Minski, di là a Novogorodo, di Novogorodo a Slonima, di là a Breza,[3]) Lublino, a Sandomiria, di là a Cracovia ove ritrovai il serenissimo re di Polonia. Li 13 hebbi audienza da S. M., e li resi le lettere di S. M. re di Persia.

La strada più breve di Persia è quella d'Aleppo ma più pericolosa; per Tartaria e Mingrelia, e per il mar Negro sarebbe la migliore, senza passar molto per il paese del Turco, di Mingrelia alla Persia si va in quindici giorni senza toccar niente di quel de Turchi.

Per la Moscovia bisogna andar al tempo suo, che sarebbe di quadrage-

[1]) Lisez: Mourom.
[2]) 1649.
[3]) Lisez: Brest.

sima per poter poi partir subito doppo Pasqua imbarcandosi per la Volga. Si arrivarebbe in Astrachano in tempo che regnano li venti favorevoli per andar in Persia per il mar Caspio, ma il ritorno è difficile perche bisogna andare contro aqua, e nel mese di Settembre a Ottobre l'aqua e picciola, e con gran difficoltà, si naviga, et è pericolo de Tartari, Colmucchi, e Cremensi, quali di continuo si ritrovano in quelle parti, et ancora di restare per viaggio perche presto si congela il fiume; per terra vi è pericolo per esser tutto deserto.

Li 23 Marzo gionsi a Venetia, e li 24 fui introdotto nel colleggio, e diedi le lettere di S. M. re di Persia al serenissimo prencipe salutandolo insieme con tutti li Ecc^{mi} Signori da parte di detto re.

Decreta Sac. Congr.. de Propaganda fide multa ad Miss. ordinis spectant. 1622, f. 235.

N° 4 (103).

29 OCTOBRE 1646. SMOLENSK. FRA DOMENICO GERMANO AU SECRÉTAIRE INGOLI.

Ill^{mo} e Rev^{mo} Signor Padrone Colend^{mo}. Non havendo perdonato, ne a fatighe di più viaggi, n'a spese da quell'hora, che siamo entrati nella Polonia, in cercare commodità per passare avanti alla nostra missione. Fatto Pasqua m'incaminai a Leopoli, con disegno di passare con qualche caravana a Constantinopoli, e per li gran rumori delle guerre fui sconsegliato da tutti, ma che supplicasse S. R. Maestà di Polonia per una lettera particolare al gran duca di Moscovia, il che facilmente ottenni per mezzo dell'Ill^{mo} Sig. sotto cancellier di Lituania, al quale quanto siamo obligati scrivo al padre commissario di Terra Santa. Havendo poi havuto nova, che da S. M. R. s'espediva un'ambasciatore al re di Persia, ci convenne aspettarlo, in cui compagnia (piacendo a S. D. Maestà) c'incaminiamo alla corte del duca di Moscovia, ma a spese nostre. Onde per il felice successo domando per me, e per miei compagni humilissimamente la benedittione.

Da Smolensko 29 d'Ottobre 1646. Di V. S. Ill^{ma} humillissimo servo Fra Domenico Germano.

(Au dos:) All' Ill^{mo} e Reverend^{mo} Sig. Padrone Colend^{mo} Mons. Francesco Ingoli Secretario della Congreg^{ne} de prop. fide. Roma.

Lettere antiche, v. 64, f. 136 (75); manuscrit original.

N° 5 (104).

29 OCTOBRE 1646. SMOLENSK. FRA DOMENICO GERMANO AU COMMISSAIRE DE TERRE SAINTE À ROME.

Molto Rev. Padre in Xto Oss^{mo}. La vigilia de SS. Apostoli Simon e Giuda arrivamo a Smolensko ultima città del regno di Polonia, in compagnia del sig. ambasciator di Sua Maestà R. al re di Persia, e domane (piacendo a Dio) con esso c'incaminamo alla corte del gran duca di Moscovia, vi è anco in nostra compagnia un Padre Domenicano P. frat'Antonio Fiamengo capellano dell'ambasciator, il quale è stato missionario nella Tartaria, e sa ben parlare turchesco. Noi habbiamo ottenuto da Sua Maestà R. una lettera particolare di racommandatione al già detto duca di Moscovia, et un altra al re di Persia. Delle quali copia metto qui a basso, et oltre di queste tre patenti, delle tre cancellarie per la diversità de'sigilli, e ciò non solo per conseglio, ma anco sollecitudine caldissima dell'Ill^{mo} sig. Casimiro Leone Sapieha sottocancegliere di Lituania, al quale dobbiamo (dopo Dio) il tutto di questo nostro progresso. Poichè non solo con favori appresso Sua Maestà R. ci ha aiutato, ma fatto anco sostentare da suoi governatori de suoi beni, per li quali ci siamo goduti più che 70 leghe, et all'ultimo, in un convento de PP. Bernardini nella città di Orsa, ove ci fermassimo doi mesi intieri aspettando la venuta del sig. ambasciatore, commandò per un servitor, che mandò a posto avanti noi, alli suoi officiali, che si mandassero tutto quel che bisognasse per noi e per i cavalli, il che si è fatto con tanta abbondanza, che non lo posso esplicar con parole. Non bastò questo, ma mi scrisse altre tre lettere pregando che gli commandassimo qualche altre cose, offerendosi, con ogni suo potere,non solo a presenti, ma anco a futuri della nostra missione, ad ogni minimo cenno. E per esser egli uno delli più grandi et più ricco de tutti signori nella Lituania, non sarebbe se non bene, che V. P. M. R. supplicasse a monsignor nostro, che se gli scrivesse una lettera, perchè sarà molto utile per i missionarii quali per la Polonia passassero.

. . . . . . E sarebbe anco necessario che V. P. M. R. supplicasse alla Sacra Congregatione che ci fosse mandata la provisione delli altri doi anni, perchè dovendo noi passare per questi barbari christiani i Moscoviti che sono peggiori contra noi latini, e massimamente religiosi, che l'istessi Turchi e Tartari, bisogna anco che ci compriamo qui vestimenti secolari et avanti che alla Persia arriviamo, Dio sa quanto ci restarà della provisione, e ciò domando solo per poter metter il piede sicuro alla missione poi alla Kierim.

Li nostri compagni baggiano le mani a V. P. M. R., et io li piedi salu-

tando tutti amici et in particolar il nostro B. Maestro. A Dio, a Dio. Da Smolensko li 29 di Ottobre 1646.

(((Immédiatement après suivent les copies de deux lettres du roi de Pologne, en latin, dont l'une est adressée au Schah de Perse, datée de Varsovie le 8 septembre 1646 et l'autre au Grand-duc de Moscovie, sans date)))

Il successo del passaggio scriverò a V. P. M. R. dalla Persia (piacendo a Sua Divina Maestà) più fusamente. Di V. P. R. humilissimo servo Fra Domenico Germano.

(L'adresse est au dos:) Al M^{to} Rev. Padre Patrone mio Oss^{mo} il P. Commissario di Terra Santa. Roma. S. Pietro Montorio.

Lettere antiche, v. 64, f. 182 (103); manuscrit original.

N° 6 (105).

15 JANVIER 1647. MOSCOU. FRA DOMENICO GERMANO AU SECRÊTAIRE INGOLI.

Ill^{mo} e Rev^{mo} Signor Padrone Col^{mo}. Hoggi ci partiamo tutti sani, per la gratia di Dio di Mosca sedia ducale verso Casan, pur città principale di questo stato, ove ci trattineremo sin alla primavera finche li fiumi si disgiacciono, non potendo passar avanti per terra per li grandi pericoli di Tartari Comuli, quali fanno continue escorsioni per la via d'Astracan. E per gratia di questo gran duca, sin dalli confini del suo stato siamo stati assai ben trattati in compagnia del signor ambasciator di S. M. di Polonia il sig. Georgi Iliz. Dio, faccia, che così seguiti, sicome speriamo. Supplicamo però prostrati alli piedi di Sua Santità Nostro Signore baciandoli con profundissima humiltà, per la benedittione. Ad plus ultra. Non habbiamo presentate le lettere di S. M. re di Polonia per non esser state necessarie, già che andiamo in compagnia di questo ambasciator perche così c'è stato consegliato. De ulteriori successu daremo raguaglio (piacendo a Sua Divina Maestà) dalla Persia baciando per fine tutti tre le mani di V. S. Ill^{ma}. Di Mosca 15 di Gennaio 1647. Di V. S. Ill^{ma} humilissimo servo Fra Domenico Germanno.

(Au dos, l'adresse:) All' Ill^{mo} e Rend^{mo} Monsig. Padrone Colend^{mo} il sig. Francesco Ingoli secretario della Sacra Cong^{ne} de Propaganda Fide. Roma.

Lettere antiche, v. 64, f. 184 (105); manuscrit original.

5 documents relatifs au chapitre XV: „Écoles calvinistes à Moscou, à Kiev et à Nowogródek. 1636“.

N° N° 106—111.

N° 1 (106).

4 DÉCEMBRE 1638. VARSOVIE. LE NONCE FILONARDI AU CARDINAL ANTONIO BARBERINI.

Em^{mo} e Rev^{mo} Signore mio Padrone Col^{mo}. I Moscoviti contro i loro usi antichi hanno permesso che s'oprino diverse scole in più lochi di quel dominio. Si vagliono per maestri d'alcuni de loro tornati hora d'Inghilterra, et Olanda, ov'hanno dimorato lungamente, e d'uno di questi si vale quel gran duca per maestro del principe suo primogenito. Dalla lunga residenza fatta da questi novi maestri tra Inglesi, et Olandesi si dubita, che possono insegnar l'heresie di Calvino. Questo avviso s'è Sua Maestà compiacciuta di parteciparmi con aggiunger d'haverlo dal sig. palatino di Smolensco, qual' è vecchio cattolico pieno di molto zelo e pietà, stato altre volte in Moscovia, e molto prattico in quelle parti, alli cui confini ha la sua residenza, carico e beni, et è de primi e più intendenti capi di guerra di questo regno, e da me conosciuto molto familiarmente sin dal principio che giunsi qui, donde col fine di questa faccio a V. Em^{za} humilissima riverenza. Varsavia 4 Decembre 1638. Di V. Em^{za} Rev^{ma} Humiliss^{mo} et oblig^{mo} servitore M. arcivescovo d'Avignone.

Archives du Vatican. Nunz. di Polonia 47, f. 545; manuscrit original. Le brouillon se trouve à la Bibl. du Vatican. Lat. 8472, pars I, f. 168.

N° 2 (107).

29 JANVIER 1639. ROME. LE CARDINAL ANTONIO BARBERINI AU NONCE FILONARDI.

Molto Illustre e Rev^{mo} Signore come fratello. Con grandissimo dispiacere ha udito la Santità di Nostro Signore l'aviso dato da V. S., che il duca di Moscovia contro l'istituto antico de suoi regni habbia permesso ad alcuni suoi sudditi che han dimorato lungo tempo in Olanda, et Inghilterra d'aprir scuole, insegnar alla gioventù, et al prencipe suo primogenito le scienze con pericolo, che vi framettino gli empi dogmi di Calvino. Ha perciò Sua Beatitudine commandato al padre generale de Giesuiti che scriva a' padri de collegi più vicini alla Moscovia, acciò diligentemente s'informino d'affare così importante per poter applicarci per via de missionarii, del Patriarca di Costantinopoli, o d'altri il rimedio opportuno. E col parere di questi miei Emin^{mi} mi ha ordinato, ch'io scriva a V. S., che non lasci ogni diligenza per haver più certa notitia del fatto, e se si può del nome de maestri, della quantità delle scuole aperte, e delle scienze che insegnano, e non manchi d'insinuare a cotesta Maestà, da cui ella ha havuta la prima notitia, che dovrebbe fare ogni sforzo acciò il gran duca non permettesse sì fatte scuole, quando in esse veramente s'insegni l'heresia di Calvino, la quale non ha altro per oggetto, che di sollevar il suddito contro il prencipe, e di ridurre lo stato ad una pessima anarchia, e con la divisione del popolo dalla vera religione toglierlo all'obbedienza del prencipe naturale, perche trattone il pregiudicio, che ne può risultare alla religione catholica mentre i Moscoviti si addottrinino in così empie scuole, può agevolmente Sua Maestà considerare qual danno ne possa ricevere cotesto regno, mentre quei popoli sempre infestissimi alla Polonia d'ignoranti, che sin qui sono stati, diventino dotti, ma di dottrina tanto empia, quanto la calvinista, così fiera nemica della verità cattholica che tanto fiorisce nel suo regno, di modo che deve la Maestà Sua premere e per ragione del zelo suo verso la catholica religione, e per interesse politico di divertir il gran duca dal pensiero, ch'egli ha di far insegnare le scienze almeno in commune a' sudditi, massime, che gran parte del dominio despotico, ch'egli essercita, consiste in mantenere il prencipe successore istrutto nelle arti del regnare, e nelle scienze, e tutto il rimanente de suo[i] sudditi ignoranti et incapaci di quello che serve solo per ornamento de prencipi. Tutto ciò s'accenna a V. S. acciò con la sua prudenza, e destrezza lo vadi insinuando a Sua Maestà e gli soggiunghi quel più, che le sarà somministrato dal proprio avedimento. Et Nostro Signore

la prosperi sempre, e conservi. Di Roma li 29 Gennaro 1639. Di V. S. come fratello aff^{mo} A. Cardinal Barberino.

Bibl. du Vatican. Lat. 8473, pars I, f. 254; manuscrit original, muni de signature autographe; adresse; sceau. Note du destinataire: „de 29 di Gennaro a X di Marzo". Au bas de la page: „Mons. Nuntio di Nostro Signore in Polonia a Varsavia".

No 3 (108).

' JUIN 1639. VARSOVIE. LE NONCE FILONARDI AU CARDINAL ANTONIO BARBERINI.

Con lettera de 16 d'Aprile per il Santo Officio si degna V. Em^{za} comandarmi di procurare con Sua Maestà che si togliano le scole de Calvinisti in Novogrod, o almeno si proveda che non vi vadino figlioli de catholici. Io non mancarò di trattare di questo negotio con quella premura che richiede la sua qualità, come Sua Maestà sarà qui, ov' è già cominciato di venir parte del bagaglio, e fameglia di ritorno di Vilna, donde partirà al primo di Luglio prossimo. Intanto poichè l'avviso viene dal padre generale de Gesuiti, io per haverne notitia, e parlar a suo tempo con maggior fondamento, n'ho pres' informatione da questi padri Gesuiti, che mi dicono Novogrod essere in Littuania nel palatinato di Vilna, che l'heresia da gran tempo v'ha post' il piede in modo che la città è in gran parte heretica; e se bene spett' a Sua Maestà in temporale, ad ogni modo v' ha autorità quasi assoluta il duca Radzivil calvinista che per lo splendor della fameglia, prima di Lithuania, e per il carico che ha di palatino di Vilna, e generale perpetuo di quel gran ducato, et altre sue qualità morali, e seguito, facendosi capo di tutte le sette contrarie alla nostra santa religione, più presto regna, che governa in quelle parti.

Che vi sono da molto tempo scole d'heretici, quali nell' esercitarle fanno la scimia delle scole de padri Gesuiti.

Che per la libertà che è in questi paesi vi vanno figli de catholici, conforme da detti padri Gesuiti vanno figli d'heretici (sebbene la differenza è grande et evidente, nè io sono per ammettere questa parità se mi s'opponesse, nè la libertà, che per altro qui non suol toccarsi, deve haver loco, ove si tratta di così grave et evidente pericolo dell'anime).

Che i scolari catholici che vanno a dette scole, sono quasi tutti figli de nobili poveri, che non hanno per viver' altro di quel che ricevono in casa del detto palatino, il cui gusto pensano d'incontrare con mandar' i figli a

quelle sue scole, e mantenersi perciò, o aumentare le commodità che ricevono in casa sua.

Quest'è la relatione che io n'ho, con la quale prevenuto, e con le risposte a quel che possa opporsi, ne trattarò, et avvisarò a suo tempo il seguito, fratanto per la raggione ch'accenno a parte, sarà oportuno che l'istesso p. generale de Gesuiti scrivesse al p. confessore di Sua Maestà di cooperare con me efficacemente per il rimedio che si desidera a così grave abuso nel che egli impiegandovisi farà cosa proportionata al suo habito, all'officio di confessore, e di servitio alla compagnia per la residenza che ha in quella città. Io gli ne parlarò, e mi prometto, ch' a mia instanza farà qualche cosa, ma la lettera del p. generale li sarà stimolo duplicato, e maggiore. Et a Vostra Em^za^.

Bibl. du Vatican. Lat. 8472, pars I, f. 189; brouillon avec corrections autographes („4 Giugno 1639. A S. E. . . . 3", ce qui signifie qu'il s'agit de la troisième dépêche du même jour).

Nº 4 (109).

16 JUILLET 1639. ROME. LE CARDINAL FRANCESCO BARBERINI AU NONCE FILONARDI.

Molto Illustre e Rev^mo^ Signor come fratello. Conoscono la Santità di Nostro Signore, e questi miei Emin^mi^ le difficoltà, che V. S. accenna intorno alle scuole aperte dagli heretici in Novogrod di Lituania, ma dall'altro lato è nota loro la pietà di Sua Maestà, e che gli officii di Sua Beatitudine portati efficacemente da V. S. non saranno che di gran stimolo al re per trovar modo d'applicarvi i rimedii opportuni. Con le prime s'inviarà a V. S. la lettera che desidera del padre generale della compagnia di Giesù pel confessore di Sua Maestà, ma tutta la speranza è posta nella prudenza, e destrezza di V. S. la qual saprà trovar quei mezzi più efficaci, e necessarii al bisogno, non solo per via del confessore, ma anco del gran cancelliero pur di casa Radzivil, e buonissimo catholico. S'attenderà dunque il frutto che ci promette la sollecitudine di V. S., alla quale il Signore Dio conceda prosperità e veri contenti. Di Roma li 16 Luglio 1639. Di V. S. come fratello aff^mo^ F. Card. Barberino.

(Au dos:) Spera qualche provisione alle scole d'heretici in Novogrod.

Bibl. du Vatican. Lat. 8473, pars I, f. 296; manuscrit original avec signature autographe, adresse et sceau. Note du destinataire: „La S. Cong^ne^ del S^to^ Offitio de' 16 di Luglio a 23 di Settembre".

N° 5 (110).

20 AOÛT 1639. VARSOVIE. LE NONCE FILONARDI AU CARDINAL ANTONIO BARBERINI.

20 Agosto 1639.

A Sua Eminenza.

I Padri Gesuiti tornati dalla loro congregatione tenuta in Lituania mi dicono non haver penetrato cos' alcuna delle scole che s'intesero principiate in Moscovia. Dall'imbasciatore di Moscovia stato qui et alcuni pochi che erano seco non si è potuto ritrarre cosa alcuna per l'uso che hanno d'esser secretissimi for del loro paese, per il che non conversano, ne parlano delle cose loro. Sua Maestà che diede già l'avviso, mi dice hora che dal primo avvis' in poi havuto dal defonto palatino di Smolensco non ha inteso altro: puol' esser che non vi sia fondamento, non admettendo secte quella natione. Ha ben Sua Maestà inteso di certo la morte del primogenito del gran duca di Moscovia, al quale si disse già, che il padre haveva dato per maestro uno di quelli ch'erano lungamente stati in Holanda et Inghilterra, di modo che quando ciò anco fusse stato vero, è terminato per la morte del principe.

Delle scole moderne di scismatici in Chiovia, et antica di calvinisti in Novogrod ho trattato con Sua Maestà, col thesoriero, cancelliero, e padre confessore, e da tutti havuto risposta quasi uniforme secondo le note che mando incluse di contro all'avviso datone da Padri Gesuiti. Scusandosi però che con questa nobiltà o catholica o scismatica o heretica che sia per la libertà che gode senza che se li possa contradire, in questa e cose simili non puol trattarsi in altro modo che con esortationi, et officii privati, mi hanno promesso che alla dieta, che verranno tutti per esser generale, per se stessi, e per mezzo d'altri e de vescovi procureranno, che se non possono togliersi del tutto dette scole, come vedono esser per hora impossibile, almeno se n'impedisc' il progresso, e si toglino gli abusi, et in specie che figli de catholici non vadano che a scole di catholici. Io non mancarò di continuar a suo tempo le mie instanze et in specie che cessino affatto le scole de scismatici in Chiovia, dovendo toglierseli il privilegio, se si verifica l'avviso dato che l'abusino, per il qual fine mi valerò all'hora della lettera che il padre generale ne scrive al padre confessore, qual' è hora fuori con Sua Maestà nè tornarà che per la dieta, e di quel che otterrò darò conto a V. Em[za], alla quale etc. Varsavia 20 Agosto 1639.

Exemplum litterarum patris Andree Gutteler provincialis Poloniae ad admodum Rev. patrem nostrum generalem Cracoviae datam 12 Maii 1639.

Investigavi de scholis scismaticorum Chiovie, ut certi quid possem Rev^de^ Paternitati vestre de iis significare. Haec mihi perscribuntur certo certiora.

Primo. Doctores illarum scholarum esse omnes scismaticos ut simul sint calvinistae.

2. Docent litteras humaniores omnes fere ad normam scholarum nostrarum, docent etiam philosophiam, et theologiam, sed hanc clanculum, aliquot Basilianis monachis qui his vulgo appellantur nostra lingua cernici.

3. Deducunt nunc actu coloniam ex suis scholis in Valachiam ad civitatem Iasi dictam.

4. Rector academiae illius est quidam Poczaiski calvinista, qui suum calvinismum prodidit coram nonnullis catholicis auturnans [?] esse germanos calvinistas.

5. Magnatum quidem filii istic non student, student tamen de nobilium filiis, maxime Lithuanorum scismaticorum filii, et sunt in bono numero florens inventus.

6. Certum est quod latinos ad se transeuntes rebaptizant.

7. In bonis cuiusdam nobilis in Volhinia Hursaa[1]) dictis, sex milliaribus Ostrogio distantibus, aliam etiam coloniam scolarum suarum deducere incipiunt.

8. Qui ibi docent sunt qui studuerunt in exteris nationibus hereticis, sunt et nostri discipuli qui ex unitis ad scisma iterum abierunt.

Atque hec sunt quae certa esse compertum est, si adhuc aliqua plura habuero non omittam significare Rev^de^ Paternitati Vestre cuius me sanctis sacrificiis et orationibus humillime commendo.

Ex litteris datis Novogrodeco 22 Januarii 1639 ex Lithuania a patre Joanne Lendkiarzanski[2]) superiore residentiae.

Unum est quod nobis non mediocrem dolorem et confusionem facit: videlicet quod ex opposito nobis in altera parte fori calvinistae penes suam sinagogam monentes habeant scholas, quas et catholicorum nonnullorum pueri frequentant, eo quod penes templum parrochiale in civitate regia

[1]) Lisez: Hoszcza.
[2]) Lisez: Lanskoroński.

catholica non sit schola, pro quibus pueris ad normam scholarum nostrarum [2] p u l s a t u r a calvinistis ut matutino ita et pomeridiano tempore. Quando etiam cadaver heretici defertur, tunc pueri processionaliter bini cum suo cantu praecedunt. Quando vero [3] c a th o l i c i corpus defertur, tunc tantum tres ribaldi, et quartus vicarius praecedunt.

Al primo e 2°. I scismatici di Chiovia molti anni sono hebbero licenza da Sua Maestà di tener le scole inferiori, ch'opersero[1]), e continuano credendosi che mons. Visconti allora nuntio non potè impedir la concessione nè l'apertura di esse. Hora che s'intende che insegnano filosofia, e theologia, che non li fu permesso, e si fa instanza che si cassi il privilegio mentre l'eccedono, Sua Maestà ha scrito per saper la verità affine di proveder' alla dieta, [dopo]che si sarà havuto risposta, et intanto si è fatto saper a padri Gesuiti che danno l'avviso di giustificarlo per poter con maggior fondamento continuare la suddetta instanza.

3. Valachia ha principe particolare sotto la protettione dell'imperatore con chi[2]) però conviene trattare per impedir la propagatione de simili scole.

5. [sic] Non solo i scismatici, ma anco i catholici hanno libertà di mandar' i loro figli ove li pare dentro la Polonia e fori, nè questo si pol prohibire ne tempi correnti senza metter sottosopra tutt' il' regno trattandosi di libertà, che non pol toccarsi da Sua Maestà, e siano catholici, o scismatici, o heretici preferiscono tutto ad ogn' altr' interesse.

6. [sic] Se è vero i padri Gesuiti, che danno l'avviso, devono per se o altri avvertire i scismatici di questo et altr' errori ne quali sono.

7. I nobili sono liberi et assoluti, fanno e possono fare quel che li pare ne loro beni per la libertà tocca[ta] nel 5 capitolo. Con tutto ciò per impedire l'erettione di questa nova scola, essendo vero l'avviso Sua Maestà ne farà avvertir in suo nome quel nobile acciò se ne astenghi, e per l'istesso fine se ne è scritt' a mons. vescovo di Chiovia.

8. Questo transito si fa impune: devono però i padri Gesuiti haver cura de loro scolari acciò non faccino sì grave errore.

Per relatione de padri Gesuiti di Lithuania e che sono in Novogrodeco, s'ha, che sono ivi pochi calvinisti, e pochi catholici: la maggior parte dell'habitanti sono Rutheni o uniti, o disuniti.

I calvinisti hanno licenza da tempo antico di tenervi scola che non pol togliersi per la loro potenza.

---

[1]) C'est-à-dire: aprirono.

[2]) *Chi* au lieu de *il quale*.

I nobili possono mandar' ove li pare i loro figli, e per un figlio di catholico, che va alle scole d'heretici, cinquanta figli d'heretici vanno alle scole de catholici.

Il parroco di Novogrod ha negletto da qualche tempo l'obligo che ha di tener scola in quel loco per i catholici, che però vann' altrove: per toglierli questa causa s' è scritto al vescovo di Vilna nella cui diocesi è quel loco di castigar il parroco, astringerlo subito ad oprire la scola che deve, et avvertir' i padri di mandarvi i loro figlioli, e non esporli al pericolo nel qual sono andando alle scole d'heretici.

L'istess' officio farà fare Sua Maestà per mezzo del palatino con i nobili, de cui figli si tratta, e con l'istessi nobili come saranno in dieta.

[2] Havend' i calvinisti campane non se li pole prohibire l'uso di esse.

[3] I padri Gesuiti procurino di ridurre quell' habitant' alla fede catholica, che all'hora i cadaveri de catholici saranno accompagnati da maggior numero di persone.

Le texte ci-dessus de la lettre du nonce qui suit immédiatement après la copie du rapport de Lanskoronski („Al primo e 2°—si grave errore") constitue le commentaire de la lettre de Gutteler du 12 mai. Le point N° 4 n' a pas provoqué d'observations de la part de Filonardi et c'est la raison pourquoi après le N° 3 il passe directement au N° 5. De même tout le reste du texte de cette dépêche („Per relatione de padri Gesuiti — numero di persone") n'est qu'un commentaire analogue à la relation de Lanskoroński du 22 janvier. Ici les chiffres 2 et 3 correspondent à ces mêmes chiffres que commentateur a placés aux mots p u l s a t u r et c a t h o l i c i.

Bibl. du Vatican. Lat. 8472, pars I, f. 197; brouillon autographe; „A S. E . . . 2" c'est-à-dire deuxième dépêche du 20 août 1639.

N° 6 (111).

17 DÉCEMBRE 1639. VARSOVIE. LE NONCE FILONARDI AU CARDINAL ANTONIO BARBERINI.

Si è havuto miglior, e più certa informatione sopra l'avviso dato dal p. Gioanni Gesuita superiore della residenza di Novogrod diocesi di Vilna in Lituania al suo padre generale, e da questo a Nostro Signore, che V.

Em^{za} mi partecipò con lettera scritta per il Santo Officio a X[1]) d' Aprile passato, circa la scola de calvinisti in detto loco di Novogrod, e che ivi non fusse scola catholica, e che perciò i figli de catholici andassero alla scola de calvinisti.

Mons. vescovo di Vilna, dunque, a chi io ne scrissi, risponde, ch'in quel loco è stata, et è aperta la scola catholica.

Più diffusamente ne scrive l'istesso paroco, che aggiunge, che alla scola de calvinisti non vanno che otto figli de ministri: non vi va alcun catholico, nè altri; che le famiglie de calvinisti che son' hora in tutto quel loco appena empiono tre case, come dall'inclusa copia di lettere che mando di mons. di Vilna a me, e del paroco al padre confessore di Sua Maestà.

Conforme alla lettera del paroco è la relatione che mi dà in voce il padre procuratore generale della compagnia in Lituania di modo che l'avviso dato dal P. Gioanni suddetto non si verifica nè nell'accesso de' scolari catholici alla scola de'calvinisti, nè meno che ivi non fusse scola catholica.

Le scole d'heretici, de quali si fa menzione in dette lettere di mons. vescovo, e del paroco, sono antiche, e per heretici, nè si dice che vi vadino catholici, ove al contrario è notorio, che alle scole de padri Gesuiti vanno molti scolari heretici.

Delle scole de'scismatici in Chiovia ho trattato di proposito con Sua Maestà hora che la dieta è disciolta: e per quelle ne(lle) quali s'insegna legger, scrivere, e grammatica, essendo antiche, non s'è possuto ottener cos' alcuna: per le aperte da poco tempo in qua, ove s'insegnano filosofia, e theologia, essendo scole n(u)ove, ho da Sua Maestà ottenuto precetto penale perchè si chiudano. Di che s'ha per certo l'effettuatione senza che vi s'incontri difficultà. Che è quanto ho operato in esecutione dell'ordine ricevuto per il santo Officio da V. Em^{za} alla quale faccio per fine humilissima riverenza. Varsavia 17 Decembre 1639.

Bibl. du Vatican. Lat. 8472, p. I, f. 208; brouillon autographe. „A S. E . . . 2", c'est-à-dire deuxième dépêche du 17 décembre 1639.

[1]) Filonardi se trompe: non pas le 10, mais le 16 avril.

2 documents relatifs au chapitre XVI: „Jurij Križanić. 1618—1683“.

N° N° 112—113.

N° 1 (112).

19(29?) NOVEMBRE 1646. KHOLM. PIERRE SARACINO AU SECRÉTAIRE INGOLI.

Ill^{mo} e R^{mo} Sig^{re} e Pron. Col^{mo}. Haverà di già V. S. Ill^{ma} ricevute tutte le mie lettere, che le scrissi nel viaggio secondo varie occasioni, che mi si proponevano. Hora di bel novo non vo mancare di scriverli la presente, molto però diversa dalle passate: Imperoche con quelle non potevo altro significare a V. S. Ill^{ma}, se non i varii successi del viaggio, e con questa posso ben con ogni verità annunciarli il salvo, e felice arrivo, già alcuni mesi sono, nel termine prefisso, dove da mons. Ill^{mo} di Chelma homo veramente pieno di Dio, e del zelo della Sede Romana, fui ricevuto con segni soprabondanti, e straordinarii di benevolenza, in tutto eccedenti di gran lunga il mio merito, a segno tale, ch'io più volte soprafatto dalla confusione di ritiro in me medesimo, e considero non esser in me veruna prerogativa, per la quale habbi questo santissimo prelato ad essercitar in mia persona la grandezza dell'animo suo, eccetto il solo carattere di persona mandata dalla Sede Apostolica, quale appresso di lui mi rende in sommo grado riguardevole. E veramente mons. Ill^{mo}, se mi è lecito dir il mio sentimento, io per me stimo, che nel numero de prelati Ruteni uniti con Santa Chiesa non si trovi a lui pari, e che con ugual costanza d'animo promovi l'unione santa, et adori anche di lontano con segni particolari di riverenza esterna il soglio di S. Pietro. E quest' è quello, ch'io pretendo secondo il mio ufficio d'esporre con varii successi a V. S. Ill^{ma}, et a questi Eminentissimi, accio e venga posto in chiaro tanto zelo e venga insieme promosso secondo li presenti bisogni.

Qui in Chelma dal clero latino contro il clero Greco si sono di novo svegliate l'antiche difficoltà in materia delle schole erette da mons. di Chelma Ruteno, et approvate dalla Sede Apostolica; nelle quali perche vi concorre gran numero di nobiltà latina viene per invidia a loro ciò interdetto

in publica sollennità, sotto pena di scommunica da fulminarsi contro li trasgressori, a titolo, che in dette schuole apprendino gli errori delli Orientali. Di che ne mando qui a V. S. Ill^{ma} inclusa la copia authentica dell'originale, acciò veda con quale infamia, in publica solennità, contro l'intentione della Sede Apostolica intaccano la riputatione d'un prelato, della di cui vera, e retta religione ne ha la Sede Apostolica molti e segnalati argomenti. In fede di che ne mando ancora a V. S. Ill^{ma} una lettera tradotta in latino, e dall'istesso mons. di Chelma scritta in polacco alla nobiltà ragunata in Chelma per li comitii privati li 13 del corrente; con la qual lettera, questi con un altro simbolo di S. Atanasio ne rende testimonianza del suo cattolicismo, et insieme si duole della guerra intimatagli da suoi propri fratelli. In quest'istessa solennità v'intervenni ancor io, dove udendo asserirsi con perfidia intollerabile dal decano del clero latino non doversi chiamare vescovo il vescovo di Chelma Ruteno, ma vladica, stimai esser ufficio di missionario apostolico il provarli in faccia l'opposto del suo detto; e così havutane prima licenza dalla nobiltà dissi ciò, che m'occorreva in prova del primo, et insieme provai farsi grande ingiuria alla Sede Apostolica in publicare per schismatico il vescovo di Chelma Ruteno, e gl'altri uniti; come V. S. Ill^{ma} potrà meglio vedere dal scritto, che qui incluso l'invio. E per la Dio gratia si è ottenuto, che tutta la nobiltà catolica dolendosi acremente del fatto, con unanime consenso deliberò di scrivere, come in effetto scrisse, al vescovo latino di Chelma, acciò supersedesse dalla minacciata scommunica, e che quelli del rito latino frequentassero liberamente le schuole Rutene, et attualmente le frequentano; anzi avanti ancora il decreto fatto ne comitii molti non curandosi di simil minaccia, come di cosa manifestamente ingiuriosa, et ingiusta hanno frequentate dette schuole. Dove vede V. S. Ill^{ma} con quanto poco maturo consiglio si servono questi signori prelati di quel mezzo, quale viene a Santa Chiesa concesso per rimedio efficacissimo, et antidoto de mali.

Per ovviare dunque a maggiori scandali, non dubito punto, che V. S. Ill^{ma} stimarà necessario deffinir una voltà questa lite, e deffinirla in favore del clero greco, si perche la raggione cosi richiede, si anche perche la nobiltà circonvicina, manda volentieri li proprii figliuoli in queste schuole, dove oltre il profitto vi si spende poco, e non in altre academie, et università lontane, dove di spesa vi corre molto. E questa è stata la raggione addotta dalla nobiltà istessa ne comitii con dire uniformemente farsi torto a se medesimi, a'loro interessi, et alla loro libertà, il che non si fa nell'istesso regno ne tampoco ne luoghi delli heretici, e schismatici. Aggiungo qui io a V. S. Ill^{ma} esser espediente, che la gioventù latina non s'allontani da queste schuole per non confirmar il detto de schismatici, li quali sogliono

dire, che gli uniti sono in maggior horrore, et obbrobrio appresso li latini, che l'istessi schismatici, stante che con loro non si fa ciò, che si fa con li uniti. Aggiungo in oltre di queste cose, e di tutte queste differenze successe tra l'uno, e l'altro clero con danno irreparabile della nostro religione esserne primo motore il decano del clero latino per nome chiamato Christoforo Bonkouski homo tenuto communemente uno verbo facinoroso, il quale con voci sacrileghe si è protestato di voler sommerger l'unione. Si che se questo Giona, per causa del quale si turba il mare, venisse con suo pro sommerso, cessarebbe simil tempesta.

Già molti anni sono l'istesso mons. di Chelma Ruteno con somma costanza d'animo, e senza strepito veruno ricuperò da schismatici una chiesa splendida, e murata d'intorno, che in Lublino città nobilissima, e tra le prime in Polonia, dove si celebrano li giudicii tribunalitii del regno, sola, et unica con scandalo, et opprobrio de catolici era nella mani de schismatici; e di questa chiesa si trova in fin hora in possesso l'istesso mons. di Chelma con somma consolatione de catolici, che ivi dimorano, et accrescimento della santa unione. Hora però non potendo sofferire i schismatici di verdersi privi di questa chiesa in luogo tanto celebre, e primario hanno indotto il re, che commandasse, come in effetto commandò, a mons. di Chelma, che rendesse detta chiesa alli schismatici. A quale commandamento con grave offesa di Sua Maestà ricusa egli d'obedire, come in cosa, che è contro il suo instituto; non ostante, che da molti, e gravi teologi di queste parti, tra quali uno è un tal padre Capuccino cognominato Magno, non solamente gli vien consigliato, ma a titolo di debiti imposto non a consignar in mano de schismatici detta chiesa, ma ad abbandonarla. Il fondamento di questi teologi è questo. Li schismatici si lasciano intendere con dire, che più facili si renderiano al ricevimento della santa unione, se non venissero irritati con simili estorsioni dal mons. di Chelma; dunque, dicono questi teologi, per non impedir tanto bene, che promettono detti schismatici, non si devono adoprare simili mezzi, e conseguentemente si deve abbandonare detta chiesa, per la quale si rendono più difficili alla conversione. Questo è il fondamento, il quale quanto si vaglia, si lascia che lo consideri V. S. Ill^{ma}, che per prattica di molti anni penetrò il midollo dell'astutie de schismatici; et insieme si desidera sopra di ciò la risolutione della Sede Apostolica con somma aspettativa dell'istesso mons. di Chelma, il quale altro non desidera, se non d'esseguir in tutto, e per tutto li commandamenti dell'istessa Sede Apostolica per la diffensione della quale è pronto, anzi desideroso di sparger il sangue sino all'ultima goccia.

In Soccala città concernente alla diocesi di mons. di Chelma, già molti anni sono ricuperò l'istesso da schismatici tre chiese; per il che in sua

assenza doppo il suo ritorno in queste parti, l'hanno più volte citato li schismatici nel tribunal regio, nel quale havevano delato il suddetto mons. di Chelma come turbatore, et invasore. E perche esso ricusò di comparire in detto tribunale, come in tribunale non concernente simili cause, per questo in contumacia della sua assenza ottennero li schismatici dal medesimo tribunale, che mons. di Chelma Ruteno fosse dichiarato infame, e proscritto, come appare da un rescritto regio, di cui la copia invio qui inclusa a V. S. Ill^{ma}, acciò veda quanto sopporta questo zelantissimo, e santissimo prelato per causa di nostra santa fede. Li schismatici dunque in vigore di simil infamia l'anno corrente del 1646 nell'istessa città di Soccala invasero con mano armata le sudette tre chiese de cattolici, dove de sacerdoti altri ne ferirono con spargimento di sangue, altri ne percossero gravemente, e quelli, che mossi dalla riverenza verso il Santissimo Sacramento dell'altare uscirno fuori con portar seco l'istesso venerabile Sacramento, havendoli prima trattati malamente, alla fine cavatoli per forza dalle loro mani il Santissimo lo conculcorno con ignominia gravissima del nome cattolico. Quello però, che v'è di consolatione in cosa tanto deplorabile, è che il suddetto mons. di Chelma Ruteno con pari constanza all'animo tiene accesa la lite contro li schismatici nel tribunal del regno producendo testimonii giurati, e di vista del'eccesso commesso da schismatici, e già per la Dio gratia si è cavato il scrutinio in favore di mons. di Chelma. E per questo già si accinge per intervenirvi alli comitii prossimi futuri in Varsavia li 25 d'Ottobre; si che si spera di certo la vittoria non senza gastigo de rei. Ben' è vero, che detta vittoria tanto gloriosa, et utile a nostra santa fede non si otterrà senza grandi sudori, e spese dell'istesso mons. di Chelma.

In Crasnostavia città parimente sottoposta alla giurisdittione dell'istesso mons. di Chelma Ruteno, dove non so per qual causa vi è la catedra latina Chelmense, tutte le chiese Rutene erano de schismatici, e tutti gli habitatori erano schismatici, et hora per la Dio gratia mediante l'industria, il zelo, e le spese fatte da mons. di Chelma Ruteno tutte sono de cattolici, e niuno vi è di schismatici, ch'ivi habbi la stanza.

Da queste dunque, et altre simili spese da lui fatte in promover più liti o in diffesa della sua giurisdittione, o in causa della promotione della fede cattolica contro li schismatici (contro de quali continuamente combatte per estirparli del tutto dalla sua diocesi, mentre vi rimane bon residuo di loro verso Leopoli) et in oltre dalle spese, che continuamente fa in alimentare, e provedere quelle persone, le quali in gran numero mosse dal grido del suo gran zelo dato di bando allo schisma a lui corrono (il che è cosa publica in tutta la Russia) si trova questo zelantissimo prelato ridotto in tal termine di povertà, che per mantenersi si trova in sinhora contratto un

debito di quattro, in cinque milla fiorini di questa moneta polacca. Aggiungo di più haver esso in pegno tuttociò, che si trovava d'argento, molte vestimenta, un pastorale pretioso, et altri ornamenti vescovili; le quali cose tutte, quando non fusse nota, e palese al mondo la sua integrità, bisognarebbe celarle, per non dar sospetto di male. E nientedimeno in tante miserie, le quali bastarebbero per atterrare ogni gran cosa, ha un animo tanto sollevato, che ben mostra d'esser superiore a tutti gli accidenti humani. Da antecedenti dunque tanto necessarii, lascio che V. S. Ill^{ma} inferisca una conseguenza non men necessaria d'aggiuto per il suo successivo mantenimento. Quale però quando la S. Cong. ricusasse di prestarlo immediatamente con il sborso del suo proprio denaro (il che non me lo persuado in causa tanto santa) vi sarebbe un'altro rimedio. Et è il seguente.

Al vescovado di Vladimira, per esser ricco a segno tale, che d'intrata annua ascende alla somma di cinquanta milla fiorini di questa moneta polacca, hanno li metropoliti passati con il consenso, e beneplacito della Sede Apostolica imposta questa pensione, che dovesse per ciaschedun' anno pagare all'istessi metropoliti 600 fiorini per esser loro in dignità superiori, et in intrata molto inferiori alli vescovi di Vladimira; onde fu dal metropolita Vellamino Ruscki promesso al vescovado Vladimiriense il presente vescovo con la medesima conditione, che dovesse ogn'anno pagare li sudetti 600 fiorini all'istesso metropolita Ruscki, quale come essattore eletto dall'istesso Ruscki hebbe incura di riscuoterli mons. Rafaele Corsak all'hora coadiutore del Ruscki. Tutto questo costa da publico, et autentico instromento, nel quale sottopone se medesimo il presente vescovo di Vladimira alla detta pensione con sua inscrittione. Ma perche in questo instrumento il presente vescovo di Vladimira promette semplicemente di pagar li suddetti 600 fiorini ogn'anno „al metropolita Ruscki", senza aggiungervi, „et al suo successore"; per questo doppo la morte del Ruscki non volse pagare detta pensione annua di 600 fiorini a mons. Corsak già creato metropolita. Ma citato per via iuridica dall'istesso Corsak, fu condannato il presente vescovo Vladimiriense a pagarla, come in effeto la pagò sempre. Da questo successo, e da alcune altre parole espresse nell'istrumento, con le quali il prenominato vescovo di Vladimira non solamente si fa debitore semplicemente di detta pensione, ma debitore, sua vita durante, par che vi habbi jus all' istessa anche il presente metropolita. Questi però non si curò in sinhora d'esercitar questo suo jus, temendo di non poter dimandar detta pensione a titolo d'intrata tenue, stante che oltre il metropolitato, si trova anche in possesso dell'arcivescovado Polocense, molto ricco e pingue; per tanto sapendo la povertà di mons. di Chelma Ruteno, e le sue grandi fatiche e spese in promover l'unione catolica, stimò giusto il sollevarlo non già con la sua

propria borsa, ma con la borsa altrui; e cosi cedè tutto il jus suo, che puol havere in detta pensione, all'istesso mons. di Chelma (come appare da un rescritto autentico dell'istesso metropolita, quale ha appresso di se l'istesso mons. di Chelma). In virtù del quale rescritto volendo egli proceder per via juridica contro il vescovo di Vladimira, ne dimandò prima parere da mons. Ill^{mo} De Torres nuncio apostolico in Polonia, quale rispose non potersi ciò fare senza novo consenso, e beneplacito della Sede Apostolica. Per tanto con ogni premura si dimanda detto consenso, mediante il quale verrà molto aggiutato mons. di Chelma Ruteno, e sollevato manifestamente nelle sue miserie, et in lui la promotione della catolica religione senza verun dispendio della Sede Apostolica. Tanto più che di simile intrata ecclesiastica se n'abbusa il presente vescovo di Vladimira, come qui soggiungerò, con occasione ch'esporrò a V. S. Ill^{ma} alcune cose non men necessarie delle passate.

Questo dunque vescovo Vladimiriense risiede in Vladimira città non più di diece leghe lontana da Chelma; d'intrata, come già dissi ascende alla somma di cinquanta milla fiorini in circa; de quali però la maggior parte suole egli spender in beneficio del suo sangue. Et ultimamente ha spesi cento milla fiorini in comprar varie ville, e possessioni per li suoi. In somma per publico grido è tanto lontano dall'opere di un buon prelato, che par non si ricordi dell'obligo, che porta seco la dignità. Sia in chiaro testimonio a V. S. Ill^{ma} un sol essempio. Non lontano da Vladimira mezza lega v'è un monisterio superbissimo con una bellissima chiesa in forma di castello circondato di mura, che per raggione spirituale appartiene alla giurisditione di Vladimira, e nientedimeno lo possiedono li schismatici, da quali non si cura di ricuperarlo il prefato vescovo per non ispender una vilissima somma di denari in comprar li beni annessi ad esso monisterio, quali beni però quando lui potesse appropriarli alli suoi, crederei di certo, che molto di buona voglia li comprerebbe. Di lui anche si dice communemente che per sua trascuraggine molte chiese già prima de catolici, hora sono de schismatici; e che molti ordinati da lui hora si siano dichiarati schismatici. E nientedimeno e le suddette chiese, e li suddetti schismatici sono nel distretto della sua diocesi senza veruna speranza di redemptione.

Queste cose di questo prelato ho io rappresentato qui a V. S. Ill^{ma}, acciò occorra al futuro, stante che lui con sommo timor de buoni aspira alla dignità metropolitana non senza fondamento, mentre oltre le richezze si trova ancora in antico possesso della gratia regia. Si che se V. S. Ill^{ma} con anticipato consiglio non darà oportuno rimedio, ne patirà con la di lui salita grave percossa la catolica religione; mentre la riduttione della Russia nel grembo di Santa Chiesa pende in gran parte da un buon metropolita unito.

Nel medesimo concetto ancor è il vescovo di Smolenscko homo niente dissimile dal vescovo di Vladimira, al quale sarebbe di mestieri per la medesima causa serrarli l'intrata alla dignità metropolitana. Non mi stendo qui in raccontar le sue circonstanze men degne d'un prelato, sapendo esser a bastanza, e con verità esposte dal vescovo latino di Smolenscko.

Qui da prelati Ruteni uniti con Santa Chiesa, massimamente da quelli, che hanno zelo dell'unione santa, vien sommamente desiderato, che al metropolita sia dato un coadiutore, stante che lui per l'inhabilità caggionata o dall'età, o sia dalla volontà attende a viver a se, et alli suoi, e non al suo ufficio con grandissimo pregiudicio della santa unione. Et in questo particolare non bisogneria interporvi tempo, acciò non accada, che morendo detto metropolita senza coadiutore, venga occupata simil dignità da huomini men degni per via di favori, e di danari.

In oltre dalli medesimi prelati Ruteni vien sospirata una sinodo universale, per corregger gli abusi scorsi ne loro governi, mentre sotto il presente metropolita non si è mai celebrata, e se non verrà sforzato dalla Sede Apostolica a ciò fare, non vi è speranza, che si habbi a celebrare, stante che l'istesso metropolita, come di già è publico grido de privati, e commune lamento de prelati, ad ogni altra cosa attende, che alla sua vocatione. In prova di che solo un essempio porrò avanti gli occhi di V. S. Ill^{ma}. Non corrono molti anni, che un monaco di S. Basilio già sacerdote mandato in Vienna di Germania per istudiare nell'alunnato, nel quale per privilegio particolare della Sede Apostolica vi ha luogo la religione di S. Basilio, ivi compì il corso de suoi studii con profitto non ordinario, onde perciò ne avvisò più volte il metropolita che li mandasse il viatico per ritornarsene, e non essendo essaudito, fu necessitato senza saputa della Sede Apostolica passarsene al rito latino, et hora non si sa dove si sia. E quello che vi è anche di male, è che l'istesso metropolita non si cura di mandar altro suggetto in quel alunnato; nel che mostra di non cognoscer gratia tanto segnalata della Sede Apostolica. Per tanto mons. di Chelma avidissimo delle gratie della Sede Apostolica supplica la S. Cong. de Propaganda fide resti servita conceder a lui questo luogo, acciò provedendolo di suggetto meritevole, si habbi quel frutto nella chiesa di Dio, che si desidera.

Questo è quanto di presente m'occorre, quale ho giudicato doversi significare necessariamente a V. S. Ill^{ma}, et alla S. C. di Propaganda fide, come anche fare per l'avvenire. Nel che anche rendo infinite gratie a V. S. Ill^{ma} et alla Sede Apostolica, che si è degnata mandarmi ad un huomo, dal quale come da vivo essemplare, e maestro vo studiandomi d'imparare il zelo di nostra santa fede. E qui per fine a V. S. Ill^{ma} fo humilissima riverenza,

e li prego dal Signor Iddio lunga, e prospera vita in beneficio di nostra santa fede.

Chelma di 19 [29?] Settembre 1646. Di V. S. Ill^{ma} e Rev^{ma} Hum^{mo} e devot^{mo} ser^{re} et aff^{mo} come figliolo Pietro Saracino.

Lettere antiche, v. 64, f. 162 (91).

No 2 (113).

(1652—1656?). J. KRIŽANIĆ AU CARDINAL FRANCESCO BARBERINI.

†

Eminentissime Domine.

Advenit in hanc urbem quidam magus, qui magiam diabolicam in foro exercet. Coram spectatoribus ebibit duas situlas aquae. Deinde sine mora ex ore emittit vina omnis generis; quintas essentias omnis generis; aquas odoriferas omnis generis; oleum, lac, mel, cerevitiam; uno verbo omnes liquores, quotquot cogitari possunt sub coelo: sive a natura, sive ab arte producti. Et hos impermixtos, et in tanta copia, ut cuilibet liceat probare, odorare, bibere, secum domum auferre. Aquam vitae, hac arte productam, accendere; quae ardet, instar cuiuscunque spiritus vini.

Haec non possunt fieri per ullam artem naturalem, quia omnia mirabilia artis naturalis fiunt tantum dupliciter: vel applicando activa passivis, vel movendo dextre ac celeriter. Hic neuter horum modorum intercedit. Ergo nihil est tertium, nisi opera diaboli. Vel si haec naturaliter per ullam artem fieri possunt; iam desinet aestimari primum nostri Salvatoris miraculum, factum Canae in Galilaea.

Primus huius magiae auctor erat quidam Siculus: qui Parisiis hac arte congregaverat ingentem pecuniam. Ad extremum tamen fuit expulsus, et pecunia confiscata. Venit Viennam, ubi a theologis et medicis examinatus (quadam obcaecandi occulta vi usus) fuit toleratus, et privilegiis ornatus. Sed non diu post in Boemia a rusticis occisus est. Apellabatur Solus ut Sol. Praesens autem eius successor appelatur Solus ut Luna.

Haec Eminentiae Vestrae proponere debui: quia grave praeiudicium emergeret, si hic magus, qui alia tribunalia decepit; etiam gravissimum huius Sancti Officii tribunal deciperet. Oporteret autem eum quam primum apprehendere: ne interea aufugiat.

His Eminentiae Vestrae incolumitatem voveo in multos annos.
Eminentiae Vestrae

Humillimus

Georgius Crisanius.

(Au dos:) Ad Eminentissimum[m] D-num Card. Barberinum Contra quemdam Magum.

Bibl. du Vatican, fonds Barberini. Lat. 2171 (ancienne numération: XXXI. 56), f. 79; autographe; sans date.

9 documents relatifs au chapitre XVII: „Le »fils« du Tsar Vasili Šouiski (Timothée Akundinov). 1648“.

N° N° 114—122.

N° 1 (114).

FÉVRIER 168[illegible]. MORAĆ. LE MÉTROPOLITE SERBE PAÏSI À LA S^{TE} CONGRÉGATION DE PROPAGANDA FIDE.

C'est une lettre originale écrite au nom du synode du clergé serbe tenu dans le Monastère de Morać, en langue serbe (Lettere antiche, v. 178, f. 167) avec la traduction italienne (ici même, f. 168). Voici le passage plus important de la lettre:

И даде нам б'ъ добростию згоду заиспунити нашу мисль чуднимъ начиномъ въсе могућия бжия сила изъ рукъ отоманъскыхъ ослободила пресветлога господина московъскаго цревића іоана въсилиевића шуискаго великаго кнеза вѣлико пермъскаго кои имаюћи поуть завратитисе на свое обладане ималь волю и въ риму бити и стымъ мощемъ се поклонити а бивъши онъ одавьна нашъ господинъ и патрунъ и о^{т} црькви ктиторь припоручисмо ускуть негова величанства о^{т} въсега сабора нашего изъбраного брата вѣликые лаври бце строеніе цръско о^{т} Морачи изъ примория србъскаго великаго логофета іеклисарха ѳео^{д}осія ради лемозини съ црьскымъ русоволемъ коему дадосмо ову книгу нашу[1]).

---

[1]) La traduction italienne contemporaine de ces lignes: „E pensando questo Iddio ci diede gran sorte per adempire il nostro desiderio di maraviglioso modo. Che la Potenza Divina liberò delli Othomani e cavò della cattività Ill^{mo} signor Moscovita prencipe Giovanni di Basilio Suischi, e gran ducha di Permia Maggiore, il quale ritornando alla sua residenza hebbe volontà di venir a Roma a riverir le sante reliquie, et essendo lui anticho nostro patrone e signore defensore di nostre chiese, racomandassimo nel concilio alla sua grandezza, di tutto nostro concilio di gran monastero della Madonna della residenza imperiale di Morac, nostro elletto frattello e gran secretario ecclesiarcha Teodosio per elemosina con la fede imperiale, al cui consegnassimo questa nostra lettera“.

Date et signature:

пи^с^но въ земли сръ^п^бсцей вѣликой лаври цръскоіі на саборе морач^с^ком лѣта о^т^ създанія мира ҂з р н ѕ[1]) сп^с^еніеже тісуща х м п[2]) фервара а днъ.

И въ место други^х^ митрополито^в^ іепискупъ и въ ме^с^то ігумена григоріа са братіею и всего сабора руку приложи^л^.

Смеренни паисеи бжіею милостію митрополи^т^ъ будимланскіи іарбанашкы^и^ въ свое место	[L. S.]	Смереніи печатникъ іер^о^монахъ Осифъ

Sceau noirci à la fumée représentant l'Assomption; sur les bords on peut lire seulement une partie de l'inscription:

. . . . влдчце нашеи бце . . . . мораче [?] успен , , , ,

Parmi les documents relatifs aux années 1648—1656 figure une relation adressée à la Sainte Congrégation de Propaganda Fide par le missionnaire Demski (Paulino Demschi monaco Rutheno del ordine di S. Basilio missionario al patriarcato di Pech in Servia), sans date (écrite après 1651). On y parle de la situation de l'église dans les Balcans. (Lettere antiche, v. 220, f. 446; manuscrit original); Demski rappelle la lettre du 1-er février et en donne une copie dans l'annexe (f. 448); il en fait aussi un bref exposé. Ci- aprés le résumé en question qui a une forme littéraire bien supérieure à celle de l'original ou de la traduction et d'après lequel on peut se faire une idée plus exacte de ce que le synode de Morać avait écrit et de ce qu'il voulait exprimer par sa lettre adressée au Pape. L'orthographe du nom S z u i s k i témoigne de l'origine polonaise de Demski: le mot qu'il avait sous les yeux était S u i s c h i.

Emin^mi^ e Rev^mi^ Signori. Nel anno 1648 fugendo della schiavitudine Turchesca Giovanni di Basilio Szuiski prencipe Moscovita, passando per Serbia, arrivò al monasterio di Moraccia, ove a quel tempo tutti li prelati serbiani, doppo la morte del patriarcha di Pech nomato Payssio, elegevano in suo luogo successore Gabriele, che vive in patriarchatu per hora. E pensando e ripensando li sudetti prelati, arcivescovi et abbati qualmente i Dio li castiga per havere lasciato la dependenza del Supremo pastore e capo della santa chiesa, pontefice romano, e come gli ha dato in potestà e giogo

[1]) Liser: 7156.
[2]) Lisez: 648.

di Turchi, synodalmente hanno destinato mandar in Roma lor'ambasciatori, chiedendo humilmente la licenza della Sede Apostolica, accioche possa uno delli maggiori prelati venire per stabilire l'unione con la santa chiesa Romana, conforme si fece quondam in Polonia con li Ruteni. E mentre supradetto prencipe Moscovita volse venire in questa alma città in suoa compagnia, exnunc hanno mandato un gran loro secretario et ecclesiarcha Theodosio per conseguir effetto della lor intentione, come si può cognoscere della lettera synodale, della quale copia qui inchiudo.

No 2 (115).

6 MARS 1648. CATTARO. L'ÉVÊQUE V. BUCCHIA À LA STE CONGRÉGATION DE PROPAGANDA FIDE.

Eminmi e Revmi SSri e Prôni Collmi.... Il sig. D. Giovanni Pasquali missionario s'esercita nella missione dei luogi di Zuppa venuti novamente alla divotione della Serma Republica di Venetia, con fatiche intolerabili et spese che per alloggio delli principali et preti di detti luogi, non li basta la misera di 25 scudi provisione che una volta in tanti anni ha ricevuto. Questi giorni antepassati capitò qui il Conte pallatino, prencipe di Permia e di Wladimiro delle parti di Moscovia, stato tre anni schiavo in Constantinopoli di rito Greco, tinto d'alcuni falsi dogmi. Il detto Pasquali mio vicario trovò introdutione presso d'esso, e trattando con il medesimo signore del primato et della autorità della chiesa universale, li fece conoscere et confessare, che il sommo pontefice Romano è vero successore di Pietro et vicario di Christo. Là dove partendo hoggi per Venetia, innamorato dalle impressioni ricevute del detto sig. Pasquali, determinò di venir a vesitare i luogi santi et bacciare li sacri piedi a Nostro Signore, onde voglia dir il vero, il detto Pasquali ha acquistato grande lode e merito presso la medesima S. Congne, alla quale con particolar affetto lo raccomando... Cattaro li 6 di Marzo 1648. Di VV. EE. RR. *(de sa propre main:)* divotissimo humilmo servitor Vicenzo Bucchia vescovo di Cattaro.

Lettere antiche, v. 178, f. 120; manuscrit original. Il en a été donné lecture à la séance de la Sainte Congrégation du 20 juillet 1648. Cong. 89, sans qu'il ait été fait mention du nom de Šouiski.

Nº 3 (116).

6 AVRIL 1648. VOLANA. LE PRÊTRE LUC ANDREIČIĆ AU SECRÉTAIRE INGOLI.

Illmo et Revmo signore et padrone mio Collendissmo. Con la presente sia per haviso a V. S. Illma, come me ritrovo in viaggio per mare da Venetia verso Ancona con il serenissmo princippe di Moscovia, qual vien cosstà per fare riverenze alla Sua Beattituttine, e per li suoi secreti, ma la lingua italica non sa se non se serve con la persona mia, et c [on] altro non li pos[s]a, per adesso li [s]crivo in fretta e li bacio le mani. Di Volani alli 6 di Aprille 1648. Di V. S. Illma et Revma umilissmo servitore Luca Andreicich parocho di Montenegro di Servia [P. S.]. Vien incognito l'istesso signore.

Lettere antiche, v. 55, f. 117; autographe. Au dos, note du destinataire: „Volana [a final au lieu de i] 6 Aprile 1648. D. Luca Andreicich parocho in Monte Negro. Viene a Roma per interprete col principe di Moscovia. Nihil".

Nº 4 (117).

(AVANT LE 27 AVRIL 1648). SUPPLIQUE PRÉSENTÉE PAR T. AKUNDINOV AU PAPE.

Beatissimo Padre. Gio. Thimotheo Wladimiru Suiski Moscovita prencipe della Permia mag[g]iore, gran duca de Vladimir, e Suiski pro nipote delli imperatori di Moscovia Theodoro e Demetrio, e figliolo del gran Basilio imperatore, humilissimo orattore, essendo stato fatto prigione in una fattione dalli Tartari, e da essi condotto in Constantinopoli et consegnato ad Asalich Bassa, et ivi da lui detenuto per un anno, dove ultimamente essendo stato strangolato detto suo custode con tal occasione ha havuto comodità de fugire dalle mani di quelli barbari, e salvatosi nella christianità, e se bene, Padre Santo, è nato et allevato nella cecità di scismatici Greci, ha nondimeno havuto sempre ardentissima voluntà di ridursi nel grembo della santa Madre chiesa Cattolica ed Apostolica Romana, et in quella vivere e morire, e già che cossi ha piaciuto a Idio de liberarlo dalla captività, ha voluto adempire il dessiderio, e venire a Roma personalmente nel medessimo modo che li è reuscito liberarsene, però prostrato alli suoi santissimi

iedi, la supplica a riceverlo e concederli l'assolutione delli errori passati n darli la sua beneditione, prometendo di fare ogni opera per redure anra li suoi popoli alla luce della vera fede, che il tutto etc. *(au dos:)* Alla antità de Nostro Signore per Gio. Moscovita.

Lettere antiche (Memoriali 1648), v. 416, f. 421; manuscrit original. Écriture très nette de copiste avec toutes les abréviations d'usage (Beatt^{mo}, humm^{mo}, oratt^{re}, ultimam^{te} etc.), avec doubles consonnes (Beattissimo, orattore, medessimo); les accents manquent (pero, gia, christianita, etc.). Note de l'écriture du secrétaire Ingoli: „In Cong. de statu temporali di 27 Aprilis 1648".

o 5 (118).

27 AVRIL 1648. PROCÈS-VERBAL D'UNE SÉANCE DE LA CONGRÉGATION PARTICULIÈRE.

Die 27 Aprilis 1648. Fuit congregatio particularis de statu temporali ac. Congr^{nis} de Propaganda fide in collegio de Propaganda fide . . . XI. ctum fuit de D. Ioanne Thimoteo filio Basilii magni ducis Moscoviae ui captus a Tartaris fuit Constantinopoli a Magno Turca carceri mancipatus, a quo aufugiens primum Venetias, deinde Romam se recepit, hic ecreto, et ut persona incognita recipiendus, et facta professione fidei, imittendus, et placuit Patribus, ut primo sentetur commissarius S. Officii, et deinde facta professione fidei catholicae introducatur ad audientiam Sanctissimi.

Acta Congregationum particularium pro statu temporali S. Cong^{nis} de Prop. fide, v. 9, f. 222.

No 6 (119).

29 AVRIL 1648. PROCÈS-VERBAL D'UNE SÉANCE DE LA CONGRÉGATION PARTICULIÈRE.

Die 29 Aprilis 1648. In audientia sive colloquio cum Em^{mo} D. Card. Capponio, Eminentia Sua ordinavit quae sequuntur: Primo .... 2^{o} .... 3^{o}. De principe Ioanne Thimotheo Moscovita, iussit fieri memoriale, et mitti

ad Em^{mum} D. Card. Spadam, ut de eo cum Sanctissimo tractet, tam de fidei professione ab eo facienda, quam de ejus admissione ad osculandos pedes Sanctitatis Suae, et recipiendam benedictionem.

Acta Congregationum particularium pro statu temporali S. Cong^{nis} de Prop. fide, v. 9, f. 223.

N° 7 (120).

(APRÈS LE 29 AVRIL 1648). LE CARDINAL SPADA AU SECRÉTAIRE INGOLI.

V. S. puole intendersi del personaggio Moscovita col p. comissario del Santo Offitio, al quale mons. assessore havrà communicato la mente di Nostro Signore e de la S. Congregazione, secondo che si è stato ordinato questa mattina di fare.

Lettere antiche, v. 53, f. 212. Trois lignes sans signature et sans date de l'écriture du Cardinal Spada: au dos, le sceau et l'adresse: „A mons Ingoli segretario della Cong^{ne} de Propaganda fide". Plus bas note de la main du secrétaire Ingoli: „Biglieto del sig. card. Spada in materia del personaggio Moscovita detto Gio: Timotheo Wladomimiriense".

N° 8 (121).

(AVANT LE 22 JUIN 1648). SUPPLIQUE DU PÈRE THÉODOSE ET DE STAMACHI.

Emin^{mi} et Ill^{mi} Signori. Theodosio prete e Stamachi Constantinopolitano servitori di prencipe di Moscovia, del quale hormai siamo licenziati, quale con aiuto di Dio cavassimo della cattività di Turchi et insieme seco viensimo qui a Roma alla gloria della chiesa Romana di lontanissimi paesi, et in compagnia di caloieri di Serbia di Moraccia, quali di essa chiesa siano stati ben visti e proveduti per suo ritorno in paesi. E noi miseri et infelici fugiti da'Turchi abbandonando le fameglie e case con grandissimo periculo, si facessimo catolici conoscendo la via e verità, e gratiosamente ricevuti siamo stati di Sua Santità, et havute le fedi di S. Offitio hora miseramente siamo abbandonati di santa Madre chiesa Romana, dove altro non aspettamo, per

la grandissima fame, che spietata morte in camera locanda, la quale non habbiamo con che pagare rimanendo della compagnia di sudetti caloieri, però supplichiamo piangendo amaramente le VV.EE. restino servite d'aiutarci con elemosina per amor di quello che ha sparso per noi il suo pretiosissimo sangue, acciò possiamo andare alle nostre case, e non così morire di fame ai piedi di VV. EE. tra li cattolici fugiti dai Turchi. Quam Deus etc.

(Au dos:) Alli Emin^mi^ et Ill^mi^ Signori de Propaganda fide per Theodosio prete e Stamachi Constantinopolitano.

Lettere antiche (Memoriali 1648) v. 417, f. 356; manuscrit original.

Nº 9 (122).

22 JUIN 1648. RÉSOLUTION DE LA S^TE^ CONGRÉGATION DE PROPAGANDA FIDE.

4. Sac. Congregatio Theodosio praesbytero et Stamachi Costantinopolitano, qui eum, qui se faciebat principem Moscovitam comitabantur, scuta decem tamen inter eos equaliter dividenda decrevit.

Acta S. C., t. 18, f. 101. Die 22 Junii 1648. Congr. 87. Nº 4. Note dans la marge: „Scuta X decreta duobus comitibus Moscovitae asserti principis".

4 documents relatifs au chapitre XVIII: „L'Union et l'insurrection des Cosaques. 1648—1654".

N° N° 123—126.

N° 1 (123).

4 SEPTEMBRE 1649. LE VICE-CHANCELLIER LITHUANIEN LÉON SAPIEHA AU NONCE DE TORRES.

Ill^{mo} e Rev^{mo} Signore mio Oss^{mo}. É' sempre stato conspicuo tra gl'infiniti meriti di V. S. Ill^{ma} quello del suo gran zelo in tutti gl'interessi della nostra santa religione cattolica. Ne ricevo io un nuovo testimonio con la Sua lettera dei 28 del passato nella quale si mostra non poco afflitta per dubio, che nel concedersi il perdono a' Cosacchi si siano segnate alcune loro dimande in parte pregiuditiali alla Chiesa Romana. So che V. S. Ill^{ma} è informata di quello si richiede per stabilire in forma valida qualche constitutione in questo regno, onde è che potrassi consolare nell'intendere, che i Russi scismatici non solo non hanno conseguito parte di quello, che essi hanno preteso particolarmente in materia di religione, ma ne meno possono dire di trovarsi all'intiera dispositione di ottenerlo, perche sin'adesso dei tre ordini della Republica mancano doi [sic] per la ratificatione, e come l'uno, che è la Maestà del re signor mio Clement^{mo}, non s'è sottoscritto, che molto avvertitamente e per aprir adito alla quiete, così nella prossima dieta ove gl'altri converanno si havrà riguardo al possibile alle ragioni della Santa Sede Romana.

Nel punto dell'havere a sedere in senato il metropolita Greco non s'è specificato se l'unito, o il scismatico, e quanto al pretendere di poter rivocare alla parte loro quelle chiese, che si sono unite alla Romana, non s'è ancora in stato da dubitare, che perciò così habbia effettivamente da seguire, anzi io spero, che non sian per far mutationi, che favorevoli alla nostra religione.

Per adesso mi dispenso dal fidare alla carta alcune particolarità in

questa, et in qualche altra materia, che a viva voce le conferirei, et a V. S. Ill^{ma} che conosce di quanta divotione sia la Maestà del re, e questo regno verso la Santità di Nostro Signore e Santa Sede, restarà ben'a bastanza persuaso, che quegli, che discordano nella religione non siano per acquistare alcun vantaggio. Io per me, come non havrò mai premure superiori a quelle di essere, e mostrarmi figlio obedient^{mo} della religione Cattolica, così all'occasioni poco anzi nulla stimarò ogni havere, e la vita istessa per comprobarlo con l'opere. Si consoli V. S. Ill^{ma} nel credere, che per l'Iddio gratia non s'è fatta alcuna innovatione, che meriti, che ella ne resti afflitta, e qui supplicandole a commandarmi, acciò che io possa esercitare il debito, e desiderio, che visissimo conservo di servirla, e le bacio con devoto affetto le mani.

Leopoli 4 Settembre 1649. Di V. S. Ill^{ma} e Rev^{ma}, Devot^{mo} Servitore vero Casimiro Lione Sapieha.

Archives du Vatican. Nunz. di Polonia 57; copie.

N° (124).

9 JANVIER 1650. VARSOVIE. LE NONCE DE TORRES AU CARDINAL PANZIROLO.

... Sono giunti quà li deputati dalli Cosacchi, ma sin'hora non hanno havuta alcuna privata udienza da Sua Maestà, come pur l'hebbero due giorni sono il sig. Gio: Kokran mandato dal re d'Inghilterra per pregar S. M. a non dar aiuti a' suoi nemici, e il metropolita greco scismatico venuto quà per suoi particolari interessi, e pretensioni. Questo fece istanza nel Senato d'haver ivi luogo, ma gli risposero i cattolici, che volentieri gli l'havrebbono conceduto con tre conditioni però. Che prestasse la dovuta ubbidienza a Nostro Signore; che abbracciasse il sacro Concilio Fiorentino, e che nel punto della processione dello Spirito Santo, e del Purgatorio sentisse, e confessasse ciò che noi diciamo, e crediamo. Egli cedette finalmente a questa pretensione, riserbandosi solamente le altre, che se gli restituissero le chiese, che gli furono levate, et applicate agl'Uniti, insistendo per l'osservanza delle costitutioni e decreti della dieta in tempo della coronatione del re Vladislav IV . . . Varsovia 9 Gennaro 1650 . . . Giovanni Arciv° d'Adrianopoli.

Archives du Vatican. Nunz. di Polonia 58; manuscrit original. Au bas de la page: „S^{r} card. Panzirola".

N° 3 (125).

26 MARS 1650. VARSOVIE. LE NONCE DE TORRES AU CARDINAL PANZIROLO.

Un foglio in cifra di V. Em^{za} delli 26 di Febraro mi dice del giusto sentimento e rammarico di Nostro Signore pel privilegio conceduto ultimamente da Sua Maestà alli scismatici, desiderando insieme d'intendere, se io habbia sodisfatto alle parti del mio ministerio, ed alle commissioni speciali datemi in questo proposito da V. Em^{za}.

Per ubbidirla io mi fò lecito di risponderle anco in piano, poiche parmi hormai sia fatto interesse publico, come non sono state punto ristrette, né celate al regno nonche a questa Corte le mie diligenze. Io scrissi opportunamente a tutti li vescovi essortandoli a venire alla dieta per esser pronti alla difesa della nostra santa religione Cattolica. Nel principio di detto congresso fui assicurato dal re, e poi sussequentemente da tutto l'ordine ecclesiastico, da molti senatori secolari, e da una gran parte de'nuntii, che in detta dieta non si sarebbe fatto alcun pregiuditio alla religione Cattolica. Contuttociò non tralasciai alcun giorno, che non mandassi qualchuno de' miei al luogo del senato, et alla sala de' nuntii per sentire se si faceva alcun motivo contro l'intentioni datemi, e riuscì (lodato Iddio) che si conchiuse senza una minima novità pregiudiciale alla Chiesa, non ostanti le capitulationi, che pareva vi fossero in contrario della pace. In questo tempo, e con tutte l'accennate speranze, e sicurezze, io andai di continuo attorno abboccandomi cògl'ecclesiastici, hor con senatori cattolici secolari, e con molti de' nuntii principali dell'ordine equestre, e parmi d'haver pienamente sodisfatto alle mie obligationi. Sospesi però di ricapitar i brevi di Nostro Signore per le ragioni accenuate a V. Em^{za} con altre mie delli 27 Novembre, e perche non pareva fossero bisognosi. Io però dissi sempre a tutti di haverli, e le cagioni per le quali se ne sospendeva il ricapito; e tutti anco gradirono gl'ufficii, e m' assicurarono della loro difesa, e resistenza. Disciolta che fu la dieta io resi gratie a Dio, che fosse terminata con tanta quiete, e senza un minimo pregiuditio per la nostra santa fede. Il mio giubilo durò poco, perche si sentì quasi subito, che il re haveva concesso in Camera un privilegio alli scismatici. Non v'erano qui altri senatori ecclesiastici, nemmeno secolari, se non mons. vicecancelliere il vescovo di Culma; andai subito a trovarlo, e gli discorsì di detto privilegio; si strinse nelle spalle, e mi giurò, che non ne sapeva cosa alcuna, e che i miei erano i primi avvisi che gli ne fossero giunti. Fu il privilegio spdito segretissimamente, come dissi, da Camera con partecipatione sola del sig. gran. cancelliere,

del sig. Chiscel palatino di Chiovia sogetto scismatico. Queste deliberationi private solo Iddio le può impedire. Quello che io doppo m'habbia fatto è stato di dolermene, di mostrarne il mio dissenso, e quello singolarmente di Nostro Signore, di procurarne la rivocatione, e di protestarmene. Ho fatto registrare nelle cancellerie del Regno, e di Lituania la mia protesta. Ho scritto a' tutti li vescovi, che facciano il medesimo, e tutti m'hanno risposto che l'havrebbono fatto, e solo l'havevano differito per non saper il vero, e molti ancora non credevano, che si fosse così precipitosamente corso ad una risolutione di tanto rilievo. Non ho lasciato di scrivere a' signori ne' beni de' quali fossero state fondate le chiese da darsi alli scismatici perche favorissero di dare ogni assistenza a' gl'uniti, nè pure ho lasciato di farlo con persona veruna d'ogni stato secondo i cenni dei medesimi uniti, così vescovi come monaci, a' quali ho detto sin'in publico, che sendo questa una mera violenza del tempo faccino anche loro resistenza con la forza, et in voce et in scritto ho procurato di defenderli, e d'aiutarli, come io dovea. Nel ducato di Lituania si è operato, che li cancellieri non l'habbiano signato, e li commissarii deputati parimente hanno ricusato di assistere alli scismatici per metterli in possesso. Hora il re non par molto lontano da dar le lettere universali con la rivocatione almeno delle chiese di Lituania; e se bene a me non l'ha detto apertamente, ne mostra però qualche buona inclinatione. Il sig. gran cancelliere, che si doleva di me, che così liberamente li parlava, parmi di sentir hora, che confessi, che io m'haveva ragione, e ch'è stato ingannato dal palatino di Chiovia. Conchiudo, che il privilegio suddetto in Lituania non havrà alcun' effetto, in Polonia non di tutte le chiese, e se non sarà rivocato prima, si dovrà infallantemente abolire nella futura dieta, e restituire le chiese alli cattolici; massime se Iddio ci farà gratia, che habbiamo la pace con questi infedeli, e che non s'habbia tanta necessità de' Cosacchi scismatici. Qui si trova hora un monaco unito, io non gli lascio desiderar la mia assistenza, e trattando con Sua Maestà d'una delle chiese conceduta alli scismatici, il re gli ho detto, che non fu mai sua intentione di dargli detta chiesa, e gli ha comandato, che prendi la citatione per venir'alla rivocatione. Ch'è quanto per hora posso riverentemente significare a V. Em[za], e quanto ancora m'occorre di replicare humilis[te] all'accennato foglio, et a suoi ordini, e le fo inoltre divota e profondiss[a] riverenza.

Varsovia li 26 Marzo 1650.

Di V. Em[za] Rev[ma] a cui mi fo lecito di soggiungere, come questa sera con occasione d'una predica italiana, e della compieta in cappella reale ho

veduto Sua Maestà, che m'ha detto d'haver già segnata la rivocatione di quella chiesa, per la quale disse a quel Ruteno unito che agitasse giuridicamente, e mele confesso perpetuo

Humiliss^{mo} e oblig^{mo} Serv^{re} Giovanni Arciv^{vo} d'Adrianopoli.

Archives du Vatican. Nunz. di Polonia 58; manuscrit original. Au bas de la page: „S^{r} Card. Panzirolo".

N° 4 (126).
19 AOÛT 1651. VARSOVIE. LE NONCE DE TORRES AU CARDINAL PAMPHILI.

Domenica in questa chiesa collegiata fu processionalmente incontrato, e ricevuto il re, e salutato con oratione latina recitata da un canonico: fu poi cantato solennemente il Te Deum, et una messa in rendimento di gratie con lo sparo del cannone e salve di moschetteria, e la sera furono fatti molti fuochi per allegrezza dell'insigne vittoria riportata da Sua Maestà de colligati Tartari, e scismatici Cosacchi. Io mi portai doppo ad una udienza di S. M., non tanto per rallegrarmi di questi buoni successi, e del suo felice ritorno ancora, quanto per renderli ossequiose gratie, come feci, perche con raro essempio di pietà si fosse degnata di rimettere in possesso delle chiese di Lublino e di Chelma i Greci Uniti, e per pregarla inoltre a voler abolir affatto quel tanto pernicioso privileggio, che fu conceduto due anni sono alli scismatici, come per l'addietro me n'haveva data clementissima intentione. S. M. mi narrò il filo de successi doppo l'uscita reale da Varsavia, ricevuto per le mie mani lo stocco, e le benedittioni di Nostro Signore, siche con questo buon presagio furono sempre felici gl'avvenimenti, e per cumulo di sodisfattione dell'animo suo reale, e delle sue obligationi verso di Sua Beat^{ne} gli giunse nell'istesso campo il giubileo. Asseverantemente mi disse la M. S., che di questa vittoria non doveva darsi la gloria ad altri che a Dio benedetto, e riconoscerla solamente dalla Divina assistenza. Che in quanto al privileggio conceduto già alli scismatici di molte chiese, et entrate ecclesiastiche infallantemente l'havrebbe rivocato, e che prima anche di far ciò haveva comandato, e data assistenza coll'armi che se ne discacciassero i detti scismatici com'era già seguito nell'accennate due chiese di Chelma, e di Lublino, che erano le più conspicue fra tutte le altre vi rientrarono i cattolici processionalmente, vi predicò il vicario generale con lacrime, e con infinita consolatione de' fedeli. Il zelo di S. M. non deve esser commendato da me perche è veramente grande, nè io potrei mai a bastanza esprimerlo.

Per obligarla ad essercitarlo sempre maggiormente, mi parve bene di assicurarla che Nostro Signore da questa notitia riceverebbe grandissima contentezza, e le ne resi gratie in nome anche della Santità Sua, onde stimerei per bene, se così parerà al finissimo giuditio di V. Em^{za}, che con breve particolare di Sua Beat^{ne} se ne mostrasse la stima, il gradimento, e se gli rendessero ancor gratie, ricercandolo pure della perseveranza, e d'altri effetti simili della sua christiana pietà. E qui fràtanto a V. Em^{za} humiliss^{te} m'inchino. Varsovia 19 Agosto 1651... Giovanni Arciv^{vo} d'Adrianopoli.

Archives du Vatican. Nunz. di Polonia 59; manuscrit original. Au bas de la page: „S^{r} Card. Pamphilij".

LISTE CHRONOLOGIQUE DES DOCUMENTS.

(APPENDICE ET NOTES.)

1) 28. I. 1593. Germanico Malaspina, nonce en Pologne (1592—1598), au cardinal San Giorgio. Note 19.
2) 23. IX. 1593. Le nonce Malaspina au cardinal San Giorgio. Note 19.
3) 9. III. 1594. Le nonce Malaspina au cardinal San Giorgio. Note 19.
4) 30. IV. 1594. Le cardinal San Giorgio au nonce Malaspina. Note 19.
5) 1599. Clément VIII à Sigismond III, roi de Pologne. Note 71.
*6) 5. XI. 1605. Le cardinal Borghese à Claudio Rangoni, nonce en Pologne (1599—1606). Voir I, 195—197.

---

7) 1607. Relation de la mission en Perse. Note 256.
*8) 9. VIII. 1608. Le cardinal Borghese à Francesco Simonetta, nonce en Pologne (1606—1612) (lettre mentionnée). Note 1.
*9) 30. VIII. 1608. Le cardinal Borghese au nonce Simonetta (lettre mentionnée). Note 1.
10) 1. XI. 1608. Le cardinal Borghese au nonce Simonetta. — Note 1.
11) 8. XI. 1608. Le cardinal Borghese au nonce Simonetta. — Note 1.
12) 3. I. 1609. Le cardinal Borghese au nonce Simonetta. Note 2.
13) 3. X. 1609. Paul V au roi de Pologne (Sigismond III) (mention du sujet). Note 3.
14) 3. X. 1609. Paul V à la reine de Pologne (Constance) mention du sujet). Note 3.
15) 25. X. 1609. Le nonce Simonetta au cardinal Borghese. — Note 10.
16) 30. I. 1609. Le nonce Simonetta au cardinal Borghese. Note 11.
17) 17. II. 1610. Le nonce Simonetta au cardinal Borghese. — Note 12.
18) 9. VIII. 1610. Le nonce Simonetta au cardinal Borghese. — Note 4.
19) 23. X. 1610. Paul V à N. Wolski, grand maréchal de la Couronne (mention du sujet). — Note 3.
20) 30. X. 1610. Le cardinal Bor-

ghese au nonce Simonetta. — Note 5.

21) 4. XII. 1610. Le cardinal Borghese au nonce Simonetta. — Note 5.

22) 9. I. 1611. Le nonce Simonetta au cardinal Borghese (dépêche mentionnée). Note 6.

23) 29. I. 1611. Paul V au roi de Pologne (mention du sujet). Note 6.

24) 7. II. 1611. Le nonce Simonetta au cardinal Borghese (dépêche mentionnée). Note 6.

25) 12. III. 1611. Le cardinal Borghese au nonce Simonetta (lettre mentionnée). Note 6.

26) 16. III. 1611. Paul V au roi de Pologne (Sigismond III) (mention du sujet). Note 6.

27) 16. III. 1611. Paul V à la reine de Pologne (Constance) (mention du sujet). Note 6.

28) 19. III. 1611. Le cardinal Borghese au nonce Simonetta (lettre mentionnée). Note 6.

29) 24. IV. 1611. Le nonce Simonetta au cardinal Borghese (dépêche mentionnée). Note 6.

30) 30. IV. 1611. Le nonce Simonetta au cardinal Borghese (dépêche mentionnée). Note 6.

31) 23. VII. 1611. Le cardinal Borghese au nonce Simonetta (mention du sujet). Note 6.

32) 30. VII. 1611. Le nonce Simonetta au cardinal Borghese. — Note 8.

33) 13. VIII. 1611. Paul V à M. Sziszkowski, évêque de Plock (mention du sujet). Note 9.

34) 8. X. 1611. Le cardinal Borghese au nonce Simonetta. Note 7.

35) 22. VII. 1612. Baroffi, internonce, au cardinal Borghese. Note 14.

———

36) 6. IV. 1617. Władysław, prince royal de Pologne, au Pape Paul V (mention du sujet). Voir I, 193.

37) 16. VI. 1617. Władysław, prince royal de Pologne, au Pape Paul V. Document N° 1.

38) 8. VII. 1617. Le cardinal Borghese à Francesco Diotallevi, nonce en Pologne (1614—1621). Voir I, 193.

39) 9. VII. 1617. Le cardinal Millino au Pape Paul V (billet). — Document N° 2. Voir également I, 197.

*40) 13. VII. 1617. Résolution de la Congrégation du Saint-Office. Note 18 et I, 193.

41) 22. VII. 1617. Paul V au prince royal Władysław (mention du sujet). Voir I, 193.

42) 22. VII. 1617. Le cardinal Borghese au nonce Diotallevi. — Document N° 3.

43) 1. IX. 1617. Le nonce Diotallevi au cardinal Borghese. — Document N° 4.

44) 1. IX. 1617. Le nonce Diotallevi au cardinal Borghese (en chiffres). Document N° 5.

45) 14. X. 1617. Le cardinal Borghese au nonce Diotallevi. Document N° 6.

46) 21. X. 1617. Le cardinal Borghese au nonce Diotallevi. — Document N° 7.

47) 28. X. 1617. Władysław, prince royal, au pape Paul V. Voir I, 194.

*48) 11. I. 1618. Résolution de la Congrégation du Saint-Office. Note 18.

49) 12. X. 1619. J. V. Rutski au cardinal Borghese. Note 66.

50) 22. VIII. 1620. Decretum Sac. Congregationis Rituum (mentionné). Note 80.

51) 26. VIII. 1620. Résolution de la Congrégation des Rites. — Note 66 et I, 41.

---

52) 1622 (?). Rapport anonyme concernant l'état moderne de l'Union. Note 25.

53) 1622 (?). Peregrinatio Chioviensis. Note 28.

54) 1622. J. V. Rutski au cardinal préfet de la Congrégation (rapport). Document N° 12. — Voir également I, 50.

55) (juin - septembre 1622?). M. Sziszkowski, évêque latin de Cracovie, à la Congrégation, sans date (rapport: „Media ad propagandam fidem catholicam ecclesiae recuperandam, et haereses extirpandas accomodata"). Note 47.

56) 18. VII. 1622. M. Lubieński, évêque latin de Kholm, à la Congrégation (rapport). Notes 42, 45.

57) 21. VII. 1622. A. Lipski, évêque latin de Luck, au cardinal Ludovisi (lettre mentionnée). — Note 46.

58) 21. VII. 1622. A. Lipski, évêque latin de Luck, à la Congrégation (rapport: „Informatio de statu dioecesis Luceoriensis Roman transmissa in anno MDCXXII mense Julio"). — Notes 42, 46.

59) 21. VII. 1622. „Missio Pinscensis MDCXXI". — Rapport joint à la lettre de A. Lipski de date susdite. Note 46.

60) 29. VII. 1622. J. Wężyk, évêque latin de Peremyšl, à la Congrégation (rapport). Notes 42, 44.

61) 12. VIII. 1622. E. Wołowicz, évêque latin de Vilna, à la Congrégation (rapport). Notes 42, 43.

62) 22. IX. 1622. A. Prochnicki, évêque latin de Léopol, à la Congrégation (rapport). Notes 41, 42, 48.

63) 16. X. 1622. J. V. Rutski au cardinal Ludovisi. Notes 59, 60, 65.

64) 5. XI. 1622. Résolution de la Congrégation. — Document N° 17.

65) 6. XII. 1622. Résolution de la Congrégation. Document N° 18.

---

66) 4. II. 1623. La Congrégation à Gianfrancesco Lancellotti, nonce en Pologne (1622—

1627). Notes 65, 67, et I, 41—42.

67) 4. II. 1623. F. Ingoli à J. V. Rutski. Note 67.

68) 23. III. 1623. La Congrégation au nonce Lancellotti. Note 68 et I, 42.

69) 20. V. 1623. Bref du Pape Grégoire XV (mentionné). Note 80.

70) 23. V. 1623. Résolution de la Congrégation. Note 97.

71) 27. V. 1623. F. Ingoli à J. V. Rutski. Voir I, 223.

72) 5. VII. 1623. Le cardinal Bandini à J. V. Rutski. Voir I, 223.

—

73) 1624? Impedimenta ex parte catholicorum (rapport de J. V. Rutski à la Congrégation, sans date). Note 53.

74) 1624. Relatio de Moscovia (rapport de J. V. Rutski à la Congrégation). Document N° 13. Voir également Note 96 et I, 224.

75) 22. I. 1624. Résolution de la Congrégation. Document N° 11/1.

76) 30. I. 1624. Lettre collective de J. V. Rutski et de cinq évêques uniates. Note 111.

77) 4. II. 1624. Lettre (de J. V. Rutski?) „ad Rutenos collegii Graecorum alunnos". Note 136.

78) 7. II. 1624. Résolution de la Congrégation. Document N° 11/2 et 3.

79) 13. II. 1624. La Congrégation au nonce Lancellotti. Note 81.

80) 27. II. 1624. Résolution de la Congrégation. Document N° 11/4.

81) 2. III. 1624. La Congrégation au nonce Lancellotti. Note 82.

82) 7. III. 1624. P. Nicèphore (au secrétaire Ingoli?). Notes 110, 116.

83) 17. IV. 1624. Trois résolutions de la Congrégation. Document N° 14. Voir également I, 223.

84) 30. IV. 1624. Résolution de la Congrégation. Note 55 et I, 223.

85) (avant le 6. V. 1624). Rélation sommaire de 1624. Document N° 20.

86) 6. V. 1624. J. V. Rutski aux élèves russes du collège Grec. — Document N° 19.

87) (avant le 31. V. 1624?). J. V. Rutski à la Congrégation (rapport) (mentionné). Note 83.

88) 31. V. 1624. Le nonce Lancellotti à F. Ingoli. Note 63 et I, 39.

89) 31. V. 1624. Le nonce Lancellotti à la Congrégation. Note 83 et I, 46.

90) (après le 31. V. 1624?). Le nonce Lancellotti à la Congrégation. Note 83.

91) 7. VI. 1624. Dépêche du nonce Lancellotti. Note 99 et I, 225.

92) 19. VI. 1624. J. V. Rutski au Pape (mention du sujet). Voir I, 223, 224.

93) 19. VI. 1624. J. V. Rutski au cardinal Bandini. Note 94 et I, 223.

94) 26. VI. 1624. J. V. Rutski au cardinal S. Onofrio (Barberini) (mention du sujet). Voir I, 223.
95) 26. VI. 1624. J. V. Rutski au cardinal Francesco Barberini (mention du sujet). Voir I, 223.
96) 26. VI. 1624. J. V. Rutski au cardinal De Torres (mention du sujet). Voir I, 223.
97 26. VI. 1624. J. V. Rutski à F. Ingoli (mention du sujet). — Voir I, 223.
98) 26. VI. 1624. J. V. Rutski au confesseur du Pape (mention du sujet). Voir I, 223.
99) 26. VI. 1624. J. V. Rutski au cardinal-protecteur de Valachie (mention du sujet). Voir I, 223.
100) 1. VII. 1624. Le second mémoire de 1624. Voir I, 224.
101) (avant le 7. VII. 1624?). Propositions du métropolite J. V. Rutski. Document N° 21.
102) 7. VII. 1624. Observations du Rev. Ciampoli. Document N° 22.
103) 7. VII. 1624. Résolution de la Congrégation. N° 25. Document N° 11/5.
104) 7. VII. 1624. Résolution de la Congrégation. N° 26. Note 88.
105) 13. VII. 1624. La Congrégation au nonce Lancellotti. Note 86 et I, 225.
106) 9. VIII. 1624. Deux résolutions de la Congrégation. Document N° 15. Voir également I, 225.
107) 17. VIII. 1624. La Congrégation au nonce (Lancellotti) (mention du sujet). Voir I, 225.
108) 3. IX. 1624. Dépêche du nonce Lancellotti. Notes 73, 88.
109) 6. IX. 1624. Résolution de la Congrégation. Note 64.
110) 7. IX. 1624. F. Ingoli au nonce Lancellotti. Document N° 23 et Note 64.
111) 16. IX. 1624. J. V. Rutski à A. Podbereżski et à R. Korsak, élèves du collège Grec. Note 136.
112) 21. IX. 1624. Dépêche du nonce Lancellotti. Note 73.
113) 28. IX. 1624. Dépêche du nonce Lancellotti. Notes 97, 102 et I, 225.
114) 19. XI. 1624. Résolution de la Congrégation. N° 5. Voir I, 225.
115) 19. XI. 1624. Résolution de la Congrégation. N° 11. Notes 88, 101.
116) 23. XI. 1624. Résolution de la Congrégation. Voir I, 225.
117) « ». XII. 1624. J. V. Rutski à la Congrégation. Note 29.
118) « ». XII. 1624. F. Ingoli au nonce (Lancellotti). Note 83.
119) Après le « ». XII. 1624. Le nonce Lancellotti à F. Ingoli. Note 83.
120) 17. XII. 1624. Résolution de la Congrégation. N° 18. Note 73.
121) 17. XII. 1624. Résolution de la Congrégation. N° 19. Voir I, 225.

122) 9. I. 1625. Le nonce Lancellotti à F. Ingoli. Note 29.

123) 10. I. 1625. Résolution de la Congrégation. Note 29.

---

124) 20. I. 1625. Résolution de la Congrégation. Document N° 24.

125) 22. I. 1625. Dépêche du nonce Lancellotti. Note 62.

126) 20. II. 1625. R. Korsak à F. Ingoli. Note 56.

127) 1. III. 1625. R. Korsak à F. Ingoli. Note 88.

128) 8. III. 1625. Le nonce Lancellotti au cardinal préfet de la Congrégation. Document N° 8. Voir également note 100 et I, 225.

129) 8. III. 1625. Le nonce Lancellotti à F. Ingoli. Document N° 9.

130) (8. III. 1625). Resumé du rapport du nonce Lancellotti et projet ultérieur d'un document concernant les instructions de la Congrégation à lui transmettre. Document N° 10.

131) 24. IV. 1625. R. Korsak à F. Ingoli. Notes 29, 138.

132) 2. V. 1625. Résolution de la Congrégation. Document N° 11/6. Voir également les notes 73, 88.

133) 7. V. 1625. F. Ingoli au nonce Lancellotti. Note 88.

134) 17. VI. 1625. Le nonce Lancellotti à la Congrégation. Note 31.

135) 25. VII. 1625. Dépêche du nonce Lancellotti. Note 88.

136) (2). VIII. 1625. Dépêche du nonce Lancellotti (mentionnée). Voir I, 226.

137) 22. VIII. 1625. Résolution de la Congrégation. Notes 29, 88, 136 et I, 226.

138) 22. VIII. 1625. F. Ingoli au nonce Lancellotti. Note 88.

139) 30. VIII. 1625. F. Ingoli au nonce Lancellotti. Notes 29, 88, 138, et I, 226. (projet de sa lettre).

140) 21. X. 1625. Le nonce Lancellotti à la Congrégation. Notes 29, 54, 136, 139, et I, 226.

141) 11. XI. 1625. Résolution de la Congrégation (mentionnée). Voir I, 227.

---

142) 14. I. 1626. Le cardinal Bandini à Théophane, patriarche de Jérusalem. Note 113.

143) 20. III. 1626. Dépêche du nonce Lancellotti. Note 29.

144) 23. III. 1626. Le nonce Lancellotti à la Congrégation. Notes 31, 88, 121.

145) 20. IV. 1626. Résolution de la Congrégation. Document N° 11/7. Voir également I, 226.

146) 9. V. 1626. La Congrégation au nonce à Vienne (Carlo Caraffa) (mention du sujet). Voir I, 227.

147) 1. VI. 1626. Résolution de la Congrégation. N° 5 (mentionnée). Note 88.

148) 1. VI. 1626. Résolution de la Congrégation. NN. 6 et 7. Document N° 11/8 et 9.

149) 6. VI. 1626. F. Ingoli au nonce Lancellotti. Document N° 25. Voir également Note 88.

150) 6. VI. 1626. La Congrégation au nonce Lancellotti. Note 76.

151) 15.VI. 1626. J. V. Rutski à la Congrégation (rapport). Document N° 16. Voir également I, 226.

152) (avant le 16. VI. 1626). „Relatione delle cose scandalose che fanno li vescovi e sacerdoti Rutheni uniti". Note 57.

153) 16. VI. 1626. J. V. Rutski à F. Ingoli (rapport apologétique à propos de la „Relatione" susdite). Note 58.

154) 30. VI. 1626. Résolution de la Congrégation (mentionnée). Voir I, 227.

155) 4. VII. 1626. La Congrégation au nonce (Lancellotti). Note 52 et I, 226.

156) 8. VII. 1626. Ordonnance du roi de Pologne (nomination de R. Kosak coadjuteur du métropolite Rutski) (mentionnée). Note 88.

157) 28. VII. 1626. Résolution de la Congrégation. Document N° 11/10. Voir également note 71 et I, 42.

158) « ». VIII. 1626. Le nonce Lancellotti à la Congrégation. Note 88.

159) (après le « ». VIII. 1626). F. Ingoli au nonce Lancellotti. — Note 88.

*160) 22. VIII. 1626. Plusieurs brefs du Pape Urbain VIII (mentionnés). Voir I, 226.

161) 11. IX. 1626. Résolution de la Congrégation. Notes 58, 72.

162) 13. IX. 1626. Lettre collective des prélats uniates au Pape Urbain VIII. Note 136.

163) 18. IX. 1626. Lettre de R. Korsak (mentionnée). Note 88.

164) 19. IX. 1626. La Congrégation au nonce (Lancellotti). Notes 72, 76.

165) 28. IX. 1626. Dépêche du nonce Lancellotti (mention du sujet). Voir I, 227.

166) 14. XI. 1626. Urbain VIII à Sigismond III (bref mentionné). Note 72.

167) 16. XI. 1626. Dépêche du nonce Lancellotti (mentionnée). Note 72.

168) 7. XII. 1626. Résolution de la Congrégation (mention du sujet). Note 103 et I, 51, 227.

169) 9. XII. 1626. Mémoire du Père Orsini, missionnaire. Notes 150, 152.

---

170) 1. I. 1627. L. Creusa, archevêque uniate de Smolensk, au cardinal Bandini. Notes 136, 139.

171) 15. I. 1627. Résolution de la Congrégation. Note 88.

172) (après le 15. I. 1627?) La Congrégation au nonce (Lancellotti). Note 88.

173) 23. I. 1627. La Congrégation au nonce (Lancellotti). Note 72.

174) 6. II. 1627. La Congrégation au nonce (Lancellotti). Note 123.

175) 6. II. 1627. La Congrégation à J. V. Rutski. Note 123.

176) 1. III. 1627. Instruction de la Congrégation au nonce en Pologne (Santa Croce). Voir I, 227.

177) 15. IV. 1627. Le nonce Lancellotti au cardinal préfet de la Congrégation. Notes 88, 124.

178) 12. V. 1627. J. V. Rutski à la Congrégation. Note 125.

179) 21. V. 1627. Résolution de la Congrégation. Notes 65, 139.

180) 28. V. 1627. La Congrégation au nonce en Pologne (Santa Croce). Note 139.

181) 1. VI. 1627. R. Korsak, évêque de Halicz, à F. Ingoli. Note 137.

182) 31. VII. 1627. La Congrégation au nonce (Santa Croce). Note 65.

183) 13. VIII. 1627. Résolution de la Congrégation. Document N° 11/11. Voir également Note 137.

184) 21. VIII. 1627. La Congrégation à J. V. Rutski. Note 137.

185) 28. VIII. 1627. F. Ingoli au nonce (Santa Croce). Note 137.

186) 24. IX. 1627. Résolution de la Congrégation. Note 65.

187) 11. XII. 1627. L. Creusa, archevêque uniate de Smolensk, au cardinal préfet Ludovisi. Note 140.

---

188) 7. I. 1628. L. Creusa, archevêque uniate de Smolensk, à la Congrégation. Note 137.

189) 23. I. 1628. Dépêche du nonce Santa Croce. Note 51.

190) 3. IV. 1628. Dépêche du nonce Santa Croce (mentionnée). — Note 88.

191) 15. VI. 1628. Instruction de E. Wołowicz, évêque latin de Vilna (défence de continuer la construction de l'église orthodoxe à Vilna). Note 31.

192) 28. VI. 1628. La Congrégation au nonce (Santa Croce) (lettre mentionnée). Note 88.

193) 5. VIII. 1628. Le nonce Santa Croce au cardinal Ludovisi. — Document N° 40.

194) 12. VIII. 1628. La Congrégation à J. V. Rutski (lettre mentionnée). Note 88.

195) 13. VIII. 1628. Résolution de la Congrégation (mentionnée). Note 88.

196) 5. IX. 1628. Résolution de la Congrégation. Document N° 41. Voir également. Note 105 et I, 227.

197) 9. IX. 1628. F. Ingoli au nonce Santa Croce. Document N° 42 et Note 75.

198) (après le 9. IX. 1628). Projet de réponse à donner aux uniates. Document N° 43.

199) 25. IX. 1628. Résolution de la Congrégation. Document N°

11/12. Voir également Notes 50, 145 et I, 227.

200) (avant le 5 Novembre 1628). L. Creusa, archevêque uniate de Smolensk, à la Congrégation, au roi de Pologne et au Père Nicolas (agent du métropolite uniate à Rome). Notes 140—143.

---

201) (1629?). Lettre pastorale de Job Boretski, métropolite orthodoxe de Kiev. Note 130.

202) 9. I. 1629. J. V. Rutski à la Congrégation. Note 126.

203) 17. III. 1629. Le nonce Santa Croce au cardinal Bandini. — Document N° 26.

204) 25. III. 1629. J. V. Rutski à la Congrégation. Note 128.

205) 21. IV. 1629. Job Boretski, métropolite orthodoxe de Kiev, à la Confraternité de Léopol. Note 130.

206) 24. IV. 1629. Job Boretski au prince Sviatopolk-Četvertinski. Note 130.

207) 8. V. 1629. Résolution de la Congrégation. Note 132.

208) 4. VI. 1629. Du Congrès des uniates avec les scismatiques. Document N° 27.

209) 4. VI. 1629. F. Ingoli au sujet du synode. Document N° 28.

210) 4. VI. 1629. Discours de F. Ingoli. Document N° 29.

211) 4. VI. 1629. Resumé qui servira de base aux instructions à transmettre au nonce en Pologne. Document N° 30.

212) 4. VI. 1629. Résolution de la Congrégation. Document N° 31.

213) 9. VI. 1629. La Congrégation au nonce (Santa Croce). Note 69.

214) 22. VI. 1629. Résolution de la Congrégation. Document N° 32.

215) (avant le 6. VII. 1629?). F. Ingoli au nonce Santa Croce. — Document N° 33.

216) 6. VII. 1629. Instruction de la Congrégation au nonce en Pologne (Santa Croce). Document N° 34.

217) 6. VII. 1629. Instruction secrète de la Congrégation au nonce en Pologne. Document N° 35.

218) 9. VIII. 1629. Le nonce Santa Croce au cardinal préfet. Document N° 36.

219) 14. IX. 1629. Le nonce Santa Croce au cardinal préfet. Document N° 37.

220) 14. IX. 1629. Le nonce Santa Croce au cardinal préfet (deuxième rapport du même jour). Document N° 38.

221) 14. IX. 1629. Le nonce Santa Croce à F. Ingoli. Document N° 39.

---

222) 26. III. 1630. La Congrégation au nonce en Pologne (Santa Croce). Note 70 et I, 42.

223) (avant le 1. X. 1630?). Supplique de l'évêque latin de Kholm (R. Koniecpolski). Note 85.

224) 1. X. 1630. Résolution de la Congrégation. Note 85.
225) 12. X. 1630. La Congrégation à l'évêque latin de Luck (A. Grochowski). Note 85.
226) 13. XII. 1630. N. Jansen, missionnaire, au cardinal préfet. Document N° 44.
227) (Après le 13. XII. 1630). Chancellerie de la Congrégation, note au dos de la lettre du P. N. Jansen, même date. Note 154.

---

228) 3. II. 1631. Résolution de la Congrégation. Document N° 45.
229) 14. II. 1631. Instruction de la Congrégation au P. N. Jansen. Document N° 46.
230) 14. II. 1631. La Congrégation au P. N. Jansen (lettre). Note 155.
231) 9. VIII. 1631. La Congrégation à Honorato Visconti, nonce en Pologne (1630—1635). — Note 84.
232) 26. IX. 1631. N. Jansen, missionnaire, à la Congrégation. Note 157 et I, 242.
233) 1. X. 1631. R. Korsak à F. Ingoli. Note 88.
234) 11. XI. 1631. Résolution de la Congrégation. Note 73.
235) 20. XI. 1631. La Congrégation au nonce (Visconti) (lettre mentionnée). Note 73.
236) 25. XI. 1631. Résolution de la Congrégation. Voir I, 242.
237) 3. XII. 1631. La Congrégation au nonce de Flandre (Fabio de Lagonissa). Voir I, 242.
238) 3. XII. 1631. La Congrégation au P. N. Jansen. Voir I, 242.

---

239) 3. I. 1632. Le nonce Visconti au cardinal Ludovisi. Note 52.
240) 18. IV. 1632. La Congrégation au nonce Visconti (lettre mentionnée). Note 52.
241) (après le 23 avril 1632). Opinions du secrétaire Ingoli. — Document N° 55.
242) 28. V. 1632. Le nonce Visconti au cardinal Ludovisi. Note 52.
243) 15. VI. 1632. N. Jansen, missionnaire, à la Congrégation. Document N° 47.
244) 22. VI. 1632. Conditions posées par les non-unis à la diète de Pologne (sommaire fait par le secrétaire Ingoli). Note 173.
245) 5. VII. 1632. R. Korsak à F. Ingoli. Note 106 et I, 227.
246) 8. VII. 1632. Le nonce Visconti au cardinal Ludovisi (dépêche mentionnée). Note 175.
247) 8. VII. 1632. Le nonce Visconti à F. Ingoli (lettre mentionnée). Note 175.
248) 18. VII. 1632. J. V. Rutski à Ingoli. Note 175.
249) 20. VII. 1632. J. V. Rutski à la Congrégation (lettre mentionnée). Note 175.
250) 29. VII. 1632. Le nonce Visconti à la Congrégation. Document N° 53.
251) 31. VII. 1632. Le cardinal Bar-

berini au nonce Visconti. Note 180.

252) 30. VIII. 1632. Séance de la Congrégation (mentionnée). — Note 175.

253) 17. IX. 1632. Résolution de la Congrégation. Document N° 48.

254) (après le 17. IX. 1632). Chancellerie de la Congrégation, note concernant la lettre du P. N. Jansen, 15 juin 1632. Voir I, 243.

255) 25. IX. 1632. La Congrégation au P. N. Jansen (lettre mentionnée). Voir I, 243.

*256) 2. X. 1632. Dépêche du nonce Visconti (mentionnée). Note 178.

257) 29. X. 1632. Le nonce Visconti au cardinal préfet. Document N° 54.

*258) 4. XI. 1632. Dépêche du nonce Visconti (mentionnée). Note 178.

*259) 8 et 10. XI. 1632. Protestations collectives des uniates et des latins (mentionnées). — Note 179.

260) 23. XII. 1632. La Congrégation au nonce Visconti. Note 182.

261) 23. XII. 1632. La Congrégation au primat de Pologne (J. Wężyk). Note 182.

262) 23. XII. 1632. La Congrégation à J. V. Rutski. Note 182.

263) 23. XII. 1632. La Congrégation au „cardinal polonais" (prince royal Jan Albrycht). Note 182.

264) 27. XII. 1632. Instruction de la Congrégation au nonce en Pologne (Visconti). Document N° 56.

—

265) 15. I. 1633. Dépêche du nonce Visconti. Note 168.

266) 24. I. 1633. Résolution de la Congrégation. Document N° 49.

267) 2.—5. II. 1633. Résolution de la Congrégation. Document N° 57.

268) 5. II. 1633. Instruction de la Congrégation au nonce en Pologne (Visconti). Document N° 58.

269) 23. II. 1633. Dépêche du nonce Visconti. Note 193.

270) 26. II. 1633. Rapport de Fra Valeriano Magno. Document N° 59.

271) 9. III. 1633. Le nonce Visconti à la Congrégation (en chiffres). Document N° 60.

272) 14. III. 1633. Les „Articles de pacification" (mentionnés). — Note 186.

273) 16. III. 1633. Le nonce Visconti à la Congrégation (en chiffres). Document N° 61.

274) 21. III. 1633. Fra V. Magno à F. Ingoli. Note 195.

275) 30. IV. 1633. Le cardinal Barberini au nonce Visconti (en chiffres). Document N° 62.

276) 26. V. 1633. Dépêche du nonce Visconti. Note 169.

277) 10. VI. 1633. Fra V. Magno à F. Ingoli. Note 196.

278) 11. VI. 1633. Le nonce Visconti

à la Congrégation. Document N° 63.

279) 13. VI. 1633. Résolution de la Congrégation. Document N° 50.

280) 11. IX. 1633. Lettre de Fra V. Magno. Note 198.

281) 17. XII. 1633. Dépêche du nonce Visconti. Note 168.

—

282) 1. I. 1634. Urbain VIII à Władysław IV. Note 183.

283) 21. I. 1634. Le cardinal Barberini au nonce Visconti (en chiffres). Document N° 51.

284) 3. III. 1634. Le nonce Visconti au cardinal Barberini (en chiffres). Document N° 52.

285) 6. V. 1634. Dépêche du nonce Visconti. Note 168.

286) (avant juillet 1634). Instruction de la Congrégation au nonce en Pologne (Visconti) Document N° 64.

287) 4. VII. 1634. Procès-verbal de la Congrégation particulière. Note 79.

288) 5. VIII. 1634. Gio: De Luca, missionnaire, à F. Ingoli. — Note 257.

289) 30. XII. 1634. Pierre Mohila au prince A. Sanguszko. Document N° 65.

—

290) 12. II. 1635. Instruction de la Congrégation à Mario Filonardi, nonce en Pologne (1635—1643). Voir I, 227—228.

291) 19. IV. 1635. Gio: De Luca, missionnaire, au cardinal préfet. Note 257.

292) 2. V. 1635. Lettre de Domenico Roncaldi (mentionnée). Note 192.

293) 7. X. 1635. A. Sanguszko au Pape Urbain VIII. Document N° 66.

294) 7. X. 1635. Instruction du prince A. Sanguszko au P. Damascène. Document N° 67.

—

295) 11. II. 1636. Résolution de la Congrégation. Note 219 et I, 261.

296) (11. II. 1636?). P. Paolucci à mons. Cecca (billet, sans date). Note 219.

297) 28. II. 1636. Résolution de la Congrégation (mention du sujet). Voir I, 227.

298) (avant le 11. IV. 1636). Note du P. Damascène à la Congrégation. Document N° 68. Voir également Notes 200, 205.

299) (avant le 11. IV. 1636). Instance du P. Damascène au cardinal Barberini. Document N° 69.

300) (avant le 11. IV. 1636). Mémoire du P. Damascène. Notes 203, 207, 209.

301) (avant le 11. IV. 1636). Projet des brefs du Pape à A. Sanguszko, à Pierre Mohila et à A. Puzyna. Document N° 70.

302) 11. IV. 1636. Observations de F. Ingoli. Document N° 71.

303) 11. IV. 1636. Séance de la Con-

grégation particulière. Document N° 72.

304) 11. IV. 1636. Instruction de la Congrégation au nonce en Pologne (Filonardi). Document N° 73.

305) 7. VI. 1636. Résolution de la Congrégation. Voir I, 261.

306) 22. VI. 1636. F. Ingoli au cardinal Barberini. Voir I, 261.

307) Sans date. Le cardinal Barberini à F. Ingoli (réponse à la lettre susdite). Voir I, 261.

308) 1. VII. 1636. Le cardinal A. Barberini au nonce Filonardi. Document N° 74.

309) 10. VII. 1636. Jules Rospigliosi à F. Ingoli. Note 220 et I, 242.

310) 16. VII. 1636. F. Ingoli au nonce Filonardi. Document N° 75.

311) 4. VIII. 1636. La Congrégation au nouvel évêque latin de Smolensk (Parczewski). Voir I, 228.

312) 30. VIII. 1636. Dépêche du nonce Filonardi. Document N° 76.

313) 17. IX. 1636. Dépêche chiffrée du nonce Filonardi. Document N° 77.

314) 18. X. 1636. F. Ingoli au nonce Filonardi. Document N° 78.

315) 7. XI. 1636. J. V. Rutski à la Congrégation. Document N° 79.

316) 7. XI. 1636. J. V. Rutski à F. Ingoli. Document N° 80.

317) 26. XI. 1636. Le nonce Filonardi à F. Ingoli. Voir le Document N° 78 (remarque).

318) 20. XII. 1636. Résolution de la Congrégation. Note 227.

319) 20. XII. 1636. Le cardinal A. Barberini au nonce Filonardi (lettre mentionnée). Note 227.

320) 20. XII. 1636. F. Ingoli au nonce (Filonardi) (lettre mentionnée). Note 227.

---

321) 3. I. 1637. Urbain VIII au primat de Pologne (Jan Wężyk). Note 272.

322) 3. I. 1637. Urbain VIII à A. Sanguszko (bref mentionnée). Note 272.

323) 3. I. 1637. Urbain VIII au châtelain de Cracovie (Alexandre Koniecpolski). (bref mentionné). Note 272.

324) 9. I. 1637. Le cardinal Barberini au nonce Filonardi. Voir I, 272.

325) 13. II. 1637. Le nonce Filonardi au cardinal A. Barberini. — Note 227.

326) 20. II. 1637. Le nonce Filonardi au cardinal A. Barberini. — Note 227.

327) 14. III. 1637. Lettre de Domenico Roncaldi (mentionnée). Note 192.

328) 11. VIII. 1637. Résolution de la Congrégation. Document N° 100.

---

329) 10. IV. 1638. Le nonce Filonardi au cardinal préfet (A. Barberini). Document N° 81.

330) 10. IV. 1638. Władysław IV au Pape Urbain VIII. Note 228.

331) 2.—25. VI. 1638. Procès-verbaux de quatre séances de la Congrégation particulière. — Document N° 83.

332) 5. VI. 1638. F. Ingoli au nonce Filonardi. Note 228.

333) (avant le 7 juin 1638). De l'union universelle. Rapport de F. Ingoli à la Congrégation. — Document N° 82.

334) 16. VI. 1638. Résolution de la Congrégation (mentionnée). Voir I, 262.

335) 12. VII. 1638. Procès-verbaux d'une séance de la Congrégation particulière. Document N° 84.

336) 12. VII. 1638. Instruction de la Congrégation au nonce Filonardi. Document N° 85. Voir I, 262.

337) 17. VII. 1638. Urbain VIII à Władysław IV. Note 228.

338) 17. VII. 1638. Le cardinal A. Barberini au nonce Filonardi. Document N° 86.

339) 17. VII. 1638. F. Ingoli au nonce Filonardi. Document N° 87.

340) (17. VII. 1638). Points concernant l'Union universelle sur lesquels on désire des renseignements du nonce. Document N° 88.

341) 21. VIII. 1638. Le nonce Filonardi au cardinal A. Barberini. Document N° 101.

342) 28. VIII. 1638. Le nonce Filonardi à F. Ingoli. Document N° 89.

343) 27. X. 1638. Pierre Mohila au Patriarche de Constantinople Cyrille Veria. Document N° 90.

344) 4. XII. 1638. Le nonce Filonardi au cardinal A. Barberini. — Document N° 106 et I, 272.

345) 11. XII. 1638. Le nonce Filonardi au cardinal A. Barberini. Document N° 91.

---

346) 22. I. 1639. Rapport du P. J. Lanskoroński, S. J. Voir le Document N° 110.

347) 29. I. 1639. Le cardinal A. Barberini au nonce Filonardi. — Document N° 107 et I, 272.

348) 14. II. 1639. Résolution de la Congrégation. Note 228 et I, 243.

349) 12. III. 1639. Le nonce Filonardi au cardinal Barberini. — Note 270 et I, 272.

350) 12. III. 1639. Le nonce Filonardi au cardinal Barberini (seconde dépêche du même jour) (mentionnée). Voir I, 272.

351) 16. IV. 1639. Le cardinal Barberini au nonce Filonardi. Note 274 et I, 272.

352) 28. IV. 1639. Th. Vitali, missionnaire, à F. Ingoli. Notes 260, 262 et I, 269.

353) 12. V. 1639. Rapport du P. A. Gutteler, S. J. Voir le Document N° 110.

354) 31. V. 1639. Le nonce Filonardi à Władysław IV. Note 228.

355) 31. V. 1639. Le nonce Filonardi au métropolite R. Korsak. — Note 228.

356) 4. VI. 1639. Le nonce Filonardi au cardinal A. Barberini. — Document N° 108 et I, 272.

357) 25. VI. 1639. Le cardinal Barberini au nonce Filonardi. Notes 270, 281 et I, 272.

358) 16. VII. 1639. Le cardinal F. Barberini au nonce Filonardi. Document N° 109 et I, 272.

359) 30. VII. 1639. Le nonce Filonardi au cardinal Barberini. — Note 270 et I, 272.

360) 30. VII. 1639. Le nonce Filonardi au cardinal Barberini (seconde dépêche du même jour). Voir I, 272.

361) 20. VIII. 1639. Le nonce Filonardi au cardinal A. Barberini. Document N° 110 et I, 272.

362) 1. X. 1639. Le cardinal A. Barberini au nonce Filonardi. Voir I, 272.

363) 17. XII. 1639. Le nonce Filonardi au cardinal A. Barberini. Document N° 111 et I, 272.

—

364) 28. I. 1640. Le cardinal Barberini au nonce Filonardi. Voir I, 272.

365) 2. II. 1641. Le nonce Filonardi au cardinal Barberini. Note 15.

366) 24. III. 1641. Le nonce Filonardi au cardinal Barberini (dépêche mentionnée). Voir I, 272.

367) 8. IX. 1642. Władysław IV au shah de Perse. Note 264.

368) (8. IX. 1642?). Władysław IV au tsar Michel. Note 264.

—

369) (1643). Supplique de Méthode Terletski, évêque uniate de Kholm. Note 80.

370) 28. II. 1643. E. Bielicki, missionnaire, à F. Ingoli (lettre mentionnée). Note 135.

371) 21. VII. 1643. Résolution de la Congrégation (mentionnée). Note 135.

372) (avant le 28. IX. 1643). Mémoire de M. Terletski: „Nomina eorum quibus literas dandas cum titulis". Notes 229, 230.

373) 28. IX. 1643. Rapport (du secrétaire Ingoli) à être présenté à la séance de la Congrégation. Note 232 et I, 262.

374) 3. XI. 1643. 23 brefs du Pape Urbain VIII au roi et aux divers dignitaires (ecclesiastiques et laïques) de Pologne, y compris Pierre Mohila et Adam Kisel (mentionnés). — Note 231.

375) 3. XI. 1643. Urbain VIII à Pierre Mohila (brouillon). — Note 233.

376) 3. XI. 1643. Urbain VIII à Adam Kisel (brouillon). Note 233.

—

*377) 20. I. 1644. Gio: De Luca, missionnaire, à F. Ingoli. Note 258. Voir également „Россiя и

Италія", vol. IV, pag. 144—145, mon article: „Архивъ Пропаганды", où cette lettre est imprimée presque toute entière.

378) 10. VIII. 1644. Fra Gio: Domenico Nazzaro à F. Ingoli. — Note 261.

379) 10. XI. 1644. Fra Gio: Domenico Nazzaro à F. Ingoli. Note 261.

380) (1644). Mémoire de Pierre Mohila. Document N° 93.

381) (1644). Mémoire de palatin Adam Kisel. Document N° 94.

382) (1644). Modus concordiae generalis a parte disunitorum conceptus. Note 234 et I, 107—111.

—

383) 28. I. 1645. Fra Valeriano Magno au cardinal préfet. Document N° 92.

384) 26. II. 1645. Instruction de la Congrégation à Gio: De Torres, nonce en Pologne (1645—1652). Voir I, 262.

385) 16. III. 1645. Résolution de la Congrégation. Note 240.

386) 17. III. 1645. Instruction de la Congrégation au nonce De Torres. Note 240 et I, 262.

387) 25. VIII. 1645. Gio: De Luca, missionnaire, à F. Ingoli. — Note 258 et I, 126.

388) 26. VIII. 1645. Gio: De Luca, missionnaire, au Pape. Note 258 I, 126.

389) 29. VIII. 1645. Fra Domenico Germano, missionnaire, à F. Ingoli. Note 263.

390) 8. IX. 1645. M. Terletski, évêque uniate de Kholm, à F. Ingoli (mention du sujet). Voir I, 228.

391) 22. XII. 1645. Le nonce De Torres au cardinal Pamphili. Note 241.

—

392) (1646). Pierre Parczewski, évêque latin de Smolensk, à F. Ingoli. Note 135.

393) (1646). Méthode Terletski, évêque uniate de Kholm, au cardinal Ginetti. Note 297.

394) (1646. janvier?) Pierre Saracino au cardinal Ginetti. — Note 297.

395) 27. I. 1646. Fra Domenico Germano, missionnaire, à F. Ingoli. Note 263.

396) 29. I. 1646. Résolution de la Congrégation. Note 297.

397) 5. II. 1646. Résolution de la Congrégation. Note 297.

398) 7. V. 1646. Supplique de Parczewski. Note 300.

399) 7. V. 1646. Résolution de la Congrégation. Note 135.

400) 3. VII. 1646. Résolution de la Congrégation (mentionnée). Note 135.

401) 10. VII. 1646. Fra Domenico Germano, missionnaire, à F. Ingoli. Notes 264, 265.

402) 15. X. 1646. La Congrégation à Pierre Parczewski. Note 135.

403) 29. X. 1646. Fra Domenico Germano, missionnaire, à F. Ingoli. Document N° 103.

404) 29. X. 1646. Fra Domenico au commissaire de Terre Sainte, Rome. Document N° 104.

405) 12. XI. 1646. Résolution de la Congrégation. Note 135.

406) 19. (29?). XI. 1646. Pierre Saracino à F. Ingoli. Document N° 112.

---

407) 15. I. 1647. Fra Domenico Germano, missionnaire, à F. Ingoli. Document N° 105.

408) 22. I. 1647. Résolution de la Congrégation. Note 298.

409) 16. II. 1647. Le nonce de Torres au Cardinal Pamphili. — Note 241.

410) 3. IV. 1647. La Congrégation au nonce De Torres. Document N° 95.

411) 4. V. 1647. Le nonce De Torres au cardinal Panzirolo. Note 244.

412) 8. VI. 1647. Fra Valeriano Magno à F. Ingoli. Document N° 96.

413) 13. VII. 1647. Le nonce De Torres au cardinal Panzirolo. Document N° 97.

414) 2. IX. 1647. La Congrégation au nonce De Torres. Note 248.

415) 13. XII. (1647?). Adam Kisel au métropolite Silvestre Kossov. Document N° 98.

---

416) 1. II. 1648. Le métropolite serbe Païsi à la Congrégation. — Document N° 114.

417) 2. II. 1648. D. Marco Giansi à F. Ingoli. Note 305.

418) 27. II. 1648. Le nonce De Torres à la Congrégation. Voir I, 228.

419) 6. III. 1648. L'évêque V. Bucchia à la Congrégation. Document N° 115.

420) 12. III. 1648. Mémoire du nonce De Torres joint à sa dépêche. Note 254.

421) 6. IV. 1648. Luc Andreičić à F. Ingoli. Document N° 116.

422) 21. IV. 1648. F. Ingoli au cardinal Ginetti. Voir I, 262.

423) (avant le 27. IV. 1648). Supplique de T. Akundinov au Pape. Document N° 117.

424) 27. IV. 1648. Procès-verbal d'une séance de la Congrégation particulière. Document N° 118.

425) 29. IV. 1648. Procès-verbal d'une séance de la Congrégation particulière. Document N° 119.

426) (après le 22 avril 1648). Le cardinal Spada à F. Ingoli (billet). Document N° 120.

427) 6. V. 1648. Fra V. Magno à F. Ingoli. Note 255.

428) (avant le 22. VI. 1648). Supplique du P. Théodose et de Stamaki. Document N° 121.

429) 22. VI. 1648. Résolution de la Congrégation. Document N° 122.

430) 2. VIII. 1648. Pierre Saracino à F. Ingoli. Notes 249, 250, 254.

431) 12. VIII. 1648. Dépêche du nonce De Torres (mentionnée). Note 259.

432) 14. XI. 1648. Pierre Saracino à F. Ingoli. Note 251.

433) (après le 23. III. 1649). Fra Domenico Germano au doge de Venise (Francesco da Molin): rapport de sa mission. Document N° 102.

434) 4. IX. 1649. Léon Sapieha, vice-chancellier de Lithuanie, au nonce De Torres. Document N° 123.

435) 18. IX. 1649. Le nonce De Torres au cardinal Panzirolo. Note 311.

436) 28. X. 1649. Le nonce De Torres au cardinal Panzirolo. Note 312.

437) 2. X. 1649. Le nonce De Torres au cardinal Panzirolo. Note 313.

438) 8. XI. 1649. Le nonce De Torres au cardinal Panzirolo. Note 314.

439) 9. I. 1650. Le nonce De Torres au cardinal Panzirolo. Document N° 124.

440) 9. I. 1650. Le nonce De Torres au cardinal Panzirolo (seconde dépêche du même jour). — Note 317.

441) 13. et 14. I. 1650. Le nonce De Torres au roi (Jean Casimir), au grand chancellier (J. Ossoliński) et au primat de Pologne (M. Łubieński). Note 316.

442) 18. I. 1650. Le nonce De Torres au cardinal Panzirolo. Note 318.

443) 22. I. 1650. Le nonce De Torres au cardinal Panzirolo. Note 319.

444) 26. III. 1650. Le nonce De Torres au cardinal Panzirolo. Document N° 125.

445) 19. VIII. 1651. Le nonce De Torres au cardinal Pamphili. Document N° 126.

446) (après 1651). P. Demski, missionnaire, à la Congrégation, sans date. Voir II, 205 (Document N° 114).

447) (1652—1656?) J. Križanić au cardinal Francesco Barberini. Document N° 113.

448) 19. V. 1653. „Avvisi" joints à la dépêche du nonce en Pologne. Document N° 99.

449) 26.XII. 1653. Dépêche de Pierre Vidoni, nonce en Pologne (1652—1660). Note 321.

450) 4. I. 1654. Dépêche du nonce Vidoni. Note 322.

451) XVII-ème siècle, seconde moitié. Instruction (specimen) de la Congrégation aux missionnaires. Note 267.

Алфавитный указатель именъ собственныхъ.

См. ч. I, стр. 1—282; ч. II, стр. 1—216.

А

Абертій, I, 230.
Авраамій, грекъ, правосл. еп. пинскій, I, 25, 198. — II, 42.
Агуккія, духовное лицо, II, 33.
Адріанъ, монахъ-базиліанецъ, I, 217. — II, 31.
Акундиновъ, Т., I, 174—180, 278, 279. — II, 204—210.
Александръ, король польскій, II, 105.
Алексѣй Михайловичъ, царевичъ, царь, I, 129, 132, 157, 270. — II, 186, 187, 190.
Альберици, секретарь Пропаганды, I, 172.
Альберти, францисканскій монахъ, I, 267.
Андрей, апостолъ, II, 171, 172.
Андрейчичъ, Лука, свящ., I, 178, 278. — II, 207.
Анна Австрійская, первая жена Сигизмунда III, I, 192.
Анна Цецилія, жена Владислава IV, I, 265.
Антоніо, монахъ, II, 184.
Аркудій, Петръ, іезуитъ, I, 139.
Аркудій, Францискъ, II, 142.
Ассалихъ-паша, I, 178. — II, 207.
Ахія, царевичъ, I, 29.

Б

Баковецкій, Іосифъ, архимандритъ, уніатскій еп. владимірскій (1632—1650), I, 62, 63. — II, 44, 63—65, 199—201.
Бандини, кардиналъ, I, 199, 208, 211, 212, 217, 220, 221, 223, 224, 229, 230, 232, 234, 236. — II, 13, 17—23, 29, 30, 33, 34, 43—45, 51, 53, 57, 71.
Бантышъ-Каменскій, Н. Н., авторъ, I, 267.
Барберини, кардиналъ, I, 87, 93, 133, 244, 245, 247—249, 252, 256, 261, 270—273, 277, — II, 33, 86, 96, 103, 123, 139, 140, 143.
Барберини, Антоніо, кардиналъ, I, 141, 252, 264, 271. — II. 118, 123, 127, 128, 146, 149, 154, 155, 179, 186—190, 193, 194.
(Барберини) Сант-Онофріо, кардиналъ, I, 223. — II, 20, 21.
Барберини, Франческо, кардиналъ, I, 141, 171, 223, 252, 277. — II, 189, 202, 203.
Бароній, кардиналъ, II, 61, 142.
Бароффи, интернунцій, I, 189, 190.
Бартоломео, камергеръ, I, 191.
Баторій Стефанъ, см. Стефанъ Баторій.
Безсоновъ, П., авторъ, I, 138, 139, 164.
Беккано, писатель-богословъ, II, 90.
Беллярминъ, кардиналъ, I, 20—23, 193.
Бембо, іезуитъ, I, 24. — II, 10.
Бентиволіо, монсиньоръ; кардиналъ, II, 85, 95—97, 102.
Бернардъ, св., II, 13.
Бильбасовъ, В., историкъ, I, 165, 173.
Боккабелла, духовное лицо, II, 139, 143.
Бонковскій, деканъ, II, 196, 197.
Боргезе, кардиналъ, I, 210, 251, 252. — II, 7—11, 118, 119.
Боргезе, Сципіонъ, кардиналъ-секретарь, I, 10—12, 23, 187, 188, 190, 193, 194, 197.
Борджья, кардиналъ, II, 21.
Борецкій, Іовъ, правосл. митрополитъ кіевскій, I, 25, 27—29, 53—56, 59, 63, 198, 232. — II, 34, 39, 41, 42.
Борисковичъ, Исаакій, правосл. еп. луцкій, I, 25, 198. — II, 42.
Бранчья, доминиканецъ, I, 232. — II, 57.
Брикнеръ, А., историкъ, I, 164.
Буккія, епископъ, II, 206.
Бѣлицкій, Эразмъ, іезуитъ, I, 233.
Бѣлокуровъ, авторъ, I, 138, 165, 167—173, 224, 274, 275.

В

Ваза, династія, I, 17.

Валенти, кардиналъ, I, 197.

Валери, кардиналъ, II, 20, 21.

Вальденбергъ, авторъ, I, 166.

Варшицкій, Станиславъ, воевода мазовецкій (1632), II, 88.

Василій IV Шуйскій, царь, I, 11, 12, 125, 174—178, 278. — II, 204—206.

Венжыкъ, Я., р.-к. еп. перемышльскій (1619—1623), примасъ Польши (1626—1638), I, 31, 34, 202, 247, 270. — II, 93, 102, 141, 157.

Венсичъ, секретарь, I, 18. — II, 9, 10.

Верія, см. Кириллъ Верія.

Видони, П., нунцій въ Польшѣ (1652—1660), I, 42, 282. — II, 177.

Винковичъ, еп. загребскій, I, 150—153, 164, 167, 168, 275.

Висконти, Онорато, нунцій въ Польшѣ (1630—1635), I, 35, 86, 87, 91, 92, 95, 205, 206, 215, 244—249, 271. — II, 86, 88, 89, 91—97, 100, 102—106, 109, 136, 141, 148, 192.

Виссаріонъ, кардиналъ, II, 27, 98.

Витали, Т., миссіонеръ, I, 126—128, 130, 131, 163, 265, 269. — II, 179, 180.

Витовтъ, вел. кн. литовскій, I, 74.

Вишневецкіе, фамилія, I, 102.

Вишневскій, авторъ, I, 251.

Владиміръ, князь московскій (sic), II, 74.

Владиміръ Мономахъ, I, 74.

Владиславъ, королевичъ польскій, I, 11, 13, 14, 16—20, 22—24, 26, 50, 68, 74, 78, 88, 90, 91, 94, 188, 191, 192, 194—197, 220, 221, 224. — II, 5—11.

Владиславъ IV, король польскій, I, 15, 40, 53, 69, 87, 88, 90—95, 99, 105—107, 121, 122, 125—129, 133, 134, 136, 189, 245, 247, 248, 253—256, 258, 264. — II, 89—97, 99, 101, 103—109, 114, 121—127, 129, 130, 133—135, 138, 139, 141, 143, 144, 146, 149, 150, 154—158, 170—173, 177, 179, 180, 183, 186—188, 190, 192—194, 197, 212.

Война, А., р.-к. еп. виленскій (1630—1649), II, 193, 194.

Воловичъ, Евстафій, р.-к. еп. виленскій (1616—1630), I, 30, 36, 42, 51, 75, 199—201, 210, 215, 223, 227. — II, 17, 20, 68, 75, 76.

Волуцкій, Филиппъ, воевода равскій (1632), II, 88.

Вольскій, Н., вел. маршалокъ коронный, I, 187.

Всеволодъ, отецъ Владиміра Мон., I, 74.

Г

Гавріилъ, о., I, 176.

Галуцци, Т., ректоръ, I, 168.

Гамильтонъ, полковникъ, I, 86.

Ганка, I, 139.

Гарасевичъ, авторъ, I, 107, 224, 253.

Гедеонъ, свящ., I, 28.

Гембицкій, Л., архіеп. гнѣзненскій, примасъ Польши (1615—1624), I, 18, 46, 192

Гембицкій, Петръ, вел. канцлеръ коронный (1638—1642), еп. краковскій (1642—1657), I, 135, 136, 258, 271. — II, 190.

Генрихъ IV, франц. король, I, 22.

Герберштейнъ, авторъ, I, 147.

Герменгильдъ, св., I, 21.

Голицынъ, князь, членъ посольства, I, 12.

Голубевъ, авторъ, I, 257.

Гольсаница, Өеофилъ, о., II, 14.

Гоноріій III, папа, II, 91.

Госѣвскій, Ал., воевода смоленскій (1619—1641?), I, 75, 132, 222, 227, 270. — II, 73—76, 186, 190(?).

Григорій (Гавріилъ), игуменъ, II, 205.

Григорій VII, папа, I, 6.

Григорій XIII, папа, I, 18, 44.

Григорій XV, папа, I, 52, 209, 214, 221, 223. — II, 16, 24, 25, 33.

Гроховскій, А., р.-к. еп. перемышльскій (1623—1628), луцкій (1628—1632) и львовскій (1633—1644), I, 215, 216. — II, 17, 107.

Гуня, казакъ, I, 255.

Густавъ Ваза, король шведскій, I, 14, 93. — II, 99.

Гуттелеръ, А., іезуитъ, II, 191, 192.

Д

Дамазъ, папа, II, 175.

Дамаскинъ, доминиканскій пріоръ, I, 97, 98, 101, 103—105, 107, 250—252, 261. — II, 111—113, 115, 116, 118, 120, 121, 123, 124, 127—130, 137, 138.

Да Молинъ, Франческо, венеціанскій дожъ, I, 269. — II, 180, 183.

Дамъ, офицеръ, I, 86.

Дамьянъ, князь мингрельскій, I, 126.

Даниловичъ, Янъ, подскарбій коронный (1632—1650), I, 135. — II, 102, 190.

Де Лука, Дж., миссіонеръ, I, 125, 126, 130, 131, 264, 269. — II, 179.

Де Мелло, Николай, миссіонеръ, I, 78, 240.

Де Мельци, вѣнскій нунцій (1644—1652), I, 169—171.

Демскій, П., базиліанецъ, II, 205.

Де Торресъ, кардиналъ (1624), I, 223.

Де Торресъ, Дж., нунцій въ Польшѣ (1645—1652), I, 119, 121, 182, 183, 228, 257—260, 262, 263, 280—282. — II, 18, 162, 170—173, 200, 211—216.

Джанси, Марко, I, 278.

Джермано, Доменико, миссіонеръ, I, 128—131, 266, 267, 269. — II, 180—185.

Джинетти, кардиналъ, I, 262, 263, 275, 276.

Джустиніани, Орасъ, о., I, 232. — II, 47, 51, 57, 139—141, 143.

Джьовіо, Павелъ, I, 147, 275.

Диплица, Геласій, авторъ, I, 97, 101, 251, 261. — II, 110, 113, 116, 121.

Дитрихштейнъ, кардиналъ, I, 227.

Діоталлеви, Франческо, нунцій въ Польшѣ (1614—1621), I, 23, 30, 192, 193, 197. — II, 7—11.

Доминикъ, святой, I, 73. — II, 13.

Доминикъ, свящ., II, 18.

Е

Евгеній IV, папа, II, 51, 60.

Евсевій, авторъ, I, 21.

Ж

Жозефъ, монахъ-капуцинъ, II, 84, 85.

Жолкѣвскій, вел. гетманъ коронный, I, 11, 12, 26.

З

Задзикъ, Яковъ, вел. канцлеръ коронный (1628—1635), еп. хелминскій, II, 66, 93, 107.

Замойскіе, фамилія, I, 102.

Замойскій, Т., воевода кіевскій (1617—1629), вел. канцлеръ коронный (1635—1638), I, 199. — II, 136.

Заславскій, князь, I, 64. — II, 48, 110 (Георгій).

Захарія, монахъ, авторъ, II, 46.

Збаражскій, Христофоръ, князь, I, 51. — II, 17.

Збаражскій, Юрій, князь, II, 17.

Золотой, Андрей, уніатскій архіеп. смоленскій (1640—1654), I, 157, 170. — II, 201.

И

Иванъ Грозный, царь, I, 10, 125, 174.

Изабелла, инфанта, I, 82.

Иларіонъ, аббатъ, II, 139.

Ильичъ, Юрій, см. Юрій Ильичъ.

Инголи, Фр., секретарь Пропаганды (1622—1649), I, 64—66, 68, 92—94, 112, 114—116, 118, 126, 127, 143, 152, 165, 167—171, 178, 179, 199, 200, 203, 207—210, 213—215, 218, 219, 222—224, 226—228, 230, 233, 236, 242, 245—247, 252—254, 256—267, 269, 276, 277. — II, 13, 14, 31, 33, 39, 42—44, 47, 50, 51, 53, 56, 59, 60, 63, 69—71, 76, 90, 118, 120, 127—132, 134, 135, 138, 144—147, 149, 150, 157, 158, 161, 171, 172, 183, 185, 195—202, 207—209.

Иннокентій I; папа, II, 142.

Иннокентій III, папа, I, 6, 44, 118. — II, 161.

Иннокентій IV, папа, II, 76.

Иннокентій X, папа, I, 107, 126, 178, 179. — II, 156, 157, 205—209, 212—214, 216.

Ипатій Потѣй, митр. кіевскій, 1, 47, 121. — II, 112, 115—118.

Ипполитовичъ, см. Паисій.

Ириней, св., I, 21.

Исидоръ, митр. московскій, кардиналъ, II, 27, 98.

I

Іоаннъ »пресбитеръ«, I, 77.

Іоаннъ, о., базиліанецъ, I, 53, 56, 57, 59, 229. — II, 42.

Іоаннъ III, король шведскій, I, 191.

Іона, пророкъ, II, 197.

Іосафатъ, царь библейскій, I, 91. — II, 90, 91.

Іосафатъ, см. Кунцевичъ.

Іосифъ, патр. московскій, I, 157.

Іуда, апостолъ, II, 169.

К

Казимиръ, св., I, 98, 121, 251. — II, 108, 115, 124, 132, 133, 170.

Какашъ, посолъ цесарскій, I, 125.

Калиновскій, Станиславъ, р.-к. еп. кіевскій (1644—1648), II. 196.

Кальвинъ, I, 271. — II, 98, 107, 121, 123, 131, 186, 187.

Каппони, кардиналъ, I, 228, 232. — II, 23, 51, 57, 58, 80, 208.

Караффа, К., пунцій при дворѣ императора, II, 15, 16.

Карлъ Борромейскій, архіеп. миланскій, св., I, 48, 218.

Карлъ IX, король шведскій, I, 192.

Карлъ, офицеръ, I, 86, 87.

Карнковскій, Станиславъ, воевода плоцкій (1632), II, 88.

Кириллъ Верія, патр. константинопольскій, I, 121, 262. — II, 131, 151—153, 170.

Кириллъ Лукарисъ, патр. константинопольскій, I, 121, 262. — II, 13, 46, 47, 71, 72, 98, 107, 123, 131, 138, 148, 149, 151—153, 170.

Кисель, Адамъ, каштелянъ черниговскій, кіевскій; воевода брацлавскій, I, 106, 107, 116, 117, 122, 123, 183, 251, 255—260, 262, 281. — II, 163—167, 172—178, 214.

Кисъ (Chis), офицеръ, I, 86, 87.

Китъ, офицеръ, I, 87.

Кишка, Станиславъ, еп. самогитскій (жмудскій), I, 210.

Климентъ VIII, папа, I, 18, 27, 30, 38, 49, 52, 88, 191, 199, 200, 211, 213, 221. — II. 25, 29, 33, 48, 58, 59, 61, 63, 76, 92, 105, 112, 114, 116—118, 122, 125, 126, 131, 138, 141—143, 145, 146, 161.

Климентъ IX, папа, I, 253, 261.

Клезелли, кардиналъ, II, 20, 21.

Ключевскій, В. О., историкъ, I, 138, 166.

Кокранъ, посланецъ англійскаго короля, II, 212.

Конецпольскій, Станиславъ, вел. гетманъ коронный (1620—1646), каштелянъ краковскій (1633—1646), I, 126, 270.

Констанція, королева, вторая жена Сигизмунда III, I, 10, 12, 18, 187, 188. — II, 63.

Конюховъ, Костка, I, 177, 179.

Копинскій, Исаія, правосл. еп. перемышльскій, I, 25, 27, 28, 198. — II, 42, 153, 154.

Копыстенскій, Захарія, архимандритъ кіевопечерскій (1624—1627), II, 14.

Корсакъ, Рафаилъ, коадъюторъ митр. Рутскаго (1626—1637), митрополитъ (1637—1639), I, 37, 47, 48, 64, 71, 199, 207, 209, 217—219, 222, 227, 234—236, 254, 255. — II, 15, 16, 31, 32, 55, 130, 137, 138, 150, 199.

Коссовъ, Сильвестръ, правосл. митр. кіевскій, I, 122, 182, 183, 259, 260. — II, 171—173, 177, 212.

Котовичъ, Ал., уніатскій еп. смоленскій, I, 172.

Кревза, Левъ, уніатскій архіеп. смоленскій, I, 51, 71, 72, 74, 75, 234—238. — II, 34(?), 73—75.

Крижаничъ, Юрій, I, 138—174, 224, 233, 274—277. — II, 195, 202, 203.

Крупецкій, Аѳанасій, уніатскій еп. перемышльскій, I, 51, 203, 230.

Кукулевичъ-Сакцинскій, авторъ, I, 138, 164, 167, 274.

Кунцевичъ, Іосафатъ, архіеп. полоцкій, I, 59, 230, 234. — II, 29, 34, 41, 46, 149.

Курцевичъ, Іосифъ, правосл. еп. владимірскій, I, 25, 27, 29, 198. — II, 42.

Л

Ланскороньскій, Янъ, іезуитъ, II, 191, 192, 194.

Ланчелотти, Джьанфранческо, польскій нунцій (1622—1627), I, 27, 34, 36, 39, 42—46, 50, 51, 60, 199—201, 205—213, 215—220, 222—227, 230, 231, 234, 236—238. — II, 12—16, 19, 20, 22, 29—31, 42, 43, 74.
Ларіоновъ, Гр., дьякъ, посолъ московскій, I, 158, 241. — II, 82.
Ле-Башлэ, авторъ, I, 194—196.
Леваковичъ, Раф., I, 164, 167, 168, 170.
Левъ, императоръ, II, 61.
Левъ I, папа, II, 61, 140, 175.
Лесли, Ал., офицеръ, I, 86.
Лещиньскій, Андрей, подканцлеръ коронный (1643—1651), еп. кульмскій (хелминскій), II, 213.
Лжедимитрій I, »царь Димитрій«, I, 5—7, 9, 10, 12, 19, 22, 23, 39, 70, 87, 125, 174, 178, 187, 189, 193—197. — II, 6, 7.
Либерати, Фр., 1, 172.
»Ливингстоны«, I, 131.
Лигаридъ, Панталеонъ (Паисій), I, 153.
Ликовскій, авторъ, I, 222, 223.
Липскій, А., р.-к. еп. луцкій (1617—1622), куявскій (влоцлавскій: 1622—1631); подканцлеръ (1618—1620) и вел. канцлеръ коронный (1620—1624), I, 23, 31, 37, 192, 202, 203, 207—209, 211. — II, 7, 17, 20.
Лойола, Игнатій, I, 151.
Лубеньскій, А., р.-к. еп. холмскій (1620—1626), примасъ (1641—1652), I, 182, 202, 203, 256. — II, 17.
Лубеньскій, Станиславъ, епископъ плоцкій (1627—1640), подканцлеръ коронный (1624—1627), I, 211. — II, 88.
Лудовизи, кардиналъ, I, 203, 205, 208, 209, 237, 238, 246. — II, 21, 73, 74.
Лука, свящ., I, 278.
Лукарисъ, см. Кириллъ.
Людовикъ XIII, франц. король, I, 83, 84, 86. — II, 82—84.
Лютеръ, II, 107, 131.

М

Магалотто, духовное лицо; кардиналъ, II, 17, 20.
Магометъ, пророкъ, I, 266.
Макарій, митр., авторъ, I, 220, 251.
Маласпина, Джерманико, нунцій въ Польшѣ (1592—1598), I, 191, 192.
Маньо, Валеріано, капуцинскій пріоръ, I, 93, 94, 107, 112, 116, 119, 248, 249, 252, 257, 258, 260, 262. — II, 99, 100, 102, 104—106, 123, 156—158, 171, 172, 197.
Маргуній, Филадельфъ, I, 81. — II, 81.
Маржеретъ, авторъ записокъ о Россіи, I, 131.
Марина, жена Лжедимитрія, I, 189, 196, 239, 240. — II, 7.
Маркіанъ, императоръ, II, 140.
Маркомонте, кардиналъ, II, 20, 21.
Маркъ Антоній, I, 53. — II, 35.
Маркъ Ефесскій, митр., I, 81. — II, 80, 98.
Мартинъ Богданъ, еп. загребскій, I, 169.
Массари, секретарь Пропаганды (1649—1657), I, 171.
Матвѣй, апостолъ, I, 113, 116. — II, 160, 162, 169.
Матисонъ (Маттейсонъ), офицеръ, I, 86, 87.
Мелетій Смотрицкій, см. Смотрицкій.
Менезій, Павелъ, I, 242.
Миллини, кардиналъ, I, 193, 197. — II, 6, 7, 20, 21, 29.
Милюковъ, П. Н., историкъ, I, 165.
Михаилъ Ѳедоровичъ, царь, »вел. князь московскій«, I, 17, 25, 28, 82—84, 86, 93, 126, 132, 133, 175, 245, 264. — II, 82—84, 180—187, 190.
Михаловскій, Григорій, уніатскій еп. пинскій и туровскій (1624—1632), I, 51.
Мнишекъ, Юрій, воевода сандомирскій, I, 187.
Могила, Моисей, II, 152, 154.
Могила, Петръ, архим. кіевопечерскій; митрополитъ кіевскій, I, 97—107, 112—116, 118—123, 134, 136, 246 (архим.), 251, 255—258, 261, 262. — II, 110, 113, 114, 116, 117, 119—122, 124, 125, 127—129, 131, 137, 151—154, 156—161, 172.
Монти, духовное лицо, II, 20, 21.
Морозовъ, П. О., авторъ, I, 164.
Мороховскій, Іоакимъ, уніатскій еп. владимірскій, прототроній (т. е. первый іерархъ послѣ митрополита) (1614—1631), I, 51, 56, 64, 66, 230. — II, 49, 55.

Муратовичъ, посолъ, I, 125.
Мурко, М., проф., I, 166.

Н

Наддаро, Доменико, доминиканецъ, I, 265.
Неофитъ, патр. константинопольскій, II, 131.
Никифоръ, о., базиліанецъ, I, 229, 230.
Николай, о., см. Новицкій.
Нилъ Варлаамъ, архіеп. солунскій, I, 81. — II, 80, 162.
Новицкій, Николай, базиліанецъ, агентъ митрополита, I, 64, 237, 238. — II, 31, 47, 48, 57.
Новодворскій, Адамъ, р.-к. еп. каменецкій, II, 17.

О

Одинецъ, атаманъ, I, 28.
Олай Великій, I, 147.
Олеарій, посолъ, I, 125.
Олябьевъ, Гр., посолъ московскій, I, 158, 241. — II, 82.
Ореджи, А., богословъ папскій, I, 232. — II, 51, 57.
Орсини, Гр., миссіонеръ, I, 77—79, 163, 239.
Орсо, аббатъ, I, 15, 16, 189.
Осифъ, монахъ, II, 205.
Оссолиньскій, Юрій, подканцлеръ (1638—1643), вел. канцлеръ коронный (1643—1650), I, 112, 119, 122, 136, 182, 265. — II, 123, 141, 148, 155, 157, 158, 171, 213, 214.
Остраница, казакъ, I, 255.
Острожскіе, фамилія; Острожскій, князь (Василій), I, 64, 221, 224, 225. — II, 12, 45, 48, 118.

П

Павелъ, апостолъ, I, 265.
Павелъ V, папа, I, 9, 11—13, 18—20, 22, 23, 41, 88, 187—189, 191—194, 197, 221. — II, 5—10, 162.
Паисій, митр. будимльскій, I, 176, 177. — II, 204, 205.
Паисій Ипполитовичъ, правосл. еп. холмскій, I, 25, 198. — II, 42.
Пакоста, А., уніатскій еп. холмскій (1626), I, 51, 56, 230.
Палама, Григорій, митр. солунскій, I, 81. — II, 80.
Паллавичино, Оп., польскій нунцій (1680—1688), I, 172.
Палотти, кардиналъ, II, 139, 140, 142, 143, 179.
Памфили, кардиналъ, I, 258, 281. — II, 138—140, 142, 143, 215, 216.
Панцироло, кардиналъ, I, 258, 280, 281. — II, 172, 173, 212—215.
Парчевскій, П., р.-к. еп. смоленскій, I, 155—157, 169, 170, 228, 233, 276, 277. — II, 201.
Пасквали, Дж., миссіонеръ, I, 178. — II, 206.
午Пателларо, Аѳанасій, патр. константинопольскій, II, 131.
Паулуччи, Фр., доминиканецъ, секретарь Конгрегаціи Соборной, I, 232, 252, 253, 261. — II, 51, 57, 139, 140, 143.
Первольфъ, авторъ, I, 164, 165.
Пенья, монсиньоръ, II, 7.
Петровъ, Н. И., авторъ, I, 220.
Петръ, апостолъ, I, 110, 111, 113, 163, 178, 256. — II, 160, 168, 169, 171, 175, 195, 206.
Пилатъ, II, 102.
Пирлингъ, П., авторъ, I, 138—140, 150, 173, 196, 197, 224, 275.
Пиромалло, Павелъ, о., I, 265.
Плетенецкій, Елисей, архимандритъ кіево-печерскій (1599—1624), I, 60, 198—199.
Подбережскій, А., алумнъ, I, 234.
Попруженко, А., авторъ, I, 165, 172.
Поссевинъ, Ант., іезуитъ, I, 18, 20, 139, 147, 150, 151, 275.
Потоцкіе, фамилія, I, 102.
Потѣй, см. Ипатій.
Почайскій, ректоръ академіи, I, 135. — II, 191.
Почаповскій, I., уніатскій еп. луцкій (1626), I, 51, 56, 96, 230.
»Пржевальскіе«, I, 131.
Прохницкій, А., р.-к. архіеп. львовскій (1614—1633), I, 31, 32, 202. — II, 33.
Пстроконьскій, Станиславъ, р.-к. еп. холмскій (1644—1657), I, 155, 156, 277. — II, 197.

Пузына, Аѳанасій, правосл. еп. луцкій, I, 97, 98, 103, 104, 119, 251, 252, 258, 261. — II, 110, 113, 114, 116, 117, 119—122, 124, 125, 127, 131, 137, 141, 148, 150, 154.

Пыпинъ, А. Н., авторъ, I, 165.

Р

Радзивиллъ, Александръ, I, 271.

Радзивиллъ, Криштофъ, воевода виленскій (1633—1640), вел. гетманъ литовскій (1633—1640), I, 135, 237. — II, 188, 193.

Радзивиллъ, Станиславъ Альбрехтъ, вел. канцлеръ литовскій (1623—1656), I, 135, 183. — II, 189.

Радзивиллъ, фамилія, I, 102, 271, 281.

Ракоци, седмиградскій воевода, I, 175.

Рангони, Кл., польскій нунцій (1599—1606), I, 193, 196. — II, 6, 7.

Рейтенфельсъ, Яковъ, I, 165.

Ремигій, св., апостолъ Франціи, I, 48, 218.

Рикарди, театинецъ, I, 116, 118. — II, 157, 158, 161, 162.

Рогановичъ, Іованъ П., авторъ, I, 165.

Романо, монахъ-кармелитъ, II, 63.

Романовъ, Никита, дѣдъ царя Михаила, I, 14.

Ронкальди, Д., I, 248.

Роспильози, Джуліо, см. Климентъ IX, папа, I, 253, 261.

Рутскій, Велявинъ, Іосифъ, уніатскій митр. кіевскій (1613—1637), I, 27, 35—39, 41—45, 47—51, 53, 56, 59—62, 64, 69, 199, 200, 202, 205, 207—213, 215—226, 228—232, 234, 235, 246, 247, 252, 253, 263. — II, 12—15, 20, 22—31, 34—41, 43, 44, 48, 55, 57, 62—70, 75, 93, 130, 132, 134—137, 199.

Рюриковичи, I, 17, 174.

С

Савицкій, К., іезуитъ, I, 194, 195.

Сагайдачный, гетманъ запорожскій, I, 26, 28.

Саковскій (Sachowski), Коліанъ, I, 214.

Салтыковъ, бояринъ, тушинецъ, I, 13.

Самуилъ, Шарль, полковникъ, I, 87.

Сангушко, Адамъ Александръ, воевода волынскій (1629—1656), I, 97, 98, 101, 103—105, 107, 250—253, 261. — II, 110—121, 123, 125, 127—131, 137, 138.

Сандерсонъ, Ал., офицеръ, I, 86, 87.

Сан-Джьорджьо (S. Giorgio), кардиналъ, I, 192.

Сандричъ, Юрій, I, 167.

Саннези, духовное лицо, II, 20.

Сан-Сикста (церкви) кардиналъ, I, 252. — II, 51, 53, 57, 67, 118, 123.

Санта Кроче, А., польскій нунцій (1627—1630), I, 63, 65, 66, 75, 205, 210, 211, 213, 219, 222, 227, 231—232, 237, 238. — II. 23, 44, 45, 47—52, 54, 57—71, 73—77.

Сант-Онофрія (церкви) кардиналъ, см. Барберини.

Санта-Сусанны (церкви) кардиналъ, II, 20, 29.

Сант' Элизео, Дж. Таддео, I, 264.

Сапѣга, Левъ, воевода виленскій (1621—1633), I, 48, 199, 215, 218, 237. — II, 14, 211, 212.

Сапѣга, Левъ Казиміръ, подканцлеръ литовскій (1645—1656), I, 129, 182, 183, 280—282. — II, 14, 183, 184.

Сапѣга, Николай, воевода новогрудскій (1616—1626), I, 199.

Сарацинъ, Петръ, свящ.-миссіонеръ, I, 123, 154, 155, 170, 171, 260, 275—277. — II. 195—202.

Селява, Антоній, уніатскій архіеп. полоцкій (1624—1645); администраторъ митрополіи (1640—1645), митрополитъ кіевскій (1645—1655), I, 116, 119, 228, 230, 281. — II, 199—201.

Сергій(?), православный еп. смоленскій, I, 234.

Сигизмундъ I, король польскій, II, 105.

Сигизмундъ III, король польскій, I, 9—15, 17—19, 22, 23, 26—28, 36, 38, 40, 46—48, 53, 57, 60—62, 65, 69, 75, 88, 121, 136, 187—189, 191—193, 199—201, 208—211, 217—219, 222, 225, 227, 232, 236—238, 245. — II, 5, 7, 9, 10, 12—15, 17—20, 22, 27, 29, 36, 37, 40, 43—50, 52—54, 56—66, 69, 73—77, 89, 92, 105, 107, 122, 123, 126, 137, 138, 149, 170.

Сильвестръ, папа, II, 175.
Симонетта, Фр., польскій нунцій (1606—1612), I, 10—13, 187—190.
Скарга, П., іезуитъ, I, 139.
Скумпновичъ, свящ., I, 157.
Смирновъ, С. К., авторъ, I, 164.
Смотрицкій, Мелетій, архіеп. полоцкій, I, 25, 27, 53—55, 59—62, 64, 99, 101, 114, 198, 236, 250. — II, 23, 34, 35, 39, 41, 42, 46—48, 55, 70, 71, 145, 149.
Собѣсскій, Янъ, король польскій, I, 162.
Соколовскій, Ал., р.-к. еп. кіевскій (1636—1644), I, 270, 272. — II, 192.
Соколовъ, М. И., авторъ, I, 138, 165, 172.
Соловьевъ, С. М., историкъ, I, 86, 138, 164.
Спада, кардиналъ, I, 179. — II, 209.
Спасовичъ, авторъ, I, 165.
Стамаки, константинополецъ, I, 177, 179, 180. — II, 209, 210.
Станиславъ Кишка, см. Кишка.
Стефанъ Баторій, король польскій, I, 9, 18, 74, 151, 191.
Стрыйковскій, авторъ, I, 74.
Суша, авторъ, I, 234.

Т

Тейнеръ, издатель, I, 226.
Тектандеръ, цесарскій посолъ, I, 125.
Терлецкій, Кириллъ, еп. луцкій (1585—1607), принявшій унію, I, 121. — II, 112, 115—118.
Терлецкій, Меѳодій, уніатскій еп. холмскій (1626—1649), I, 36, 42, 44, 106, 116, 119, 154, 155, 211, 214, 228, 255, 256, 259, 275, 276. — II, 70, 71, 161, 195—201.
Тиссаровскій, Іеремія, православ. архіеп. львовскій, I, 25, 28, 62, 230, 232. — II, 25, 37, 42.
Тіеполо, посланникъ, II, 180.
Томазо, о., II, 56, 59, 126, 137.
Тризна, Іосифъ, архимандритъ кіевопечерскій (выбранъ 25 января 1647 г.), I, 122.
Тушинскій Воръ, I, 11, 12, 174, 187.
Тышкевичъ, Григорій, виленскій суффраганъ, еп. in partibus infidelium (Methonensis), I, 35, 42, 66, 209, 210, 214. — II, 50, 52, 61, 68, 71, 75, 76, 132.
Тышкевичъ, Янъ Евстафій, воевода берестейскій (1616(?)—1631), I, 48, 209, 218.

У

Убальдини, кардиналъ, II, 22, 74.
Урбанъ VIII, папа, I, 43—46, 52, 60, 73, 88, 92, 97, 104, 106, 107, 126, 133, 134, 143, 156, 205, 211, 213, 215, 221, 223, 226, 227, 232, 252—255, 270, 272. — II, 16—18, 23, 29, 30, 32, 38, 40, 42, 43, 49—52, 54, 57—59, 61—65, 84, 90, 91, 93, 95, 96, 98, 100, 102, 103, 108, 111—117, 119, 120, 122, 128, 133, 135, 136, 138, 139, 141, 145, 146, 149, 154, 156, 179, 187, 189, 193.
Урселли, И., прокураторъ, I, 171.

Ф

Фердинандъ II, имп. германскій (1619—1637), I, 92, 93. — II, 103, 104.
Ферменджинъ, авторъ, I, 138, 164.
Филаретъ Никитичъ Романовъ, митрополитъ, патріархъ московскій, I, 12, 25, 28.
Филонарди, М., нунцій въ Польшѣ (1635—1643), I, 15, 16, 105, 107, 127, 132, 133, 135, 136, 189, 227, 248, 253—255, 257, 261, 265, 269—273. — II, 124—131, 135, 136, 141, 143—150, 154, 155, 179, 186—190, 193, 194.
Флегенъ, свящ., миссіонеръ, I, 156, 169, 233.
Фоксъ (Foux), офицеръ, I, 86.
Фотій, патр. константинопольскій, I, 81. — II, 80.
Францискъ Ассизскій, св., I, 73.
Франческо, францисканскій монахъ, I, 207. — II, 184, 185.
Фрибургъ, авторъ, II, 90.
Фридрихъ, императоръ, II, 92.
Фуксъ (Foux), офицеръ, I, 86.
Фурсъ, Аѳан., уніатъ, I, 259.

Х

Харламповичъ, К., авторъ, I, 220, 251.
Хлодовикъ, франц. король, I, 48, 218.
Хмельницкій, Богданъ, гетманъ, I, 95, 124, 175, 176, 181, 281.
Хомяковъ, А. С., славянофилъ, I, 139.
Христофоръ, францисканскій монахъ, I, 267. — II, 184, 185.

Ц

Целестинъ, папа, II, 175.

Ч

Чамполи, о., I, 230. — II, 42.
Чекка, монс., I, 252.
Четвертно-Четвертинскій, Григорій, князь, подскарбій луцкій, 106, 255, 256.
Чрнчичъ (Črnčić), авторъ, I, 164, 274.

Ш

Шарль, см. 1) Самуилъ; 2) Яковъ.
Шишковскій, М., р.-к. еп. краковскій (1616—1630), I, 188, 204.
Шмурло, Е., I, 166—173, 191—194, 198, 242, 268. — II, 7.

Ю

Юнгманнъ, славянскій дѣятель, I, 139.
Юрій Ильичъ, посланецъ, I, 128, 129, 267. — II, 180, 183—185.
Юстиніанъ, императоръ, II, 162.

Я

Ягелло, вел. кн. литовскій, I, 251.
Ягеллоны, I, 98.
Ягичъ, В., академикъ, I, 138, 164, 166, 172.
Яковъ Шарль, полковникъ, I, 87.
Янсенъ, Корнелій, миссіонеръ, I, 82, 83. — II, 78, 79, 82—84.
Янсенъ, Николай, миссіонеръ, I, 80, 82—84, 241—243. — II, 78—84.
Янъ Казиміръ, братъ Владислава IV, »польскій кардиналъ«, король польскій (1648—1668), I, 93, 182, 183, 247, 281, 282. — II, 99, 180, 182, 211—215.

Ѳ

Ѳедоръ Іоанновичъ, царь, I, 178.
Ѳедоръ Ярославичъ, князь смоленскій, I, 238.
Ѳеодосій, вел. логоѳетъ, I, 177. — II, 206.
Ѳеодосій, императоръ римскій, I, 21, 196.
Ѳеодосій, свящ., I, 177, 179, 180. — II, 209, 210.
Ѳеофанъ, патр. іерусалимскій, I, 25—27, 47, 55—57, 59, 128, 198, 230, 254, 255. — II, 25, 35, 149, 170.
Ѳилоѳей, о., I, 230.
Ѳома Аквинскій, I, 6, 144. — II, 90.

А

Астрахань — воевода, II, 181, 182.

Б

Берестье (Брестъ) — воевода: см. Тышкевичъ.
Брацлавъ — воевода: см. Кисель.
Брестъ (соборъ, унія), I, 25, 49, 66, 88, 99, 100, 118—120. — II, 45, 48, 50, 52, 58, 59, 61—63, 92, 105, 122, 137, 138, 142, 144.

В

Валахія — кардиналъ-протекторъ, I, 223.
Вараждинъ — судья и сенаторъ города, I, 109.
Вел. гетманъ коронный — см. Конецпольскій, Жолкѣвскій.
Вел. гетманъ литовскій — см. Радзивиллъ Криштофъ.
Вел. канцлеръ коронный — см. Гембицкій Петръ, Задзикъ, Замойскій, Липскій, Оссолиньскій.
Вел. канцлеръ литовскій — см. Радзивиллъ Станиславъ Альбрехтъ.
Венеція — дожъ: см. Да Молинъ.
Вильна — еп. р.-католическій: см. Воловичъ, Война.
Вильна — суффраганъ: см. Тышкевичъ, Гр.
Вильна — препозитъ, I, 207.
Вильна — уніатскій архимандритъ (1648), I, 259.
Вильна — Святодуховское братство: I, 27, 59, 200, 202. — II, 35.
Вильна — воевода: см. Радзивиллъ Криштофъ, Сапѣга Левъ.
Владиміръ — еп. православный: см. Курцевичъ.
Владиміръ — еп. уніатскій: см. Баковецкій, Мороховскій.

Влоцлавъ (Куявія) — еп. р.-католическій: см. Липскій.
Волынь — воевода: см. Сангушко.
Вратиславль (= Вроцлавъ = Бреславль) — администраторъ, II, 31.
Вѣна — нунцій: см. Де Мельци.

Г

Германія — нунцій: см. Караффа.
Гнѣзно — архіепископъ (примасъ Польши): см. Венжыкъ, Гембицкій, Лубеньскій.
Голландія — послы царя Михаила Өедоровича: см. Ларіоновъ, Олябьевъ.
[illegible]гинія — герцогъ, I, 83, 176. — II, 82.
Грацъ — епископъ, I, 172.

Д

Дорогобужъ — священникъ, I, 127.
Дорогобужъ — староста, I, 126.
Духовникъ короля Владислава IV, I, 271. — II, 189, 190, 194.
Духовникъ папы Урбана VIII, I, 223.

Ж

Жидичинскій монастырь — архимандритъ: см. Баковецкій.

I

Св. Іеронима церковь — протопопъ, I, 171.

К

Казаки, I, 198, 199, 209, 252, 259, 264, 280—282. — II, 13, 17, 20, 25, 35, 38, 40, 46, [illegible] 66, 67, 89, 99, 104, 113, 116, 122, 125, 154.
Казань — воевода (1647), I, 129. — II, 181.
Каменецъ — еп. римско-католическій: см. Новодворскій.
Кардиналъ-префектъ, I, 112, 171, 231, 242, 264, 269. — II, 12, 24, 25, 63, 66—68, 78, [illegible], 88, 89, 135, 136, 156, 157.
Кіевъ — православный митрополитъ: см. Іовъ Борецкій, Петръ Могила, Сильвестръ Коссовъ.
Кіевъ — уніатскій митрополитъ: см. Корсакъ, Потѣй, Рутскій, Селява.
Кіевъ — еп. римско-католическій: см. Калиновскій, Соколовскій.
Кіевъ — архимандритъ Кіевопечерскаго м-ря: см. Копыстенскій, Могила, Плетенецкій, Тризна.
Кіевъ — Печерскій м-рь, I, 27, 57, 90, 99, 122, 199, 200. — II, 14, 36, 40.
Кіевъ — воевода: см. Замойскій.
Кіевъ — каштелянъ: см. Кисель.
Конгрегація Пропаганды — секретарь (1682), I, 173.
Константинополь — викарій патріаршій, II, 131.
Константинополь — голландскій посланникъ, II, 131.
Королева польская, см. Анна Австрійская, Анна Цецилія, Констанція.
Краковъ — еп. римско-католическій: см. Гембицкій, Шишковскій.
Краковъ — каштелянъ: см. Конецпольскій.

Л

Луцкъ — еп. православный: см. Борисковичъ, Пузына.
Луцкъ — еп. уніатскій: см. Почаповскій, Терлецкій, К.
Луцкъ — еп. римско-католическій: см. Гроховскій, Липскій.
Львовъ — архіеп. православный: см. Тисаровскій.
Львовъ — архіеп. римско-католическій. см. Гроховскій, Прохницкій.

М

Магъ, „Solus ut Luna“, II, 202, 203.
Магъ, „Solus ut Sol“, II, 202.
Мазовія — воевода: см. Варшицкій.
Москва — гонецъ въ Польшу, II, 190.
Москва — торговецъ, I, 127.

Н

Нижній-Новгородъ — воевода (1648), I, 130. — II, 182.
Новогрудокъ — приходскій священникъ, I, 136, 137. — II, 193, 194.
Новогрудокъ — воевода: см. Сапѣга Николай.

O

Ордена Духовные:

1. Базиліанскій, I, 34, 46, 50, 53, 56—59, 66, 202, 207, 221, 224, 225, 258. — II, 18, 19, 24, 25, 28, 29, 41, 201, 205.
2. Бернардинскій, II, 184.
3. Доминиканскій, I, 34, 73, 80—84, 161, 165, 166, 172, 173, 240.
4. Іезуитскій, I, 5, 18, 20, 34, 38, 39, 46, 133—137, 142, 215, 222, 226, 240, 259, 266, 270, 272. — II, 12, 13, 16, 19, 20, 22, 64, 74, 75, 178, 187—194.
5. Капуцинскій, I, 83, 93, 94, 242, 243.
6. Кармелитовъ босоногихъ, I, 128, 264, 266. — II, 29, 61, 67, 142.
7. Францисканскій, I, 73, 128—130, 267.

П

Палестина — комиссаръ; I, 267, 269. — II, 183—185.

Перемышль — еп. православный: см. Копинскій.

Перемышль — еп. уніатскій: см. Крупецкій.

Перемышль — еп. римско-католическій: см. Венжыкъ, Гроховскій.

Персія — шахъ, I, 126, 128, 129. — II, 179, 182, 183, 185.

Пинскъ — еп. православный: см. Авраамій.

Пинскъ — еп. уніатскій: см. Корсакъ, Михаловскій.

Плоцкъ — воевода: см. Карнковскій.

Подканцлеръ коронный — см. Лещиньскій, Липскій, Оссолиньскій.

Подканцлеръ литовскій — см. Сапѣга Левъ Казиміръ.

Подскарбій — см. Даниловичъ.

Полоцкъ — архіеп. православный: см. Смотрицкій.

Полоцкъ — архіеп. уніатскій: см. Купцевичъ, Селява.

Протекторъ нашъ (Польской провинціи) — см. Бандини (II, 34).

Р

Рава — воевода: см. Волуцкій.

св. Рота — аудиторъ, I, 171, 172.

С

Самара — воевода, II, 182.

Самогитія (Жмудь) — суффраганъ, II, 132

Сант' Оффиціо (Конгрегація), I, 20, 22, 105 165, 166, 168, 172, 179, 180, 193—197, 207, 252, 263, 272. — II, 43, 118, 129, 137, 139, 140, 143, 188, 189, 194, 202, 208, 209.

Смоленскъ — еп. православный: см. Сергій(?).

Смоленскъ — еп. уніатскій: см. Золотой, Кревза.

Смоленскъ — еп. р.-католическій: см. Парчевскій.

Смоленскъ — воевода: см. Госѣвскій.

Сѣрадзь — воевода (его жена), I, 256.

Т

Тушинцы, русскіе послы, I, 11, 13, 19.

Ф

Флоренція (соборъ, унія), I, 53, 54, 57, 64, 66, 68, 80, 106, 118, 124, 152, 213, 230. — II, 26, 35, 36, 40, 48, 49, 51, 52, 56, 57, 60, 61, 80, 96, 107, 127, 137, 138, 140, 141, 144, 148, 158, 160, 212.

Х

Хіосъ — митрополитъ, II, 131.

Холмъ — православный епископъ: см. Паисій Ипполитовичъ.

Холмъ — еп. уніатскій: см. Терлецкій, М., Пакоста.

Холмъ — еп. р.-католическій: см. Лубеньскій, Пстроконьскій.

Ч

Черниговъ — каштелянъ: см. Кисель.

Index alphabétique des noms propres contenus dans ce livre.

Voir: I, pp. 185—354; II, pp. 1—216.

A

Abertio, père, I, 230.
Abraham, grec, évêque orthodoxe de Pinsk, I, 198. — II, 42.
Adrian, Basilien, I, 217. — II, 31.
Agucchia, Révd, II, 33.
Akundinov, T., I, 278, 279, 350—352. — II, 204—210.
Albert, fra, Franciscain, I, 267.
Alexandre, roi de Pologne, II, 105.
Alexis, tsarević, fils du tsar Michel, I, 270. — II, 186, 187, 190.
André, saint, apôtre, II, 171, 172.
Andreičić, Luc, prêtre, I, 278, 351. — II, 207.
Anne d'Autriche, reine, première femme de Sigismond III, I, 192.
Anne Cécile, reine, femme de Władysław IV, I, 265.
Antonio, fra, Flamand, II, 184.
Arcudius, Franciscus, D., II, 142.
Arkudij, Pierre, S. J., I, 338.
Assalich - pacha, I, 352. — II, 207.

B

Bakowiecki, Joseph, archimandrite du monastère Židicin, évêque uniate de Vladimir (1632—1650), II, 44, 63—65, 199—201.
Bandini, cardinal, I, 199, 208, 211, 212, 217, 220, 221, 223, 224, 229, 230, 232, 234, 236, — II, 13, 17—23, 29, 30, 33, 34, 43—45, 51, 53, 57, 71.
Bantyš - Kamenski, auteur, I, 267.
Barberini, cardinal, I, 244, 245, 247—249, 251, 252, 261, 270—273, 277, 319. — II, 33, 86, 96, 103, 123, 139, 140, 143.
Barberini, Antonio, cardinal, I, 252—254, 264, 271. — II, 118, 123, 127, 128, 146, 149, 154, 155, 179, 186—190, 193, 194.
(Barberini) S. Onofrio, I, 223. — II. 20, 21.
Barberini, Francesco, I, 223, 252, 277. — II, 189, 202, 203.
Baroffi, internonce, I, 189, 190.
Baronius, cardinal, II, 61, 142.
Bartolomeo, cameriero segreto, chambellan du Pape, I, 191.
Beccano, théologue, auteur, II, 90.
Bellarmino, cardinal, I, 193, 194, 196, 291.
Belokurov, auteur, I, 224, 274, 275, 338.
Bembo, jésuite, I, 292. — II, 10.
Bentivoglio, monsignore; cardinal, II, 85, 95—97, 102.
Bernard, saint, II, 13.
Bessarion, cardinal, II, 27, 98.
Bezsonov, auteur, I, 338.
Bielicki, Erasme, S. J., I. 233.
Boccabella, Révd, II, 139, 143.
Bonkowski, Christophe, doyen, II, 196, 197.
Boretski, Job, métropolite orthodoxe de Kiev, I, 198, 232, 294, 305—307. — II, 34, 39, 41, 42.
Borghese, cardinal, I, 210, 251, 252, 292. — II, 7—11, 118, 119.
Borghese Scipion, cardinal, secrétaire d' état, I, 188, 190, 193—195, 197.

Borgia, cardinal, II, 21.
Boriskowicz, Isaak, évêque orthodoxe de Luck, I, 198. — II, 42.
Brancia, Dominicain, I, 232. — II, 57.
Bucchia, V. évêque latin de Cattaro, I, 351. — II, 206.

C

Calvin, réformateur, I, 271, 287, 335, 337. — II, 98, 107, 121, 123, 131, 186, 187.
Capponi, cardinal, I, 228, 232. — II, 23, 51, 57, 58, 80, 208.
Caraffa Carlo, nonce à la cour impériale (1621—1628), II, 15, 16.
Carlo Ubert Francese, I, 318.
Casimir, saint, roi de Pologne, I, 251. — II, 108, 115, 124, 132, 133, 170.
Cecca, mons., I, 252.
Célestin, pape, II, 175.
Četvertinski prince, I, 255, 256.
Charles de Borromée, saint, archevêque de Milan, I, 218, 302.
Charles IX, roi de Suède, I, 192.
Christophe, fra, Franciscain, I, 267. — II, 184, 185.
Ciampoli, Révd, I, 230. — II, 42.
Clément VIII, pape, I, 191, 199, 200, 211, 213, 221. — II, 25, 29, 33, 48, 58, 59, 61, 63, 76, 92, 105, 112, 114, 116—118, 122, 125, 126, 131, 138, 141—143, 145, 148, 161.
Clément IX, pape, I, 253, 261.
Cleselius, cardinal, II, 20, 21.
Clovis, roi de France, I, 218, 302.
Constance, reine, deuxième femme de Sigismond III, I, 187, 188, 288. — II, 63.
Creusa, L, évêque uniate de Smolensk, I, 311, 312. — II, 34(?), 73—75.
Črnčić, auteur, I, 274.
Cyrille Lucaris, patriarche de Constantinople, I, 262. — II, 13, 46, 47, 71, 72, 98, 107, 123, 131, 138, 148, 149, 151—153, 170.
Cyrille Veria, patriarche de Constantinople, I, 262. — II, 131, 151—153, 170.

D

Damascène, père, délégué du prince Sanguszko, I, 250—252, 261, 324. — II, 111—113, 115, 116, 118, 120, 121, 123, 124, 127—130, 137, 138.
Damasus, pape, II, 175.
Da Molin, Francesco, doge de Venise (1646—1655), I, 333.— II, 180, 183.
Daniłowicz, Jean, podskarbi (vice-trésorier) de la Couronne (1632—1650), II, 102, 190.
De Luca, Gio: missionnaire, I, 264, 269, 332, 334. — II, 179.
De Mello, Nicolas, I, 240.
Demski, P., Basilien, II, 205.
De Torres, cardinal (1624), I, 223.
De Torres, Giovanni, nonce en Pologne (1645—1652), I, 223, 228, 257—260, 262, 263, 280—282, 330. — II, 18, 162, 170—173, 200, 211—216.
Dietrichstein, cardinal, I, 227.
Diotallevi, François, nonce en Pologne (1614—1621), I, 192, 193, 197, 292. — II, 7—11.
Diplica, Gelazy, I, 251, 261. — II, 110, 113, 116, 121.
Dimitri dit le Faux, I, 187, 189, 193—197, 283—285, 287, 288, 291, 292, 298. — II, 6, 7.
Dominique, père, II, 18.
Dominique, saint, I, 313. — II, 13.

E

Eugène IV, pape, II, 51, 60.

F

Ferdinand II, empereur, II, 103, 104.
Fermendžin, auteur, I, 338.
Filonardi, Mario, nonce en Pologne, (1635—1643), I, 189, 227, 248, 253—255, 257, 261, 265, 269—273, 335. — II, 124—131, 135, 136, 141, 143—150, 154, 155, 179, 186—190, 193, 194.
Filothès, père, I, 230.
Flegen, Léon, prêtre; I, 233.
Francesco, fra, Franciscain, I, 267. — II, 184, 185.

François d'Assise, saint, I, 313.
Frédéric, empereur, II, 92.
Friburgio, auteur, II, 90.
Furs, Athanase, uniate, père, I, 259.

G

Gąsiewski, Al., palatin de Smolensk (1619—1641), I. 222, 227, 270, 335. — II, 73—76, 186, 190 (?).
Gębicki, Laurent, primat de Pologne (1615—1624), I, 192.
Gębicki, Pierre, grand chancellier de la Couronne, évêque latin de Peremyšl (1638—1642), de Cracovie (1642—1657), I, 258, 271. — II, 190.
Germano, Domenico, missionnaire, I, 266, 267, 269, 333, 334. — II, 180—185.
Giansi, Marco, I, 278.
Ginetti, cardinal, I, 262, 263, 275, 276.
Giona, prophète, II, 197.
Giovio, auteur, I, 275.
Giuda, apôtre, II, 169.
Giustiniani, voir: Justinianus.
Goloubev, auteur, I, 257.
Gounia, chef des cosaques rebelles, I, 255.
Grégoire (Gabriel), prieur, II, 205.
Grégoire VII, pape, I, 284.
Grégoire XIII, pape, I, 300.
Grégoire XV, pape, I, 209, 214, 221, 223. — II, 16, 24, 25, 33.
Grochowski, A., évêque latin de Peremyšl (1623—1628), de Luck (1628—1632) et de Léopol (1633—1644), I, 215, 216. — II, 17, 107.
Gustave Vasa, roi de Suède, I, 288. — II, 99.
Gutteler, A., jésuite, II, 191, 192.

H

Hanka, I, 338.
Harasiewicz, auteur, I, 224, 253, 330.
Henri IV, roi de France, I, 292.
Hilarion, abbé, II, 139.
Hipatius Pocej, métropolite uniate de Kiev, II, 112, 115—118.
Holsanitza, Théofile, père, II, 14.
Honoré III, pape, II, 91.

I

Iliz (Iliitch), Georges, envoyé du roi, II, 180, 183—185.
Ingoli, Fr., secrétaire de la Congrégation de Prop. Fide, I, 199, 200, 203, 207, 208, 218, 219, 222—224, 226, 227, 228, 230, 233, 236, 242, 245—247, 252—254, 256—267, 269, 276, 277, 351. — II, 13, 14, 31, 33, 39, 42—44, 47, 50, 51, 53, 56, 59, 60, 63, 69—71, 76, 90, 118, 120, 127—132, 134, 135, 138, 144—147, 149, 150, 157, 158, 161, 171, 172, 183, 185, 195—202, 207—209.
Innocent I, pape, II, 142.
Innocent III, pape, II, 161, 284.
Innocent IV, pape, II, 76.
Innocent X, pape, I, 352, 327. — II, 156, 157, 205—209, 212—214, 216.
Isidor, métropolite de Russie, cardinal, II, 27, 98.

J

Jaghello, grand duc de Lithuanie, I, 251.
Jagić, auteur, I, 338.
Jan Sobieski, roi de Pologne, I, 347.
Jan Casimir, „Cardinal polonais", roi de Pologne (1648—1668), I, 247, 281, 282. — II, 99, 180, 182, 211—215.
Jansen, Cornelius, missionnaire, II, 78, 79, 82—84.
Jansen, Nicolas, missionnaire, I, 241—243, 316, 317. — II, 78—84.
Jean, père, Basilien, I, 229, 305, 306. — II, 42.
Jean le Terrible, tsar, I, 287.
Jean III, roi de Suède, I, 191.
Jonas, voir Giona.
Josaphat, roi, personnage de la Bible, II, 90, 91.
Josaphat Kuncević, archevêque uniate de Polotsk, I, 230, 234. — II, 29, 34, 41, 46, 149.
Joseph, moine, II, 205.
Joseph de Paris, Capucin, II, 84, 85.
Judas, voir Giuda.
Jungmann, I, 338.

Justinien, empereur, II, 162.
Justinianus, Horatius, Révd, I, 232. — — II, 47, 51, 57, 139—141, 143.

K

Kalinowski, Stanislas, évêque latin de Kiev (1644—1648), II, 196.
Karl, officier allemand, I, 318.
Karnkowski, Stanislas, palatin de Plock (1632), II, 88.
Kharlampović, auteur, I, 220, 251.
Khmelnitski, hetman, I, 281, 331, 353, 354.
Khomiakov, I, 338.
Kisel, Adam, châtelain de Černihov, de Kiev, palatin de Braclav, I, 251, 255—260, 262, 281, 327, 329, 330. — II, 163—167, 172—178, 214.
Kiszka, Stanislas, évêque de Samogitie, I, 210.
Kokran, envoyé du roi d'Angleterre, II, 212.
Koniecpolski, Stanislas, châtelain de Cracovie, I, 270.
Kopiński, Isaïe, évêque orthodoxe de Peremyšl, I, 198. — II, 42, 153, 154.
Kopystenski, Z., archimandrite de Kievo-Pečersk (1624—1627). II, 14.
Korsak, Raphaël, coadjuteur du métropolite uniate (1625—1637), métropolite (1637—1639), I, 199, 207, 209, 217—219, 222, 227, 234—236, 254, 255, 302. — II, 15, 16, 31, 32, 55, 130, 137, 138, 150, 199.
Kossov, Sylvestre, métropolite orthodoxe de Kiev, I, 259, 260, 331, 354. — II, 171—173, 177, 212.
Kreusa, Léon, archevêque uniate de Smolensk, I, 234—238.
Križanić, Jurij, I, 224, 233, 274—277, 338—349. — II. 195, 202, 203.
Kroupetski, Ath., évêque uniate de Peremyšl, I, 203, 230.
Kukuljević Sakcinski, auteur, I, 274, 338.
Kunčević, voir Josaphat.
Kurcewicz, Joseph, évêque orthodoxe de Vladimir, I, 198. — II, 42.

L

Lancellotti, Gianfrancesco, nonce en Pologne (1622—1627), I, 199—201, 205—213, 215—220, 222—227, 230, 231, 234, 236—238, 296, 298, 301, 303, 304, 311. — II, 12—16, 19, 20, 22, 29—31, 42, 43, 74.
Lanskoroński, Jean, jésuite, II, 191, 192, 194.
Larionov, ambassadeur du tsar, I, 241, 316.
Le Bachelet, auteur, I, 194—196.
Léon, empereur, II, 61.
Léon I, pape, II, 61, 140, 175.
Leszczyński, A., vice-chancellier de la Couronne (1643—1651), évêque de Culm (Chełmno), II, 213.
Likowski, auteur, I, 222, 223.
Lipski, A., évêque latin de Luck (1617—1622), de Cuiavie (1622—1631), vice-chancellier (1618—1620) et grand chancellier de la Couronne (1620—1624), I, 192, 202, 203, 207—209, 211. — II, 7, 17, 20.
„Livingstone", I, 334.
Louis XIII, roi de France, I, 316. — II, 82—84.
Loyola, Ignace, saint, I, 340.
Łubieński, M., évêque latin de Kholm (1620—1626), primat de Pologne (1641—1652), I, 202, 203, 256. — II, 17.
Łubieński, Stanislas, évêque de Plock (1627—1640), vice-chancellier de la Couronne (1624—1627), I, 211. — II, 88.
Luc, père, I, 278.
Ludovisi, cardinal, I, 203, 205, 208, 219, 237, 238, 246. — II, 21, 73, 74.
Luther, réformateur, II, 107, 131, 287.

M

Macaire, métropolite, auteur, I, 220, 251.
Magalotto, Révd, cardinal, II, 17, 20.
Magno, Valeriano, fra, I, 248, 249, 252, 257, 258, 260, 262, 320, 327, 330. — II, 99, 100, 102, 104—106, 123, 156—158, 171, 172, 197.

Mahomet, prophète arabe, I, 266.
Malaspina Germanico, nonce en Pologne (1592—1598), I, 191, 192.
Marc A., auteur, II, 35.
Marc, évêque d'Ephèse, II, 80, 90.
Marcomontius, cardinal, II, 20, 21.
Margunius Philadelfius, II, 81.
Marina, femme de Dimitri dit le Faux, I, 189, 196, 239—240. — II, 7.
Martianus, empereur, II, 140.
Matthieu, saint, apôtre, II, 160, 162, 169.
Ménesès, Paul, ambassadeur du tsar, I, 242.
Michel, tsar de Moscovie, I, 245, 264, 316, 317, 332, 350. — II, 82—84, 180—187, 190.
Mikhalovski, Gr., évêque uniate de Pinsk et de Tourov (1624—1632), I, 51.
Millini, cardinal, I, 193, 197. — II, 6, 7, 20, 21, 29.
Mniszek, Jurij, palatin de Sandomir, I, 187.
Mohila Moyse, II, 152, 154.
Mohila, Pierre, archimandrite (I, 246) et métropolite orthodoxe de Kiev, I, 251, 255—258, 261, 262, 324—331, 335. — II, 110, 113, 114, 116, 117, 119—122, 124, 125, 127—129, 131, 137, 151—154, 156—161, 172.
Montius, Révd, II, 20, 21.
Morochowski, J., évêque uniate de Vladimir (1614—1631), I, 230. — II, 49, 55.

N

Nazzaro, Domenico, Dominicain, I, 265.
Néophyte, patriarche de Constantinople, II, 131.
Nicéphore, pêre, Basilien, I, 229, 230.
Nicolas (Novitski), père, agent du métropolite, I, 237, 238. — II, 31, 47, 48, 57.
Nillus Barlaam, II, 80, 162.
Nowodworski, A., évêque latin de Kamenietz, II, 17.

O

Olabiev, ambassadeur du tsar, I, 241, 316. — II, 82.
S. Onofrio, cardinal, II, 20, 21.
Oreggi, Auguste, théologue du Pape, I, 232. — II, 51, 57.
Orsini, missionnaire, I, 239, 314, 315, 348.
Orso, abbé, I, 189, 289.
Ossoliński, Jurij, vice-chancellier (1638—1643) et grand chancellier (1643—1650) de la Couronne, I, 265, 327, 353. — II, 123, 141, 148, 155, 157, 158, 171, 213, 214.
Ostranitsa, chef des cosaques rebelles, I, 255.
Ostrog, d', Ostrožskij, famille, duc Basile, I, 221, 224, 225. — II, 12, 45, 48, 118.

P

Païsi, métropolite serbe, II, 204, 205.
Païsi Ippolitović, évêque orthodoxe de Kholm, I, 198. — II, 42.
Pakosta, A., évêque uniate de Kholm, I, 230.
Palama, Grégoire, II, 80.
Pallotti, cardinal, II, 139, 140, 142, 143, 179.
Pamphili, cardinal, I, 258, 281. — II, 138—140, 142, 143, 215, 216.
Panzirolo, cardinal, I, 258, 280, 281. — II, 172, 173, 212—215.
Paoluzzi (Pauluzzo), François, sécrétaire de la Congr. du Concile, I, 232, 252, 253, 261. — II, 51, 57, 139, 140, 143.
Parczewski, évêque latin de Smolensk, I, 228, 233, 276, 277, 345, 346. — II, 201.
Pasquali, missionnaire, I, 351. — II, 206.
Patellaro, Athanase, patriarche de Constantinople, II, 131.
Paul, saint, apôtre, I, 265.
Paul V, pape, 187—189, 191—194, 197, 221, 287, 289—292, 299. — II, 5—10, 162.
Pegna, monsignore, II, 7.
Petrov, N, auteur, I, 220.
Photius, patriarche de Constantinople, II, 80.

Pierling, P., auteur, I, 196, 197, 224, 275, 338, 339.
Pierre, saint, apôtre, I, 256. — II, 160, 168, 169, 171, 175, 195, 206.
Pilate, II, 102.
Piromallo, Paul, père, I, 265.
Pletenetski, E., archimandrite de Kievo-Pečersk (1599—1624), I, 198—199.
Poczaiski, recteur, II, 191.
Poczapowski, J., évêque uniate de Luck, I, 230.
Podberežski, A., élêve du colège Grec, I, 234.
Possevino, Antoine, jésuite, I, 275, 338—340.
Potocki, famille, I, 326.
Prochnicki, André, archevêque latin de Léopol (1614—1633), I, 202, 296. — II, 33.
« Przewalski », I, 334.
Pstrokoński, Stanislas, évêque latin de Kholm, I, 277. — II, 197.
Puzyna, Athanase, évêque orthodoxe de Luck, I, 251, 252, 258, 261, 324, 325, 327. — II, 110, 113, 114, 116, 117, 119—122, 124, 125, 127, 131, 137, 141, 148, 150, 154.

R

Radziwiłł, famille, I, 271, 281, 326.
Radziwiłł, Alexandre, I, 271.
Radziwiłł, Christophe, palatin de Vilna (1633—1640), grand hetman de Lithuanie (1633—1640), I, 237, 336. — II, 188, 193.
Radziwiłł, Stanislas Albrecht, grand chancellier de Lithuanie (1623—1656), II, 189.
Rangoni, Claude, nonce en Pologne (1599—1606), I, 193, 196. — II, 6, 7.
Remi, saint, apôtre de France, I, 218, 302.
Richard, V., père, théatin, II, 157, 158, 161, 162.
Romano, père, II, 63.
Romanov, Nikita, I, 288.
Roncaldi, D., I, 248.
Rospigliosi, G., voir Clément IX, pape.
Rutski Velamin, Joseph, métropolite uniate de Kiev, I, 199, 200, 202, 205, 207—213, 215—226, 228—232, 234, 235, 246, 247, 252, 253, 263, 299, 301—303, 305, 307, 309, 313. — II, 12—15, 20, 22—31, 34—41, 43, 44, 48, 55, 57, 62—70, 75, 93, 130, 132, 134—137, 199.

S

Sachowski, C., I, 214.
Sahaïdačny, ataman des Zaporogues, I, 293, 294.
S. Giorgio, cardinal, I, 192.
Sanguszko, A., prince, palatin de Volhynie, I, 250—253, 261, 324, 326, 327. — II, 110—121, 123, 125, 127—131, 137, 138.
Sannesius, Révd, II, 20.
S. Sixti (S. Sisto), cardinal, I, 252. — II, 51, 53, 57, 67, 118, 123.
S. Susannae, cardinal, II, 20, 29.
Santa Croce, Antoine, nonce en Pologne (1627—1630), I, 205, 210, 211, 213, 219, 222, 227, 231, 232, 237, 238, 308. — II, 23, 44, 45, 47—52, 54, 57—71, 73—77.
Sant' Eliseo, Giovanni Taddeo, I, 264.
Sapieha, Léon, palatin de Vilna (1621—1633), I, 199, 215, 218, 237. — II, 14, 211, 212.
Sapieha, Léon Casimir, vice-chancellier de Lithuanie (1645—1656), I, 280—282, 353. — II, 14, 183, 184.
Sapieha, Nicolas, palatin de Nowogródek (1616—1626), I, 199.
Saracino, Pietro, prêtre uniate, I, 260, 275—277. — II, 195—202.
Sawicki, Xav., S. I., I, 194, 195.
Selawa, Antoine, métropolite uniate de Kiev (1645—1655), I, 228, 230, 281. — II, 199—201.
Serge (?), évêque orthodoxe de Smolensk, I, 234.
Sigismond I, roi de Pologne, II, 105.

Sigismond III, roi de Pologne (1587—1632), I, 187—189, 191—193, 199—201, 208—211, 217—219, 222, 225, 227, 232, 236—238, 245, 287—291, 293, 294, 308, 310, 319, 337. — II, 5, 7, 9, 10, 12—15, 17—20, 22, 27, 29, 36, 37, 40, 43, 50, 52—54, 56—66, 69, 73—77, 89, 92, 105, 107, 122, 123, 126, 137, 138, 149, 170.

Simonetta, François, nonce en Pologne (1606—1612), I, 187—190, 287.

Skarga, S. I., I, 338.

Smotritski, Mélèce, archevêque orthodoxe de Polotsk, ensuite uniate, I, 198, 236, 250, 294, 305—308, 328. — II, 23, 34, 35, 39, 41, 42, 46—48, 55, 70, 71, 145, 149.

Šmurlo, E., I, 191—194, 198, 242, 268. — II, 7.

Sokolowski, Al., évêque latin de Kiev (1636—1644), I, 270, 272. — II, 192.

Solovjov, auteur, I, 338.

Šouiski, Basile, tsar, I, 278, 350, 351. — II, 204—206.

Spada, cardinal, II, 209.

Stamaki Constantinopolitain, I, 352. — II, 209, 210.

Stefan Bathory, roi de Pologne, I, 191, 340.

Susza, auteur, I, 234.

Sylvestre, pape, II, 175.

Sziszkowski, M., évêque latin de Cracovie (1616—1630), I, 188, 204.

T

Terletski, Cyrille, évêque de Luck (1585—1607), II, 112, 115—118.

Terletski, Méthode, évêque uniate de Kholm (1626—1649), I, 228, 255, 256, 259, 275, 276, 300, 327, 345. — II, 70, 71, 161, 195—201.

Theiner, I, 226.

Théodore, prince de Smolensk, I, 238.

Théodose, empereur, I, 196.

Théodose, secrétaire, II, 206.

Théodose, prêtre, I, 352. — II, 209, 210.

Théophane, patriarche de Jérusalem, I, 198, 230, 254—255, 293, 294, 301, 306. — II, 25, 35, 149, 170.

Thomas d'Aquin, saint, I, 284, 341. — II, 90.

Thomaso (Tommaso), père, II, 56, 59, 126, 137.

Tiepolo, ambassadeur, II, 180.

Tissarovski, J., archêveque orthodoxe de Léopol, I, 230, 232. — II, 25, 37, 42.

Toušinski Vor, I, 187.

Tyszkiewicz, Grégoire, suffragant de Vilna, évêque de Méthone („Methonensis"), I, 209, 210, 214, 299. — II, 50, 52, 61, 68, 71, 75, 76, 132.

Tyszkiewicz, Jean, palatin de Brest (1616?—1631), I, 209, 218.

U

Ubaldino, cardinal, II, 22, 74.

Ubert, voir Carlo Ubert.

Urbain VIII, pape, I, 205, 211, 213, 215, 221, 223, 226, 227, 232, 252—255, 270, 272, 300, 301, 305, 313, 336. — II, 16—18, 23, 29, 30, 32, 38, 40, 42, 43, 49—52, 54, 57—59, 61—65, 84, 90, 91, 93, 95, 96, 98, 100, 102, 103, 108, 111—117, 119, 120, 122, 128, 133, 135, 136, 138, 139, 141, 145, 146, 149, 154, 156, 179, 187, 189, 193.

V

Valenti, cardinal I, 197.

Valerius, cardinal, II, 20, 21.

Vensich, secrétaire, II, 9, 10.

Vidoni, Pierre, nonce en Pologne (1652—1660), I, 282. — II, 177.

Vinković, évêque de Zagreb, I, 275, 343.

Visconti, Honorato, nonce en Pologne (1630—1635), I, 205, 206, 215, 244—247, 249, 271, 299, 318. — II, 86, 88, 89, 91—97, 100, 102—106, 109, 136, 148, 192.

Vitali, Th, missionnaire, I, 265, 269, 332—334, 348, — II, 179, 180.

Vladimir, principe di Moscovia, II, 74.

W

Warszycki, Stanislas, palatin de Moscovie (1632), II, 88.

Wężyk, Jean, évêque de Peremyšl (1619—1623), archevêque de Gniezno (1625—1638), I, 202, 205, 247, 270, 327. — II, 93, 102, 141, 157.
Wiśniowecki, famille, I, 326.
Wisznewski, auteur, I, 251.
Władysław, prince royal de Pologne, I, 188, 191, 192, 194—198, 220, 221, 224, 258, 288—293, 303. — II, 5—11.
Władysław IV, roi de Pologne, I, 189, 245, 247, 248, 253—256, 264, 265, 270, 271, 310, 319—321, 327, 332, 333, 336, 337, 353. — II, 89—97, 99, 101, 103—109, 114, 121—127, 129, 130, 133—135, 138, 139, 141, 143, 144, 146, 149, 150, 154—158, 170—173, 177, 179, 180, 183, 186—188, 190, 192—194, 197, 212.
Wojna, A., évêque latin de Vilna (1630—1649), II, 193, 194.
Wołowicz, E., évêque latin de Vilna (1616—1630), I, 199—201, 210, 215, 223, 227, 312. — II, 17, 20, 68, 75, 76.
Wołucki, Philippe, palatin de Rawa (1632), II, 88.

Z

Zacharia, moine, auteur, II, 46.
Zadzik, Jacques, grand chancellier de la Couronne (1628—1635), évêque de Chelm, II, 66, 93, 106.
Zamojski, famille, I, 326.
Zamojski, T., palatin de Kiev (1617—1629), grand chancellier de la Couronne (1635—1638), I, 199. — II. 136.
Zasławski, duc; Georges, II, 48, 110.
Zbarażski, Georges, II, 17.
Zbarażski, Christophe, II, 17.
Żółkiewski, hetman de la Couronne, I, 294.
Zolotoj, André, évêque uniate de Smolensk (1640—1654), I, 346. — II, 201.

A

Allemagne — nonce: voir Caraffa.
[illegible]akhan — palatin: II, 181, 182.

B

Braclav — palatin: voir Kisel.
Brest — palatin: voir Tyszkiewicz.
Brest (synode (concile), union), — II, 45, 48, 50, 52, 58, 59, 61—63, 92, 105, 122, 137, 138, 142, 144.

C

Cardinal préfet — I, 231, 242, 264, 269. — II, 12, 24, 25, 63, 66—68, 78, 79, 88, 89, 135, 136, 156, 157.
Černihov — châtelain: voir Kisel.
Chancellier (grand) de la Couronne — voir Gębicki Pierre, Lipski, Ossoliński, Zadzik, Zamojski.
Chancellier (grand) de Lithuanie — voir Radziwiłł, Stanislas Albrecht.
Chios (Scio) — métropolite, II, 131.
Confesseur du pape Urbain, VIII — I, 223.
Confesseur du roi Władysław IV — I, 271. — II, 189, 190, 194.
Constantinople — ambassadeur hollandais — II, 131.
Constantinople — vicario patriarcale, II, 131.
Cosaques — I, 198, 199, 209, 252, 259, 264, 280—282, 293, 294, 306, 308, 309, 320, 331, 353, 354. — II, 13, 17, 20, 25, 35, 38, 40, 46, 47, 66, 67, 89, 99, 104, 113, 116, 122, 125, 154, 211, 212, 214, 215.
Cracovie — évêque latin: voir Gębicki, Sziszkowski.
Cracovie — châtelain: voir Koniecpolski.
Florence (concile de) — I, 213, 230, 260, 305, 329, 331, 354. — II, 26, 35, 36, 40, 48, 49, 51, 52, 56, 57, 60, 61, 80, 96, 107, 127, 137, 138, 140, 141, 144, 148, 158, 160, 212.

G

Gniezno — archevêque latin, primat de Pologne: voir Gębicki, L.; Łubeński, Wężyk.

H

Hetman (grand) de la Couronne — voir Koniecpolski, Żołkiewski.
Hetman (grand) de Lithuanie — voir Radziwiłł Christophe.
Hollande — ambassadeur du tsar: voir Larionov et Olabiev.
Holstein — duc, I, 316. — II, 82.

K

Kamenietz — évêque latin: voir Nowodworski.
Kazan — palatin, II, 181.
Kholm — évêque orthodoxe: voir Païsi Ippolitović.
Kholm — évêque uniate: voir Terletski M., Pakosta.
Kholm — évêque latin: voir Łubieński, Ostrokoński.
Kiev — métropolite orthodoxe: voir Job Boretski; Pierre Mohila, Sylvestre Kossov.
Kiev — métropolite uniate: voir Korsak, Rutski, Pocej, Selava.
Kiev — évêque latin: voir Kalinowski Stanislas, Sokołowski Alexandre.
Kiev — abbaye de Pečersk, I, 199, 200. — II, 14, 36, 40.
Kiev — palatin: voir Zamojski.
Kiev — châtelain: voir Kisel.
Kievo-Pečersk — archimandrite: voir Kopystenski, Pletenetski et Mohila.

L

Léopol — archevêque orthodoxe: voir Tissarovski.
Léopol — archevêque latin: voir Grochowski, Prochnicki.
Luck — évêque orthodoxe: voir Borisкowicz.
Luck — évêque uniate: voir Poczapowski, Terletski, C.
Luck — évêque latin: voir Grochowski, Lipski.

M

Magicien, „Solus ut Luna“ — II, 202, [illegible].
Magicien, „Solus ut Sol“. — II, 202.
Masovie — palatin: voir Warszycki.
Moscou — ambassadeur, II, 190.

N

Niżni-Novgorod (Nisnova) — palatin, II, 182.
Nowogródek — curé de paroisse, II, 193, 194.
Nowogródek — palatin: voir Sapieha Nicolas.

O

Ordres religieux:

1. Basiliens — I. 202, 207, 221, 224, 225, 258, 301. — II, 18, 19, 24, 25, 28, 29, 41, 201, 205.
2. Bernardins — II, 184.
3. Capucins — I, 242, 243.
4. Carmes — I, 264, 266. — II, 29, 61, 67, 142.
5. Dominicains — I, 240, 346, 347.
6. Jésuites — I, 215, 222, 226, 240, 259, 266, 270, 272, 298, 301, 336. — II, 12, 13, 16, 19, 20, 22, 64, 74, 75, 178, 187—194.
7. Franciscains — I, 267.

P

Peremyšl — évêque orthodoxe: voir Kopiński.
Peremyšl — évêque uniate: voir Kroupetski.
Peremyšl — évêque latin: voir Grochowski, Wężyk.
Perse — shah — I, 332, 333. — II, 179, 182, 183, 185.
Pinsk — évêque orthodoxe: voir Abraham.
Pinsk — évêque uniate: voir Korsak, Michałowski.
Plock — palatin: voir Karnkowski.
Polotsk — archevêque orthodoxe: voir Smotritski.
Polotsk — archêveque uniate: voir Kuncević, Selava.
Protector noster — voir Bandini. (II. 34).

R

Rawa — palatin: voir Wołucki.
Reine — voir Anne Cécile, Anne d'Autriche, Constance.

S

Saint-Office — I, 193—197, 207, 252, 263, 272, 291, 327. — II, 43, 118, 129, 137, 139, 140, 143, 188, 189, 194, 202, 208, 209.
Samara — palatin, II, 182.
Samogitia— suffragant, II, 132.
Sieradz — femme du palatin, I, 256.
Smolensk — évêque orthodoxe: voir Serge(?)
Smolensk — archevêque uniate: voir Creusa, Zolotoj.
Smolensk — évêque latin: voir Parczewski.
Smolensk — palatin: voir Gąsewski.

T

Terre Sainte — commissaire: I, 267, 269. — II, 183—185.

V

Valachie — cardinal protecteur, I, 223.
Venise — doge: voir Da Molin.
Vice-chancellier de la Couronne — voir Leszczyński, Lipski, Ossoliński.
Vice-chancellier de Lithuanie — voir Sapieha Léon Casimir.
Vilna — évêque latin: voir Wojna, Wołowicz.
Vilna — suffragant: voir Tyszkewicz, Gr.
Vilna — préposé I, 207.
Vilna — archimandrite uniate (1648), I, 259.
Vilna — Confrérie de la Ste Trinité. I, 200, 202, 306. — II, 35.
Vilna — palatin: voir Radziwiłł Christophe, Sapieha Léon.
Vladimir — évêque orthodoxe: voir Kurcewicz.
Vladimir — évêque uniate: voir Bakowiecki, Morochowski.
Volhynie — palatin: voir Sanguszko.
Vratislavia — administrateur, II, 31.

W

Włoclaw (Cuiavie) — évêque latin: voir Lipski.

Ż

Żidicin — archimandrite: voir Bakowiecki.

ERREURS PRINCIPALES.

page:	ligne:	au lieu de:	à lire:
		Première partie.	
140	22	въ библіографіи	въ біографіи
155	4 en bas	Петроконьскій	Пстроконьскій
203	21	Roman	Romam
227	31	Speciem	Specimen
259	4	posse	possa
260	12	immediamente	immediatamente
274	4	ниже	выше
293	15	Plock	Polotsk
332	8	schach	schah
332	3 en bas	schach	schah
		Seconde partie.	
21	7	retulis	retulit
34	27	exhibeaur	exhibeatur
67	6 en bas	500 (?)	500 [?]
76	11	risferite	riferite
142	2	mam	nam
148	21	precessore	predecessore
172	ll. 12, 13, 14, 15		ll. 12, 14, 13, 15
191	19	inventus	iuventus
212	11	visissimo	vivissimo
219	9	Roman	Romam

ОГЛАВЛЕНІЕ.

TABLE DES MATIÈRES.

Предисловіе I
Préface. V

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ. ИЗСЛѢДОВАНІЕ.

PREMIÈRE PARTIE. MONOGRAPHIE.

Русскій текстъ:

Вступленіе 5
Глава I. Московская война. 1609—1611 9
Глава II. Коронованіе королевича Владислава московскою короною. 1617 . . . 17
Глава III. Польская Русь и Русь Московская послѣ Деулинскаго перемирія . . 25
Глава IV. Конгрегація Пропаганды и унія въ Польшѣ 30
Глава V. Мѣры къ поддержанію уніи 41
Глава VI. Мѣры къ поддержанію уніи (окончаніе). Русская семинарія 49
Глава VII. Универсальная унія. 1624—1629 52
Глава VIII. Смоленская епархія (Конгрегація Пропаганды у Московскаго рубежа) 70
Глава IX. Миссіонеръ Орсини. 1626 77
Глава X. Миссіонеръ Янсенъ. 1630—1633 80
Глава XI. Французскіе наемники въ русскихъ войскахъ. 1634 85
Глава XII. »Статьи для успокоенія народа Русскаго« 88
Глава XIII. Универсальная унія. 1636—1648 96
Глава XIV. Московія — путь въ Персію и Арменію. 1637—1647 125
Глава XV. Кальвинскія школы въ Москвѣ, Кіевѣ и Новогрудкѣ. 1639 132
Глава XVI. Юрій Крижаничъ. 1618—1683 138
Глава XVII. »Сынъ« царя Василія Ивановича Шуйскаго (Тимоѳей Акундиновъ). 1648 174
Глава XVIII. Унія и казацкое движеніе 181

Примѣчанія. — Notes.

Къ главѣ I. №№ 1—15 187
Къ главѣ II. №№ 16—23 191
Къ главѣ III. №№ 24—40 198
Къ главѣ IV. №№ 41—64 202
Къ главѣ V. №№ 65—88 209
Къ главѣ VI. №№ 89—106 220
Къ главѣ VII. №№ 107—134 229
Къ главѣ VIII. №№ 135—147 233
Къ главѣ IX. №№ 148—152 239
Къ главѣ X. №№ 153—164 241

[illegible] XI. NoNo [illegible] . . . . [illegible]
[illegible] XII. NoNo [illegible] . . . . [illegible]
Къ главѣ XIII. NoNo 199—255 250
Къ главѣ XIV. NoNo 256—267 264
Къ главѣ XV. NoNo 268—285 270
Къ главѣ XVI. NoNo 286—303 274
Къ главѣ XVII. NoNo 304—307 278
Къ главѣ XVIII. NoNo 308—322 280

Texte français (Résumé).

Introduction 283
Chapitre I. La guerre de Moscovie. 1609—1611 287
Chapitre II. Le couronnement du prince royal Władysław, sacré tsar de Moscovie. 1617 290
Chapitre III. La Pologne russe et la Russie moscovite après l'armistice de Deoulino 293
Chapitre IV. La Sainte Congrégation de Propaganda Fide et l'église uniate en Pologne 296
Chapitre V. Mesures adoptées pour soutenir l'église uniate 299
Chapitre VI. Mesures adoptées pour soutenir l'église uniate (fin: Séminaire Russe) 303
Chapitre VII. Union universelle. 1624—1629 305
Chapitre VIII. Le diocèse de Smolensk (La Congrégation de Propaganda Fide aux portes de Moscovie) 311
Chapitre IX. Le missionnaire Orsini. 1626 314
Chapitre X. Le missionnaire Jansen. 1630—1633 316
Chapitre XI. Les mercenaires français dans l'armée russe. 1634 318
Chapitre XII. Les „Articles de pacification" 319
Chapitre XIII. Union universelle. 1636—1648 323
Chapitre XIV. La Moscovie, route de Perse et d'Armenie. 1637—1646 332
Chapitre XV. Les écoles calvinistes à Moscou, Kiev et Nowogródek. 1639 . . . 335
Chapitre XVI. Jurij Križanić. 1618—1683 338
Chapitre XVII. Le „fils" du Tsar Vassili Šouiski. (Timothée Akundinov). 1648 350
Chapitre XVIII. L'Union et l'insurrection des Cosaques. 1648—1654 353

ЧАСТЬ ВТОРАЯ. ПРИЛОЖЕНІЯ.

SECONDE PARTIE. APPENDICE.

NoNo 1—126.

Documents.

Chapitre II. Documents NoNo 1—7 5
Chapitre IV. Documents NoNo 8—10 12
Chapitre V. Document No 11 17
Chapitre VI. Documents NoNo 12—16 24
Chapitre VII. Documents NoNo 17—39 33
Chapitre VIII. Documents NoNo 40—43 73
Chapitre X. Documents NoNo 44—50 78

Chapitre XI. Documents NoNo 51—52 86
Chapitre XII. Documents NoNo 53—64 88
Chapitre XIII. Documents NoNo 65—99 110
Chapitre XIV. Documents NoNo 100—105 179
Chapitre XV. Documents NoNo 106—111 186
Chapitre XVI. Documents NoNo 112—113 195
Chapitre XVII. Documents NoNo 114—122 204
Chapitre XVIII. Documents NoNo 123—126 211

Liste chronologique des documents. NoNo 1—451. (Appendice et Notes) 217

Алфавитный указатель именъ собственныхъ. 235

Index alphabétique des noms propres 246

Erreurs principales 256

ПЕРЕЧЕНЬ

ГЛАВНѢЙШИХЪ НАУЧНЫХЪ ТРУДОВЪ

АВТОРА ЭТОЙ КНИГИ.

Митрополитъ Евгеній, какъ ученый. Ранніе годы его жизни. 1767—1804 (1888).

О запискахъ Сильвестра Медвѣдева (1889).

Петръ Великій въ русской литературѣ. Опытъ историко-библіографическаго обзора (1889).

XVI-й вѣкъ и его значеніе въ русской исторіи (1891).

Новый свидѣтель эпохи преобразованія (1891).

Польскій источникъ о воцареніи Петра Великаго (1894).

П. В. Постниковъ. Нѣсколько данныхъ для его біографіи (1894).

Отчетъ о двухъ командировкахъ въ Россію и за границу въ 1892/3 и 1893/4 гг. (1895).

Правленіе царевны Софьи (1896).

Замѣтка по вопросу о началѣ русскаго флота при Петрѣ Великомъ (1896).

Отчетъ о заграничной командировкѣ осенью 1897 года (1898).

Очеркъ жизни и научной дѣятельности К. Н. Бестужева-Рюмина. 1829—1897 (1899).

Объ учрежденіи русской исторической комиссіи въ Римѣ (1900).

Критическія замѣтки по исторіи Петра Великаго. I—XV. (1900—1902).

»Димитрій«. Анализъ и оцѣнка трагедіи Шиллера: Demetrius (1901).

Посольство Павла Менезія къ папскому двору. 1672—1673 (1901).

Recueil de documents relatifs au règne de l'Empereur Pierre le Grand (1903).

Отзывъ о сочиненіи проф. Пѣтухова: »Императорскій Юрьевскій, бывшій Дерптскій университетъ за сто лѣтъ его существованія« (Отчетъ о присужденіи премій имени графа Д. А. Толстого, 1905).

Россія и Италія. Сборникъ историческихъ матеріаловъ и изслѣдованій, касающихся сношеній Россіи съ Италіей. Изданіе Академіи Наукъ. Четыре тома (1907—1924).

1. Отчеты ученаго корреспондента въ Римѣ за 1903—1912 гг. — 2. Ватиканскій архивъ. — 3. Бумаги Іезуитскаго ордена. — 4. Опись Польской нунціатуры XVI вѣка. — 5. Юрій Крижаничъ. — 6. Collectanea scripturarum concernentium diversas nationes. — 7. Симанкскій архивъ. — 8. Библіотека каѳедральнаго собора въ Толедо. — 9. Россія и Испанія въ послѣднюю четверть XVI вѣка. — 10. Архивъ Пропаганды.

La visita dello Zar Nicolò al Papa Gregorio XVI. 1845 (1907).

Отзывъ о трудѣ проф. Вержбовскаго: »Матеріалы по исторіи Московскаго государства въ XVI и XVIII столѣтіяхъ. Выпуски I—V (48-й отчетъ о присужденіи Уваровскихъ премій, 1908).

Изъ исторіи сношеній московскихъ государей съ римскими папами. Цѣлованіе папской туфли (1909).

Отзывъ о сочиненіи Н. В. Чарыкова: »Посольство въ Римъ и служба въ Москвѣ Павла Менезія« (49-й отчетъ о присужденіи Уваровскихъ премій, 1909).

L'Archivio di Propaganda (1910).

Ueber Caramans Werk „Identità" oder „Considerazioni" (1911).

Петръ Великій въ оцѣнкѣ современниковъ и потомства (1912).

Кончина Петра Великаго и вступленіе на престолъ Екатерины I. По даннымъ Государственнаго архива въ Гаагѣ (1913).

Замѣтки по исторіи Лжедимитрія I. I—V (1915).

Исторія Россіи. 862—1917 (1922).

Sulle relazioni italo-russe. Bibliografia (1923).

Введеніе въ русскую исторію (1924).

Памятники культурныхъ и дипломатическихъ сношеній Россіи съ Италіей. Томъ I, вып. 1 (1578—1581 гг.). Изданіе Академіи Наукъ (1925).

Jurij Križanić (1618—1683). Panslavista o Missionario? (1926).

Rusko v Asii a v Evropě (1926).

From Križanić to the slavophils. An historical survey (1927).

Storia della Russia. Volume primo. Dalle origini a Pietro il Grande (1928). Второй томъ находится въ печати.

Когда и гдѣ крестился Владиміръ Святой? (1928).

Неизданная грамота Петра Великаго, 1705 года (1928).

PUBLIKACE

ARCHIVU MINISTERSTVA ZAHRANIČNÍCH VĚCÍ

Řada I., čís. 4.

PROF. E. ŠMURLO

KURIE A PRAVOSLAVNÝ VÝCHOD V LETECH 1609—1654

Vydalo v červenci 1928

NAKLADATELSTVÍ „ORBIS“

Praha XII., Fochova 62

Vytisknuto písmem Antiqua č. 1

Tisk „Orbis“ Praha XII

ПУБЛИКАЦІЯ

АРХИВА МИНИСТЕРСТВА ИНОСТРАННЫХЪ ДѢЛЪ

РЯДЪ I., № 4

Е. ШМУРЛО

РИМСКАЯ КУРІЯ НА РУССКОМЪ ПРАВОСЛАВНОМЪ ВОСТОКѢ ВЪ 1609—1654 ГОДАХЪ

Издало въ іюлю 1928 г.

ИЗДАТЕЛЬСТВО „ОРБИСЪ“

Прага XII., Фошова 62

Печатано шрифтомъ Антиква № 1

Печать „Орбисъ“, Прага XII

PUBLICATION

DES ARCHIVES DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES

PREMIÈRE SERIE, No 4

PROF. E. ŠMURLO

LE SAINT-SIÈGE

ET L'ORIENT ORTHODOXE RUSSE

1609—1654

SOCIÉTÉ D'ÉDITION „ORBIS"

Prague XII, Fochova 62

Juillet 1928

Caractères „Antiqua" No 1

Imprimerie „Orbis" Prague XII

ORBIS

ITIONS

PRAGUE XII, FOCHOVA 62

D. DR., La politique extérieure de la République Tchécoslovaque (1921) . . 2·—
D. DR., Exposé de M. Beneš au sujet de la conférence de Gênes fait devant la mbre des Députés et le Sénat le 23 mai 1922 . . . . 5·—
D. DR., Réponse de M. Beneš à la séance de la Chambre du 30 mai 1922, aux rpellations relatives a son exposé du 23 mai (1922) . . . . 5·—
D. DR., Cinq années de politique extérieure . . . . 3·50
L., Agriculture (Encyklopédie Tchécoslovaque vol. I.) . . . . 150·—, relié 172·50
E LA TCHÉCOSLOVAQUIE. Échelle 1:2,000.000. Avec les plans de Prague, et Bratislava et quelques importantes statistiques sur la Tchécoslovaquie . 5·—
NTS DIPLOMATIQUES concernant les tentatives de restauration des Habsg sur le trône de Hongrie (août 1919 - novembre 1921) . . . . 25·—
NTS DIPLOMATIQUES relatifs aux conventions d'alliance conclues par la ıblique Tchécoslovaque avec le Royaume des Serbes, Croates et Slovènes et oyaume de Roumanie (décembre 1919—août 1921) . . . . 25·—
HARTL-BLÁHA, T. G. Masaryk, sa vie, sa politique, sa philosophie . . . 12·—
J., La constitution de la République Tchécoslovaque . . . . 8·—
A., Philosophes. Adapté du tchèque par J. L. Chollet . . . . 10·—
., Un ancêtre de la Société des Nations . . . . 3·—
, Coopération et prévoyance sociale en Tchécoslovaquie . . . . 12·—
., Les légions tchécoslovaques et l'or russe . . . . 4·—
IQUE SOCIALE EN TCHÉCOSLOVAQUIE . . . . 20·—
TION DE L'ENSEIGNEMENT EN TCHÉCOSLOVAQUIE . . . . 6·—
K., Björnson et Apponyi . . . . 10·—
ORITÉS DANS LA RÉPUBLIQUE TCHÉCOSLOVAQUE . . . . 15·—
T. G., Les Slaves après la Guerre . . . . 6·—
T. G., Choix de pensées, extraites de ses oeuvres par F. O. Barton . . . 6·—
, L'enseignement dans la République Tchécoslovaque . . . . 15·—
Z., Frédéric Smetana . . . . 9·—
B., Bára, l'enfant sauvage, traduit par J. L. Chollet . . . . 6·—
T., Les bases et les effets de la réforme foncière en Tchécoslovaquie . . 3·70
P GUE en neuf coupures. Guide de Prague, index des rues etc. 20·—, relié 25·—
., Histoire Tchécoslovaque . . . . 60·—
La question religieuse en Tchécoslovaquie . . . . 6·—
Les finances de la Tchécoslovaquie jusqu'a la fin de 1921 . . . . 25·—
J., Communications (Encyclopédie Tchécoslovaque vol. III.) . 60·—, relié 75·—
. - PEŠEK J., La nation Tchécoslovaque a travers l'histoire . . . . . . 14·—
Organisation de l'enseignement en Tchécoslovaquie . . . . 6·—
ING., Industrie et commerce (Encyclopédie tchécoslovaque. Vol. II.) Relié 90·—

NTE CHEZ TOUS LES LIBRAIRES ET EDITEURS

(C) Po